



Fédération Internationale de Gymnastique (FIG)

Comité technique masculin

Code de pointage

pour les concours
de gymnastique artistique
aux Championnats du monde,
Jeux olympiques,
Jeux et championnats régionaux,
intercontinentaux, continentaux
ou de parties de continents,
manifestations avec participation
internationale

Copyright by FIG

Edition 1993

International Gymnastics Federation (FIG)

Men's Technical Committee

Code of points

For Men's artistic Gymnastics
Competitions at World
Championships
Olympic Games, International,
Continental, Regional Competitions
and Games
Events with international and
domestic participation

Copyright by FIG

1993 edition, printed in Switzerland

Internationaler Turnerbund (FIG)

Technisches Komitee der Männer

Wertungsvorschriften

für Kunstturnerwettkämpfe
bei Weltmeisterschaften,
Olympischen Spielen,
regionalen, interkontinentalen
Spielen und Wettkämpfen,
Veranstaltungen mit
internationaler Beteiligung
und Länderkämpfen

Copyright by FIG

Ausgabe 1993

Table des matières

Introduction à l'édition 1993	page	3
L'origine et le développement des prescriptions de notation		6
Partie I		
Prescriptions pour juges, entraîneurs et gymnastes		
Chapitre		
1 But et raison du Code de pointage		11
2 Le jury et son organisation		11
3 Règles de comportement pour les gymnastes et les entraîneurs		16
Partie II		
Le Code de pointage		
Chapitre		
4 Le jugement des exercices de compétition		18
4.1 Le jugement des exercices imposés		19
4.2 Le jugement des exercices libres		20
4.2.1 La composition de la note et les exigences de difficulté		20
4.2.2 Le jugement de la présentation		23
4.2.3 La classification des fautes		26
4.2.4 Les exigences spécifiques		30
4.2.5 Les points de bonification		30
5 Le jugement des exercices de compétition aux différentes disciplines		32
5.1 Sol		55
5.2 Cheval-arçons		92
5.3 Anneaux		113
5.4 Saut de cheval		126
5.5 Barres parallèles		156
5.6 Barre fixe		156
Annexes		
1. Résumé des termes usuels dans le Code de pointage (définitions)		187
2. Aperçu des abréviations utilisées		190

Table of Contents

Introduction to the 1993 Edition	Page	3
The Development of the Code of Points		6
Part I		
Regulations for Judges, Coaches and Gymnasts		
Chapter		
1 Purpose and Goal of the Code of Points		11
2 Function and Organization of the Judging Panel		11
3 Rules and Conduct for Gymnasts and Coaches		16
Part II		
Code of Points		
Chapter		
4 The Evaluation of the Competition Exercise		18
4.1 Evaluation of the Compulsory Exercise		19
4.2 Evaluation of the Optional Exercise		20
4.2.1 Composition of the Score and Difficulty Requirements		20
4.2.2 Exercise Presentation		23
4.2.3 Classification of Errors		26
4.2.4 Special Requirements		30
4.2.5 Bonus Points		30
5 The Evaluation of the Competition Exercises on the Apparatus		32
5.1 Floor Exercise		55
5.2 Pommel Horse		92
5.3 Rings		113
5.4 Vault		126
5.5 Parallel Bars		156
5.6 Horizontal Bar		156
6 Tables of Difficulties		
Appendixes		
1. Expressions used in the Code of Points (definitions)		187
2. Abbreviations used in the Code of Points		190

Inhaltsverzeichnis

Einführung zur Ausgabe 1993	Page	3	Seite	3
Die Entstehung und Entwicklung der Wertungsvorschriften		6		6
Teil I				
Vorschriften für Kampfrichter, Trainer und Turner				
Kapitel				
1 Ziel und Zweck der Wertungsvorschriften		11		11
2 Aufgaben und Organisation des Kampfgerichtes		16		16
3 Verhaltensregeln für Turner und Trainer				
Teil II				
Wertungsvorschriften				
Kapitel				
4 Die Bewertung der Wettkampfübungen		18		18
4.1 Die Bewertung der Pflichtübungen		19		19
4.2 Die Bewertung der Kürübungen		20		20
4.2.1 Zusammensetzung der Note und die Schwierigkeitsanforderungen		20		20
4.2.2 Übungsausführung		23		23
4.2.3 Klassifikation der Fehler		26		26
4.2.4 Spezielle Anforderungen		30		30
4.2.5 Gutpunkte		30		30
5 Die Bewertung der Wettkampfübungen an den Geräten		32		32
5.1 Boden		55		55
5.2 Pauschenpferd		92		92
5.3 Ringe		113		113
5.4 Pferdsprung		126		126
5.5 Barren		156		156
5.6 Reck				
Anhänge				
1. Kurzfassung wesentlicher Begriffe in den Wertungsvorschriften (Definitionen)		187		187
2. Übersicht zu den verwendeten Abkürzungen		190		190

Introduction à l'édition de 1993

Le remaniement du Code de pointage (CP), édition 1993, valable pour le VIII^e cycle de formation des juges de la FIG, a été précédé par les analyses usuelles et une série d'activités qui ont apporté des connaissances importantes et précieuses au Comité technique masculin (CTM).

Une des activités les plus importantes fut le symposium pour juges et entraîneurs qui a eu lieu les 19 et 20 mars 1991 à Paris. Le TCM a souhaité organiser ce symposium non seulement pour résoudre des questions relatives à l'amélioration du jugement des performances, mais aussi pour déterminer la direction à prendre par le développement de la gymnastique artistique masculine au niveau international. Il s'est avéré qu'il existait, dans de nombreuses fédérations nationales, un grand nombre d'idées novatrices visant à améliorer et à objectiver le jugement des exercices. Toutefois, les opinions étaient fortement divergentes. Le TCM a eu alors la tâche difficile de retravailler les nombreuses suggestions et, en tenant compte des idées progressistes, d'améliorer le CP. En même temps, il a dû examiner et analyser les modifications recommandées et déterminer lesquelles pourraient, dans une mesure acceptable, être mises immédiatement en pratique. Il faut préciser que de nombreuses idées n'ont pas encore pu être prises en considération pour cette édition 1993 et, de ce fait, ne pourront pas être appliquées.

Les discussions au sein du CTM ont souvent été passionnantes. Notre désir était de prendre en considération le développement extrêmement rapide de la gymnastique artistique masculine au niveau international. Il doit être possible d'appliquer, à l'avenir également, le Code de pointage de la FIG dans toutes les compétitions internationales, des compétitions des juniors, jusqu'aux championnats du monde et les Jeux Olympiques. Suite à la décision prise lors du 67^e Congrès de la FIG, tenu en 1990 à Francfort, soit d'introduire des Championnats du Monde individuels multiples et par engin, nous avons été contraints de trouver des solutions garantissant non seulement un jugement effectué dans les règles de l'art, en tenant compte de plusieurs facteurs, mais permettant de différencier même les meilleurs gymnastes.

Les trois facteurs qui se sont avérés judicieux jusqu'à présent ont à nouveau été pris en compte, soit:

1. maintenir la structure du CP
2. simplifier le CP dans la mesure du possible
3. mieux systématiser le CP

Pour cette édition du CP de 1993, nous avons choisi le format A4. Il sortira par ailleurs pour la première fois en trois langues, ce qui doit être considéré comme une possibilité d'améliorer la compréhension mutuelle du point de vue linguistique. Le nouveau format devrait rendre le CP plus facile à consulter. Au départ, il vous paraîtra peut-être inhabituel, mais il vous sera sans doute rapidement familier.

Par ailleurs, le nouveau Code de pointage a été divisé en deux parties. La partie I contient les prescriptions pour juges, entraîneurs et gymnastes, la partie II les prescriptions de cotation proprement dites.

Les autres éléments de l'ancien CP ont été conservés.

Introduction to the 1993 Edition

The revision of the Code of Points (Code), 1993 edition, which is valid for the FIG VIIIth judges' cycle, was preceded by the customary analysis and series of activities which brought to the MTC important and valuable knowledge.

The symposium for judges and coaches which took place in Paris from March 19–20, 1991 counts as one of the most important activities. Carrying out this symposium was one of the most urgent wishes of the MTC, as the contents dealt with not only questions concerning the improvement of judging the performances of the gymnasts, but also the direction of further development of men's international gymnastics was on the agenda. It became apparent here that in several national federations there were many good and progressive thoughts for the improvement and making more objective the judging of gymnastics exercises. The opinions here varied greatly. Thus the difficult task was assigned to the MTC to work on the many ideas and through the incorporation of progressive thoughts, improve the Code. However, the recommended new aspects were to be carefully pondered to justifiable means for immediate acceptance in practical work. Here it must be said that the gathered thoughts amounted to much more than it was actually possible to include in the 1993 edition and transfer to the practical aspect.

The MTC emanated its often intense and fervent discussion taking into consideration the exceedingly swift development of men's international gymnastics. The applicability of the FIG Code of Points at all international competitions, from the beginning juniors up to the World Championships and the Olympic Games should also continue to be possible. Due to the introduction of Individual World Championships for All-Around and the Individual Apparatus, as was decided at the 67th FIG Congress in Frankfurt in 1990, further considerations had to be incorporated, those which would not only guarantee a technically just evaluation taking into account various factors, but also make possible required differentiation among the best gymnasts. The three proven basic principles were maintained for the revision of the Code. These are:

1. To leave the Code in its structure of organization
2. Not to formulate the Code in a more complicated manner, but rather to simplify it
3. To better systematically deal with the Code.

This Code is presented in a new format and contains three languages in one volume. This is the first time we are proceeding in such a manner and it should be seen as a possibility for learning languages. The new format will surely render service for a good aspect of comprehension and the unfamiliarities at the beginning will be thrust aside in a short period of time.

Also the once again selected classifications in general, i. e., the respective information for all apparatus, and especially the characteristic instruction for each apparatus, offers a good basis for the practical application.

Even the strongly reduced number of deduction possibilities from the 1989 Code was reduced to only four in total in the new 1993 edition, and additionally the from-up-to deductions were abolis-

Einführung zur Ausgabe 1993

Der Überarbeitung der Wertungsvorschriften (WV), Ausgabe 1993, die für den VIII. Kampfrichterzyklus der FIG gültig sind, gingen übliche Analysen und eine Reihe von Aktivitäten voraus, die dem TKM wichtige und wertvolle Erkenntnisse brachten.

Zu den wichtigsten Aktivitäten zählt das Symposium für Kampfrichter und Trainer, welches vom 19.–20.3.1991 in Paris durchgeführt wurde. Dieses Symposium durchzuführen war der dringliche Wunsch des TKM, da inhaltlich nicht nur Fragen zur Verbesserung der Bewertung der turnerischen Leistungen, sondern auch die weitere Entwicklungsrichtung des internationalen Männerturnens auf dem Programm standen. Es stellte sich heraus, dass es in einer Reihe von nationalen Verbänden viele gute und progressive Gedanken zur Verbesserung und zur Objektivierung der Bewertung der turnerischen Übungen gab. Dabei gingen die Meinungen weit auseinander. Dem TKM wurde nun die schwierige Aufgabe zuteil, die vielen Anregungen zu verarbeiten und durch Einbeziehung progressiver Gedanken die WV zu verbessern, aber dabei auch die empfohlenen Neuerungen in einem vertretbaren Masse für eine sofortige Übernahme in die Praxis gut abzuwägen. Damit soll auch gesagt werden, dass das zusammengetragene Gedankengut weitaus mehr ausmacht, als es real möglich war, in der Ausgabe 1993 zu verarbeiten und in die Praxis zu überführen.

Das TKM ging in seinen oft heftigen und leidenschaftlichen Diskussionen davon aus, der überaus raschen Entwicklung des internationalen Männerturnens Rechnung zu tragen. Die Anwendbarkeit der FIG-Wertungsvorschriften bei allen internationalen Wettkämpfen, von den Junioren angefangen bis hin zu den Weltmeisterschaften und den Olympischen Spielen, soll auch weiterhin ermöglicht werden.

Durch die Einführung von Einzelweltmeisterschaften im Mehrkampf und an den Geräten, wie es auf dem 67. FIG-Kongress 1990 in Frankfurt beschlossen wurde, mussten weitere Überlegungen eingearbeitet werden, die eine fachgerechte Beurteilung unter Berücksichtigung mehrerer Faktoren nicht nur gewährleisten, sondern die erforderliche Differenzierung unter den besten Turnern auch ermöglichen.

Die drei bewährten Thesen für die Überarbeitung der WV wurden beibehalten. Diese sind:

1. Die WV in der Struktur des Aufbaues zu belassen
2. Die WV nicht komplizierter zu gestalten, sondern möglichst zu vereinfachen
3. Die WV besser zu systematisieren.

Neu sind das A4-Format und die Fassung in drei Sprachen. Dieser erstmals beschrittene Weg soll auch als Möglichkeit für eine sprachliche Weiterbildung angesehen werden. Das neue Format wird sicher auch für die Überschaubarkeit gute Dienste leisten und anfängliche Ungewohntheit in kurzer Zeit verdrängen.

Ausserdem wurden diese WV in zwei Teile untergliedert. In Teil I «Vorschriften für Kampfrichter, Trainer und Turner» und Teil II in die eigentlichen «Wertungsvorschriften».

Neben diesen Neuerungen wurden alle wichtigen Bestandteile der bisherigen WV wieder erfasst.

La division en instructions générales, valables pour toutes les disciplines et instructions spécifiques pour chaque engin a été maintenue. Cette structure s'est avérée être une base judicieuse pour la pratique.

Le nombre de déductions déjà fortement diminué dans l'édition de 1989 a été réduit dans cette nouvelle édition de 1993 à 4 seulement; les déductions de... à... ont été abolies, ce qui constitue une simplification supplémentaire pour les juges.

Dans cette nouvelle édition du CP, nous avons mis l'accent sur une pondération plus importante de l'exécution technique exacte de tous les éléments, même les plus difficiles. Nous avons souhaité attribuer plus d'importance à l'aspect esthétique, lequel est propre à notre sport, et lutter contre des imprécisions techniques. Cet aspect devrait déjà se refléter dans la composition de l'exercice; il y a lieu de choisir des éléments qui correspondent aux capacités du gymnaste.

Pour atteindre cet objectif, nous avons procédé à de nombreuses modifications. Suite au symposium mentionné ci-dessus et aux expériences faites par le CTM, ainsi qu'aux remarques de ses experts et des Fédérations nationales, le CTM a discuté les modifications au cours de plusieurs séances. Elles ont été partiellement expérimentées et testées.

Les modifications introduites dans la présente édition devraient faciliter la transition à l'édition de 1997 qui contiendra d'autres modifications importantes que nous souhaitons tester auparavant.

Les modifications les plus importantes de l'édition 1993 sont les suivantes:

- Modification des facteurs de taxation et nouvelle définition du contenu. Le facteur «Présentation de l'exercice» a obtenu la cotation la plus élevée. Il englobe, en plus de l'évaluation technique, la composition de l'exercice. La signification des exigences spécifiques en tant que repère pour les éléments essentiels d'un exercice a été évalué à la hausse et constitue actuellement un facteur indépendant; le facteur «Combinaison» a été supprimé. La valeur du facteur «Difficulté» a été fortement diminuée; les points de bonification comme moyen de différenciation entre les meilleurs exercices et les plus difficiles a été liée à l'exécution des difficultés. Ces points de bonification peuvent être attribués uniquement en cas de bonne exécution technique.
- L'attribution de points de bonification pour originalité et le risque a été abolie par les 2 exercices, la virtuosité a été abolie dans les exercices libres. L'attribution de points de bonification ne s'est pas avérée satisfaisante pour une meilleure différenciation de la cotation. Aussi n'avons-nous pas pu trouver une meilleure définition, qui s'applique mieux dans la pratique.
- L'attribution de points de bonification pour la virtuosité a été maintenue dans les exercices imposés. Selon l'avis du CTM, ceci est justifié puisqu'il existe la possibilité de dépasser le niveau exigé de l'exécution technique.
- Les exigences de difficultés aux engins (sauf au saut de cheval) sont identiques pour toutes les compétitions. Les gymnastes ayant les capacités requises peuvent exécuter des éléments E, catégorie qui a été introduite dans la table des difficultés de cette édition. L'exécution d'éléments E n'est pas

<http://www.gymnastics-history.com> for the work of the judges.

The main aspect to which attention is directed in this Code is that the exact technical execution of all exercise parts, even the most difficult, will be required. Through this the aesthetic side should be attributed with still even greater significance as a typical indication of our sport, and a stronger battle in favor of technical purity will be led. This should already be taken into consideration in the assembly of exercises, in that only exercise parts which correspond to the capability of the gymnast should be incorporated. Several important changes have been undertaken in order to attain this goal. Based on the aforementioned symposium, experiences gathered by the MTC as well as input from technicians from the national federations, these have been discussed in several meetings of the MTC and in part experimented and tested. At the same time, already with these changes, a transition to the next Code, the 1997 edition, should be created, and in this Code further and in part substantial new aspects will be introduced. These are to be tested in the practical aspect ahead of time.

Belonging to the most substantial changes are the following:

- Change of the deduction factors with new determination of the contents. The highest value is the factor of «Exercise Presentation», which includes in addition to the technical evaluation, the contents-wise exercise formation as well. The significance of the special requirements as an orientation for the main components of an exercise was increased in value and established as an independent factor, and that for «Combinaison» was abolished. The value for the «Difficulty» factor was strongly reduced and the bonus points factor was joined to the performed difficulties as a means for a better differentiation among the best and most difficult exercises. However, these may be awarded only for good technical execution.
- The abolition of bonus points for originality and risk as well as for virtuosity in the optional exercises, as the awarding of bonus points only unsatisfactorily led to a better differentiation in the evaluation, and no appropriate definition which could be used in the practical aspect was able to be found.
- Maintaining of bonus points for virtuosity in the execution of the compulsory exercises. Based on the opinion of the MTC this is justified, as there does exist the possibility to offer beyond the required boundaries of technical execution.
- With the exception of vault, the difficulty requirements for all apparatus are identical for all competitions. Therefore gymnasts with the respective prerequisites may also perform E-parts, which were established as a new category in the difficulty tables. There exists no requirement to perform E-parts and therefore it is reserved only for the best gymnasts who moreover offer beyond the formulated requirements in the rules.
- New start values were determined for the vaults in order to more strongly emphasize the difficulty levels of the various vaults and to attain a more favorable differentiation, also in comparison to the evaluation on the other apparatus.
- As was decided at the 1990 Congress, judging panels with six judges each at all FIG competitions was included, and the

Auch die wiedergewählte Unterteilung in allgemeine, also für alle Geräte zutreffende Hinweise, und in spezielle, für jedes Gerät charakteristische Instruktionen, bietet eine gute Grundlage für die praktische Anwendung.

Selbst die in der Ausgabe von 1989 stark verringerte Anzahl der Abzugsmöglichkeiten wurde mit der Neuausgabe von 1993 auf nur noch insgesamt vier reduziert und die Von-Bis-Abzüge abgeschafft, was als eine weitere Erleichterung für die Kampfrichter-tätigkeit gesehen werden soll.

Das Hauptaugenmerk dieser WV ist darauf gerichtet, die exakte technische Ausführung aller Übungsteile, auch der schwierigsten, zu fördern. Damit soll der ästhetischen Seite, als typisches Merkmal unserer Sportart, noch mehr Bedeutung beigemessen und ein verstärkter Kampf gegen technische Unsauberkeiten geführt werden. Dies soll bereits bei der Übungszusammenstellung Berücksichtigung finden, indem nur Übungsteile aufgenommen werden, die den Fähigkeiten des Turners entsprechen.

Um dieses Ziel zu erreichen, wurden eine Reihe wichtiger Änderungen vorgenommen, die, nach Durchführung des erwähnten Symposiums und den gesammelten Erfahrungen des TKM sowie Hinweisen von Fachexperten nationaler Verbände, in mehreren Sitzungen des TKM diskutiert und teilweise experimentiert und getestet wurden.

Gleichzeitig soll bereits mit diesen Änderungen ein Übergang zu den nächsten WV, Ausgabe 1997, geschaffen werden, in denen weitere, zum Teil erhebliche Neuerungen eingeführt und vorher in der Praxis erprobt werden sollen.

Zu den wesentlichsten Änderungen gehören folgende:

- Änderungen der Taxationsfaktoren mit neuer Bestimmung der Inhalte. Die höchste Wertigkeit erhielt der Faktor «Übungsausführung», der neben der technischen Beurteilung auch die inhaltliche Übungsgestaltung erfasst. Die Bedeutung der speziellen Anforderungen als Orientierung auf die Hauptbestandteile einer Übung wurde aufgewertet und als selbständiger Faktor eingeführt und der für «Kombination» abgeschafft. Der Wert für den Faktor «Schwierigkeit» wurde stark vermindert und die Gutpunkte, als Mittel für eine bessere Differenzierung zwischen den besten und schwierigsten Übungen, an die gezeigten Schwierigkeiten gebunden, die jedoch nur bei guter technischer Ausführung vergeben werden dürfen.
- Abschaffung der Gutpunkte für Originalität und Risiko sowie für Virtuosität in den Kürübungen, da die Gutpunktvergabe nur unbefriedigend zu einer besseren Differenzierung der Wertungen geführt hat und keine treffenderen, in der Praxis besser anwendbaren Definitionen gefunden werden konnten.
- Beibehaltung von Gutpunkten für Virtuosität im Vortrag der Pflichtübungen. Nach Meinung des TKM ist dies gerechtfertigt, da die Möglichkeit besteht, die geforderte Grenze der technischen Ausführung zu überbieten.
- Die Schwierigkeitsanforderung für die Geräte (ausser Pferdsprung) ist ohne Unterschiede für alle Wettkämpfe gleich. Dabei dürfen Turner mit entsprechenden Voraussetzungen auch E-Teile turnen, die als Kategorie neu in die Schwierigkeitstabellen aufgenommen wurden. Eine Forderung, E-Teile zu turnen, besteht also nicht und ist daher nur den besten Turnern vorbe-

exigée, elle est donc réservée aux gymnastes les meilleurs qui, en règle générale, dépassent de toute façon les exigences posées.

- De nouvelles notes de départ ont été attribuées pour le saut de cheval afin de cristalliser au mieux les degrés de difficulté des différents sauts et afin de permettre une meilleure différenciation, également par rapport aux cotations aux autres engins.
- Lors de toutes les compétitions organisées par la FIG, le jury sera composé de six juges, conformément à la décision prise lors du Congrès de 1990. Les modifications y relatives se trouvent dans le chapitre «Le jury et son organisation». Nous avons également montré la forme d'organisation du jury lors d'autres concours internationaux, le jury étant alors composé de quatre juges seulement. Le terme Assistant technique (AT) a été introduit et désigne l'assistant du juge-arbitre. Par ailleurs, les droits et obligations des membres du CT et des juges-arbitres ont été modifiés et partiellement reformulés, conformément à la même décision.

Ainsi, l'édition de 1989 a été, par endroits, considérablement modifiée. Malgré certains défauts que nous avons analysés, le CP 1989 a permis d'améliorer le jugement et a ainsi remplis ses objectifs. Cependant, c'est à regret que nous avons dû constater qu'il n'a pas été appliqué de manière systématique par tous les juges, ce qui a entraîné des contrôles plus réguliers.

L'attribution de points de bonification ne s'est pas avérée judicieuse, ce qui nous a incité à réfléchir et à imaginer une possibilité de résoudre ce problème.

Le CTM espère avoir créé, avec la présente édition du CP, de bonnes conditions pour un développement positif de la gymnastique. Il souhaite essentiellement conserver, voire encourager, l'aspect esthétique de ce sport ainsi que le succès auprès du public et l'attractivité, caractéristiques essentielles de l'ensemble de nos activités.

Nous avons étudié les différents éléments du CP en détail et attendons une application correcte qui permettra d'améliorer le jugement des performances des gymnastes. Ceci nous apportera, à notre tour, de nouvelles connaissances.

Puisse ce CP, dont l'application est aussi recommandée pour le jugement des compétitions nationales, contribuer à promouvoir la gymnastique dans le monde entier.

Le CTM remercie très cordialement tous les amis qui, par leurs suggestions et leurs propositions, ont contribué à l'élaboration de ce Code de pointage.

Il souhaite aux juges, aux gymnastes et aux entraîneurs un plein succès lors de la mise en pratique et le respect de ce nouveau CP qui entrera en vigueur le 1er janvier 1993.

Karl-Heinz Zschocke
Président CTM-FIG

respective changes were included in the chapter «Organization of the Judges' Panels». At the same time the organizational form of the judging panels at other international competitions was shown, those at which only four judges are able to be used. The designation «Technical Assistant» (TA) was established for the Head Judge Assistants. Moreover, the rights and duties of the TC Members and the Head Judges were changed based on the same principle and in part newly formulated.

Thus the 1989 Code was in part essentially changed. Despite existing analysed imperfections, this has contributed to an improvement in the evaluation and thus has fulfilled its task. Unfortunately it had to be estimated that it was not used consequently by all judges, and this showed as well in the strengthened control of all judges. Unsatisfactory was the awarding of the bonus points. This gave motivation for new considerations and must be solved in the future through new means.

With the help of the present edition of the Code, the Men's Technical Committee hopes to have created good provisions for a further, positive development of gymnastics. The MTC above all would like not just to simply maintain the beauty and aesthetics as well as the public efficacy and the attractiveness as an essential characteristic of our total activities, but also to further promote these.

After thorough study we anticipate a correct application of the new Code, in order to attain further improvements in the evaluation of gymnastics performances and at the same time on this basis be able to gain new knowledge.

We would like to recommend the use of this Code for carrying out national competitions, as this will help further promote gymnastics throughout the entire world.

The MTC extends a very cordial thank you to all those friends who have provided stimulation or proposals, and thus have supported this revision.

The Men's Technical Committee wishes the judges, gymnasts and coaches much success in the application and adoption of this new Code of Points which will go into effect on January 1, 1993.

Karl-Heinz Zschocke
Président FIG/MTG

halten, die ohnehin die gestellten Forderungen in der Regel überbieten.

- Für die Pferdsprünge wurden neue Ausgangsnoten festgelegt, um die Schwierigkeitsgrade der verschiedensten Sprünge stärker hervorzuheben und eine günstigere Differenzierung, auch im Vergleich zu den Wertungen an den anderen Geräten, zu erreichen.

- Bei allen FIG-Wettkämpfen Kampfgerichte mit je sechs Kampfrichtern zu bilden, wie zum Kongress 1990 beschlossen, wurde aufgenommen und entsprechende Änderungen im Kapitel «Organisation des Kampfgerichtes» vorgenommen. Gleichzeitig wurde die Organisationsform der Kampfgerichte bei anderen internationalen Wettkämpfen aufgezeigt, bei denen nur vier Kampfrichter zum Einsatz kommen können. Für den Assistenten des Oberkampfrichters wurde die Bezeichnung «Technischer Assistent» (TA) eingeführt. Ausserdem wurden die Rechte und Pflichten der TK-Mitglieder und der Oberkampfrichter nach dem gleichen Beschluss verändert und zum Teil neu formuliert.

Somit wurden die WV, Ausgabe 1989, zum Teil wesentlich verändert. Trotz vorhandener, analysierter Mängel haben sie zur Verbesserung der Bewertung beigetragen und somit ihre Aufgabe erfüllt. Leider musste auch eingeschätzt werden, dass sie nicht von allen Kampfrichtern konsequent angewendet wurden, was auch die verstärkten Kontrollen aller Kampfrichter ergaben. Unbefriedigend war die Vergabe von Gutpunkten, die Anlass zu neuen Überlegungen gab und zukünftig durch neue Wege gelöst werden muss.

Mit Hilfe der vorliegenden Ausgabe der WV hofft das TK für Männer, gute Voraussetzungen für eine weitere, positive Entwicklung des Turnens geschaffen zu haben. Das TKM möchte vor allem die Schönheit und die Ästhetik sowie die Publikumswirksamkeit und die Attraktivität, als wesentliche Merkmale unserer Sportart, nicht nur erhalten, sondern auch weiter fördern.

Nach eingehendem Studium erwarten wir eine korrekte Anwendung der neuen WV, um weitere Verbesserungen bei der Beurteilung turnerischer Leistungen zu erzielen und gleichzeitig auf dieser Basis neue Erkenntnisse gewinnen zu können.

Mögen diese WV, deren Anwendung auch für die Durchführung nationaler Wettkämpfe empfohlen wird, das Turnen auf der ganzen Welt weiter fördern helfen.

Allen jenen Freunden, die Anregungen und Vorschläge unterbreitet und somit die Überarbeitung unterstützt haben, dankt das TKM sehr dafür.

Den Kampfrichtern, Turnern und Trainern wünscht das TK für Männer viel Erfolg bei der Anwendung und Durchsetzung dieser neuen WV, die ab 1. Januar 1993 in Kraft treten.

Karl-Heinz Zschocke
Präsident des TKM/FIG

L'origine et le développement des prescriptions de cotation

Les premières véritables prescriptions de cotation de la Fédération Internationale de Gymnastique (FIG) sont apparues en 1949. Avant la deuxième Guerre mondiale, on se limitait, dans le domaine de la cotation, à des données de caractère général, tirées du Règlement technique. Certaines prescriptions ou marges de déduction étaient fixées, en cercle restreint et avant chaque compétition, par la Commission technique. Ces circonstances voulurent que chaque jeune juge jugeait plus ou moins librement et en fonction de ce qu'il avait appris sur le plan national. Tout ceci conduisait naturellement à de grosses différences de notes et à des fautes de jugement qui nuisaient au développement de notre gymnastique artistique. Dans l'immédiat après-guerre, le développement rapide de la gymnastique et de meilleures connaissances techniques, grâce à l'instruction, poussèrent à l'élaboration d'une réglementation complète et précise.

Les Jeux olympiques de Londres, en 1948, mirent encore en lumière d'importantes différences de conception entre les différents jurys et les fautes de jugement furent caractéristiques. Ces incidents furent la cause de violentes critiques dans les cercles gymniques et dans la presse; aussi la Commission technique de l'époque, et en prévision des Championnats du monde de 1950 à Bâle, se vit-elle obligée de publier des directives concrètes de cotation. Pour réaliser ces mesures nécessaires, la Commission d'alors put s'appuyer sur les prescriptions déjà en vigueur dans divers pays.

Sous le nom de «Code de Pointage» (C.d.P.) parurent, en 1949, les premières douze pages de prescriptions de cotation. On tenait compte déjà du principe de la division de la cotation en trois facteurs: difficulté, combinaison et exécution. Mais ces premières directives n'envisageaient pas encore le contenu des difficultés d'un exercice à volonté.

Sous l'influence du représentant français d'alors à la CT, Claude Lapalu, et du Luxembourgeois Pierre Hentges, l'organisation du jury fut fixée. A chaque engin, quatre juges, sous la surveillance d'un juge-arbitre, étaient appelés à fonctionner et la note finale était fournie par la moyenne des deux notes intermédiaires. Cette manière de procéder s'est avérée judicieuse pendant longtemps. Ces premières prescriptions confirmèrent leur valeur lors des Championnats de Bâle; pourtant, il apparut tout de suite que l'évolution serait rapide. L'adaptation de la cotation au développement de la gymnastique fut bientôt une des nécessités de l'époque et c'est ainsi qu'en 1954, en prévision des Championnats du monde de Rome, une nouvelle édition fut publiée. Pour la première fois, la publication comportait une partie complète traitant de la difficulté et touchant, d'une manière générale, toutes les matières du développement en cours. Par la suite, ces prescriptions furent complétées et améliorées en vue de chaque grande manifestation et, avec l'augmentation des matières, de nouvelles tâches furent dévolues aux juges. Ceci nécessita une instruction particulière de l'ensemble du jury avant chaque compétition de la FIG ou avant les Jeux olympiques.

L'introduction des finales à chaque discipline (Jeux olympiques à Melbourne), nous obligea à considérer de nouveaux aspects. Et

The Development of the Code of Points

The first actual Code of Points of the International Gymnastics Federation (FIG) was formulated in the year 1949. Before World War II the standards for judging were limited to a few statements of general character concerning technical principles; certain rules for deducting points and regulations were also determined within a limited scope by the Technical Committee before each competition. This had the effect that each judge evaluated performances more or less in the same manner as he had learned and practiced in his own country. This naturally led to marked differences in the scoring and to incorrect judgements.

The stormy development of artistic gymnastics during the post-war era and the better comprehension of the technics through instruction urged for the creation of a uniform and all-comprising regulation. Decisive for this was above all the competitions at the first post-war Olympic Games held in London in 1948 where the differences between the scores awarded by the different judges were so great that inaccurate judging was unavoidable. This brought about in gymnastic circles and in the press severe criticism which forced the Technical Committee to create concrete guidelines for the evaluation of performances before the World Championships to be held in Basel in 1950.

For the realization of this necessary measure the commission, at that time, was able to make use of regulations already in effect in some of the individual nations.

Under the name «Code of Points» the first judging regulations appeared in the year 1949. It was comprised of twelve printed pages and allowed for a separation of evaluation into three factors: difficulty, combination and execution. At the same time, however, the guidelines took no special notice of the content in the difficulty of optional exercises. At the urging of the French representative of the Technical Committee (TC), Claude Lapalu and of Pierre Hentges (Luxembourg), the organization of judges was so formed that for each apparatus four judges were under the supervision of a superior judge, and the final score calculated from the average of the two middle scores. For a long time this method has proven itself, and should be retained. At the World Championships in 1950 in Basel, these first regulations stood up well; it was apparent, however, that progress had already surpassed these regulations in artistic gymnastics.

For the 1954 World Championships in Rome a new addition of the Code of Points was issued which for the first time was comprehensively concerned with analization of difficulty. It was also taken into consideration that the system of evaluation should always be formulated in view of new developments.

These regulations were constantly supplemented and improved before every important competition; and since the expansion of the material naturally resulted in new tasks for the judges, special instructions for the corps of judges were prepared before each official competition of the FIG and before the Olympic Games.

The introduction of the «finals» to declare a champion on each apparatus (1956 Olympic Games in Melbourne) brought about new aspects which had to be taken into consideration.

Later on the actual A, B and C parts were introduced as well as

Die Entstehung und Entwicklung der Wertungsvorschriften

Die ersten eigentlichen Wertungsvorschriften (WV) des Internationalen Turnerbundes (FIG) sind im Jahre 1949 entstanden. Vor dem Zweiten Weltkrieg beschränkte man sich zur Regelung der Taxation auf die spärlichen Angaben allgemeinen Charakters des technischen Reglements.

Die wichtigsten Abzugsmarken und Vorschriften wurden in beschränktem Rahmen vor jedem Wettkampf durch die Technische Kommission festgelegt. Dieses Vorgehen brachte es mit sich, dass jeder Kampfrichter mehr oder weniger so wertete, wie er das auf nationalem Boden gelernt und betrieben hatte. Das führte natürlich zu krassen Notendifferenzen und Fehlurteilen. Die stürmische Entwicklung des Kunstturnens in der Nachkriegszeit und die bessere Erfassung der Technik durch die Instruktion drängten zur Schaffung einer einheitlichen und umfassenden Reglementierung. Den Ausschlag gaben die Wettkämpfe der XIV. Olympiade 1948 in London, wo zwischen den verschiedenen Kampfrichtern grosse Auffassungsdifferenzen bestanden, die zwangsläufig zu Fehlurteilen führten. Dieser Umstand brachte grosse Kritik in den Turnerkreisen und der Presse hervor, so dass sich die damalige Technische Kommission gezwungen sah, im Hinblick auf die im Jahre 1950 in Basel stattfindenden Weltmeisterschaften konkrete Richtlinien für die Bewertung zu schaffen.

Bei der Verwirklichung dieser notwendigen Massnahmen konnte sich die damalige Kommission auf bestehende Vorschriften einzelner Nationen stützen.

Unter dem Namen «Code de pointage» erschienen im Jahre 1949 die ersten zwölf Druckseiten umfassenden Wertungsvorschriften, welche schon damals das Prinzip der Aufteilung der Bewertung in die drei Faktoren Schwierigkeit, Kombination und Ausführung berücksichtigten. Diese WV befassten sich jedoch noch nicht mit der inhaltlichen Schwierigkeit einer Kürübung. Auf Antrag des damaligen französischen Vertreters in der Technischen Kommission, Claude Lapalu, und des Luxemburgers Pierre Hentges wurde die Organisation des Kampfgerichts so geregelt, dass an jedem Gerät vier Kampfrichter unter der Aufsicht eines Schiedsrichters eingesetzt wurden. Die gültige Note wurde aus dem Mittel der beiden mittleren Noten errechnet. Dieser Modus hat sich lange Zeit bewährt. Bei den Weltmeisterschaften 1950 in Basel haben diese ersten Vorschriften ihre Bewährungsprobe gut bestanden. Es zeigte sich aber auch, dass ihnen die Entwicklung bereits vorausgeeilt war. Die Entwicklung des Kunstturnens in den Griff zu bekommen war die nächste Aufgabe.

Für die XIII. Weltmeisterschaften 1954 in Rom kamen neue Wertungsvorschriften heraus, die sich erstmals umfassender mit der Schwierigkeit befassten und die Bewertung ihrer Entwicklung entsprechend vorsahen.

In der Folge wurden diese Vorschriften vor jedem grösseren Wettkampf ergänzt und verbessert. Die Ausbreitung der Materie übertrug auch den Kampfrichtern neue Aufgaben, so dass eine besondere Instruktion für das Gesamtkampfgericht vor jedem Wettkampf der FIG oder vor Olympischen Spielen anberaumt werden musste.

Die Einführung der Finalwettkämpfe für den Erwerb des Meisters

c'est ainsi qu'apparurent successivement la désignation des parties A, B et C, ainsi que leur appréciation concrète et une meilleure interprétation du facteur «combinaison». L'extension des matières touchant la cotation demandait des efforts de plus en plus considérables de la part des juges, des entraîneurs et des gymnastes, ce qui nécessitait une concrétisation plus poussée des prescriptions existantes. En même temps s'imposait une formation plus systématique des juges.

Cet état de fait ainsi que les nombreuses expériences amassées au cours des années formèrent la base du nouveau code de 1964. Son apparition coïncida avec le premier cours intercontinental de juges à Zurich, en 1964 également, et avec le début du cycle de quatre ans pour la formation et le perfectionnement des juges. Ce code et ce cycle pour le perfectionnement des juges ont influencé, d'une manière positive, la cotation et le développement de la gymnastique artistique. En plus, ils ont permis de trouver un dénominateur commun aux diverses conceptions.

Le code de 1968 ne subit pas de changements essentiels mais sa structure fut conçue pour un emploi pratique plus facile. Naturellement, les tableaux des parties A, B et C avaient subi une révision d'ensemble et, chose nouvelle, la cotation des exercices en finales avait été traitée avec une attention particulière.

Le deuxième cours intercontinental de juges fut organisé à Rome, du 18 au 23 juin 1968.

En 1971, par une brochure de complément, solution transitoire, le Code de pointage était remis à jour. Le fil conducteur des nouveautés et compléments était indiqué par le 2e cycle de formation des juges et les expériences des juges-arbitres et observateurs techniques lors des CM 1970 à Ljubljana.

Les prescriptions en vigueur avaient fait leurs preuves et constituaient la base de la formation, de la cotation et du développement.

Les changements fondamentaux et, partiellement, les autres modifications de l'édition 1976 résultèrent des expériences du 3e cycle de formation (1971-1975), des analyses des observateurs techniques aux JO 1972 à Munich ainsi que du Symposium des juges organisé, en 1973, à Madrid.

Il faut mentionner ici, d'abord, la nouvelle répartition des points dans les trois facteurs de cotation, difficulté, combinaison et exécution par 3,4, 1,6 et 4,4 points. En même temps est établie une note de départ de 9,4 points, permettant le système de bonification avec, chaque fois, au plus, 0,2 points pour risque, originalité et virtuosité, bonifications applicables dans les trois concours et entraînant la suppression de toute atténuation de déduction. Ensuite, mentionnons que le saut de cheval est traité d'une manière nettement plus simplifiée et que dans les exercices imposés, avec une note de départ de 9,8 points, on a également voulu introduire la possibilité d'une bonification de 0,2 points pour virtuosité dans le programme imposé.

Le Code de pointage simplifié a servi de directive pour le 4e cours intercontinental de juges qui s'est déroulé à Thonon-les Bains du 3 au 7 septembre 1975 et qui annonçait le quatrième cycle.

Le 5e cours intercontinental, du 10 au 17 janvier 1980, se basait sur le nouveau Code, édition 1979, et ouvrait le cinquième cycle qui aurait dû se terminer à la fin de 1983. Celui-ci cependant était prolongé jusqu'au 31 décembre 1984 car on ne pouvait pas modi-

their evaluations and a better understanding of the sector «combination». The expansion of the scoring regulations brought about ever greater demands on the judges, trainers and gymnasts, and also necessitated further defining of these regulations as well as systematic education of the judges at the same time. This situation as well as experience gained over the years formed the basis of the 1964 Code of Points, and the four year development cycle for judges began at the first intercontinental course for judges in 1964 in Zurich. The Code of Points and the first education cycle have influenced the evaluation of exercises in a positive manner, kept pace with the development of gymnastics and contributed to bringing many diverging view points under one common denominator.

The 1968 edition of the Code of Points did not basically change, however it was structurally so formed that its practical application was made easier. The tables of A, B and C parts have undergone an extensive revision and for the first time the evaluation in final competitions had been comprised.

The II Intercontinental Judges Course was held on June 18-23, 1968 in Rome. In 1971 the «Code of Pointage» was supplemented with a new booklet as a temporary solution.

Experience gathered by the participants of the 2nd cycle judges course and by the judges and technicians at the 1970 World Championship in Ljubljana were responsible for the 1971 supplement bringing the Code of Points up to date. The current rules have proved valuable and are the basis for all education, evaluation and development in artistic gymnastics.

Changes in the 1976 edition were influenced by the experience gathered at the 3rd cycle judges course (1971-1975) and the analysis made by the technicians at the 1972 Olympic Games in Munich as well as by the experience gathered at the judges symposium held in Madrid in 1973.

Worth mentioning is the new distribution of points into three categories: difficulty, combination and execution with 3.4, 1.6 and 4.4 points equalling a base score of 9.4 points thus leaving 0.2 points each for risk, originality and virtuosity. This system will be in all three competitions thus alleviating any form of mitigation.

The presentation and definition of vaults has been considerably simplified and the base score of 9.8 points, which has been contributed to the compulsory exercises is aimed to introduce the bonus point possibilities of 0.2 points for virtuosity even in the compulsory program. The new simplified Code of Points was used as a guideline for the IV Intercontinental Judges Course held on September 3-7, 1975 in Thonon-les-Bains. This course also marked the beginning of the 4th judges cycle.

The new 1979 edition of the FIG Code of Point was used as basis for the V Intercontinental judges course held on January 10-17, 1980 in Moscow. This marked the beginning of the 5th judges cycle which according to plans should have ended on December 31, 1983, but the cycle was extended until December 31, 1984. This decision was due to the fact that no plans were conceived for the modification of the Code of Points before the XXIII Olympic Games in Los Angeles in 1984.

These changes and additions in the new Code of Points are based on the following:

an jedem Gerät (Olympische Spiele 1956 in Melbourne) eröffnete neue Aspekte. Es entstanden in der Folge die Einteilung der A-, B- und C-Teile sowie ihre konkrete Bewertung und eine bessere Erfassung des Faktors «Kombination». Die Verbreitung der Materie um die Bewertung stellte immer grössere Anforderungen an die Kampfrichter, Trainer und Turner und rief nach einer Konkretisierung der Vorschriften, gleichzeitig aber auch nach einer systematischen Ausbildung der Kampfrichter. Dieser Umstand sowie die in langen Jahren gesammelten Erfahrungen bildeten die Basis der 1964 herausgegebenen Wertungsvorschriften und des, mit dem ersten interkontinentalen Kampfrichterkurs 1964 in Zürich begonnenen, vierjährigen Ausbildungszyklus für Kampfrichter. Diese WV und der erste Ausbildungszyklus haben die Bewertung positiv beeinflusst, der Entwicklung des Kunstturnens zu folgen vermocht und die verschiedenen Auffassungen auf einen gemeinsamen Nenner gebracht. Die 1968 herausgegebenen WV brachten keine wesentlichen Änderungen, waren aber strukturell so aufgebaut, dass sie die praktische Anwendung erleichterten. Eine umfassende Revision hatten natürlich die A-, B- und C-Tabellen erfahren und als Neuerung die Bewertung bei Finalwettkämpfen. Der II. Interkontinentale Kampfrichterkurs wurde vom 18.-23. Juni 1968 in Rom durchgeführt. 1971 wurde mit einer Broschüre, die als Ergänzung zu den Wertungsvorschriften gedacht war, der «Code de pointage» im Sinne einer Zwischenlösung wieder auf den neuesten Stand gebracht.

Wegleitend für die Neuerungen und Ergänzungen waren der 2. Ausbildungszyklus für Kampfrichter und die Erfahrungen der Schiedsrichter sowie der technischen Beobachter bei den XVII. WM 1970 in Ljubljana. Die Wertungsvorschriften haben sich bewährt und bildeten eine wesentliche Grundlage für die turnerische Ausbildung, die Bewertung und die Entwicklung.

Grundsätzlichen und teilweise allgemeinen Änderungen für die Ausgabe 1976 lagen die Erfahrungen des 3. Ausbildungszyklus (1971-1975), die Analysen der technischen Beobachter bei den OS 1972 in München sowie das 1973 in Madrid durchgeführte Kampfrichtersymposium zugrunde. Es kam zur Neueinteilung der Punkte für die drei Taxationsfaktoren Schwierigkeit, Kombination und Ausführung mit 3,4, 1,6 und 4,4 Punkten. Dies ergab eine Ausgangsnote von 9,4 Punkten mit dem Gutpunktsystem von je höchstens 0,2 Punkten für Risiko, Originalität und Virtuosität in allen drei Wettkämpfen. Dies brachte die totale Abschaffung jeglicher Milderung mit sich. Weiter hat der Pferdsprung eine bedeutend vereinfachte Darlegungsform erhalten. Die Pflichtübungen erhielten eine Ausgangsnote von 9,8 Punkten und eine Gutpunktmöglichkeit von 0,2 Punkten für Virtuosität. Die vereinfachten WV haben als Richtlinie für den IV. Interkontinentalen Kampfrichterkurs in Thonon-les-Bains vom 3.-7. September 1975 gedient. Mit diesem Kurs wurde gleichzeitig der IV. Kampfrichterzyklus ins Leben gerufen.

Der V. Interkontinentale Kampfrichterkurs vom 10.-17. Januar 1980 in Moskau beruhte auf den neuen WV der FIG, Ausgabe 1979. Damit wurde der V. Karizyklus begonnen, der am 31. 12. 1983 enden sollte, jedoch bis zum 31. 12. 1984 verlängert wurde, da vor den XXIII. Olympischen Spielen 1984 in Los Angeles keine Wertungsvorschriftenänderungen vorgenommen werden konnten.

fier les prescriptions de cotation avant les Jeux de la XXIIIe Olympiade de Los Angeles.

Les changements et compléments du nouveau Code de pointage, édition 1985, tiennent compte:

1. des propositions faites par les Fédérations lors des 58e, 59e et 60e Congrès de la FIG qui ont eu lieu à Moscou (1980 et 1981) et à Zurich (1982).
2. des analyses des observateurs techniques aux Jeux olympiques, aux Championnats du monde, etc.
3. du symposium des entraîneurs et juges de Budapest (5 au 8 avril 1982).
4. du symposium des juges de Rome (22 et 23 mai 1985).
5. des expériences rassemblées par le Comité technique masculin de la FIG.

Le niveau de performance et le développement de la gymnastique artistique des quatre dernières années ont imposé des modifications. On s'est rendu compte que les valeurs attribuées jusqu'à maintenant à la difficulté et à la combinaison n'étaient pas adaptées. C'est la raison pour laquelle on a augmenté la valeur de la difficulté à 4,00 points et abaissé celle de la combinaison à 1,00 point. La valeur de l'exécution est maintenue à 4,40 points.

Comme par le passé et pour les trois concours, la note de départ est fixée à 9,40 points et les bonifications à 0,60 points.

On a introduit également le groupe D dans les parties de difficulté. Depuis 1983, on a organisé des cours d'instruction avec examens avant les compétitions de la FIG et les Jeux Olympiques. Au vu des résultats obtenus, on a pu constater que nos juges possèdent de grandes connaissances spécifiques qui, malheureusement, ne se sont pas toujours reflétées lors de concours. Le CTM a l'intention de désigner lui-même les juges, comme c'est le cas dans les autres disciplines sportives.

Trois présidents techniques: spécialement Arthur Gander (SUI), Ivan Ivancevic (YUG) et Alexandre Lylo (TCH) ont participé depuis 1964 aux travaux pour l'élaboration du Code de pointage, en collaboration avec Rudolf Spieth (RFA), Karl-Heinz Zschocke (RDA), Akitomo Kaneko (JPN) et les membres du CTM.

Une commission, placée sous la direction du président technique Alexandre Lylo et comprenant Karl-Heinz Zschocke (Vice-président et secrétaire du CTM) et Sandor Urvari (membre du CTM), a préparé l'édition 1985.

L'édition de l'année 1989 tient aussi compte des définitions et des recommandations faites lors des 64e et 65e Congrès de la FIG en 1985 et 1986 à Rome et Herning. En plus, les deux symposium pour juges organisés à Rome en 1985 (24 au 26 juin) et en 1986 (23 au 25 mai) ont apporté d'utiles impulsions.

C'est ainsi qu'a été prise la décision d'engager des assistants du juge-arbitre dont les tâches sont maintenant précisées dans le CP. Les premières expériences réalisées lors des CM 1987 de Rotterdam ont remporté un très grand succès.

A l'avantage de cette édition, on peut mentionner les nouveautés suivantes qui devraient faciliter la consultation et l'utilisation du CP:

- disposition systématique des questions spécifiques à chaque discipline
- introduction d'une classification des fautes d'exécution
- adoption d'une numérotation et de nouvelles notes de base pour les sauts

1. Proposals made by member federations to the
 - 58th FIG Congress in Moscow in 1980,
 - 59th FIG Congress in Moscow in 1981,
 - 60th FIG Congress Zurich in 1982;
2. Analysis by technical observers during the Olympic Games and World Championships;
3. Judges and coaches symposium held on April 5-8, 1982 in Budapest;
4. Judges symposium conducted on May 22-23, 1985 in Rome, furthermore;
5. Experiences gained by the FIG Men's Technical Committee.

Because the development of artistic gymnastics and the level of achievement during the past four years, certain innovations and changes were necessary. It was proven that presently existing point values awarded for difficulty, combination and execution can no longer keep up with progress. Therefore point values given for difficulty was raised to 4.0 on the other hand value given for combination was lowered to 1.0 and execution stayed the same 4.4.

Very similar to present practices the base score remained 9.4 to which a 0.6 bonus point can be added in all three competitions. Simultaneously for evaluating difficulty a D category was introduced.

Since 1983 before each FIG event and Olympic Games a judges refresher course combined with examination was instituted. The results show, that our judges possess high quality technical knowledge. This however does not always reflect positively during competitions. For this reason, the Men's Technical Committee, similar to other sports, plans to appoint its own judges.

Since 1964, major credit for the work on the Code of Points must be given to the three technical presidents, most of all to Mr. Arthur Gander of Switzerland, Mr. Ivan Ivancevic of Yugoslavia and Mr. Alexander Lylo of Czechoslovakia and last but not least to their co-workers, Mr. Rudolf Spieth of Federal Republic of Germany, Mr. Karl-Heinz Zschocke of the German Democratic Republic, Mr. Akitomo Kaneko of Japan and the members of the FIG Technical Committee for Men.

The 1985 edition was created by a special commission under the chairmanship of Alex Lylo, Chairman, Men's Technical Committee, Karl-Heinz Zschocke, vice president, Men's Technical Committee, and Sandor Urvari, member Men's Technical committee as co-workers.

The 1989 edition is also based on a number of decisions and recommendations made at the 64th and 65th FIG Congresses in Rome and Herning, and valuable ideas were exchanged at the Judges' Symposiums held in Rome in 1985 (June 24/26) and in 1986 (May 23/25).

It was there, that the decision was made to introduce the position of Superior Judge Assistant, whose duties are listed in this CP. At the 1987 World Championships in Rotterdam, these assistants were used for the first time and it proved to be a valuable experience.

The changes in this CP, which make it more comprehensible are as follows:

- Categorization of the Specifics to the Apparatus on an event basis

Die Änderungen und Ergänzungen der neuen WV (Ausgabe 1985-1988) beruhen auf

1. den Vorschlägen der Verbände zum 58. FIG-Kongress 1980 in Moskau, zum 59. FIG-Kongress 1981 in Moskau, zum 60. FIG-Kongress 1982 in Zürich;
2. den Analysen der technischen Beobachter bei den Olympischen Spielen, Weltmeisterschaften usw.;
3. dem Trainer- und Kampfrichtersymposium vom 5.-8. 4. 1982 in Budapest;
4. dem Kampfrichtersymposium vom 22.-23. 5. 1985 in Rom sowie
5. den gesammelten Erfahrungen des technischen Komitees.

Die Entwicklung und das Leistungsniveau des Kunstturnens haben sich in den letzten vier Jahren Neuerungen erzwungen. So hat sich gezeigt, dass die bis jetzt gültigen Werte für Schwierigkeit, Kombination und Ausführung nicht mehr Schritt halten können. Und so wurden die Werte für Schwierigkeit auf 4,00 Punkte erhöht, hingegen der Wert der Kombination auf 1,00 herabgesetzt. Die Ausführung wurde bei 4,4 Punkten belassen.

Die Ausgangsnote beträgt wie bisher 9,4 Punkte und die Gutpunkte 0,6 Punkte in allen drei Wettkämpfen.

Ebenso wurde die D-Gruppe der Schwierigkeitsteile eingeführt. Anhand der Ergebnisse hat sich gezeigt, dass unsere Kampfrichter über ein hohes Fachwissen verfügen, was sich leider in den Wettkämpfen nicht immer widerspiegelt hat. Dem TKM schwebt der Gedanke vor, die Kampfrichter selbst zu nominieren, wie es in anderen Sportarten üblich ist.

An den Arbeiten der Wertungsvorschriften seit dem Jahre 1964 beteiligten sich meistens die drei technischen Präsidenten, in erster Linie Arthur Gander (Schweiz), Ing. Ivan Ivancevic (Jugoslawien) und Alex Lylo (CSSR) und ihre Mitarbeiter Rudolf Spieth (BRD), Karl-Heinz Zschocke (DDR), Akitomo Kaneko (Japan) und Mitglieder des Technischen Komitees der Männer.

Auf der Auflage 1985 arbeitete eine Kommission unter Leitung von Alex Lylo, Präsident des TKM, Karl-Heinz Zschocke, Vize-Präsident und Sekretär des TKM, und Sandor Urvari, Mitglied des TKM.

Auch die Ausgabe des Jahres 1989 stützt sich auf eine Reihe von Festlegungen und Empfehlungen, die auf den 64. und 65. FIG-Kongressen 1985 und 1986 in Rom und Herning gefasst wurden. Darüber hinaus ergaben sich aus den zwei im Jahre 1985 (24.-26. 6.) und 1986 (23.-25. 5.) in Rom durchgeführten Kampfrichtersymposien wertvolle Anregungen.

So wurde auch ein Beschluss über die Einführung von Schiedsrichterassistenten gefasst, deren Aufgaben in diesen WV aufgenommen wurden. Ihr erster Einsatz bei den WM 1987 in Rotterdam hat sich sehr bewährt.

Als Neuerung dieser Ausgabe, die gleichzeitig die WV überschaubar machen sollte, können erwähnt werden:

- Die geräteweise Anordnung aller gerätspezifischen Fragen.
- Die Einführung einer Klassifizierung der Fehler.
- Die Einführung einer Numerierung und neuer Ausgangsnoten für die Sprünge.
- Die Einführung einer 0,05-Punkt-Wertung für jeden Kampfrichter im Wettkampf III.

- admission d'une taxation à 0,05 point pour chaque juge lors du concours III.

L'édition du Code de pointage de 1993 a également été précédée par les analyses usuelles et différentes activités. L'une des activités les plus importantes fut le symposium pour juges et entraîneurs qui a eu lieu les 19 et 20 mars 1991 à Paris. On traita des questions touchant non seulement à la cotation, mais également au développement de la gymnastique artistique masculine internationale du point de vue de son contenu.

Afin de ne pas procéder à des modifications trop radicales et par manque d'expérience pratique, toute une série de suggestions et d'idées n'ont pas pu être intégrées dans le nouveau code ou alors que partiellement.

Des décisions importantes prises lors des 66e et 67e congrès de la FIG à Séoul (1988) et à Francfort/Main (1990) ont entraîné des modifications du CP, comme par exemple l'engagement de six juges par engin lors de compétitions officielles de la FIG, la participation des membres du CTM en tant que contrôleurs, ainsi que le tirage au sort des juges-arbitres parmi les juges annoncés pour la compétition en question. Par ailleurs, la formation des différents jurys a été concrétisée. Les dispositions y relatives figurent maintenant dans le Règlement technique qui a été complété dans ce sens.

Enfin, la décision prise à Francfort en 1990, introduisant un nouveau système de compétition avec des Championnats du monde annuels, a exigé des solutions visant à améliorer la cotation des performances des gymnastes. L'introduction du concours individuel multiple et par engin notamment a exigé de nouvelles réflexions dont le reflet se trouve dans le nouveau CP.

Ainsi, conformément aux décisions prises au cours des derniers congrès et au vu des expériences faites avec l'ancien CP, tenant compte également de l'évolution à attendre dans la gymnastique artistique masculine internationale, les dispositions qui s'étaient avérées judicieuses par le passé ont été conservées et une série de modifications a été apportée. Mentionnons-en quelques-unes ici:

- Modification des facteurs de taxation avec nouvelle détermination du point de vue du contenu et de la nouvelle cotation.
- Abolition des points de bonification pour l'originalité, le risque et la virtuosité dans les exercices libres.
- Introduction de points de bonification uniquement pour les grandes difficultés et les difficultés supérieures en cas de bonne exécution technique.
- Introduction d'exigences pour la difficulté uniformes pour toutes les compétitions.
- Introduction des éléments E dans le tableau des difficultés, ils ne sont toutefois pas exigés.
- Nouvelles notes de départ au saut de cheval.

Ces modifications nous permettent par ailleurs une transition plus facile à la prochaine édition du CP de 1997, dans laquelle d'autres modifications, parfois essentielles, seront apportées.

Le CTM espère qu'avec cette nouvelle édition du Code de pointage, présenté dans un nouveau format, l'activité des juges pourra être améliorée.

Karl-Heinz Zschocke

Président du Comité technique masculin

<http://www.gymnastics-history.com>

- Introduction of the Classification of Errors,
- Introduction of numbered vaults and the introduction of new starting values for vaults,
- Introduction of the 0.05 pt. evaluation for Competition III.

The usual analysis and various activities preceded as well the 1993 edition of the Code. Counting as the most important activity was the carrying out of a symposium for judges and coaches, and this took place on March 19 and 20, 1991 in Paris. The center of interest there was not only questions with regard to judging, but also questions concerning the substantial further development of men's artistic gymnastics were debated.

Some of these could be included only in a small way or not at all in the Code. The reasons for this were diverse; much stimulation and thoughts, however in particular due to changes being too radical in such a short time period, without having considered practical experience.

Important decisions from the 66th and 67th FIG Congresses from Seoul (1988) and Frankfurt am Main (1990) led to changes of the Code. Belonging to these are the use of six judges at each apparatus at official FIG competitions, the use of the TC Members as Controllers as well as the draw of the head judge from the group of judges registered for that respective competition. In conjunction with this the overall competition jury and its tasks were made more concrete as far as the Technical Reglement. Finally the decision concerning a new competition system which was accommodated in 1990 in Frankfurt and foresaw yearly World Championships, led to thoughts for better evaluation of the gymnastics performances. Particularly the introduction of Individual World Championships in All-Around and Apparatus required new considerations. These had to be addressed in the Code.

Thus in agreement with the Congress decisions, the experience collected with the previous Codes and the anticipated development of men's international gymnastics, that which was proven valid was left, and a range of changes were established. Here only a few of them will be mentioned:

- Change of the deduction factors with new determination of contents and new value.
- Abolition of bonus points for originality and risk as well as for virtuosity in the optional exercises.
- Bonus points only for high and the highest difficulties performed with good technical execution.
- Introduction of identical difficulty requirements for all competitions.
- Establishing E-parts in the difficulty tables, however they are not required.
- New values for vaulting.

At the same time, already with these changes, a transition to the next Code, the 1997 edition, should be created, and in this Code further and in part substantial new aspects will be introduced. For the first time the Code will appear in larger format. The Men's Technical Committee hopes to attain with this new Code of Points a further improvement in the work and activities of the judges.

Karl-Heinz Zschocke
President FIG/MTC

Auch der Ausgabe der WV von 1993 gingen übliche Analysen und verschiedene Aktivitäten voraus. So zählt zu den wichtigsten Aktivitäten die Durchführung eines Symposiums für Kampfrichter und Trainer, welches vom 19. bis 20. März 1991 in Paris durchgeführt wurde. Dort standen nicht nur Fragen der Bewertung im Mittelpunkt, sondern auch Fragen der inhaltlichen Weiterentwicklung des internationalen Männerturnens zur Debatte.

Um nicht zu radikale Veränderungen vornehmen zu wollen und wegen Fehlens praktischer Erfahrungen, konnte jedoch eine Reihe neuer Anregungen und Gedanken nicht oder nur zum geringen Teil aufgenommen werden.

Wichtige Beschlüsse des 66. und 67. FIG-Kongresses von Seoul (1988) und Frankfurt/Main (1990) führten zu Änderungen der WV. Dazu gehören zum Beispiel der Einsatz von sechs Kampfrichtern an jedem Gerät bei offiziellen FIG-Wettkämpfen, der Einsatz der TK-Mitglieder als Kontrolleure sowie die Auslosung der Oberkampfrichter aus den Reihen der für den jeweiligen Wettkampf gemeldeten Kampfrichter.

Damit verbunden war auch eine Konkretisierung der gesamten Wettkampffjury und ihrer Aufgaben bis hin zum technischen Reglement.

Schliesslich führte der Beschluss über ein neues Wettkampfsystem, der 1990 in Frankfurt gefasst wurde und jährliche WM vorsah, zu neuen Überlegungen für eine bessere Beurteilung der turnerischen Leistungen. Besonders die Einführung von Einzelmeisterschaften im Mehrkampf und an den Geräten forderten neue Überlegungen, die sich in den WV niederschlagen mussten.

So wurden in Übereinstimmung mit den Kongressbeschlüssen, den gesammelten Erfahrungen mit den vorherigen WV und mit der erwartbaren Entwicklung des internationalen Männerturnens, Bewährtes in den WV belassen und eine Reihe Änderungen vorgenommen, von denen nur einige genannt werden sollen. So zum Beispiel:

- Änderung der Taxationsfaktoren mit neuer inhaltlicher Bestimmung und neuer Wertigkeiten.
- Abschaffung der Gutpunkte für Originalität und Risiko sowie für Virtuosität in den Kürübungen.
- Gutpunkte nur für hohe und höchste Schwierigkeiten bei guter technischer Ausführung.
- Einführung einheitlicher Schwierigkeitsanforderungen für alle Wettkämpfe.
- Aufnahme von E-Teilen in die Schwierigkeitstabellen, ohne sie zu fordern.
- Neue Ausgangsnoten für die Pferdsprünge.

Mit diesen Änderungen sollte gleichzeitig ein Übergang zu den nächsten WV, Ausgabe 1997, geschaffen werden, in denen weitere, zum Teil erhebliche Neuerungen eingeführt werden sollen. Das TK für Männer hofft, mit den neuen WV, die erstmals in einem grösseren Format erschienen sind, eine weitere Verbesserung in der Kampfrichtertätigkeit zu erreichen.

Karl-Heinz Zschocke
Präsident des TKM/FIG

Le Code de pointage a été élaboré par tous les membres du Comité technique masculin:

Karl-Heinz Zschocke
Koji Takizawa
Boris Chakhlin
Eberhard Gienger
Feng Jibai
William Roetzheim
Hardy Fink

Président GER
1er Vice-président JPN
2e Vice-président UKR
Secrétaire GER
Membre CHN
Membre USA
Membre CAN

Dessins:

Koichi Endo JPN
Tadamoto Mori JPN

Écriture symbolique:
Stefan Eckhardt GER

Impression:

Raeber Druck AG, Luzern SUI

Livraison par l'intermédiaire des Fédérations affiliées.

Copyright by FIG 1993

Traduction anglaise:

Hardy Fink CAN
William Roetzheim USA
Becky Riti USA
Eberhard Gienger GER

Traduction française:

Jean-Claude Leuba SUI
Claudia Schönsleben SUI

Elaboration de cette édition:

Direction générale:
Karl-Heinz Zschocke GER

All of the members of the FIG Men's Technical Committee contributed to the revision of the Code of Points.

Karl-Heinz Zschocke
Koji Takizawa
Boris Chakhlin
Eberhard Gienger
Feng Jibai
William Roetzheim
Hardy Fink

President GER
1st Vice President JPN
2nd Vice President UKR
Secretary GER
Member CHN
Member USA
Member CAN

Illustrations:

Koichi Endo JPN
Tadamoto Mori JPN

Symbols:

Stefan Eckhardt GER

Printing:

Raeber Druck AG, Luzern SUI

Distribution:

National Gymnastics Federations

Copyright:

International Gymnastics Federation (FIG)

Translations:

Hardy Fink CAN
William Roetzheim USA
Becky Riti USA
Jean-Claude Leuba SUI
Claudia Schönsleben SUI

Editor:

Karl-Heinz Zschocke GER

Die Wertungsvorschriften wurden überarbeitet von allen Mitgliedern des Technischen Komitees für Männer:

Karl-Heinz Zschocke
Koji Takizawa
Boris Chakhlin
Eberhard Gienger
Feng Jibai
William Roetzheim
Hardy Fink

Präsident GER
1. Vizepräsident JPN
2. Vizepräsident UKR
Sekretär GER
Mitglied CHN
Mitglied USA
Mitglied CAN

Zeichnungen:

Koichi Endo JPN
Tadamoto Mori JPN

Symbolschrift:

Stefan Eckhardt GER

Druck:

Raeber Druck AG, Luzern SUI

Auslieferung durch die nationalen Verbände

Copyright by FIG 1993

Übersetzungen:
Hardy Fink CAN

William Roetzheim USA
Becky Riti USA
Jean-Claude Leuba SUI
Claudia Schönsleben SUI

Redaktion dieser Ausgabe:
Karl-Heinz Zschocke GER

Partie I

Prescriptions pour juges, entraîneurs et gymnastes

Chapitre 1 But et raison du Code de pointage

- Article 1
1. Le Code de pointage a pour fonction d'assurer une cotation uniforme et objective des exercices de gymnastique artistique masculine sur le plan international. Un autre objectif consiste à élargir les connaissances et les aptitudes des juges et à mettre à disposition des gymnastes et de leurs entraîneurs une documentation de travail concernant la construction des exercices, la préparation et le déroulement des compétitions.
 2. Le CP est construit sur les bases du Règlement technique de la FIG (RT). Il prend en considération les décisions fondamentales du Comité technique (CTM), les évaluations réalisées à la suite des symposiums et les expériences rassemblées, tout en tenant compte des tendances modernes du développement.
 3. Les juges en fonction doivent suivre de manière stricte les directives de ce Code de pointage, sans quoi les directions des concours peuvent leur retirer le mandat.
 4. Ce code devrait aussi être appliqué lors des concours nationaux des Fédérations affiliées.

Chapitre 2 Le jury et son organisation

Article 2

Droits et devoirs généraux du jury

1. Les juges doivent entretenir d'étroites et constantes relations avec la gymnastique et la pratique, afin de parfaire continuellement leur savoir.
Les bases qui leur sont nécessaires sont:
 - des connaissances approfondies du CP de la FIG
 - des connaissances approfondies du RT de la FIG
 En ce qui concerne les compétitions officielles de la FIG, les exigences d'engagement sont les suivantes:
 - posséder un brevet de juge reconnu par la FIG
 - avoir exercé l'activité de juge avec succès lors de matches et de tournois internationaux ainsi que lors de manifestations nationales
 - faire preuve d'un comportement pédagogique et sportif en compétition.
2. Tous les membres de jury doivent:
 - participer, lors des différentes compétitions, à l'installation et l'organisation des juges ainsi qu'à l'entraînement du podium
 - être présents dans la salle des compétitions une heure avant le début du concours
 - bien se préparer en vue de leurs tâches

Regulations for Judges, Coaches and Gymnasts

Purpose and Goal of the Code of Points

The Code of Points has the purpose and goal of guaranteeing the most objective evaluation of exercises in men's gymnastics at the international level. A further purpose is to advance the knowledge and skill of the judges and to serve as a guideline to gymnasts and their coaches in the construction of their exercises and the preparation for competitions.

The regulations in the Code are based on the FIG Technical Regulation (TR), on fundamental decisions made by the Technical Committee (TC), as well as on material obtained at symposiums, while considering practical experience and modern development of the sport of gymnastics.

The judges must adhere to this Code without even the slightest deviation, otherwise they may be dismissed from their position by the directors of the competition. It is recommended that this Code be utilized at all national competitions.

Function and Organization of the Judging Panel

Rights and Duties of the Judges in general

The judges must have close involvement with the sport of gymnastics and must constantly expand their practical knowledge. The basic prerequisites for their activities are:

- excellent knowledge of the FIG Code of Points
- excellent knowledge of the FIG Technical Regulation.

Prerequisites for judging at official FIG competitions are:

- to be in possession of a valid FIG Brevet
- to have proven themselves successful in their judging activity at competitions between countries, at international invitations and at national competitions
- the capability for a well educated and sportingly fair demeanor during the competition.

All members of the judging panel are obligated to:

- attend all judges' instructions and all scheduled meetings for the particular competition
- be present in the competition arena one hour prior to the competition
- be well prepared to fulfill their duties

Vorschriften für Kampfrichter, Trainer und Turner

Ziel und Zweck der Wertungsvorschriften

Nachstehende Wertungsvorschriften (WV) haben die Aufgabe, eine einheitliche und objektive Bewertung der Übungen des Männerturnens auf internationaler Ebene zu gewährleisten.

Eine weitere Aufgabe besteht darin, das Wissen und Können der Kampfrichter zu erweitern und den Turnern sowie ihren Trainern ein richtungweisendes Arbeitsmaterial für den Übungsaufbau und für die Wettkampfvorbereitung und -durchführung zu geben. Die WV basieren auf der Grundlage des Technischen Reglements der FIG (TR), auf grundsätzlichen Beschlüssen des Technischen Komitees (TK) sowie auf Auswertungen durchgeführter Symposien und gesammelter Erfahrungen unter Berücksichtigung der modernen Entwicklungstendenzen.

Die Kampfrichter haben sich ohne jegliche Abweichung an die WV zu halten, andernfalls können sie durch die Wettkampfleitung ihres Amtes enthoben werden.

Diese WV sollen auch bei nationalen Wettkämpfen zur Anwendung kommen.

Aufgaben und Organisation des Kampfgerichtes

Die Rechte und Pflichten des Kampfgerichtes allgemein

Die Kampfrichter müssen eng mit dem Turnen verbunden sein und ständige Kontakte mit der Praxis haben. Sie müssen ihr Wissen ständig vervollkommen.

Grundvoraussetzungen für ihre Tätigkeit sind:

- Sehr gute Kenntnis über die WV der FIG.
- Sehr gute Kenntnis über das TR der FIG.

Voraussetzungen für ihren Einsatz bei offiziellen Wettkämpfen der FIG sind:

- Besitz des gültigen Kampfrichterbrevets der FIG.
- Nachweis über eine erfolgreiche Kampfrichtertätigkeit bei Länderkämpfen, internationalen Turnieren und nationalen Einsätzen.
- Fähigkeiten für ein gutes pädagogisches und sportlich faires Auftreten im Wettkampf.

Alle Mitglieder des Kampfgerichtes sind verpflichtet:

- An den Kampfrichtereinweisungen und Informationsveranstaltungen sowie am Podiumstraining des jeweiligen Wettkampfes teilzunehmen.
- Eine Stunde vor Wettkampfbeginn in der Wettkampfhalle anwesend zu sein.
- Sich gut auf ihre Aufgabe vorzubereiten.

- se présenter en tenue conforme et correcte, si possible en blazer bleu marine, pantalon gris, chemise claire avec cravate.

3. Pendant le concours, chaque jury est tenu:
- à ne pas quitter les places attribuées
 - à n'avoir aucun contact avec d'autres personnes
 - à ne conduire aucun entretien avec des entraîneurs, des gymnastes ou d'autres juges.

Article 3

Les droits et devoirs du Comité technique masculin

1. Lors des compétitions de la FIG, les membres du CTM sont engagés comme contrôleurs à tous les engins; ils font par ailleurs partie, à leur engin, du jury de contrôle.
2. Leur tâche consiste à contrôler le travail et le comportement des juges et des juges-arbitres. Ils notent les écarts de notes des juges par rapport à la note finale, sur la base des directives de contrôle des juges.
3. En cas d'écart répété, ils en informent le jury principal et préparent, le cas échéant, prononcent, des sanctions à l'encontre du juge en question, conformément au Règlement technique.
4. Les contrôleurs ont l'obligation de juger tous les exercices de manière correcte afin d'être en mesure de justifier leur position lors d'une éventuelle discussion, si cela devait s'avérer nécessaire.
5. Dans des cas exceptionnels, lorsque l'écart est considérable, les contrôleurs ont le droit, en accord avec le juge-arbitre ou l'assistant technique, de convoquer les juges afin d'arriver à une note correcte.
6. Lorsqu'ils exercent leur activité, les contrôleurs doivent être placés près du juge-arbitre, de telle manière qu'ils aient la possibilité de prendre immédiatement connaissance des notes déposées par les différents juges.

Article 4

Les droits et devoirs des juges-arbitres

1. L'activité du juge-arbitre consiste essentiellement à contrôler les juges. Il vérifie si le travail des juges est conforme au règlement et si la note finale de tous les exercices a été calculée correctement. Au cours des compétitions de la FIG, il n'a pas le droit de réunir les juges dans le but de modifier ou de corriger les notes. Il a l'obligation de tenir compte d'éventuels indications et résultats de contrôle provenant de l'assistant technique et a le droit de le consulter.
2. Afin d'exercer le contrôle de manière efficace, il est obligé de juger lui-même tous les exercices. Sa note – laquelle est présentée la première – est saisie dans le procès-verbal des compétitions de la FIG; elle ne sert que de comparaison.
3. Le juge-arbitre assure la liaison avec la direction de la compétition qu'il peut réunir, lorsqu'il le juge nécessaire, afin de résoudre des problèmes en cas d'incidents. Il est obligé de rendre compte du

- appear in the proper attire, wearing preferably, gray slacks, dark blue jacket, light colored shirt and tie
- attend podium training.

During the competition each judge is requested:

- not to leave his assigned seat
- not to have contact with other persons
- not to engage in discussions with coaches, gymnasts and other judges.

The Rights and Duties of the Technical Committee Members

The TC members at FIG competitions serve as Controllers on all apparatus and are members of the Control Panel on their apparatus.

Their task consists of controlling the work and conduct of the judges, including the head judge. They register the deviations of the judges' scores from the final score, based on the «Guidelines for Judges' Control».

If there are repeated deviations they inform the Main Jury in order to, if necessary, prepare, i. e., pronounce the corresponding sanctions of the TR against the respective judges.

The Controllers are obligated to correctly judge as well all exercises, so that if the situation would render necessary, they would be able to lead a factually based discussion.

Only in an exceptional situation with extreme deviations and only in agreement with the Head Judge, or, Technical Assistant (TA) the Controllers have the right to justifiably call together the judges in order to attain a correct score.

So that the Controllers may perform their duties, they are to be seated with the Head Judge so that they are able to have an immediate inspection of the scores given by all of the judges.

The Rights and Duties of the Head Judge

The work of the head judge is directed at the control of all judges. He controls the work of the judges according to the rules and the ascertainment of the correct final score for all exercises. He does not have the right to call the judges together at FIG competitions in order to change or to correct the score.

He is obligated to carefully consider the possible information and results of the control of the Technical Assistant (TA) and has the right to consult with him.

In order to be able to effectively carry out the control, he himself is obligated to judge all exercises. His score, which he must write down first, will be included on the score forms at FIG competitions, however serves only as a comparison control.

The head judge is the liaison with the competition administration, whom he is able to contact at his discretion, in order to allow arising problems and disorders to be settled. He is obligated to the

- In ordentlicher und korrekter Kleidung, möglichst in dunkelblauem Sakko, grauer Hose, hellem Hemd und mit Krawatte zu erscheinen.

Während des Wettkampfes ist jedes Kampfgericht angehalten:

- Seine zugewiesenen Plätze nicht zu verlassen.
- Keine Kontakte mit anderen Personen zu haben.
- Keine Gespräche mit Trainern oder Turnern bzw. anderen Kampfrichtern zu führen.

Die Rechte und Pflichten der TK-Mitglieder

Die TK-Mitglieder fungieren bei den FIG-Wettkämpfen als Kontrolleure an allen Geräten und sind Mitglied des Kontrollkampfgerichtes an ihrem Gerät.

Ihre Aufgabe besteht darin, die Arbeit und das Verhalten der Kampfrichter, einschliesslich des Oberkampfrichters, zu kontrollieren. Sie registrieren die Abweichungen der Kampfrichternoten von der Endnote auf der Grundlage der Richtlinien für die Kampfrichterkontrolle.

Bei wiederholten Abweichungen informieren sie das Hauptkampfgericht, um gegebenenfalls Sanktionen entsprechend des TR gegen den/die betreffenden Kampfrichter vorzubereiten bzw. auszusprechen.

Die Kontrolleure sind verpflichtet, alle Übungen korrekt mitzuwerten, um erforderlichenfalls eine sachlich begründete Diskussion führen zu können.

Die Kontrolleure haben nur im Ausnahmefall bei extremen Abweichungen und nur in Übereinstimmung mit dem Oberkampfrichter bzw. dem Technischen Assistenten (TA) das Recht, die Kampfrichter zu begründeten Zusammenkünften zu rufen, um eine korrekte Note zu erreichen.

Zur Ausübung ihrer Tätigkeit sind die Kontrolleure beim Oberkampfrichter so zu platzieren, dass sie sofort Einsicht in die abgegebenen Noten aller Kampfrichter erhalten können.

Die Rechte und Pflichten der Oberkampfrichter

Die Tätigkeit des Oberkampfrichters ist auf die Kontrolle aller Kampfrichter gerichtet. Er kontrolliert die reglementsgemässe Arbeit der Kampfrichter und die Ermittlung einer korrekten Endnote für alle Übungen. Er hat nicht das Recht, die Kampfrichter bei FIG-Wettkämpfen zusammenzurufen, um Noten zu ändern oder zu korrigieren.

Er ist verpflichtet, auf eventuelle Hinweise und Kontrollergebnisse des Technischen Assistenten (TA) einzugehen und hat das Recht, sich mit ihm zu konsultieren.

Um die Kontrolle wirkungsvoll ausüben zu können, ist er verpflichtet, alle Übungen selbst mitzubewerten. Seine Note, die er als erster vorzulegen hat, wird bei FIG-Wettkämpfen im Protokoll erfasst und dient nur als vergleichende Kontrolle.

Der Oberkampfrichter ist der Verbindungsmann zur Wettkampfleitung, die er nach seinem Ermessen anrufen kann, um aufgetretene Probleme und Störungen klären zu lassen. Er ist gegenüber

travail du jury à la direction de la compétition et de l'informer des incidents survenus.

<http://www.gymnastics-organization.com> in an account of the work of the judging panel or arising incidents.

der Wettkampfleitung verpflichtet, Rechenschaft über die Arbeit des Kampfgerichtes oder über aufgetretene Vorkommnisse abzugeben.

Zu seiner Verantwortung gehören weiter:

- Einweisung aller Kampfrichter in die technisch-organisatorische Arbeitsweise für die Notenabgabe bzw. -übermittlung.
- Kontrolle über alle abgegebenen Kampfrichternoten auf Korrektheit und Übereinstimmung mit dem Computer.
- Kontrolle oder Errechnung der richtigen Endnote.
- Kontrolle über die korrekte Eintragung der Kampfrichternoten in die Protokolle durch die Sekretäre bzw. Übermittlung in technische bzw. elektronische Anlagen.
- Freigabe des Gerätes durch grünes oder Sperrung durch rotes Signal.
- Er ist in Übereinstimmung mit dem Kontrolleur verantwortlich für die Abzüge bei Überschreiten der Bodenfläche und bei Zeitüber- oder -unterschreitung sowie für Abzüge bei unsportlichem bzw. undiszipliniertem Verhalten von der Endnote.

Bei Länderkämpfen und anderen internationalen Wettkämpfen, bei denen keine sechs Kampfrichter, sondern nur vier zum Einsatz kommen, ist der Oberkampfrichter auch verantwortlich für:

- Die Kontrolle der zulässigen Differenzen der mittleren Noten nach Artikel 12.3.
- Das Zusammenrufen des Kampfgerichtes oder eines Teiles zum Zwecke einer Konsultation bzw. Notenänderung bei zu grossen Differenzen auf der Grundlage der errechneten Basisnote.

Die Rechte und Pflichten des Technischen Assistenten (TA)

Der TA kontrolliert die Einhaltung der WVV am jeweiligen Gerät und unterstützt damit den Oberkampfrichter in seiner verantwortungsvollen Tätigkeit.

Der TA führt eine beratende Tätigkeit aus und trifft keine Entscheidungen. Er hat nicht das Recht, die Kampfrichter bei aufgetretenen Differenzen zusammenzurufen oder Diskussionen zu leiten.

Seine Aufgabe ist es, den Inhalt der Wettkampfübungen zu kontrollieren und den Oberkampfrichter auf Verstöße aufmerksam zu machen.

Bei allen Pflichtübungen konzentriert er sich auf die richtige Interpretation der textlichen Übungsausschreibung, bei den Kürübungen auf die geforderten Schwierigkeiten und die speziellen Anforderungen.

Zur Erfüllung seiner Aufgaben ist er verpflichtet, den Übungsinhalt mitzuschreiben und seine Aufzeichnungen bzw. Mitschrift dem Oberkampfrichter zur Kontrolle vorzulegen. Gleichzeitig dienen sie als Grundlage bei der Klärung aufgetretener Probleme unter den Kampfrichtern.

Nach Abschluss des Wettkampfes übergibt der TA seinem Oberkampfrichter ein Kurzprotokoll, in dem die aufgetretenen Probleme, Verstöße oder Unklarheiten mit Angabe des Namens der Turner enthalten sind. Ein schriftlicher Bericht ist durch den Assistenten nach den inhaltlichen und terminlichen Vorgaben des TK anzufertigen.

4. Il a en outre la responsabilité:

- de renseigner les juges sur le mode de travail au niveau de la technique et de l'organisation en ce qui concerne la transmission des notes;
- de contrôler toutes les notes déposées par les juges et leur concordance avec l'ordinateur;
- de contrôler le calcul de la note finale;
- de contrôler que les secrétaires aient inscrit les notes des juges de manière correcte dans le procès-verbal et que ces dernières aient bien été transmises dans les installations techniques ou électroniques;
- de déclarer l'engin libre par la lumière verte ou de le bloquer par la lumière rouge;
- de procéder à des déductions sur la note finale, en accord avec le contrôleur, en cas de dépassement du praticable et du temps réglementaire ainsi qu'en cas de comportement non conforme aux règles sportives.

5. Lors des tournois bilatéraux ou d'autres compétitions internationales, alors que les juges en fonction sont au nombre de 4 et non pas de 6, le juge-arbitre est en outre responsable:

- du contrôle des écarts autorisés par rapport à la note finale, conformément à l'article 12.3;
- de la réunion du jury ou d'une partie du jury pour consulter ou modifier des notes en cas d'écart trop important par rapport à la note de base calculée.

His further responsibilities include:

- instructing all judges concerning the technical organization and procedures for submitting the score, i. e., transmitting the score
- verifying all scores given by the judges for correctness and agreement with what has been entered in the computer
- verifying the calculation of the final score
- verifying the correct entry of the judges' scores on to the forms by the secretary, i. e., technical transmission for electronic scoring
- making known the apparatus is available through the green light, or giving the red signal when it is not yet available
- in agreement with the Controller, taking the deductions from the final score for time and line violations, as well as deductions for undisciplined behavior.

At dual competitions and other international competitions at which there are not six judges, but rather four judges are used, the head judge is also responsible for:

- the control of the permissible differences of the average scores based on Article 12.3.
- calling together the judging panel or a part of it for the purpose of consultation, or, changing a score if there is too great of a difference on the basis of the calculated base score.

The Rights and Duties of the Technical Assistant (TA)

The Technical Assistant verifies adherence to the Code of Points on the respective event and thereby supports the responsible function of the head judge.

The TA's task is of consultative nature and he does not make any decisions. He does not have the right to call a conference in case of unallowable score differences, nor does he have the right to lead a discussion.

It is his duty to calculate the content value of the exercises and to notify the head judge of any violations. During the compulsory exercises he concentrates on the correct interpretation of the written text and during optional exercises he concentrates on the required difficulties and special requirements.

To fulfill his duties properly, he is obligated to record the exercise content and to submit his recordings and notations to the head judge for verification. These notations will serve as the basis for clarification of possible problems among the judges.

After the conclusion of the competition, the TA must submit a brief report to his head judge, citing problems, violations or uncertainties and listing the names of the respective gymnasts. A timely written report must be submitted by the assistant, based on the requirements issued by the TC.

Article 5

Les droits et obligations des assistants techniques (AT)

1. L'assistant technique s'assure que le CP à l'engin où il est engagé est respecté et seconde le juge-arbitre dans sa tâche à hautes responsabilités.
2. L'assistant technique exerce une activité consultative et ne peut prendre aucune décision. Il n'a pas la compétence, en cas de différends, de rassembler les juges ou de diriger des discussions.
3. Sa tâche consiste à contrôler le contenu des exercices présentés et à rendre le juge-arbitre attentif aux irrégularités. Lors des exercices imposés, il se concentre sur l'interprétation correcte des descriptifs terminologiques et, lors des libres, sur la présentation des difficultés requises et des exigences spécifiques.
4. Pour remplir sa fonction, il est tenu à inscrire le contenu de l'exercice et à présenter son aide-mémoire au juge-arbitre pour contrôle. Son document sert en même temps de base pour éclaircir les problèmes qui peuvent apparaître entre les juges.
5. A l'issue du concours, l'assistant technique fournit à son juge-arbitre un bref procès-verbal mentionnant les problèmes rencontrés, les irrégularités ou confusions ainsi que le nom des gymnastes concernés. L'assistant technique établit le rapport du juge-arbitre en tenant compte des exigences concernant le contenu et les délais fixés par le CTM.

Article 6

Les droits et devoirs des juges

1. Les juges doivent juger correctement et rapidement tous les exercices présentés à leur discipline. Ils sont tenus d'inscrire le déroulement des exercices ou les parties de difficultés ainsi que les exigences spécifiques ou de combinaison pour posséder un contrôle des exercices présentés.
2. Ils doivent en outre:
 - remplir les fiches de note correctement, dans la forme prescrite;
 - tenir compte des directives du juge-arbitre;
 - contribuer à ce que le concours se déroule sans retard;
 - contrôler les aides dans leur activité de transmettre rapidement les notes et vérifier si leurs propres notes ont été affichées correctement. En cas d'affichage erroné, ils doivent en informer immédiatement le juge;
 - être prêts à juger lorsque le juge-arbitre signale au gymnaste que l'engin est libre.
3. Un juge a le droit de déposer une plainte écrite auprès de la direction de la compétition en cas de comportement arbitraire des juges-arbitres à son égard.

Article 7

Directives concernant le contrôle des juges

1. Sur la base de ces directives, le président du CTM ou le chef du jury d'appel peuvent prononcer des sanctions en cas de violation du CP ou des directives du CT.
2. Sont considérés comme violation du CP
 - la transgression consciente du CP
 - les avantages ou préjudices intentionnels accordés ou portés à une ou plusieurs équipes ou à un ou plusieurs gymnastes
 - le non-respect des directives données par le CTM ou le juge-arbitre
 - la poursuite répétée d'une cotation trop haute ou trop basse
 - la transgression des directives concernant l'ordre et la discipline nécessaires à l'organisation du concours
 - ne pas participer aux séances de juges
 - un habillement incorrect.
3. Les sanctions suivantes sont possibles:
 - exclusion du concours par le président du CTM pour cause de non-participation à une séance d'instruction
 - avertissement oral du contrôleur, en accord avec le juge-arbitre
 - avertissement du président du CTM, en accord avec le contrôleur et le juge-arbitre, au moyen de la carte jaune ou rouge
 - suspension limitée dans le temps de leur activité de juge lors de compétitions internationales.
4. Lorsqu'une sanction est prononcée, le président du CTM doit en informer par écrit la Fédération nationale du juge concerné pour que d'autres mesures puissent être prises à son niveau.

The Rights and Duties of the Judge

The judges are obligated to evaluate all exercises on their event in a correct and rapid manner. They must record the exercises i. e., the difficulties as well as the compositional, i. e., specific requirements so as to be in possession of a system for checking the performed exercises.

Their duties and responsibilities include:

- completing the score sheets in the prescribed manner
- adhering to the instructions given by the head judge
- helping to avoid delays in the competition
- making sure the helpers submit the scores efficiently and to check the display of his score on the score board and monitor. If the score displayed is incorrect, the head judge is to be informed immediately
- being ready to judge the moment the head judge signals the competition to begin.

The judge has the right to file a written protest with the directors of the competition in case of arbitrary action taken against him by the head judge.

Sanctions against the Judge

On the basis of the «Guidelines for Judges' Control», violations of the Code and violations of the TC instructions may result in sanctions, pronounced by the President of the Technical Committee or by the President of the Jury of Appeal.

Violations of the Code, i. e., incorrect conduct by the judges include:

- intentional violation of the Code
- intentionally giving an advantage or disadvantage to one or several teams, or, one or several gymnasts
- not adhering to the instructions given by the TC or by the head judge
- repeatedly giving scores which are too high or too low
- not adhering to the instructions for an orderly and disciplined competition
- not participating at the judges' instruction session
- improper attire.

The following sanctions can be pronounced:

- exclusion from the respective competition by the Technical Committee President due to not participating at a judges' instruction
- verbal warning by the Controller in agreement with the Head Judge
- yellow or red card by the TC President in agreement with the Controller and Head Judge
- expulsion as a judge from international competitions for a set period of time.

If a sanction has been pronounced against a judge, the TC President will inform the respective national federation in writing so that additional measures can be taken.

Die Rechte und Pflichten der Kampfrichter

Die Kampfrichter sind verpflichtet, alle Übungen an ihrem Gerät korrekt und schnell zu bewerten. Sie haben die gezeigten Schwierigkeiten und die gesamte Übungsausführung einschliesslich der inhaltlichen Gestaltung sowie die Erfüllung der speziellen Anforderungen mitzuschreiben, um eine Kontrolle über die geturnten Übungen zu besitzen.

Zu ihren Aufgaben und Pflichten gehören weiter:

- Korrektes Ausfüllen der Kampfrichternotenzettel in vorgegebener Form.
- Den Weisungen des Oberkampfrichters Folge zu leisten.
- Mit dafür zu sorgen, dass keine Verzögerungen im Wettkampf entstehen.
- Die Helfer bei ihrer Tätigkeit für eine schnelle Notenübermittlung zu kontrollieren und die Anzeige seiner eigenen Note zu überprüfen. Bei falscher Anzeige ist der Oberkampfrichter sofort zu informieren.
- Bei Freigabe des Gerätes durch das Signal des Oberkampfrichters einsatzbereit zu sein.

Es steht einem Kampfrichter das Recht zu, sich gegen willkürlich gegen ihn gerichtetes Verhalten von Oberkampfrichtern bei der Wettkampfleitung schriftlich zu beschweren.

Richtlinien für die Kampfrichterkontrolle

Auf der Grundlage dieser Richtlinien können bei Verstössen gegen die WV oder die Weisungen des TK durch den TK-Präsidenten oder den Leiter des Berufungsgerichtes Sanktionen ausgesprochen werden.

Als Verstoss gegen die WV bzw. als Fehlverhalten eines Kampfrichters werden angesehen:

- Bewusste Missachtung der WV.
- Absichtliche Bevorteilung oder Benachteiligung einer oder mehrerer Mannschaften bzw. eines oder mehrerer Einzeltürner.
- Nichteinhaltung der gegebenen Weisungen des TK oder des Oberkampfrichters.
- Wiederholte Fortsetzung einer zu hohen oder zu niedrigen Wertung.
- Nichteinhaltung der gegebenen Weisungen für die erforderliche Ordnung und Disziplin zur Wettkampfdurchführung.
- Nichtteilnahme an den Kampfrichterinstruktionen.
- Unkorrekte Kleidung.

Als Sanktionen können ausgesprochen werden:

- Ausschluss vom betreffenden Wettkampf wegen Nichtteilnahme an einer Kampfrichterinstruktion durch den TK-Präsidenten.
- Mündliche Verwarnung durch den Kontrolleur in Übereinstimmung mit dem Oberkampfrichter.
- Gelbe oder rote Karte durch den TK-Präsidenten in Übereinstimmung mit dem Kontrolleur und dem Oberkampfrichter.
- Einsatzsperre als Kampfrichter bei internationalen Wettkämpfen über eine befristete Zeit.

Bei Erteilung einer Sanktion ist der nationale Verband des betreffenden Kampfrichters durch den TK-Präsidenten schriftlich zu informieren, um weitere nationale Massnahmen treffen zu können.

Article 8

La constitution du jury

- Lors de tous les concours officiels de la FIG (I, II, III), le jury est constitué, pour chaque discipline, par
 - 6 juges
 - 1 juge-arbitre
 - 1 assistant technique
 - 1 contrôleur du CT
 Lors de compétitions continentales ou lors d'autres concours importants, la même composition du jury est recommandée.
- Lors de tous les autres concours internationaux, tels que rencontres bilatérales, tournois, etc., le jury peut être composé de
 - 1 juge-arbitre
 - 4 juges.
 Il est également possible, lorsque les pays concernés donnent leur accord, d'engager un assistant technique.
- Les organisateurs mettent à disposition des aides spécialement formés, soit un à deux aides par juge-arbitre et un par juge, lesquels les secondent pour un déroulement rapide et sans faute de leur activité. Ils fonctionnent comme secrétaires ou techniciens afin de transmettre les notes au secrétariat ou au juge-arbitre.
- Lors des concours officiels de la FIG, les membres du CTM sont engagés comme contrôleurs et forment, avec le juge-arbitre et l'assistant technique, le jury de contrôle pour leur engin (voir également article 3).
- Pour tous les concours officiels de la FIG, les assistants techniques font l'objet d'un tirage au sort parmi les 12 premières Fédérations des Championnats du Monde ou des Jeux Olympiques précédents. Ils doivent être en possession d'un brevet de juge reconnu et avoir à leur actif plusieurs années de pratique avec de très bonnes compétences dans la cotation. L'assistant technique ne peut pas appartenir à la même nation ou à la même Fédération que le juge-arbitre et le contrôleur.
- Lors d'autres compétitions internationales, les fédérations qui y participent peuvent se mettre d'accord sur l'engagement d'assistants techniques, dont la présence n'est toutefois pas obligatoire.

Le placement et le mode de travail du jury

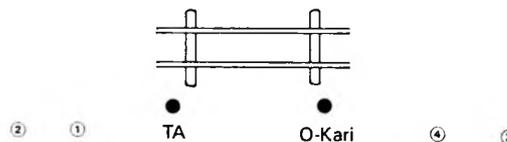
- Lors de tous les concours officiels de la FIG et pour toutes les disciplines, les juges sont placés dans le sens des aiguilles d'un montre, le premier à la gauche du juge-arbitre.
- Pour les matches et tournois internationaux, les juges peuvent se placer sur une ligne en observant entre eux un espace approprié.

The Organization of the Judging Panel

- At all official FIG competitions (I, II, III), the judging panel at the apparatus will be composed as follows:
- 6 Judges
 - 1 Head Judge
 - 1 Technical Assistant
 - 1 Controller of the TC.
- At continental and other major competitions, the identical composition of the judging panel is recommended.
- At all other international competitions, such as dual competitions, invitationals, etc., it is permissible to build the judging panel as follows:
- 1 Head Judge
 - 4 Judges.
- If the possibilities allow, in agreement with the participating countries, a TA can also be used.
- Each head judge will be provided by the organizers one to two trained helpers, and for each judge one trained helper, in order for them to accomplish their jobs in a quick and errorless fashion. These helpers will serve in the function of secretaries, or, technicians and will submit the scores to the master scorer (secretariat), or, head judge.
- At official FIG competitions the members of the Technical Committee will work as controllers and together with the head judge and the TA will form the control panel for their apparatus (see also Article 3).
- For all official FIG competitions, the TAs will be determined by a draw from the top 12 federations from the previous World Championships, or, Olympic Games. They must be in possession of a valid Brevet and have proven judging expertise over a long period of time. The TA may not be from the same country, or, federation as the head judge or controller.
- At other international competitions the participating federations themselves can agree on the use of the TA, even though it is not obligatory to use a Technical Assistant.

Seating Arrangement and Working Procedure of the Judging Panels

- At all FIG competitions, the placement of the judges on each apparatus will be clockwise beginning from the left of the head judge.
- At dual competitions and international invitationals, it is permissible to place the judges in a straight line with a reasonable distance between them, within or outside of the would-be competition area.

**Die Organisation des Kampfgerichtes**

- Bei allen offiziellen Wettkämpfen der FIG (I, II und III) setzen sich die Kampfgerichte an den Geräten wie folgt zusammen:
- 6 Kampfrichter
 - 1 Oberkampfrichter
 - 1 Technischer Assistent
 - 1 Kontrolleur des TK.
- Bei kontinentalen und anderen grossen Wettkämpfen wird die gleiche Zusammensetzung der Kampfgerichte empfohlen.
- Bei allen anderen internationalen Wettkämpfen wie Länderkämpfe, Turniere usw. ist es erlaubt, die Kampfgerichte zu bilden aus:
- 1 Oberkampfrichter
 - 4 Kampfrichter.
- Falls es die Möglichkeiten gestatten, kann auch in Übereinstimmung der beteiligten Länder 1 TA eingesetzt werden.
- Durch die Organisatoren werden jedem Oberkampfrichter ein bis zwei und jedem Kampfrichter ein dafür geschulter Helfer zur schnelleren und fehlerlosen Abwicklung ihrer Tätigkeit zur Seite gesetzt, die als Sekretäre bzw. Techniker die Notenübermittlung an das Sekretariat bzw. zum Oberkampfrichter vornehmen.
- Bei offiziellen Wettkämpfen der FIG fungieren die Mitglieder des TK als Kontrolleure und bilden mit dem Oberkampfrichter und dem TA das Kontrollkampfgericht für ihr Gerät (siehe auch Artikel 3).
- Die TA werden für alle offiziellen Wettkämpfe der FIG unter den ersten 12 Verbänden der vorherigen WM bzw. OS ausgelost. Sie müssen im Besitz des gültigen Brevets sein und eine langjährige Praxis mit sehr guten Kampfrichterleistungen aufweisen. Der TA darf nicht der gleichen Nation bzw. dem gleichen Verband des Oberkampfrichters und des Kontrolleurs angehören.

Bei anderen internationalen Wettkämpfen können sich die teilnehmenden Verbände über den Einsatz von TA selbst einigen, obwohl ein Einsatz nicht zur Pflicht gemacht wird.

Die Sitzordnung der Kampfgerichte und ihre Arbeitsweise

- Die Kampfrichter werden bei allen FIG-Wettkämpfen an allen Geräten im Uhrzeigersinn, vom Oberkampfrichter links beginnend, plazierte.
- Bei Länderkämpfen und internationalen Turnieren ist es erlaubt, die Kampfrichter in einer Reihe, innerhalb oder ausserhalb der sogenannten Wettkampffläche, mit zweckmässigem Abstand zu plazieren.

Article 9

Chapitre 3 Règles de comportement pour les gymnastes et les entraîneurs

Article 10

Les droits et devoirs des gymnastes

1. Les gymnastes sont invités à s'informer sur le contenu du CP. Ils sont priés de connaître et de respecter les règles établies pour un déroulement correct des concours.
2. La participation aux compétitions n'est autorisée qu'en tenue sportive conforme à la discipline. Au concours Ib, toutes les équipes doivent se présenter en tenue uniforme et de même couleur. Pour le cheval-arçons, les anneaux, les barres parallèles et la barre fixe, le gymnaste doit porter un pantalon long de couleur unie et des chaussures (pantoufles ou chaussettes). L'exercice au sol et le saut de cheval peuvent être exécutés en pantalon court (cuissettes et sans chaussures). Le port du maillot est obligatoire dans tous les concours, selon l'article 10/12, la non-observation des prescriptions d'habillement entraîne une déduction de la note finale de la première discipline pour comportement non sportif.
3. Pour éviter les accidents et pour assurer une assistance psychologique au gymnaste, un aide peut se tenir près de l'engin ou à proximité de la barre fixe, des anneaux, des barres parallèles et du cheval. Une déduction (0,40 p.) est prévue s'il aide le concurrent. La présence d'un deuxième aide près de l'engin entraîne une déduction de 0,20 p.
4. L'entraîneur, ou un autre gymnaste, peut soulever le gymnaste à l'engin, à la barre fixe et aux anneaux. La cotation commence lorsqu'il quitte le sol.
5. Les membres de l'équipe ne peuvent parler avec le gymnaste pendant l'exécution de son exercice.
6. L'utilisation de bandages et de cuirs pour protéger les mains est autorisée. Ils doivent être dans un état irréprochable et fixés solidement.
7. Le gymnaste dispose de 30 secondes d'échauffement à chaque engin. Les membres de l'équipe ou du groupe veilleront à ce qu'il reste suffisamment de temps pour le dernier concurrent.
8. Pour chaque discipline, avant le début d'un exercice, soit immédiatement après le fonctionnement de la lampe verte ou après que le juge-arbitre ait fait un signe de la main, le gymnaste indique à ce dernier qu'il est prêt en se présentant à la station le bras levé. A la fin de l'exercice, il prend congé à la station.
9. Pendant la compétition, il est interdit au gymnaste de s'entretenir avec les juges.
10. Chaque gymnaste quittant l'arène de compétition sans autorisation est disqualifié.
11. Pendant le concours, les gymnastes n'ont pas le droit de modifier la hauteur des engins.
12. Un comportement indiscipliné ou non conforme à la gymnastique est considéré comme une infraction aux règles. Il est systématiquement sanctionné par une déduction de 0,20 p. apportée par le juge-arbitre.
Par exemple:
 - commencement retardé de l'exercice après le signal donné par

Rules of Conduct for Gymnasts and Coaches

The Rights and Duties of the Gymnast

The gymnasts are requested to make themselves familiar with the content of the Code and to know all rules that will help guarantee an orderly competition.

Proper competition attire must be worn during all competitions. In Competition Ib, members of the same team must wear competition attire that is uniform and of the same color. On Pommel Horse, Rings, Parallel Bars and Horizontal Bar, all competitors must perform their exercises in long solid colored competition pants and footwear (gymnastics slippers or socks). On Floor Exercise and Vaulting, the gymnasts may wear short pants and perform without foot wear. The wearing of a competition shirt (jersey) is mandatory in all competitions. For violations against the dress code, a deduction for unsportsmanlike conduct will be taken on the first apparatus from the final score, according to Article 10.12.

For the prevention of accidents and for moral support of the competitor, an assistant (spotter) will be permitted to stand near the following apparatus: Horizontal Bar, Rings, Parallel Bars and Vaulting. Assisting the gymnast will be penalized with 0.40 pts. If a second coach stands near the apparatus, a deduction of 0.20 pts. will be taken.

On Horizontal Bar and Rings a gymnast may be assisted to a hanging position by a coach or by another gymnast. The evaluation of his exercise begins, however, the moment his feet leave the floor. Members of the team may not speak to the gymnast during the performance of his exercise.

The use of bandages and leather grips is permitted, they must however be in good condition and securely fastened.

Each gymnast is entitled to a 30 second warm-up period on each apparatus. The members of a team or squad should pay attention so that the last gymnast is able to receive his 30 second warm-up time as well.

Prior to the start of an exercise, i. e., immediately following the green light or the signalling by the head judge, the gymnast must present himself to the head judge in the proper basic stance, raising one arm, and he again must acknowledge the head judge at the conclusion of the exercise while assuming the basic stance.

During the competition, the gymnast is not allowed to speak to the judges.

No gymnast has the right to leave the competition arena without permission, as it will result in disqualification.

During the competition, the gymnast is not permitted to adjust the height of the apparatus.

Undisciplined or unsportsmanlike behavior will be interpreted as a violation of the rules and will result each time in a penalty of 0.20 pts., which will be taken by the head judge.

The following are examples of rule violations:

- delaying the start of an exercise after the green light or the signal to commence is given (30 second maximum)

Verhaltensregeln für Turner und Trainer

Die Rechte und Pflichten der Turner

Die Turner sind aufgefordert, sich über den Inhalt der WV zu informieren und alle für eine ordnungsgemässe Wettkampfdurchführung getroffenen Regeln zu kennen und einzuhalten.

Die Teilnahme an Wettkämpfen ist nur in sportlich korrekter Wettkampfkleidung gestattet. Im WK Ib haben alle Mannschaften in einheitlicher Kleidung und gleicher Farbe anzutreten.

An den Geräten Pauschenpferd, Ringe, Barren und Reck wird der Wettkampf in langen, einfarbigen Hosen und mit Fussbekleidung (Schuhe oder Socken) ausgetragen.

Am Boden und beim Pferdsprung darf in kurzen Hosen und ohne Fussbekleidung geturnt werden.

Das Tragen eines Turnhemdes ist in allen Wettkämpfen obligatorisch.

Bei Verstössen gegen die Kleiderordnung erfolgt laut Artikel 10/12 ein Abzug von der Endnote für unsportliches Verhalten am ersten Gerät.

Zur Vermeidung von Unfällen und zur moralischen Unterstützung des Turners darf an den Geräten Reck, Ringe, Barren und Sprung ein Hilfestehender am bzw. in der Nähe des Gerätes stehen. Dabei wird gewährte Hilfeleistung mit 0,4 Punkten bestraft. Tritt ein zweiter Trainer an das Gerät, erfolgt ein Abzug von 0,2 Punkten.

Am Reck und an den Ringen darf sich der Turner durch den Trainer oder einen Turner an das Gerät heben lassen. Die Bewertung beginnt mit dem Verlassen des Bodens.

Das Sprechen mit dem Turner während der Übungsausführung ist den Mannschaftsmitgliedern nicht erlaubt.

Die Verwendung von Bandagen und Händledern ist gestattet. Sie müssen in einem einwandfreien Zustand sein und sicher befestigt werden.

An jedem Gerät hat der Turner das Recht auf 30 Sekunden Einturnzeit. Innerhalb einer Mannschaft oder Riege ist gemeinsam darauf zu achten, dass der letzte Turner seine Einturnzeit wahrnehmen kann.

Vor Beginn einer Übung am Gerät, das heisst sofort nach dem Aufleuchten der grünen Lampe bzw. nach dem Handzeichen des Oberkampfrichters, stellt sich der Turner in exakter Grundstellung mit Erheben eines Armes beim Oberkampfrichter vor und meldet sich nach Beendigung der Übung in der Grundstellung ab.

Während des Wettkampfes ist es den Turnern nicht erlaubt, Gespräche mit Kampfrichtern zu führen.

Kein Turner hat das Recht, ohne Erlaubnis die Wettkampfarena zu verlassen, da dies zur Disqualifizierung führt.

Das Verstellen der Geräthöhe ist den Turnern im Wettkampf nicht erlaubt.

Undiszipliniertes bzw. unturnerisches Verhalten wird als Regelverstoß ausgelegt und jedesmal mit 0,2 Punkten bestraft und vom Oberkampfrichter abgezogen.

Dazu gehören als Beispiele:

- Verzögertes Beginnen der Übung nach dem Aufleuchten der grünen Lampe bzw. nach dem Signal (30 Sekunden maximal).

- la lampe verte ou par le juge-arbitre (au maximum 30 secondes)
- perte de temps pour l'échauffement personnel ou prolongation
- absence du numéro de départ ou port incorrect
- éloignement non autorisé du gymnaste de son équipe
- retour sur le podium après la fin de l'exercice.

13. En règle générale dans toutes les compétitions, les exercices ne peuvent être répétés, qu'il s'agisse des exercices imposés ou des exercices libres. Une répétition n'est possible que si l'exercice a dû être interrompu sans que le concurrent en soit responsable. La décision de répéter ou non un exercice incombe au contrôleur, en accord avec le juge-arbitre.

Article 11

Les droits et devoirs des entraîneurs

1. Chaque entraîneur doit connaître le Code de pointage et se conformer aux règles.
2. Chaque entraîneur est prié de contribuer au déroulement rapide et discipliné de la compétition. A côté de ses tâches de conseiller aux engins, il exerce une influence sur l'attitude de ses gymnastes. Cela comprend aussi bien le comportement à chaque discipline que les changements ordonnés et rapides entre les engins, la préparation de la sortie en fin de compétition et des cérémonies protocolaires pour les vainqueurs.
3. Selon l'article 10.4.8 du RT, une seconde personne peut assister l'entraîneur officiel de l'équipe. Aux concours II et III, chaque gymnaste peut être assisté par un entraîneur. Selon l'article 5.6 du RT, il peut s'agir d'un entraîneur personnel.
4. Pendant l'exercice, les entraîneurs n'ont pas le droit de parler avec le gymnaste. De plus, pendant le concours ils ne doivent pas s'entretenir avec les juges.
5. Les entraîneurs indisciplinés ou qui enfreignent les règles peuvent être sanctionnés par la direction du concours et exclus de la compétition.

- delaying or extending personal warm-up time
- wearing the incorrect start number or not wearing it at all
- unauthorized distance from the team
- remounting the podium after the completion of an exercise.

In principle, in all competitions exercises may not be repeated, not during the compulsory nor the optional competition. Repetitions are permitted only if the gymnast has to interrupt his exercise due to no fault of his own. The controller together with the respective head judge will decide if an exercise may be repeated.

The Rights and Duties of the Coach

Each coach must know the Code of Points and conduct himself according to the rules. Each coach is required to proceed in a manner that will ensure a rapid and disciplined competition. Aside from his coaching responsibilities, he must direct his gymnasts to conduct themselves in a fair and sportsmanlike manner, on the apparatus, during the procession to the next apparatus, during march-out and during the awards ceremony.

According to Article 10.4.8 of the Technical Reglement, in Competition I, in addition to the head coach, one additional coach may be present. In Competition II and in Competition III, one coach per gymnast is permitted, and according to Article 5.6 of the TR, they may be the gymnasts' personal coaches.

Coaches are not permitted to speak to the gymnast while he is performing his exercise. Further, coaches are not permitted to speak with judges during the competition.

Coaches who conduct themselves in an undisciplined manner or who violate the rules may be penalized by the competition director and may be ejected from the competition.

- Verzögern oder Verlängern der persönlichen Einturnzeit.
- Falsches oder Nichttragen der Startnummer.
- Unerlaubtes Entfernen von der Mannschaft.
- Erneutes Betreten des Podiums nach Absolvierung der Übung.

In allen Wettkämpfen dürfen Übungen grundsätzlich nicht wiederholt werden, weder in der Pflicht noch in der Kür. Wiederholungen sind nur dann gestattet, wenn der Turner ohne eigenes Verschulden eine Übung unterbrechen musste. Über die Wiederholung einer Übung entscheidet der Kontrollleur in Verbindung mit dem Oberkampfrichter.

Die Rechte und Pflichten der Trainer

Jeder Trainer muss die WV kennen und sich den Regeln entsprechend verhalten.

Jeder Trainer ist aufgefordert, mit für eine rasche und disziplinierte Wettkampfdurchführung zu sorgen und neben seinen Betreueraufgaben an den Geräten seine Turner in diesem Sinne in sportlich-fairer Weise zu führen. Dies bezieht sich auf das Verhalten an den Geräten sowie auf einen ordentlichen und schnellen Gerätewechsel, ferner auf den Ausmarsch sowie das Stellen zu Siegerehrungen usw.

Nach Artikel 10.4.8 des TR darf neben dem offiziellen Mannschaftstrainer ein weiterer amtieren. Im Wettkampf II und III ist ein Trainer pro Turner zugelassen, wobei es sich, nach Artikel 5.6 des TR, um persönliche Trainer handeln kann.

Die Trainer haben kein Recht, während der Übungsausführung mit dem Turner zu sprechen.

Ferner haben sie kein Recht, während des Wettkampfes Gespräche mit Kampfrichtern zu führen.

Trainer, die sich undiszipliniert verhalten oder gegen die Regeln verstossen, können von der Wettkampfleitung bestraft und vom Wettkampf ausgeschlossen werden.

Partie II Le Code de pointage

Chapitre 4 Le jugement des exercices de compétition

Article 12

Généralités

- Tous les exercices sont jugés à partir de 10,00 points. Les déductions pour fautes commises sont faites au dixième. Pour mieux différencier les performances présentées, les juges peuvent procéder à des déductions à 5 centièmes, dans toutes les compétitions, pour les notes dépassant 9,50 points.
- Lorsque six juges sont engagés, la note finale résulte de la moyenne des quatre notes intermédiaires. Il n'est pas tenu compte d'éventuels écarts. Lorsqu'il y a des écarts importants, ceux-ci sont notés par le contrôleur et peuvent entraîner des sanctions à l'encontre du juge concerné.
- Lorsque les exercices sont évalués par quatre juges, la moyenne des deux notes intermédiaires donne la note finale, en tenant compte des différences autorisées. Lorsque la tolérance acceptable entre les deux notes intermédiaires est dépassée, le juge-arbitre est tenu d'entreprendre une correction de note ou une approche à la différence tolérée. Il doit inciter le ou les juges à procéder à une correction, les juges devant s'y conformer. Dans ce cas, la note de base sert de point de départ.
La note de base résulte de la moyenne entre la note du juge-arbitre et la note finale des juges. Elle est arrondie vers le bas à la deuxième position après la virgule, à 5 ou 0.

H.J. + Endscore = 9,15 → 9,15 - 0,10 = 9,05
Prüfung 2016

Exemple pour l'établissement de la note de base

JA	1	2	3	4	N. fin.	Note de base
9,20	8,90	9,30	9,00	9,30	9,15	9,175 = 9,15
9,40	9,80	9,55	9,60	9,80	9,70	9,55 = 9,55
9,00	9,40	9,30	9,70	9,65	9,525	9,262 = 9,25

La différence entre les deux notes intermédiaires ne doit pas être supérieure à :

- 0,10 point si leur moyenne est de 9,50 points et davantage
- 0,20 point si leur moyenne est de 9,00 à 9,45 points
- 0,30 point si leur moyenne est de 8,00 à 8,95 points
- 0,50 point si leur moyenne est de 6,00 à 7,95 points
- 0,80 point dans tous les autres cas.

- Après un signal optique ou acoustique, la note de chaque juge est publiée. Suivant les possibilités, la note finale est affichée simultanément ou plus tard.
La note du juge-arbitre n'est pas soumise à la même règle.

Code of Points

The Evaluation of the Competition Exercise

General Rules

All exercises are evaluated from 10.00 pts. Deductions for errors are taken in 0.10 pts. increments. In order to allow a better differentiation among the performed exercises, in all competitions, for exercises with the score of 9.50 and above, the judges may use the increment of 0.05 pts. as well.

At competitions with a 6-judge panel, the final score is determined from the average of the four middle scores, without consideration of possible existing deviations. Large deviations will be controlled through the judges' control. These large deviations will be recorded based on the «Guidelines for Judges' Control» and can lead to sanctions for the respective judge.

At competitions with a 4 judge panel, the final score is determined from the average of the two middle scores, taking into consideration the permissible differentiations. If the allowable tolerance between the two middle scores is exceeded, the head judge has the duty to make a correction in the score. This score correction is based on the base score, and it is an adjustment to the proper range. The respective judge or judges who are required to change their score must comply.

The base score is the average of the score of the head judge and the average score of the counting scores. The base score is rounded off downward to two places following the decimal point, to either 0 or to 5.

Examples for determining the base score:

Head Judge	1	2	3	4	Final Score	Base Score
9.20	8.90	9.30	9.00	9.30	9.15	9.175 = 9.15
9.40	9.80	9.55	9.60	9.80	9.70	9.55 = 9.55
9.00	9.40	9.30	9.70	9.65	9.525	9.262 = 9.25

When using four working judges the point difference between both middle scores may not be greater than:

- 0.10 pts. for an average of 9.50 and above
- 0.20 pts. for an average from 9.00 to 9.45
- 0.30 pts. for an average from 8.00 to 8.95
- 0.50 pts. for an average from 6.00 to 7.95
- 0.80 pts. in all other situations.

The showing of the scores is based on an «OPEN» scoring system, which means that the score of each judge will be displayed openly following a signal (optic or acoustic). The final score, depending on circumstances, will be flashed simultaneously or as soon as possible.

Wertungsvorschriften

Die Bewertung der Wettkampfübungen

Allgemeine Grundsätze

Alle Übungen werden maximal mit 10,00 Punkten bewertet. Abzüge für Fehler werden mit Zehntel-Punkten vorgenommen. Für eine bessere Differenzierung der gezeigten Leistungen dürfen bei Wertungen ab 9,50 Punkten und mehr, in allen Wettkämpfen auch Halb-Zehntelpunkte von den Kampfrichtern vergeben werden.

Bei Wettkämpfen mit sechs Kampfrichtern wird die Endnote aus dem Mittel der vier inneren Noten, ohne Berücksichtigung evtl. vorhandener Abweichungen, gebildet.

Evtl. vorkommende grössere Abweichungen werden durch die Kampfrichterkontrolle registriert und können zu Sanktionen des betreffenden Kampfrichters führen.

Bei Wettkämpfen mit vier Kampfrichtern wird die Endnote unter Berücksichtigung der zulässigen Differenzen aus dem Mittel der zwei inneren Noten gebildet. Wird die zulässige Toleranz zwischen den inneren Noten überschritten, hat der Oberkampfrichter die Pflicht, auf der Grundlage der Basisnote eine Notenänderung bzw. Annäherung an die reglementsgemässe Differenz herbeizuführen und den oder die betreffenden Kampfrichter zur Notenänderung aufzufordern, der die Kampfrichter nachzukommen haben.

Die Basisnote wird aus dem Mittelwert zwischen der Note des Oberkampfrichters und der Endnote der Kampfrichter gebildet. Sie wird an der zweiten Stelle hinter dem Komma auf 5 oder 0 abgerundet.

Beispiele zur Ermittlung der Basisnote

OK	1	2	3	4	Endnote	Basisnote
9,20	8,90	9,30	9,00	9,30	9,15	9,175 = 9,15
9,40	9,80	9,55	9,60	9,80	9,70	9,55 = 9,55
9,00	9,40	9,30	9,70	9,65	9,525	9,262 = 9,25

Der Punktunterschied zwischen den beiden inneren Noten darf nicht grösser sein als:

- 0,10 Punkte bei einem Mittel von 9,50 und mehr Punkten
- 0,20 Punkte bei einem Mittel von 9,00 bis 9,45 Punkten
- 0,30 Punkte bei einem Mittel von 8,00 bis 8,95 Punkten
- 0,50 Punkte bei einem Mittel von 6,00 bis 7,95 Punkten
- 0,80 Punkte in allen anderen Fällen.

Die Wertungsanzeige erfolgt offen, das heisst, die Note jedes Kampfrichters wird nach einem optischen oder akustischen Signal gezeigt. Die Endnote wird je nach den gegebenen Möglichkeiten gleichzeitig oder danach gezeigt.

4.1

Le jugement des exercices imposés

Article 13

Généralités

1. Le jugement des exercices imposés se base sur les trois facteurs suivant:
 - a) interprétation de l'exercice conforme à la description
 - b) présentation du point de vue de la technique et de la tenue
 - c) bonification pour la virtuosité dans l'exécution
2. Avec le facteur a), le juge examine si l'exercice est présenté de façon correcte, conformément à la description terminologique. Au moyen du facteur b), on juge l'exécution technique et la tenue. Le facteur c) donne la possibilité d'attribuer une bonification jusqu'à un maximum de 0,20 point pour récompenser une exécution particulièrement empreinte de virtuosité sur l'ensemble de l'exercice ou sur certains éléments.

Article 14

Le contenu et la construction des exercices imposés

1. Chaque exercice imposé est divisé en parties ou tranches. Le tableau de taxation accompagnant la description terminologique leur attribue une valeur correspondant au degré de difficulté ou à la valeur matérielle de chacune.
2. Le CTM détermine le contenu des exercices imposés, leur construction ainsi que les prescriptions d'interprétation. En plus des parties A, chaque exercice comprend 4 à 5 parties de valeur dont la difficulté ne doit pas dépasser la catégorie B.
3. La note maximale de l'exercice imposé est de 9,80 points. Les deux dixièmes (0,20) de point manquant jusqu'à 10,00 points peuvent être attribués comme bonification pour virtuosité dans l'exercice.
4. Par virtuosité dans l'exécution de l'exercice imposé, on entend la tentative du gymnaste, couronnée de succès, d'atteindre les limites de la perfection. Elle concerne aussi bien la tenue que l'exécution de la technique d'éléments importants d'une partie ou de l'ensemble de la combinaison. L'amplitude maximale, l'impression d'un effet de rythme et de dynamisme du début à la fin de chaque mouvement constituent les critères de la virtuosité. Celle-ci est souvent liée à une augmentation de la valeur des éléments et liaisons présentés. Elle reste valable pour autant qu'elle ne modifie pas l'idée du texte terminologique prescrit.

Article 15

L'interprétation des exercices imposés

1. Si les exercices présentés ne correspondent pas au texte terminologique prescrit, il convient d'apporter les déductions suivantes:
 - a) Pour les parties ou liaisons non présentées, on déduit la valeur totale de la partie ou de la liaison concernée.
 - b) Pour les parties supplémentaires, on déduit chaque fois 0,40 point, comme pour un élan intermédiaire.
 - c) Pour une exécution ne correspondant pas au côté prescrit, on déduit la moitié de la valeur de l'élément.
2. Un exercice interrompu suite à une chute, avec ou sans lâché des prises, ne peut pas être répété, mais, par contre, il peut être poursuivi dans les 30 secondes. La dernière partie peut être répétée

Evaluation of the Compulsory Exercises**Basic Rules**

The evaluation of the Compulsory Exercises is based on the following three scoring factors:

- a. interpretation of the exercise according to the written text
- b. execution, based on technical requirements and form
- c. Bonus Points for virtuosity in execution.

Under a., the judge determines if the exercise has been performed to the written text and in proper order.

Under b., the judge evaluates form and the technical aspects of the execution.

Under c., the judge determines the possibility of awarding bonus points, maximum 0.20 pts., for a particularly virtuous execution of the entire exercise or parts of the exercise.

Content and Structure of the Compulsory Exercises

Each compulsory exercise is divided into parts or segments which are given a point value in the written description and in the Table of Deductions, corresponding with the degree of difficulty, i. e., the material value of the said part.

The content of the Compulsory Exercises, their structure and description for interpretation is determined by the Technical Committee. Aside from A parts, each compulsory exercise contains 4 to 5 value parts, which may not exceed B value.

The maximum base score of a compulsory exercise is 9.80 pts. The lacking 0.20 pts., bringing the score to a maximum total of 10.00 pts., may be obtained with bonus points for virtuosity in execution.

Virtuosity of execution in a compulsory exercise is the successful attempt by the gymnast to reach the limits of perfection. This applies to form as well as to the technical execution of elements, of portions, or of the entire exercise.

The criteria for virtuosity is: maximum amplitude, impressive rhythmic and dynamic effect to the final position of the movement. This often leads to an increase in value of the performed elements and connections, however is only valid as long as the gymnast adheres to the prescribed text.

Interpretation of the Compulsory Exercises

If the exercise is not performed according to the prescribed text, the deductions will be as follows:

- a) for parts or connections which are omitted, deduct the entire value of said part or segment
- b) for added parts, the deduction each time is the same as for intermediate swings; 0.40 pts. deduction.
- c) if an element is executed on the wrong side, the deduction is half the value of the element.

If an exercise is interrupted by a fall, with or without the releasing of grip, it may not be repeated, but it may be continued within 30 seconds. The interrupted part may be repeated in order to en-

Bewertung der Pflichtübungen**Grundsätzliches**

Die Bewertung der Pflichtübungen erfolgt an Hand nachstehender drei Taxationsfaktoren:

- a) Interpretation der Übung gemäss der Ausschreibung;
- a) Ausführung in technischer und haltungsmässiger Hinsicht;
- c) Gutpunkte für Virtuosität der Ausführung.

Mit Faktor a) untersucht der Kampfrichter, ob die Übung, dem vorgeschriebenen Text entsprechend, folgerichtig geturnt wird.

Im Faktor b) wird die technische und haltungsmässige Ausführung bewertet.

Der Faktor c) gibt die Möglichkeit für die Gutschrift von maximal 0,20 Punkten für besonders virtuose Ausführung insgesamt oder in Abschnitten der Übung.

Inhalt und Aufbau der Pflichtübungen

Jede Pflichtübung wird in Teile oder Abschnitte eingeteilt, denen mit der Taxationstabelle der Ausschreibung ein Punktwert zugeordnet wird, welcher dem Schwierigkeitsgrad bzw. materiellen Wert des betreffenden Teiles oder Abschnittes entspricht.

Den Inhalt der Pflichtübung, ihren Aufbau und die Interpretationsvorschrift bestimmt das TKM.

Neben A-Teilen hat jede Pflichtübung vier bis fünf Wertteile zu enthalten, deren Schwierigkeitsgrad die Kategorie B nicht überschreiten darf.

Die Maximalnote der Pflichtübung beträgt 9,80 Punkte. Die fehlenden 0,20 Punkte bis 10,00 können als Gutpunkte für Virtuosität der Ausführung vergeben werden.

Als Virtuosität bei der Ausführung der Pflichtübung ist das erfolgreiche Bestreben des Turners zu verstehen und zu bewerten, die Grenzen der Vollkommenheit zu erreichen. Das bezieht sich sowohl auf die technische als auch haltungsmässige Ausführung wichtiger Elemente, Abschnitte oder der gesamten Übung.

Kriterien der Virtuosität sind dabei die maximale Amplitude, beeindruckende rhythmische und dynamische Wirkung, bis an die Bewegungsendpunkte.

Das ist oft verbunden mit Werterhöhung der ausgeführten Elemente und Verbindungen und gilt, solange dabei nicht gegen den vorgeschriebenen Text verstossen wird.

Interpretation der Pflichtübungen

Sofern die Übungen nicht nach dem vorgeschriebenen Text geturnt werden, sind die Abzüge wie folgt vorzunehmen:

- a) Für nicht ausgeführte Teile oder Verbindungen, der ganze Wert des betreffenden Teiles oder Abschnittes.
- b) Für zusätzlich geturnte Teile ist jedesmal wie bei einem Zwischenschwung zu verfahren und 0,40 Punkte abzuziehen.
- c) Bei Ausführung nach der nicht ausgeschriebenen Seite wird der halbe Wert des Elementes abgezogen.

Eine durch Sturz unterbrochene Übung – mit oder ohne Grifflösen – darf nicht wiederholt, jedoch innerhalb von 30 Sekunden fortgesetzt werden. Der unterbrochene Teil darf, um die Fortsetzung

pour permettre la poursuite correcte de l'exercice, mais elle n'entre plus en considération dans la taxation.

3. Du point de vue de la technique et de la tenue, les directives générales ou les prescriptions fixées pour chaque discipline sont également valables pour le jugement des exercices imposés.

Il en va de même pour le saut de cheval, où la valeur du saut imposé est de 9,80 points, comme pour tous les autres exercices imposés.

Le juge peut accorder jusqu'à 0,20 point de bonification pour une présentation empreinte de virtuosité.

4.2 Le jugement des exercices libres

Article 16

Généralités pour la composition des exercices

Les exercices doivent, du point de vue de leur contenu, être adaptés aux capacités du gymnaste. La difficulté de l'exercice ne doit en aucun cas être augmentée au détriment d'une exécution correcte, tant du point de vue de la technique que de la tenue. Il y a lieu d'appliquer le principe suivant: le gymnaste doit parfaitement maîtriser son corps. Pour l'exécution des exercices durant la compétition, la sécurité, l'élégance et la plénitude constituent les meilleurs facteurs d'une présentation esthétique, ce qui est un des principaux objectifs de la gymnastique.

Par ce principe, nous incitons donc les entraîneurs et les gymnastes à choisir des éléments qui permettent de réduire au maximum le risque de blessures et à valoriser de manière prépondérante la santé du gymnaste.

Article 17

Les facteurs de taxation

1. La taxation des exercices libres se base sur les quatre facteurs suivant:
 - a) difficulté
 - b) présentation de l'exercice
 - c) exigences spécifiques
 - d) points de bonification
2. A l'aide de ces quatre facteurs, le juge apprécie
 - a) le contenu matériel de l'exercice
 - b) l'exécution du point de vue de la technique et de la tenue ainsi que la composition
 - c) le respect des exigences spécifiques
 - d) la proportion des points de bonification.

4.2.1 La composition de la note et des exigences pour la difficulté

Article 18

1. Pour les exercices libres au sol, au cheval-arçons, aux anneaux, aux barres parallèles et à la barre fixe, la note est composée de la manière suivante:

a) difficulté	2,40 points
b) présentation de l'exercice	5,40 points
c) exigences spécifiques	1,20 points
d) points de bonification	1,00 point
	<u>10,00 points</u>

sure continuity and proper order but without being considered in the evaluation.

The general rules of evaluation, those which apply to the individual apparatus, are also valid for the evaluation of compulsory exercises in respect to form and technique. This applies to vaulting as well. The base value of the compulsory vault is 9.80 pts., the same as all of the other compulsory exercises. For virtuosity of presentation, bonus points totalling 0.20 pts. may be awarded.

Evaluation of the Optional Exercise

Basis for the Construction of Optional Exercises

The content of all exercises must conform to the capabilities of the gymnast. The degree of difficulty of an exercise must never be escalated at the expense of correct form and technically correct execution. The following principle is valid: A gymnast must be in full and complete control of his body. For execution of exercises in competition, one of the most important concerns in gymnastics are the prerequisites of safety, elegance and flexibility for an aesthetic performance.

Along with this basic principle, at the same time an appeal is directed toward the gymnasts and the coaches, that for the selection of the exercise parts, the risk of injury is as low as possible and the maintenance of the gymnast's health is placed in the foreground.

Deduction Factors

Optional exercises are evaluated on the basis of the following four deduction factors:

- a) Difficulty
- b) Exercise Presentation
- c) Special Requirements
- d) Bonus Points

Description of the 4 categories listed above:

- a) the judge determines if the gymnast fulfilled the difficulty requirements
- b) the judge evaluates the exercise presentation
- c) the judge determines if the gymnast fulfilled the three special requirements for that event
- d) the judge records the number of bonus points

The Composition of the Score and Difficulty Requirements

For optional exercises on Floor Exercise, Pommel Horse, Rings, Parallel Bars and Horizontal Bar, the composition of the score is as follows:

a) Difficulty	2.40 pts.
b) Exercise Presentation	5.40 pts.
c) Special Requirements	1.20 pts.
d) Bonus Points	1.00 pts.
	<u>10.00 pts.</u>

und Folgerichtigkeit zu gewährleisten, wiederholt werden, ohne in die Bewertung einbezogen zu werden.

Für die Bewertung der Pflichtübungen in haltungsmässiger und technischer Hinsicht gelten die allgemeinen Vorschriften der Bewertung bzw. die an den einzelnen Geräten festgelegten Bestimmungen.

Das trifft auch für den Pferd-Sprung zu, wobei der Wert des Pflichtsprunges 9,80 Punkte, entsprechend allen anderen Pflichtübungen, beträgt.

Für virtuose Darbietung können bis zu 0,20 Punkte gutgeschrieben werden.

Bewertung der Kürübungen

Grundsatz für die Zusammenstellung der Kürübungen

Alle Übungen müssen inhaltlich den Fähigkeiten des Turners angepasst sein. Die Schwierigkeit einer Übung darf nie auf Kosten der haltungsmässig und technisch richtigen Ausführung gesteigert werden. Es gilt der Grundsatz: Ein Turner soll seinen Körper voll und ganz beherrschen. Für die Ausführung der Übungen im Wettkampf sind Sicherheit, Eleganz und Ausgiebigkeit die besten Voraussetzungen für einen ästhetischen Vortrag, als eines der wichtigsten Anliegen des Turnens.

Mit diesem Grundsatz wird gleichzeitig der Appell an die Turner und Trainer gerichtet, die Übungsteile so zu wählen, dass das Verletzungsrisiko so niedrig wie möglich gehalten, und die Gesundheit der Turner in den Vordergrund gestellt wird.

Taxationsfaktoren

Die Bewertung der Kürübungen erfolgt auf der Grundlage nachstehender vier Taxationsfaktoren:

- a) Schwierigkeit
- b) Übungsausführung
- c) Spezielle Anforderungen
- d) Gutpunkte.

Mit diesen vier Taxationsfaktoren beurteilt der Kampfrichter

- a) den materiellen Inhalt einer Übung mit
- b) die technisch und haltungsmässige Ausführung sowie die inhaltliche Übungsgestaltung; mit
- c) die Erfüllung der speziellen Anforderungen und mit
- d) den Anteil der Gutpunkte.

Zusammensetzung der Note und Schwierigkeitsanforderungen

Bei den Kürübungen am Boden, am Pauschenpferd, an den Ringen, am Barren und am Reck setzt sich die Note wie folgt zusammen:

a) Schwierigkeit	2,40 Punkte
b) Übungsausführung	5,40 Punkte
c) Spezielle Anforderungen	1,20 Punkte
d) Gutpunkte	1,00 Punkt
	<u>10,00 Punkte</u>

- Au saut de cheval, la note de départ correspond à la valeur des différents sauts.
- Les exigences pour la difficulté suivantes sont valables pour tous les concours au sol, au cheval-arçons, aux anneaux, aux barres parallèles et à la barre fixe:

	A	B	C	D	E	Valeur
Nombre	4	3	2	1	0	
Valeur	0,1	0,2	0,4	0,6		2,40 points

Afin de satisfaire complètement aux exigences pour la difficulté, il est exceptionnellement autorisé de décomposer des difficultés lorsque cela est possible.

- Lors du jugement de la difficulté, on ne tient compte que de la valeur effective, soit au maximum 2,40 points.
Si un exercice ne contient pas le nombre de parties de valeur exigées, on procède à la déduction correspondante, soit à la valeur de la partie manquante, soit à la valeur entre l'élément de valeur et l'élément de compensation.
- Les gymnastes disposant des capacités requises et d'un niveau de performance élevé peuvent bénéficier de la possibilité de montrer des éléments E, bien que ces derniers ne soient pas exigés. Cette manière de procéder permet une meilleure différenciation des performances des meilleurs gymnastes du monde qui, en règle générale, dépassent les exigences pour la difficulté aux différents engins. Ainsi, l'attribution de points de bonification permet une meilleure distinction de leurs notes (voir également article 27).

Article 19

La compensation de parties de valeur

- Pour autant qu'un gymnaste exécute un nombre de parties D, C ou B supérieur à celui exigé, celles-ci compensent totalement les parties C, B ou A manquantes. Par contre, les difficultés de la catégorie inférieure ne compensent que partiellement celles de la catégorie supérieure, à l'exclusion des parties A.
- Généralités
 - Une difficulté de la catégorie supérieure remplace toujours complètement une de la catégorie inférieure.
 - Une difficulté de la catégorie inférieure exécutée en plus ne remplace que partiellement une difficulté de la prochaine catégorie supérieure.
 - Les difficultés A ne remplacent aucune partie manquante, même partiellement.
 - Lors d'une compensation partielle, la perte de point correspond à la différence de valeur entre les difficultés concernées. En règle générale, des éléments E et D ne remplacent qu'un seul élément. Seuls des éléments pouvant être décomposés peuvent remplacer deux éléments. Lorsqu'un élément D ou E doit être divisé en plusieurs éléments pour satisfaire aux exigences, il n'est pas possible d'attribuer des points de bonification.

On vault, the respective starting value of the vault represents the actual value of the vault.

For all competitions, the following difficulty requirements are valid on Floor Exercise, Pommel Horse, Rings, Parallel Bars and Horizontal Bar:

	A	B	C	D	E	Value
Number	4	3	2	1	0	
Value	0.1	0.2	0.4	0.6		2.40 pts.

In exceptional cases, where possible, parts may be broken down into their component parts in order to fulfill difficulty requirements.

In evaluating difficulty, only its actual value, a maximum of 2.40 pts., may be considered.

If an exercise does not contain the required number of value parts, an appropriate deduction is taken in the amount of the missing value part, or, in the amount of the difference between the value part and the compensating element.

Gymnasts with respective requirements and of a high performance level can also utilize the possibility to perform E-parts, even though they are not required.

By means of this there will be the possibility to better differentiate the performances of the world's best gymnasts, who usually exceed the difficulty requirements for the individual apparatus. Additionally, through the awarding of bonus points, a better differentiation of their scores will be more probable (see also Article 27).

Compensation of Value Parts

If a gymnast demonstrates more than the required number of D-, C-, or B-parts, the additional parts may fully compensate missing C-, B-, or A-parts.

Lower value parts can only partially replace higher value parts. A parts are excluded from this rule.

Basic principles:

- A higher difficulty always replaces a lower one completely.
- An additional difficulty replaces the next highest difficulty only partially.
- A parts do not replace a missing difficulty, not even partially.
- The point loss for partial compensation is the difference between the values of the respective difficulties.

As a rule, E- and D-parts always replace only 1 element. Only elements which can be broken down can also replace two elements. If a D or E element must be broken down to multiple C's or B's to fulfill the difficulty requirement, it is then not possible to also award bonus points for that element.

The following substitutions take place with this:

Beim Pferdsprung stellt die jeweilige Ausgangsnote die Wertigkeit des Sprunges dar.

Für alle Wettkämpfe gilt folgende Schwierigkeitsanforderung am Boden, am Pauschenpferd, an den Ringen, am Barren und am Reck:

	A	B	C	D	E	Wert
Anzahl	4	3	2	1	0	
Wert	0,1	0,2	0,4	0,6		2,40 Punkte

Für eine vollwertige Erfüllung der Schwierigkeitsanforderung dürfen im Ausnahmefall, dort wo es möglich ist, Schwierigkeiten zerlegt werden.

Bei der Bewertung der Schwierigkeit ist nur ihr effektiver Wert, also maximal 2,40 Punkte zu berücksichtigen.

Sofern eine Übung nicht die geforderte Anzahl von Wertteilen enthält, erfolgt ein entsprechender Abzug in Höhe des fehlenden Wertteiles bzw. in Höhe der Differenz zwischen dem Wertteil und dem Kompensationselement.

Turner mit entsprechenden Voraussetzungen und einem hohen Leistungsniveau können die Möglichkeit nutzen, auch E-Teile zu demonstrieren, obwohl sie nicht gefordert werden.

Dadurch wird eine bessere Unterscheidung der Leistungen der weltbesten Turner, die in der Regel die Schwierigkeitsanforderungen für die einzelnen Geräte überbieten, ermöglicht und durch die Vergabe von Gutpunkten eine bessere Differenzierung ihrer Noten wahrscheinlicher (siehe dazu auch Artikel 27).

Kompensation von Wertteilen

Sofern ein Turner mehr als die vorgeschriebene Anzahl D-, C- oder B-Teile ausführt, kompensieren diese vollständig fehlende C-, B- oder A-Teile. Dagegen kompensieren niedrigere Schwierigkeiten höhere nur teilweise. A-Teile sind davon ausgeschlossen.

Grundsätze:

- Eine höhere Schwierigkeit ersetzt immer eine niedere vollständig.
- Eine mehr geturnte Schwierigkeit ersetzt die nächst höhere immer nur teilweise.
- A-Teile ersetzen keine fehlende Schwierigkeit, auch nicht teilweise.
- Der Punktverlust bei teilweiser Kompensation beträgt die Höhe der Differenz zwischen den fehlenden Schwierigkeiten. E- und D-Teile ersetzen in der Regel immer nur ein Element. Nur zerlegbare Elemente können auch zwei Elemente ersetzen. Wenn ein D- oder E-Teil in mehrere Elemente aufgeteilt werden muss, um die Anforderungen zu erfüllen, dürfen keine Gutpunkte vergeben werden.

Ainsi, les éléments B ne remplacent que partiellement des éléments C – déduction 0,20 point;
des éléments C ne compensent que partiellement des éléments D – déduction 0,20 point;
des éléments D remplacent toujours des éléments C, B et A;
des éléments C remplacent toujours des éléments B et A;
des éléments B remplacent toujours des éléments A.

Article 20

La reconnaissance de la difficulté

- Le degré de difficulté d'un élément ou d'une liaison est reconnu comme tel si l'exécution technique correspond à la structure prescrite.
Les parties d'élan sont appréciées selon leur dynamique, leur rythme et la position du corps du début jusqu'à la fin du mouvement.
Les éléments de force se caractérisent par une exécution lente et constante. La reconnaissance du degré de difficulté à des parties de force maintenues dépend de la position du corps et de la durée du maintien.
- Le non-respect de ces critères ou des allègements de l'exercice (par exemple la position écartée des jambes lors des appuis faciaux horizontaux, à l'exception de l'appui renversé suisse au sol, aux anneaux et aux barres parallèles) entraînent une dévalorisation dans les groupes de difficulté inférieurs.
D'un autre côté, la liaison directe de hautes difficultés sans adjonction d'éléments intermédiaires peut conduire à une augmentation de la valeur. Une telle augmentation de la valeur ne peut être obtenue que pour l'exécution d'éléments de grande difficulté qui se suivent immédiatement, tels qu'ils figurent dans le CP aux différents engins.
- Si une partie de valeur n'est pas réussie dans son exécution, le degré de réalisation jusqu'à l'apparition de la faute détermine si l'élément ou la combinaison remplit encore les exigences requises dans le secteur de la difficulté, si une dévaluation est nécessaire ou si toute reconnaissance est impossible.
L'application consciencieuse de ces règles exige du juge un savoir et des connaissances techniques lui permettant d'estimer dans quelle mesure la structure technique a été réalisée et quelle est la taxation appropriée. Dans ces cas, les déductions nécessaires sont apportées dans le domaine d'une exécution incorrecte de la technique et de la tenue.
- Une partie (une liaison) ne peut être répétée qu'une seule fois pour être reconnue comme élément de difficulté. Toute autre répétition est sanctionnée par une déduction de 0,20 point, en application de l'article 25; elle n'est par ailleurs pas reconnue comme difficulté. Ne sont pas inclus dans cette règle les éléments de liaison tels que flic-flac, cercles des jambes, grands tours, etc. Cependant ces éléments ne peuvent apparaître trois fois de suite. Enfin, des liaisons telles que salto av. – salto av. et double salto ar. – salto av. au sol ne sont pas considérées comme répétition.

B-parts only partially replace C-parts; 0.20 pts. deduction,
C-parts only partially replace D-parts; 0.20 pts. deduction,
D-parts always replace C-, B- and A-parts;
C-parts always replace B- and A-parts;
B-parts always replace A-parts.

Recognition of Difficulty and Value Raising

The difficulty of an element or a connection is recognized when the technical execution corresponds with the prescribed structure. Elements of swing are evaluated based on their dynamics, rhythm and body position, from the starting position through the ending position.
Strength elements distinguish themselves through slow and continuous execution. The determining factors for recognizing the difficulty of a strength part are the body position and the duration of time the element is held.

Violations against this criteria or making their execution easier (example: support scale with straddled legs) result in a devaluation to a lower category. An exception to this is a Swiss handstand on Floor Exercise, Rings and on Parallel Bars. On the other hand, the direct connection of higher value parts, without intermediate elements, sometimes may lead to an increase in value. This deals only with the performance of elements of higher difficulty in direct sequence, as they are given as examples for the apparatus in the Code of Points.

In the case of a miss while executing a value part, the degree of completion prior to the occurrence of the error decides if the content requirement in the difficulty aspect of the element or connection has been fulfilled and can be recognized, or if a devaluation to a lower difficulty category or non-recognition is appropriate.
The conscientious application of this rule demands that the judge has skill in understanding the technical aspects of the sport, so that he is able to decide the degree of completion of the technical structure and the appropriate evaluation.
In such cases where deductions are necessary, they are taken for faulty technical execution and for incorrect form.

An element or connection can be repeated only once and receive credit. An element done a third time will not be recognized and a 0.20 deduction will be taken. As an exception, several repetitions in an exercise are allowed of valid connection elements such as flip flops, circles, giants, dislocates and inlocates, etc. However such elements may not appear three times in a row. Furthermore, connections such as salto forward, salto forward or double salto backward to a salto forward in one exercise will not be considered repetitious.

Damit ersetzen B-Teile nur teilweise C-Teile, Abzug 0,2 Punkte;
C-Teile nur teilweise D-Teile, Abzug 0,2 Punkte;
D-Teile ersetzen immer C-, B- und A-Teile;
C-Teile ersetzen immer B- und A-Teile;
B-Teile ersetzen immer A-Teile.

Anerkennung der Schwierigkeit und Werterhöhung

Die Schwierigkeit eines Elementes bzw. einer Verbindung wird anerkannt, wenn die technische Ausführung der vorgeschriebenen Struktur entspricht.
Schwungteile werden nach ihrer Dynamik, dem Rhythmus und der Körperlage, von der Ausgangs- bis in die Endstellung beurteilt. Kraftelemente zeichnen sich durch langsame und stetige Ausführung aus. Bei Krafthalten entscheidet die Körperlage und die gehaltene Zeitdauer über die Anerkennung als entsprechende Schwierigkeit.

Verstöße gegen diese Kriterien oder Erleichterungen der Ausführung (zum Beispiel Grätschen der Beine bei der Stützwaage) haben, ausser dem Schweizer Handstand am Boden, an den Ringen und am Barren, Abwertungen in niedere Schwierigkeitsgruppen zur Folge.
Andererseits können Direktverbindungen hoher Wertteile ohne Einfügung von Zwischenelementen zur Werterhöhung führen. Das trifft nur zu bei der Ausführung von Elementen hoher Schwierigkeit in direkter Verbindung, wie sie als Beispiele in den WV für die Geräte angegeben sind.

Im Falle des Misslingens von Wertteilen bei ihrer Ausführung entscheidet der Grad der Realisierung bis zum Auftreten des Fehlers darüber, ob für die Erfüllung der inhaltlichen Anforderung im Sektor Schwierigkeit das Element oder die Verbindung noch anerkannt werden können, eine Wertabstufung einsetzt oder keine Anerkennung mehr möglich ist.
Die gewissenhafte Anwendung dieser Regel verlangt vom Kampfrichter Kenntnisse und turntechnisches Wissen, um beurteilen zu können, wie weit die technische Struktur realisiert wurde und welche Bewertung angemessen ist. Die in solchen Fällen dennoch notwendigen Abzüge werden hier für technisch und haltungsmässig mangelhafte Ausführung vorgenommen.
Ein Element (Verbindung) darf nur einmal wiederholt und als Schwierigkeit anerkannt werden. Eine zweite Wiederholung wird nach Artikel 25 mit 0,20 Punkten bestraft und nicht als Schwierigkeit anerkannt. Als Ausnahmen, bei denen mehrere Wiederholungen in der gesamten Übung erlaubt sind, gelten Verbindungselemente wie Flick-Flacks, Kreisflanken, Riesenfelgen, Schleudern usw. Jedoch dürfen solche Elemente nicht 3 x nacheinander geturnt werden. Weiterhin werden Verbindungen wie z. B. Salto vw.–Salto vw. und Doppelsalto rw.–Salto vw. in einer Bodenübung nicht als Wiederholung gezählt.

- Article 21 1. Le facteur de taxation pour la présentation est divisé en
- exécution technique
 - contenu de l'exercice
- Ainsi, dans ce facteur, on prend en considération toutes les déductions pour fautes techniques et de tenue ainsi que pour manque en cas d'inobservation des règles relatives à la composition du contenu de l'exercice libre.

Article 22 **La composition de l'exercice du point de vue de son contenu**

- La composition d'un exercice libre doit se distinguer clairement de celle de l'exercice imposé. A l'exception de la sortie, des éléments ou liaisons de l'exercice imposé peuvent être intégrés à l'exercice libre. Dans un tel cas, la liaison précédant l'élément en question ou celle qui le suit doivent être différentes.
- Toutes les entrées doivent être exécutées depuis la position de base, depuis la station ou par un bref élan. Des éléments préparatoires ou intermédiaires ne sont pas autorisés. Cette règle n'est toutefois pas applicable au saut de cheval, où les règles spécifiques à cet engin sont applicables.
La sortie d'un engin, l'exercice au sol et le saut de cheval se terminent à la station, jambes serrées. Il n'est pas autorisé de sauter de l'engin en poussant avec les pieds.
- Lors de l'évaluation de la composition d'un exercice, chaque inobservation des exigences générales est considérée comme faute moyenne et sanctionnée par une déduction de 0,20 point.

Article 23 **Fautes d'exécution technique et de tenue**

- Avec le facteur d'exécution, on enregistre toutes les déductions pour fautes techniques et de tenue commises pendant la présentation de l'exercice.
- Les fautes techniques et de tenue sont réparties en quatre catégories.

Petite faute	0,10 point
Faute moyenne	0,20 point
Faute grossière	0,40 point
Chute	0,50 point
- Nous entendons par
 - petite faute, une exécution presque parfaite avec de petites imprécisions, de légères déviations par rapport à la présentation correcte
 - faute moyenne, une sérieuse ou importante déviation par rapport à l'exécution irréprochable;
 - faute grossière, une déviation fondamentale par rapport à l'exécution parfaite;
 - chute, une chute sur ou depuis l'engin.
- Un exercice interrompu par une chute avec ou sans lâche des prises peut être poursuivi dans les 30 secondes suivant la chute. L'élément au cours duquel s'est produit la chute peut être répété.

The deduction factors of exercise presentation are subdivided as follows:

- Technical Execution and
- Content Structure of the Exercise.

Under the factor of exercise presentation, all deductions will be taken for technical and form errors as well as the lack of non-compliance of the content structure of the optional exercises.

Content Structure of the Exercise

The formation of an optional exercise must differ significantly from the compulsory exercise. With the exception of the dismount, it is permissible to incorporate in the optional exercise, parts or connections from the compulsory exercise. In such situations, the preceding or the following connections must be constructed differently.

All mounts must commence from the basic position of a stand or from a short run. Pre-elements or intermediate elements may not precede the actual mount. This rule does NOT apply to vaulting. For vaulting, only the rules applicable to that particular event apply.

All dismounts from the apparatus, on floor exercise and vault must end in a standing position with the legs together. Pushing off from the apparatus with the feet in order to execute the dismount is not permitted.

In the evaluation of the content structure of the exercises, each violation of the general requirements will be penalized as a medium error - 0.20 pts.

Technical Execution and Body Position Errors

This area includes all deductions for technical and form errors which could occur in the execution of an exercise.

Technical errors and errors in form are divided into the following four categories:

Small Error	0.10 pts.
Medium Error	0.20 pts.
Large Error	0.40 pts.
Fall	0.50 pts.

Under these errors we understand:

- Small Error
Near errorless execution, minor error, slight deviation from correct execution.
- Medium Error
Distinct or significant deviation from errorless execution.
- Large Error
Severe deviation from errorless execution (major error).
- Fall - fall onto or from the apparatus

An exercise interrupted by a fall, with or without release of grip, may not be repeated, however may be continued within 30 seconds. The element which led to the fall may be repeated.

Der Taxationsfaktor Übungsausführung unterteilt sich in:

- Technische Ausführung und
- Inhaltliche Übungsgestaltung.

Somit werden mit dem Faktor Übungsausführung alle Abzüge für technische und haltungsmässige Fehler sowie die Mängel bei der Nichteinhaltung der inhaltlichen Gestaltung der Kürübungen beurteilt.

Inhaltliche Übungsgestaltung

Der Aufbau einer Kürübung muss sich deutlich von dem der Pflichtübung unterscheiden. Ausser beim Abgang ist es erlaubt, Teile oder Verbindungen aus der Pflicht- in die Kürübung aufzunehmen. In solchen Fällen müssen die vorausgehenden oder nachfolgenden Verbindungen anders gestaltet sein.

Alle Angänge sind aus der Grundstellung, aus dem Stand oder mit kurzem Anlauf auszuführen. Vor- oder Zwischenelemente dürfen dem eigentlichen Zugang nicht vorausgehen. Dies trifft nicht für den Pferdsprung zu. Dort gelten die für dieses Gerät getroffenen Festlegungen.

Alle Abgänge vom Gerät, bei der Bodenübung und der Sprung enden im Stand mit geschlossenen Beinen. Das Abspringen mit den Füßen vom Gerät ist beim Abgang nicht erlaubt.

Bei der Bewertung der inhaltlichen Gestaltung der Übungen wird jeder Verstoss gegen die allgemeinen Anforderungen als mittlerer Fehler mit 0,2 Punkten bestraft.

Technische Ausführungs- und Haltungsfehler

In diesem Bereich werden alle Abzüge für technische und haltungsmässige Fehler, die bei der Übungsausführung unterlaufen können, erfasst.

Die Technik- und Haltungsfehler unterteilen sich in folgende vier Kategorien:

Kleiner Fehler	0,10 Punkte
Mittlerer Fehler	0,20 Punkte
Grober Fehler	0,40 Punkte
Sturz	0,50 Punkte

Unter diesen Fehlern verstehen wir:

- Kleiner Fehler
Fast fehlerfreie Ausführung mit kleinen Unsauberkeiten, geringfügige Abweichungen von der richtigen Ausführung.
- Mittlerer Fehler
Erhebliche oder bedeutende Abweichung von der fehlerfreien Ausführung.
- Grober Fehler
Grosse Abweichung von der fehlerfreien Ausführung.
- Sturz
Sturz vom oder auf das Gerät.

Eine durch Sturz unterbrochene Übung, mit oder ohne Griff lösen, darf innerhalb von 30 Sekunden fortgesetzt werden. Das Element, bei dem der Sturz erfolgte, darf wiederholt werden.

Article 24

La définition des fautes d'exécution

1. Toutes les déviations par rapport à la position correcte représentent des fautes d'exécution que les juges doivent sanctionner. L'importance de la déduction pour petites fautes, fautes moyennes et fautes grossières est déterminée en fonction de l'ampleur de la déviation par rapport à la position parfaite. Une flexion identique des bras, des jambes ou des hanches entraîne des déductions identiques.
2. Les fautes de tenue, telles que la flexion des bras, des jambes ou des hanches, sont classifiées comme suit:

petites fautes: légère flexion, jusqu'à 30°	0,10 point
fautes moyennes: forte flexion, plus de 30°	0,20 point
faute grossière: flexion extrême, plus de 90°	0,40 point
3. Lorsqu'il s'agit d'éléments qui doivent être exécutés avec les bras, les jambes ou le corps tendus, la déviation par rapport à la position correcte des suspensions et appuis horizontaux, ainsi que pour les croix, sont classifiées de la manière suivante:

Petites fautes: légère déviation, jusqu'à 15°	0,10 point
Faute moyenne: forte flexion, jusqu'à 30°	0,20 point
Faute grossière: flexion extrême, jusqu'à 45°	0,40 point

plus de 45° 0,40 point et non-reconnaissance de la difficulté.

Exemples pour les suspensions et appuis horizontaux

Determination of the Technical Execution Errors and the Body Position Errors

All deviations from the correct position are considered errors in execution and must be evaluated accordingly by the judges. The amount of the deduction for small, medium or large errors is determined from the degree of deviation from the correct position.

The same deduction is taken each time for the same severity of bending, whether it be the arms, legs or the body.

Form errors such as bending of the arms, legs or the body are categorized as follows:

Small Error: slight bending, up to 30°	0.10 pts.
Medium Error: severe bending, over 30°	0.20 pts.
Large Error: extreme bending, over 90°	0.40 pts.

Elements which should be performed with straight arms, legs or stretched body will be categorized as deviations from the correct position on hangs and support scales as well as crosses and cross supports as follows:

Small Errors: light, up to 15°	0.10 pts.
Medium Errors: strong, up to 30°	0.20 pts.
Large Errors: extreme, up to 45°	0.40 pts.

beyond 45° 0.40 pts. and non-recognition of the difficulty.

Bestimmung der technischen Ausführungs- und Haltungsfehler

Alle Abweichungen von der richtigen Lage sind Ausführungsfehler und sind vom Kampfrichter zu beurteilen. Die Höhe des Abzuges für kleine, mittlere oder grobe Fehler richtet sich somit nach der Größe der Abweichung von der richtigen Lage.

Gleichstarkes Beugen der Arme, der Beine oder des Körpers führt jedesmal zu gleichen Abzügen.

Haltungsfehler wie Beugen der Arme, der Beine oder des Körpers werden wie folgt eingeordnet:

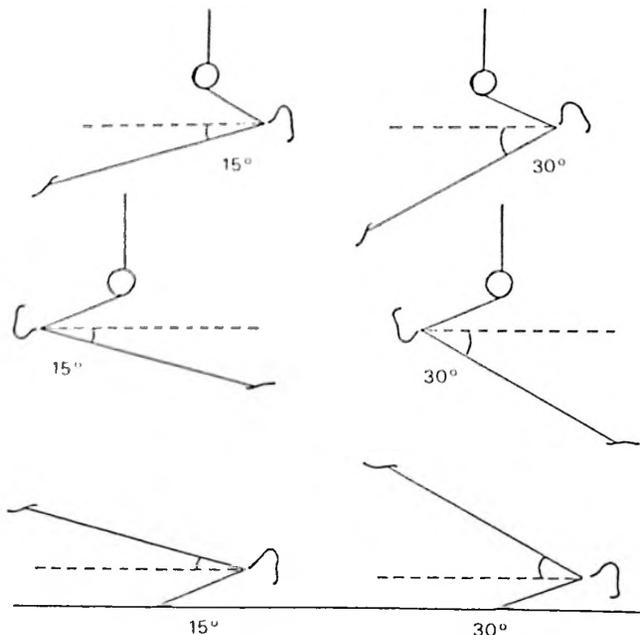
Kleine Fehler: Leicht gebeugt, bis 30°	0,10 Punkte
Mittlere Fehler: Stark gebeugt, über 30°	0,20 Punkte
Grobe Fehler: Extrem gebeugt, über 90°	0,40 Punkte

Bei Elementen, die mit gestreckten Armen, Beinen oder gestrecktem Körper ausgeführt werden sollen, werden die Abweichungen von der richtigen Lage bei Hang- und Stützwaagen sowie bei Kreuzhängen und Kreuzstützen wie folgt eingeordnet:

Kleine Fehler: Leicht, bis 15°	0,10 Punkte
Mittlere Fehler: Stark, bis 30°	0,20 Punkte
Grobe Fehler: Extrem, bis 45°	0,40 Punkte

über 45° 0,40 Punkte und Aberkennung der Schwierigkeit.

Examples for Hanging Scales and Support Scales

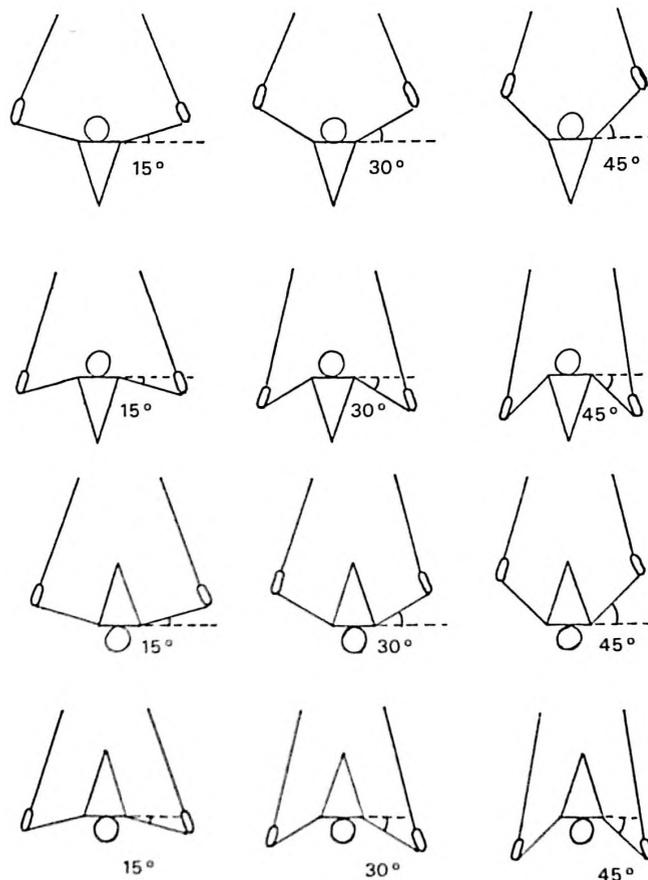


Beispiele für Hang- und Stützwaagen

Exemples pour les croix

Examples for Cross Supports

Beispiele für Kreuzhänge



4. Lorsqu'un gymnaste ne respecte pas l'article 16 et présente des éléments de force ou de maintien qu'il ne maîtrise pas, c'est à dire lorsque leur exécution ne correspond pas à la technique correcte, la difficulté n'est pas reconnue et, de plus, il doit accepter des déductions pour fautes techniques. Ceci est le cas, par exemple, lorsqu'une croix est présentée avec une déviation de plus de 45°.
5. Lorsque, dans une liaison d'éléments de force, le premier élément est exécuté avec une faute, l'élément de force suivant est évalué comme suit:
- 0-15° Augmentation de la valeur acceptée
 - > 15-30° Reconnaissance de l'élément, sans augmentation
 - > 30-45° Déclassement d'un niveau
 - > 45° Non-reconnaissance comme élément de force

If the gymnast executes infringements against Article 16, and performs non-mastered strength or static parts, that is to say those which contradict in execution correct technique, the difficulty will not be recognized and additional deductions will be taken for technical errors. This deals with, for example, when a cross is performed with a deviation of more than 45°.

During position errors of the first strength part of a strength combination, the second strength part will be evaluated as follows:

- With 0-15° Value raising is permitted
- > 15-30° Value is retained but not raised
- > 30-45° Devaluation by one category
- > 45° Not recognized as a strength part

Wenn der Turner gegen den Artikel 16 verstößt und unbeherrschte Kraft- oder statische Teile zeigt, d.h. deren Ausführung der richtigen Technik widerspricht, so wird die Schwierigkeit nicht anerkannt und zusätzliche Abzüge für Technikfehler vorgenommen. Dies trifft zu, wenn z.B. ein Kreuzhang mit einer Abweichung von über 45° gezeigt wird.

Bei Ausführungsfehler des ersten Kraftteiles einer Kraftkombination wird für die Bewertung des nachfolgenden Teiles wie folgt verfahren:

- Bei 0-15° Werterhöhung erlaubt
- > 15-30° Wert bleibt erhalten und nicht erhöht
- > 30-45° Abstufung in die nächstniedrige Gruppe
- > 45° Nichtanerkennung als Kraftteil

4.2.3

Classification des fautes lors de la présentation des exercices

Article 25

Application lors de fautes à tous les engins et au sol

Genre de faute	Petite faute déd. 0,10 p.	Faute moyenne déd. 0,20 p.	Faute grossière déd. 0,40 p.
<i>Fautes de tenue</i> Flexion des bras, des jambes, du corps, ouverture des jambes, fausse position des mains, de la tête, des pieds	Déviati on visible par rapport à la position correcte de la tête, des mains et des pieds. Légère flexion des jambes, des bras, du corps, jambes légèrement ouvertes jusqu'à 30 °)	Flexion importante des bras, des jambes, du corps. Ouverture marquée des jambes (déviati on de plus de 30 ° par rapport à la position correcte)	Plus de 90 °
<i>Fautes techniques</i> 1. Marcher à l'appui renversé	0,1 chaque pas		
2. Interruption lors d'un mouvement d'élévation	Régularité insuffisante, mauvaise tenue	Interruption, fluidité perturbée du mouvement	
3. Deux ou plusieurs étapes pour réaliser un élément de maintien ou de force		Tentative répétée pour exécuter un élément de maintien ou de force	Plus de deux tentatives pour exécuter un élément de maintien ou de force
4. Éléments de force exécutés avec élan et éléments d'élan exécutés avec force	Exécution pas suffisamment lente et régulière d'un élément de force. Faible ralentissement d'un élément d'élan	Courte interruption lors de l'exécution d'éléments de force. Fort ralentissement ou exécution heurtée d'éléments d'élan	

Classification of Errors in Exercise Presentation

To be applied for errors on each apparatus and floor exercise

Type of Error	Small Error 0.10 deduction	Medium Error 0.20 deduction	Large Error 0.40 deduction
<i>Errors in Form</i> Bending of the arms, the legs and of the body. Separation of the legs, wrong positioning of the hands, the head and of the feet.	Deviation from the correct position of the head, the hands and of the feet. Slight bending of the legs, arms or body, legs slightly apart (deviation from correct position up to 30 °).	Strong bending of the arms, legs or of the body, pronounced opening of the legs (deviation from correct position over 30 °)	(over 90 °)
<i>Technical Errors</i> 1 Walking in the handstand	0.1 per step		
2 Interruption in the upward movement.	Insufficient uniformity, bad form (posture).	Interruption, slight disturbance in fluency of movement.	
3 2 or more attempts to arrive in hold or strength element.		Repeated attempt to execute a static or strength element.	More than 2 attempts to execute static or strength element.
4 Strength elements executed with swing and elements of swing executed with strength.	Strength elements executed insufficiently slow and even, slightly slowing down during execution of swing elements, jerky execution.	Brief interruption in the execution of strength elements. Very slow or jerky execution of swing elements.	

Klassifikation der Fehler bei der Ausführung von Übungen

Anzuwenden bei Fehlern an allen Geräten und am Boden

Fehlerart	Kleine Fehler Abzug 0,10	Mittlere Fehler Abzug 0,20	Große Fehler Abzug 0,40
<i>Haltungsfehler</i> Beugen der Arme, der Beine, des Körpers. Öffnen der Beine, falsche Stellung der Hände, des Kopfes, der Füße	Merkliche Abweichung von der richtigen Stellung des Kopfes, der Hände, der Füße. Leichtes Beugen der Beine, der Arme, des Körpers, leicht geöffnete Beine. (Abweichungen von der richtigen Stellung bis 30 °)	Starkes Beugen der Arme, der Beine, des Körpers. Beträchtliches Öffnen der Beine (Abweichung von der richtigen Stellung von über 30 °)	(über 90 °)
<i>Technische Fehler</i> 1. Gehen im Handstand	0,1 jeder Schritt		
2. Unterbrechung bei Aufwärtsbewegungen	Unzureichende Gleichmässigkeit, schlechte Haltung	Unterbrechungen, geringfügig gestörter Bewegungsfluss	
3. Zwei- oder mehrmaliges Ansetzen zu einem Halte- oder Kraftelement		Wiederholter Versuch, ein statisches oder Kraftelement auszuführen	Mehr als zwei Versuche, ein statisches oder Kraftelement auszuführen
4. Kraftelemente, die mit Schwung, und Schwungelemente, die mit Kraft ausgeführt werden	Nicht ausreichend langsame und gleichmässige Ausführung eines Kraftelementes. Geringfügige Verlangsamung bei Schwungelementen	Kurzzeitige Unterbrechung bei der Ausführung von Kraftelementen. Starke Verlangsamung oder ruckartige Ausführung von Schwungelementen.	

Genre de faute	Petite faute déd. 0,10 p.	Faute moyenne déd. 0,20 p.	Faute grossière déd. 0,40 p.	Type of Error	Small Error 0.10 deduction	Medium Error 0.20 deduction	Large Error 0.40 deduction	Fehlerart	Kleine Fehler Abzug 0,10	Mittlere Fehler Abzug 0,20	Große Fehler Abzug 0,40
5. Suspensions et appuis horizontaux et appuis à l'équerre qui ne sont pas tenus à l'horizontale ou avec les bras fléchis	Flexion perceptible des bras, des jambes, du corps. Déviation insignifiante par rapport à la position correcte du corps (déviation jusqu'à 15°)	Flexion importante des bras, des jambes, du corps, faible déviation par rapport à la position correcte du corps (jusqu'à 30°)	(plus de 30°) (non-reconnaissance dès plus de 45°)	5. Support scales, hanging scales and L-supports are not held horizontally, or, bent arm execution.	Barely visible bending of the arms, the legs, or of the body, barely visible deviation from correct position (deviation from correct position up to 15°)	Strong bending of the arms, the legs or of the body, slight deviation from correct position of the body (up to 30°).	Over 30° (non-recognition if over 45°).	5. Stützwagen, Hangwagen und Winkelstütze, die nicht waagrecht gehalten bzw. bei denen die Arme gebeugt werden	Merkliches Beugen der Arme, der Beine, des Körpers. Kaum merkliche Abweichung von der richtigen Körperlage (Abweichung von der richtigen Lage bis 15°)	Starkes Beugen der Arme, der Beine, des Körpers; geringe Abweichung von der richtigen Körperlage (bis 30°)	(über 30°) (Nichtanerkennung über 45°)
6. Durée des parties de maintien – 2 secondes	entre 1 et 2 sec.	Seulement une seconde	(moins d'une sec.) 0,4 et non-reconnaissance comme partie de maintien	6. Duration of holdparts, 2 seconds	Held between 1–2 seconds.	Held for only 1 second.	Held less than 1 second. 0.4 and non-recognition as a strength hold part	6. Dauer von Halteteilen – 2 Sek.	zwischen 1–2 Sek.	Nur eine Sekunde	(weniger als 1 Sek.) 0,4 und Nichtanerkennung als Halteteil
7. Perte d'équilibre: lors de la réception des sorties mais également au sol pour les éléments se terminant à la station	Faible déséquilibre à la station ou pas ou saut, 0,1 par pas (max. 0,4)	Contact d'une ou des mains avec le sol, mauvaise tenue	Réception sur les fesses (0,50 p.), appui marqué des bras sur le sol	7. Loss of balance during landing of dismount, and also in FX for respective elements which must end in the basic stand	Slight unsteadiness in standing position or steps or hops 0.1 per step (max. 0.4).	Touching floor with hands (or with one hand), incorrect body position (form).	Falling onto seat (deduction 0.50 pts.), pronounced support on floor with arms.	7. Gleichgewichtsverlust: bei Abgangslandungen, aber auch in den Bodenübungen bei Elementen, die in der Grundstellung beendet werden	Geringe Unsicherheit im Stand oder Schritte oder Hopper. 0,1 jeder Schritt (bis 0,4)	Berühren des Bodens mit den Händen (oder einer Hand). Schlechte Haltung	Fallen in den Sitz (0,5), deutliches Aufstützen mit den Armen auf dem Boden
8. Manque d'harmonie, de rythme et de souplesse	Sûreté, expression, régularité insuffisante	Impression d'insécurité, d'imprécision, mauvaise tenue	Lorsque ces erreurs apparaissent dans tout l'exercice	8. Lack of harmony, rhythm, flexibility.	Insufficient stability expression and fluency (evenness).	Leaving impression of instability, lack of precision, incorrect form.	The deduction must be increased if these errors occur during the entire exercise.	8. Fehlen von Harmonie, Rhythmus, Elastizität	Unzureichende Sicherheit, Ausdrucksfähigkeit, Gleichmässigkeit	Eindruck der Unsicherheit, Ungenauigkeit, schlechte Haltung	Wenn diese Fehler im Verlauf der ganzen Übung vorkommen
9. Eléments ou liaisons qui ne correspondent pas à la technique correcte	Fautes techniques insignifiantes lors de l'exécution d'éléments ou liaisons	Exécution technique incorrecte d'éléments et liaisons	Erreurs significatives dans l'exécution technique	9. Elements and connections not conforming to proper technique	Slight technical error in execution of element or connection.	Technically incorrect execution of elements and connections.	Significant errors in technical execution	9. Elemente und Verbindungen, die nicht der richtigen Technik entsprechen	Geringfügige technische Fehler bei der Ausführung von Elementen und Verbindungen	Technisch falsche Ausführung von Elementen und Verbindungen	Grosse Fehler in der Technischen Ausführung
10. Interruption d'exercice sans chute, déduction en fonction de la gravité de la faute	Interruption insignifiante du déroulement du mouvement	Perturbation importante de la fluidité du mouvement, perte marquée de la cadence	Lorsque ces erreurs apparaissent dans tout l'exercice	10. Interruption in the exercise without a fall, deduction according to severity of violation.	Interruption which slightly disturbs fluency of movement.	Severe disturbance of fluency, pronounced loss of tempo (rhythm).	If these errors occur throughout the routine	10. Übungsunterbrechungen ohne Sturz, Abzüge entsprechend der Schwere des Verstosses	Unterbrechungen, die den Bewegungsablauf geringfügig stören	Erhebliche Störung des Übungsflusses, deutlicher Tempoverlust	Wenn diese Fehler im Verlauf der ganzen Übung vorkommen

Genre de faute	Petite faute déd. 0,10 p.	Faute moyenne déd. 0,20 p.	Faute grossiere déd. 0,40 p.	Type of Error	Small Error 0.10 deduction	Medium Error 0.20 deduction	Large Error 0.40 deduction	Fehlerart	Kleine Fehler Abzug 0,10	Mittlere Fehler Abzug 0,20	Grobe Fehler Abzug 0,40
11. Tomber ou s'asseoir sur l'engin pendant l'exercice			0,50	11. Deduction for fall or for sitting on apparatus during execution of exercise.			0.50	11. Abzug bei Fallen oder Sitzen auf das Gerät während der Übungsausführung			0,5
12. Exécution des saltos avec jambes ouvertes	Ouverture visible des jambes pendant l'exécution de saltos (largeur des épaules)	Ouverture importante des jambes pendant l'exécution de saltos (plus grande que la largeur des épaules)		12. Performing saltos with legs apart.	Separation of legs during execution of salto (shoulder width).	Pronounced separation of legs during execution of salto (more than shoulder width).		12. Ausführung der Saltos mit geöffneten Beinen	Merkliches Öffnen der Beine bei der Ausführung von Saltos (Schulterbreite)	Erhebliches Öffnen der Beine bei der Ausführung von Saltos (über Schulterbreite)	
13. Ouverture des jambes lors de la réception	Ouverture visible des jambes lors de la réception (largeur des épaules)	Ouverture importante des jambes lors de la réception (plus grande que la largeur des épaules)		13. Legs separated upon landing.	Separation of legs upon landing (up to shoulder width).	Pronounced separation of legs upon landing (more than shoulder width).		13. Geöffnete Beine bei der Landung	Merkliches Öffnen der Beine bei der Landung (Schulterbreite)	Erhebliches Öffnen der Beine bei der Landung (über Schulterbreite)	
14. Eléments avec bras fléchis qui ne sont pas définis comme tels	Flexion à peine visible des bras à l'appui renversé (jusqu'à 30 °)	Flexion marquée des bras à l'appui renversé (plus de 30 °)	Plus de 90 °	14 Elements with bent arms that are not depicted in the Code as having bent arms.	Slightly bent arms (up to 30 °)	Severely bent arms (more than 30 °).	More than 90 °.	14 Elemente mit gebeugten Armen, die nicht als solche ausgewiesen sind	Gering gebeugte Arme im Handstand (bis 30 °)	Erheblich gebeugte Arme im Handstand (über 30 °)	über 90 °
15. Passage involontaire de l'appui renversé à la suspension		Mouvement de pendule avec perturbation importante de la position exigée	Perte d'équilibre définitive	15. Unintentional falling out of the handstand.		Back and forth movement in the handstand or pronounced deviation from the required vertical position.	Falling out of the handstand.	15. Ungewolltes Überfallen aus dem Handstand		Pendelbewegung im Handstand mit erheblicher Störung der geforderten Lage	Überfallen aus dem Handstand
16. Toucher l'appareil ou le sol	peu marqué	importante		16. Hitting the apparatus or the floor	slightly	pronounced		16. Berühren des Gerätes oder des Bodens	gering	erheblich	
<i>Exigences spécifiques</i>				<i>Special Requirements</i>				<i>Spezielle Anforderungen</i>			
Exigences spécifiques manquantes			Chaque fois	1. Lack of special requirements.			Each time.	1. Fehlen von speziellen Anforderungen			Jedes Mal
<i>Fautes de présentation</i>				<i>Content Errors</i>				<i>Inhaltliche Fehler</i>			
1. Elans intermédiaires		Demi élan intermédiaire	Elan intermédiaire	1. For each intermediate swing.		Half intermediary swing.	Entire intermediary swing.	1. Für jeden Zwischenschwung		Halber Zwischenschwung	Ganzer Zwischenschwung

Genre de faute	Petite faute déd. 0,10 p.	Faute moyenne déd. 0,20 p.	Faute grossière déd. 0,40 p.	Type of Error	Small Error 0.10 deduction	Medium Error 0.20 deduction	Large Error 0.40 deduction	Fehlerart	Kleine Fehler Abzug 0,10	Mittlere Fehler Abzug 0,20	Große Fehler Abzug 0,40
2. La sortie ne correspond pas au degré de difficulté de l'exercice		Exécution d'une sortie qui ne correspond visiblement pas au degré de difficulté de l'exercice		2. If the difficulty of the dismount does not correspond with the difficulty of the exercise.		Performing a dismount which undoubtedly does not correspond with the difficulty of the exercise.		2. Wenn eine Übung nicht mit einem der Schwierigkeit der Übung entsprechenden Abgang beendet wird		Ausführung eines Abganges, der unverkennbar der Schwierigkeit der Übung nicht entspricht	
3. Exercice sans sortie ou sortie seulement partiellement exécutée		Exécution partielle de la sortie ne correspondant donc visiblement pas au degré de la difficulté de l'exercice	Exercice sans sortie	3. If an exercise does not end with a dismount or if the dismount is only partially shown.		A partially shown dismount, or one that does not convincingly correspond to the difficulty of the exercise.	Lacking a dismount.	3. Wenn eine Übung nicht mit einem Abgang beendet wird oder der Abgang nur teilweise ausgeführt ist		Bei einer teilweisen Ausführung des Abganges, was der Übungsschwierigkeit eindeutig nicht entspricht	Fehlen des Abganges
4. L'exercice contient un élément ou une liaison sans valeur, ne correspondant donc pas au degré de difficulté de l'exercice		Pour l'incorporation injustifiée dans la combinaison d'éléments qui ne correspondent pas au degré de difficulté de l'exercice		4. If the exercise contains an element or a connection without value, i. e., they do not correspond with the difficulty of the exercise.		For inexplicable inclusion of elements, not corresponding with the difficulty of the exercise		4. Wenn in der Übung ein Element oder eine Verbindung ohne Wert vorkommt, d. h. wenn diese nicht der Schwierigkeit der Übung entsprechen		Für die unbegründete Einbeziehung von Elementen, die nicht der Schwierigkeit der Übung entsprechen	
5. Un élément est répété plus d'une fois, même si les éléments précédents ou suivants sont différents		Répétition d'éléments		5. If an element is repeated more than once, even if the preceding or succeeding elements differ		Repeating elements		5. Wenn in einer Übung ein Element mehr als einmal wiederholt wird, und zwar auch dann, wenn die Vor- oder Nach-elemente andere sind		Wiederholung von Elementen	
6. La combinaison libre ressemble trop à celle de l'imposé		Pour l'exécution de trois éléments suivis tirés de l'exercice imposé	Pour l'exécution de la moitié de l'exercice imposé dans la combinaison libre	6. When the combination strongly resembles the compulsory exercise		For executing 3 compulsory elements in consecutive order	For executing half of the compulsory exercise in the optional competition.	6. Wenn die Kombination zu stark der Pflichtübung gleicht		Für die Ausführung von drei Elementen nacheinander aus der Pflichtübung	Für die Ausführung der halben Pflichtübung als Kürübung
7. L'exercice libre est conclu avec la même sortie que l'imposé		Pour l'exécution de la même sortie que l'imposé		7. When the optional exercise is concluded with the compulsory dismount.		For executing the compulsory dismount in the optional competition.		7. Wenn die Kürübung mit dem Pflichtabgang abgeschlossen wird		Für die Ausführung des Pflichtabganges in der Kürübung	

Genre de faute	Petite faute déd. 0,10 p.	Faute moyenne déd. 0,20 p.	Faute grossière déd. 0,40 p.
8. Le gymnaste exécutant le même exercice libre que l'imposé reçoit 0 point			
9. Sortie avec poussée des pieds sur l'engin			Sortie avec poussée des pieds

Type of Error	Small Error 0.10 deduction	Medium Error 0.20 deduction	Large Error 0.40 deduction
8. If the gymnast performs the compulsory exercise in optional competition he receives 0.00 pts.			
9. If the gymnast pushes off from the apparatus with the feet to perform the dismount.			Jumping from the apparatus

Fehlerart	Kleine Fehler Abzug 0,10	Mittlere Fehler Abzug 0,20	Große Fehler Abzug 0,40
8. Wenn der Turner als Kürübung die Pflichtübung ausführt, erhält er 0 Punkte			
9. Wenn beim Abgang mit den Füßen vom Gerät abgesprungen wird			Abspringen mit den Füßen

4.2.4 Les exigences spécifiques

- Article 26
1. Avec ce facteur de taxation, le juge apprécie si le gymnaste a rempli les exigences relatives aux parties essentielles de l'exercice; elles sont au nombre de trois par discipline.
 2. Le gymnaste ne peut pas remplacer ces trois parties essentielles par des éléments d'autres groupes de structure. Il n'est pas possible de remplir deux exigences par un seul élément.

Special Requirements

With these deduction factors the judge evaluates the fulfilment of the main component parts of an exercise, which are specifically identified for each apparatus. The fulfilment of these main component parts in an exercise may not be replaced by elements of another structure group. The fulfilment of two requirements by one element is not allowed.

Spezielle Anforderungen

Mit diesem Taxationsfaktor beurteilt der Kampfrichter die Erfüllung der Hauptbestandteile einer Übung, für die pro Gerät drei Anforderungen ausgewiesen sind. Die Erfüllung dieser Hauptbestandteile einer Übung dürfen nicht durch Elemente anderer Strukturgruppen ersetzt werden. Eine Erfüllung von zwei Anforderungen durch ein Element ist nicht erlaubt.

4.2.5 Les points de bonification

- Article 27
1. Les points de bonification sont attribués uniquement pour des exercices qui contiennent au moins un élément D. Ceci permet de différencier les meilleurs exercices des plus difficiles. Il s'agit toutefois de satisfaire à l'article 16 qui stipule que les éléments et liaisons doivent être exécutés correctement du point de vue technique.
 2. Par ailleurs, des points de bonification ne sont attribués que si l'exécution technique des éléments et liaisons ne contient aucune erreur grossière. En cas de bonne exécution technique, les points de bonification peuvent être attribués de la manière suivante:
 - pour chaque élément D: 0,10 point
 - pour chaque élément E: 0,20 point
 Une liaison à l'intérieur d'un exercice donne droit à 0,20 point au maximum.

Bonus Points

Bonus points will be awarded only for exercises which contain at least one D part. Thus bonus points serve exclusively as a means for a differentiation among the best and most difficult exercises. Valid here is that Article 16 is maintained and elements and connections are to be performed only with good technical execution. Bonus points may therefore be awarded only when the technical execution of the elements and connections results without a large error. In agreement with good technical execution, bonus points can be awarded as follows:
 for each D-element: 0.10 pts.
 for each E-element: 0.20 pts.
 A maximum of 0.20 pts. can be awarded for combining C, D and E elements in any one routine.

Gutpunkte

Gutpunkte werden nur für Übungen vergeben, die mindestens ein D-Teil enthalten. Somit dienen die Gutpunkte ausschliesslich als Mittel für eine Differenzierung zwischen den besten und schwierigsten Übungen. Dabei gilt es, den Artikel 16 einzuhalten und nur Elemente und Verbindungen in einer technisch guten Ausführung zu demonstrieren. Gutpunkte dürfen nur dann vergeben werden, wenn die technische Ausführung der Elemente und Verbindungen ohne grobe Fehler erfolgt. In Übereinstimmung mit einer guten technischen Ausführung können Gutpunkte wie folgt vergeben werden:
 Für jedes D-Element 0,1 Punkte,
 für jedes E-Element 0,2 Punkte.
 Für Verbindungen innerhalb einer Übung dürfen maximal 0,2 Punkte vergeben werden.

3. En plus des points de bonification pour éléments D ou E, il est possible, en cas de bonne exécution technique, d'attribuer 0,10 point pour les liaisons suivantes de deux éléments:

C+D, D+C, C+E, E+C, D+D

Lorsque l'exécution technique est bonne, 0,20 point peut être attribué pour les liaisons suivantes:

D+E, E+D, E+E

Ainsi, dans l'exemple ci-dessus, 0,70 point de bonification peuvent être attribué en cas de bonne exécution technique:

D + C + A + D + A + E + D

Points de bonification: $\underbrace{0,1}_{D+C} \quad \underbrace{0,1}_{D+A} \quad \underbrace{0,2}_{E+D} \quad 0,1 = 0,5 \text{ p.}$

$0,1$

$0,2 = 0,3 \text{ P. (autorisé 0,2)}$

TOTAL = 0,7 p.

With regards to the bonus points mentioned in Point 2 above, i. e., for a D-, E-part, when there is good technical execution, a further 0.10 pts. may be awarded for the following connections of two respective elements:

C+D, D+C, C+E, E+C, D+D.

When there is good technical execution, 0.20 pts. bonus points may be awarded for the following connections:

D+E, E+D, E+E.

Therefore a total of 0.70 bonus points may be given for the following example.

D + C + A + D + A + E + D

Bonus Points: $\underbrace{0.1}_{D+C} \quad \underbrace{0.1}_{D+A} \quad \underbrace{0.2}_{E+D} \quad 0.1 = 0.5 \text{ P.}$

0.1

0.2 = 0.3 P. (however only 0.2 is allowed)

TOTAL = 0.7 P.

Zu den im Punkt zwei erwähnten Gutpunkten für ein D- bzw. E-Teil darf bei guter technischer Ausführung ein weiterer 0,1 Punkt für folgende Verbindungen von jeweils zwei Elementen vergeben werden:

C+D, D+C, C+E, E+C, D+D.

0,2 Gutpunkte dürfen bei guter technischer Ausführung bei folgenden Verbindungen vergeben werden:

D+E, E+D, E+E.

Somit dürfen für nachfolgendes Beispiel 0,7 Gutpunkte vergeben werden:

D + C + A + D + A + E + D

Gutpunkte: $\underbrace{0,1}_{D+C} \quad \underbrace{0,1}_{D+A} \quad \underbrace{0,2}_{E+D} \quad 0,1 = 0,5 \text{ P.}$

0,1

0,2 = 0,3 P. jedoch nur 0,2 erlaubt

TOTAL = 0,7 P.

Chapitre 5 Le jugement des exercices de compétition aux différentes disciplines

5.1 Sol

Remarques concernant la présentation de l'exercice

Les sauts acrobatiques constituent la partie principale de l'exercice. Ils forment un tout harmonieux et rythmé avec d'autres éléments gymniques comme les appuis renversés, les mouvements écartés et d'extension, les parties de force et d'équilibre.

Il y a une faute de présentation:

- si le gymnaste présente des transitions simples comme des pas ou d'autres liaisons chorégraphiques inesthétiques.
- si l'exercice comprend des stations dépassant 2 secondes avant des liaisons acrobatiques.

En tenant compte de l'aspect chorégraphique, l'ensemble de la surface à disposition (12 x 12 m) doit être utilisé dans toutes les directions. Les lignes de démarcation font partie de la surface utilisable mais ne doivent pas être dépassées. L'exercice au sol peut durer de 50 à 70 secondes contrôlées par un chronométrateur. Un signal acoustique indique que les 50 et les 70 secondes sont écoulées. La mesure du temps commence avec le premier mouvement et dure jusqu'à la sortie au moment où le gymnaste se trouve à la station jambes serrées.

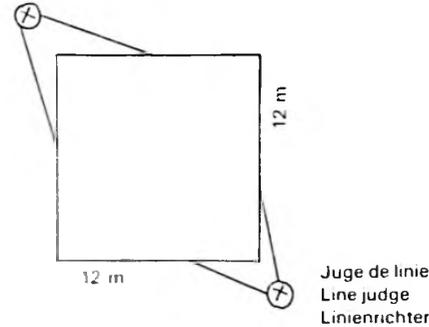
Si l'exercice ne dure pas le temps prescrit, le chronométrateur signale au juge-arbitre qu'il doit apporter la déduction correspondante à la note finale.

Les dépassements de la surface autorisée sont contrôlés par 2 juges de ligne qui se font face en position diagonale par rapport au praticable. Chacun observe les deux lignes de son côté. En cas d'infraction, le juge-arbitre apporte la déduction adéquate à la note finale.

The Evaluation of Competition Exercises

Floor

Juge de ligne
Line judge
Linienrichter



Information about Exercise Presentation

The main content of the exercise should consist of acrobatic jumps, connected with acrobatic and gymnastic elements, i.e. handstands, elements of flexibility, strength and balance, to form a harmonious rhythmic routine.

Errors in exercise presentation are:

When simple steps or elements without value are performed, or when connections which are unaesthetic from a choreographical point of view are demonstrated.

If pauses of more than 2 seconds are taken prior to acrobatic connections.

From a choreographical point of view, the entire available floor space of 12 x 12 meters must be utilized in all directions. The gymnast may step onto the line but not over the line.

The duration of the floor exercise is 50 sec. minimum and 70 sec. maximum time, which will be verified by a timer.

An acoustic signal will be given after 50 seconds have lapsed and again after 70 seconds. The time will be measured from the first movement through the dismount which must end in a standing position with legs together.

The amount of the deduction for violations against the prescribed time duration (under 50 sec./over 70 sec.) will be determined by the time judge and submitted to the Head Judge, who will take the appropriate deduction from the gymnast's final score.

Stepping outside the marked floor area will be controlled by 2 line judges who sit diagonally opposite each other near the FX area. Each line judge observes the 2 outer lines nearest him. Deductions for violations will be taken by the Head Judge from the final score.

Die Bewertung der Wettkampfübungen an den Geräten

Boden

Hinweise über die Übungsausführung

Den Hauptbestandteil der Übung bilden akrobatische Sprünge, die mit weiteren turnerischen und gymnastischen Elementen wie Handständen, Dehn-, Spreiz-, Kraft- und Gleichgewichtselementen zu einem harmonischen und rhythmischen Ganzen verbunden werden.

Übungsausführungs-Fehler sind:

- wenn einfache Übergänge wie Schreiten oder andere wertlose und unschöne choreografische Verbindungen demonstriert werden
- wenn Stände über 2 Sekunden vor akrobatischen Verbindungen enthalten sind.

Unter Berücksichtigung choreografischer Gesichtspunkte ist die gesamte zur Verfügung stehende Fläche von 12 x 12 m in allen Richtungen zu nutzen. Dabei darf die Begrenzungslinie der Bodenfläche be-, jedoch nicht übertreten werden.

Die Zeitdauer einer Bodenübung beträgt 50 bis 70 Sekunden und wird von einem Zeitnehmer kontrolliert. Nach jeweils 50 und 70 Sekunden wird ein akustisches Signal gegeben. Gemessen wird die Zeit vom Beginn der ersten Bewegung bis zum Abgang, der im Stand mit geschlossenen Beinen auszuführen ist.

Bei Verstoß gegen die Zeitdauer wird der notwendige Abzug vom Zeitnehmer signalisiert und durch den Oberkampfrichter von der Endnote abgezogen.

Übertretungen der Bodenfläche werden von zwei Linienrichter kontrolliert, die sich diagonal an der Bodenfläche gegenüber sitzen. Jeder Linienrichter beobachtet die ihm am nächsten liegenden zwei äusseren Geraden der Bodenfläche. Bei Verstößen wird die Höhe des Abzuges durch den Oberkampfrichter von der Endnote abgezogen.

Exigences spécifiques

- I. Une série acrobatique en avant (min. B)
- II. Une série acrobatique en arrière (min. C)
- III. Un élément statique en équilibre sur une jambe ou sur un bras tenu 2 secondes

Tableau des fautes et des déductions pour le sol

Genre de faute	petite 0,10	moyenne 0,20	grosnière 0,40
Plus de 3 pas d'élan avant des sauts acrobatiques	4 pas +	5 pas +	
Hauteur insuffisante lors de sauts acrobatiques	minime	importante	
Mouvement écarté ou/et souplesse articulaire insuffisant(e) dans les éléments gymniques ou statiques	minime	0,20	
A la balance, le genou est plus bas que les épaules	déviaton minime	0,20	
Contact d'une partie du corps avec le sol dans un mouvement qui ne l'exige pas	+	+	
Plus de 2 séries acrobatiques dans une même ligne		+	
Unilatéralité du choix des éléments des différents groupes de structure	+	+	
Contact avec le sol à l'extérieur des lignes, chaque fois	+		
Exercice trop court ou trop long	jusqu'à 2 secondes	jusqu'à 5 secondes 0,20	jusqu'à 10 secondes 0,40 plus de 10 secondes 0,50
Station de plus de deux secondes avant un saut acrobatique	+		

Remarques concernant la difficulté et l'augmentation de valeur

Les règles et indications suivantes doivent être appliquées pour le classement de parties de difficulté qui ne sont pas évidentes. Elles devraient aider à éliminer les confusions.

- Chaque élément est classé comme difficulté isolée.
- La règle suivante est valable lors de la création de liaisons acrobatiques:
La liaison de deux sauts crée une partie de valeur.
Exemple: Salto arr., Salto av. = 1 C
- La liaison de plus de 2 sauts acrobatiques peut entraîner une augmentation de la valeur du 3e saut.
Exemple: Salto tempo, double salto, salto av., D + C
- Une augmentation de valeur d'un degré est attribuée si un élément est exécuté depuis une position de départ difficile

Special Requirements

- I. An acrobatic series forwards (minimum B)
- II. An acrobatic series backwards (minimum C)
- III. A balance element on 1 leg or 1 arm (2 sec.)

Table of Errors and Deductions on Floor Exercise

Type of Error	Small 0,10	Medium 0,20	Large 0,40
More than 3 running steps prior to acrobatic jumps	+	+	
Insufficient height during acrobatic jumps	slightly	pronounced	
Insufficient leg separation and/or lack of flexibility while performing gymnastic or static elements	slightly	0,20	
Knees below shoulders during standing scales	slightly	0,20	
Touching floor with parts of the body where this is not required by element executed	+	+	
More than 2 acrobatic series on 1 line		+	
Onesidedness in the selection of elements from the different structure groups	+	+	
Stepping outside the FX area, each time	+		
Exercise too short or too long in time duration	up to 2 sec.	up to 5 sec.	up to 10 sec. 0,40 more than 10 sec. 0,50
Pause prior to acrobatic connection more than 2 sec.	+		

Information about Difficulty and Value Raising

In case of doubt, the following rules and directives should be applied for the classification of difficulties:

- Each element is categorized as an independent element of difficulty.
- For the formation of acrobatic combinations, the following rule applies: when 2 bounding elements are connected, they will be categorized as 1 value part.
Example: Salto backward, Salto forward = C
- If more than 2 bounding acrobatic elements are executed as a connection, the third acrobatic jump may lead to an increase in value.
Example: Whip back salto, Double salto, Salto forward = D + C
- An increase in value by one category is recognized, if an element is executed from a difficult starting position.

Spezielle Anforderungen

- I. Eine akrobatische Reihe vorwärts (mindestens B)
- II. Eine akrobatische Reihe rückwärts (mindestens C)
- III. Ein statisches Element als Gleichgewichtsteil auf einem Bein oder einem Arm (2 Sek.)

Fehler- und Abzugstabelle für Boden

Art des Fehlers	kleiner 0,10	mittlerer 0,20	grober 0,40
Mehr als drei Schritte Anlauf vor akrobatischen Sprüngen	+	+	
Ungenügende Höhe bei akrobatischen Sprüngen	gering	erheblich	
Ungenügende Spreiz- und/oder Dehnfähigkeit bei gymnastischen oder statischen Elementen	gering	0,2	
Knie unter Schulterhöhe bei der Standwaage	gering	0,2	
Bodenberührung von Körperteilen, die von der ausgeführten Bewegung nicht gefordert ist	+	+	
Mehr als 2 akrobatische Reihen auf der gleichen Linie		+	
Einsseitigkeit bei der Auswahl der Elemente aus den verschiedenen Strukturgruppen	+	+	
Überschreitung der Bodenfläche, jedesmal	+		
Über- oder Unterschreiten der Zeitdauer	bis 2 Sek.	bis 5 Sek. 0,20	bis 10 Sek. 0,40 über 10 Sek. 0,50
Stand vor akrobatischen Sprüngen mehr als 2 Sek.	+		

Hinweise zur Schwierigkeit und Werterhöhung

Nachfolgende Regeln und Hinweise sollen bei der Einordnung von Schwierigkeitsteilen, die evtl. Zweifel hervorrufen, zur Anwendung gelangen und bestehende Unklarheiten beseitigen helfen.

- Jedes Element ist als eine selbständige Schwierigkeit eingeordnet.
- Bei Bildung von akrobatischen Verbindungen gilt folgende Regel:
Werden Verbindungen von zwei Sprüngen gebildet, so werden sie als ein Wertteil eingeordnet.
Beispiel: Salto rückwärts, Salto vorwärts, als C.
Werden mehr als zwei akrobatische Sprünge als Verbindung geturnt, so kann der dritte Sprung zu einer Werterhöhung führen.

Exemple: Appui fac. horiz. (2 sec.), s'élever à l'appui renversé, 2 C élevées à C+D

- Les renversements et des bascules de nuque et de tête, et rouler utilisés comme éléments préparatoires ne comptent pas pour une augmentation de la valeur de l'élément suivant.

Exemple: Renversement, 1½ salto av. pour rouler en avant = A+C et non D

- Il y a une diminution de la valeur si les jambes sont écartées lors des éléments de force.

Exemple: Appui fac. horiz. avec jambes serrées = C, avec jambes écartées = B

- Les parties de maintien A qui ne comptent pas pour l'exigence spécifique ne doivent pas être tenues 2 secondes.

Remarques concernant l'utilisation de la surface du sol

Par utilisation maximale de toute la surface du sol, on entend la présentation d'éléments et de liaisons acrobatiques le long de deux diagonales (A-C; B-D) et des quatre côtés du carré (A-B; B-C; C-D; D-A).

Le gymnaste ne peut aller totalement ou partiellement dans la même ligne plus de deux fois.

Example: Support scale (2 sec.), Press to handstand, as 2 C will be categorized as C+D

- Handsprings, headsprings, necksprings, and rolls as a Pre/Element do not increase the value of the following element.

Example: Handspring, 1½ salto forward to roll out = A+C and NOT D

- A decrease in value occurs, when strength elements are executed with straddled legs.

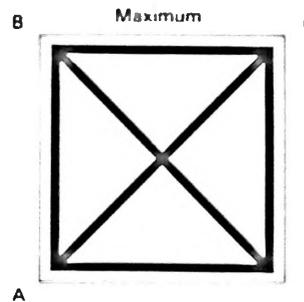
Example: Support scale with legs together = C, with straddled legs = B

- A value Hold parts, which do not serve to fulfill specific requirements, do not have to be held for 2 seconds.

Principles Regarding the Use of the Floor Area

Maximal utilization of a floor area occurs when acrobatic combinations have been performed on both diagonals (A-C, B-D) and all four sides (A-B, B-C, C-D, D-A).

The gymnast may move totally or partially along the same line at most twice.



- *Beispiel:* Temposalto, Doppelsalto, Salto vorwärts, D+C.
- Eine Erhöhung um eine Wertstufe wird anerkannt, wenn ein Element aus einer schwierigen Ausgangslage geturnt wird.
Beispiel: Stützwaage (2 Sekunden), Heben in den Handstand als 2 C, wird als C+D eingestuft.
- Überschläge, Nacken- und Kopfkippen und Rollen als Vorelemente zählen nicht für eine Werterhöhung des nachfolgenden Elementes.
Beispiel: Überschlag, 1½ Salto vorwärts zum Abrollen ist A+C, nicht D.
- Wertminderungen erfolgen bei Kraftelementen mit gegrätschten Beinen.
Beispiel: Stützwaage mit geschlossenen Beinen ist C, mit gegrätschten Beinen B.
- A-Halteteile, die nicht der Erfüllung der speziellen Anforderung dienen, müssen nicht 2 Sekunden gehalten werden.

Hinweise zur Ausnutzung der Bodenfläche

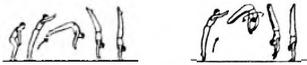
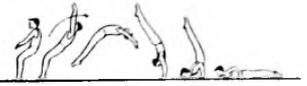
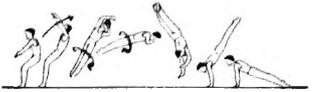
Unter der max. Benutzung der ganzen Bodenfläche versteht man das Turnen von Elementen und akrobatischen Verbindungen nach zwei Diagonalen (A-C, B-D) und vier Seiten des Quadrats (A-B, B-C, C-D, D-A).

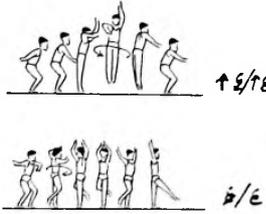
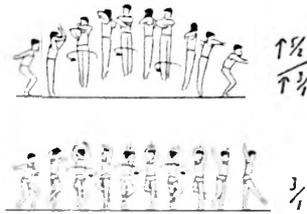
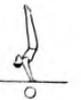
Der Turner darf einen Bewegungsablauf oder Teilbewegungsablauf höchstens zweimal entlang derselben Linie führen.

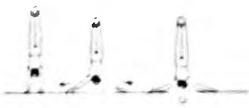
Groupes de structure	Page
I. Sauts et rotations simples	37
II. Parties de force et de maintien	38
III. Parties simples	41
IV. Cercles des jambes et cercles écartés	42
V. Parties acrobatiques en avant	43
VI. Parties acrobatiques en arrière	47
VII. Parties acrobatiques latérales	51
VIII. Liaisons acrobatiques	52

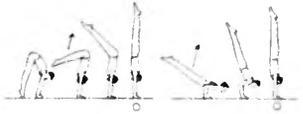
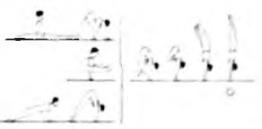
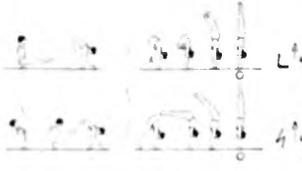
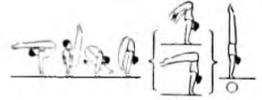
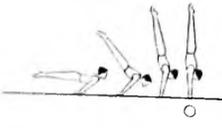
Structural Groups	Page
I. Simple Jumps and Turns	37
II. Strength and Hold Elements	38
III. Simple Elements	41
IV. Leg Circles and Flares	42
V. Acrobatic Elements Forward	43
VI. Acrobatic Elements Backward	47
VII. Acrobatic Elements Sideways	51
VIII. Combined Acrobatic Elements	52

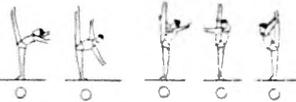
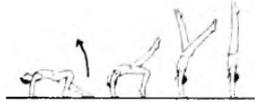
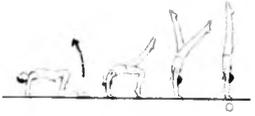
Strukturgruppen	Seite
I. Einfache Sprünge und Drehungen	37
II. Kraft- und Halteteile	38
III. Einfache Teile	41
IV. Kreisflanken und Gespreizte Kreisflanken	42
V. Akrobatische Teile vorwärts	43
VI. Akrobatische Teile rückwärts	47
VII. Akrobatische Teile seitwärts	51
VIII. Akrobatische Verbindungen	52

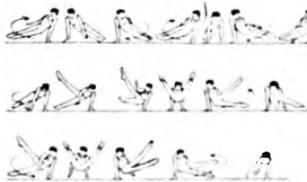
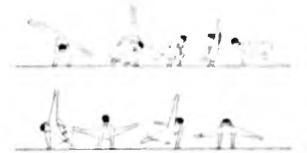
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
<p>I. Sauts et rotations simples Simple jumps and turns Einfache Sprünge und Drehungen</p>	<p>1. Saut à l'appui renvs. passager (aussi ¼ et ½ t.) <i>Jump to momentary hdst. (also ¼ and ½ t.)</i> Sprg. i. d. flüchtigen Hstand (auch ¼ und ½ Dr.)</p>   <p style="text-align: right;">14 14 14</p>	<p>2. Saut en av. avec 1/1 t. à l'appui couché fac. <i>Jump fwd. 1/1 twist to front support</i> Sprg. vw. m. 1/1 Dr. i. d. Liegestütz vl.</p>  <p style="text-align: right;">15</p>	<p>3.</p>	<p>4.</p>	<p>5.</p>
	<p>6. Saut en arr. à l'appui couché facial <i>Jump bwd. to front support</i> Sprung rw. i. d. Liegestütz vl.</p>   <p style="text-align: right;">16</p>	<p>7. Saut en arr. avec carpé-tendu à l'appui couché fac. <i>Jump bwd. with pike-stretch to front support</i> Sprg. rw. m. Bucken-Strecken i. d. Liegst. vl. (Nakayama)</p>  <p style="text-align: right;">17</p>	<p>8.</p>	<p>9.</p>	<p>10.</p>
	<p>11. Saut en arr. a ½ t. à l'app. couché facial <i>Jump bwd. ½ twist to front support</i> Sprung rw. m. ½ Dr. i. d. Liegestütz vl.</p>  <p style="text-align: right;">18</p>	<p>12. Saut en arr. a. 1/1 ou 3/2 t. à l'appui couché fac. <i>Jump bwd. w. 1/1 or 3/2 twist to front support</i> Sprg. rw. m. 1/1 o 3/2 Dr. i. d. Liegst. vl.</p>   <p style="text-align: right;">19</p>	<p>13.</p>	<p>14.</p>	<p>15.</p>

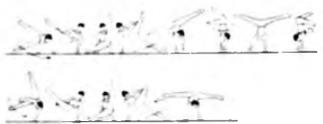
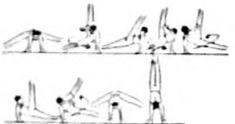
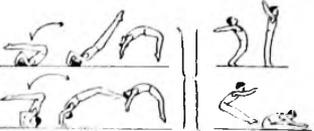
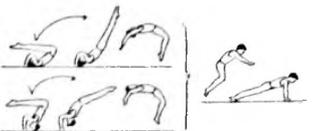
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>16. Saut ou tour sur 1 jambe (1/2 ou 1/1 t.) <i>Jump or 1 leg turn (1/2 or 1/1 t.)</i> Sprung o. Dr. auf 1 Bein (1/2 o. 1/1 Dr.)</p>  <p>↑ 1/2 / 1/1 1/2 / 1/1</p>	<p>17. Saut ou tour sur 1 jambe (3/2 ou 2/1 t.) <i>Jump or 1 leg turn (3/2 or 2/1 t.)</i> Sprung o. Dr. auf 1 Bein (3/2 o. 2/1 Dr.)</p>  <p>↑ 3/2 / 2/1 2/1 / 3/2</p>	<p>18. 3/1 tour sur 1 jambe ou saut avec 5/2 ou 3/1 t. <i>3/1 turn on 1 leg or jump w. 5/2 or 3/1 t.</i> 3/1 Dr. auf 1 Bein o. Spr. m. 5/2 o. 3/1 Dr.</p>  <p>↑ 3/1 ↑ 5/2 / 3/1 3/1</p>	<p>19.</p>	<p>20.</p>
	<p>21.</p>	<p>22 Papillon <i>Butterfly</i> Schmetterling</p>  <p>→ 1</p>	<p>23 Papillon avec 1:1 tour (Tong Fei) <i>Butterfly with 1/1 twist (Tong Fei)</i> Schmetterling mit 1/1 Dr. (Tong Fei)</p>  <p>→ 1 1/2 (tr)</p>	<p>24.</p>	<p>25.</p>
<p>II. Parties de force et de maintien Strength and hold elements Kraft- und Halteteile</p>	<p>1. Equerre ou équerre écartée (2s.) <i>L sit or straddled L sit (2s.)</i> Winkel- o. Gratschinkelstutz (2s.)</p>  <p>L / 1/2</p>	<p>2. Equerre, jambes levées vert. (2s.) <i>V Sit (2s.)</i> Spitzwinkelstutz (2s.)</p>  <p>4</p>	<p>3. Equerre avec jambes horiz (2s.) <i>V sit with legs horiz (Manna) (2s.)</i> Spitzwinkelstutz Beine waagr (2s.)</p>  <p>5</p>	<p>4. Equerre avec corps tendu et vert. (2s.) <i>Manna w. body stretch. and vert. (2s.)</i> Spitzwinkelst. m. Korper gestr. u. senkrecht (2s.)</p>  <p>6</p>	<p>5.</p> <p>7</p>

Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>6. Appui renversé (2s.) Handstand (2s.) Handstand (2s.)</p>  <p style="text-align: right;">d</p>	<p>7. Appui renversé sur 1 bras (2s.) Handstand on 1 arm (2s.) Einarmiger Handstand (2s.)</p>  <p style="text-align: right;">III</p>	<p>8.</p>	<p>9. S'élever lentement à l'appui renversé sur 1 bras (2s.) Any press to 1 arm Hdst. (2s.) Beliebiges Heben i. d. einarmigen Hstand (2s.)</p>  <p style="text-align: right;">III</p>	<p>10.</p>
	<p>11.</p>	<p>12. De l'appui renv., s'abaisser a la croix renversée (2s.) From Hdst., slide to Jap Hdst. (2s.) A. d. Hdst., Senken i. d. Kreuzhstand. (2s.)</p>  <p style="text-align: right;">d ↓</p>	<p>13 S'élever lent à la croix renversée (2s.) Press to Japanese hdst. (2s.) Heben i. d. Kreuzhstand (2s.)</p>  <p style="text-align: right;">↑ d</p>	<p>14.</p>	<p>15.</p>
	<p>16. De l'appui renversé, s'abaisser à l'équerre ou à l'équerre écartée (2s.) From hdst., lower to L-sit or strad. L-sit (2s.) A. d. Hstand., Senken i. d. Winkel- o. Grätschwinkelstütz (2s.)</p>  <p style="text-align: right;">d ↓ / g</p>	<p>17. Appui renversé arche ou carpé (2s.) (yogi) Hdst. arched or piked (2s.) (yogi hdst.) Hstand. uberstr. o. gebückt (2s.) (yogi Hstd.)</p>  <p style="text-align: right;">? ↓</p>	<p>18.</p>	<p>19.</p>	<p>20.</p>

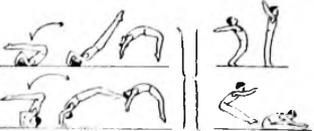
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>21. De la station, appui renv. suisse (2s.) <i>From stand, Swiss press to hdst. (2s.)</i> A. d. Stand, Schweizer Hstand. (2s.)</p>  <p style="text-align: center;">↖ ↑ ↓ (d)</p>	<p>22. S'élever corps fléchi, bras tendus ou corps tendu, bras fléchi à l'appui renversé (2s.) <i>Piked body, str. arm or str. body, bent arm press (2s.)</i> Heben m. geb. Hüften u. gestr. Armen o. m. gestr. Hüften u. geb. Armen i. d. Hstand (2s.)</p>  <p style="text-align: center;">↑ ↓ / ↑ ↓</p>	<p>23.</p>	<p>24.</p>	<p>25.</p>
	<p>36. De la position couchée faciale, avec élan s'élever à l'appui renversé (2s.) <i>Rock to hdst. from prone position (2s.)</i> A. d. Bauchlage, Schwingen i. d. Hstand. (2s.)</p>  <p style="text-align: center;">↖ ↑ ↓</p>	<p>37. Appui renv. suisse du gr. écart. de l'éq. écartée ou de couché facial (2s.) <i>Swiss press from split, strad. L-sit or fr. sup (2s.)</i> Schweizer Hstand a. d. Spagat. Grwnkist. od. Liegest. (2s.)</p>  <p style="text-align: center;">↑ ↓ / ↑ ↓</p>	<p>38. De l'équerre ou l'équerre, jambes vert., s'élever à l'appui renversé (2s.) <i>Press hdst. from L-sit or V-sit (2s.)</i> A. d. Wnkl. od. Spzwnkist., Heben i. d. Hstand (2s.)</p>  <p style="text-align: center;">↑ ↓ / ↑ ↓</p>	<p>39. De l'équerre, jambes horizontales, s'élever à l'appui renversé (2s.) <i>Press hdst. from Manna (2s.)</i> A. d. Spitzwinkelstütz, Beine waagrecht, Heben i. d. Hstand (2s.)</p>  <p style="text-align: center;">↖ ↑ ↓</p>	<p>40.</p>
	<p>41. Grand écart transversal ou latéral (2s.) <i>Cross or side split (2s.)</i> Quer- oder Seitspagat (2s.)</p>  <p style="text-align: center;">↑ ↓</p>	<p>42. Appui facial horiz écarte 180° (2s.) <i>Supp lever, legs straddled 180° (2s.)</i> Stützwaage m. gegr B 180° (2s.)</p>  <p style="text-align: center;">↖ ↑ ↓</p>	<p>43. Appui facial horizontal (2s.) <i>Support lever (2s.)</i> Stützwaage (2s.)</p>  <p style="text-align: center;">↖ ↑ ↓</p>	<p>44. De # 43. s'élever à l'appui renvs. (2s.) <i>From # 43. press handstand (2s.)</i> A. d. # 43. Heben i. d. Hstand. (2s.)</p>  <p style="text-align: center;">↖ ↑ ↓</p>	<p>45.</p>

Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>46. Toutes les balances (2s.) <i>Any standing scale (2s.)</i> Alle Standwaagen (2s.)</p>  <p>III </p>	<p>47. Toutes les balances éc. 180° (2s.) <i>Any scale with 180° straddle (2s.)</i> Alle Standwaagen 180° geogr. (2s.)</p>  <p>III</p>	<p>48.</p>	<p>49.</p>	<p>50.</p>
<p>III. Parties simples <i>Simple elements</i> Einfache Teile</p>	<p>1. Healy à l'appui couché dorsal <i>Healy turn to rear support</i> Healy i. d. Liegestütz rl.</p>  <p></p>	<p>2. De l'équerre, etc. tour arr. à la station <i>From L sit, etc. turn over backwards to stand</i> A d Winkelst. Dr. rw. i. d. Stand</p>  <p></p>	<p>3</p>	<p>4.</p>	<p>5.</p>
	<p>6. De l'appui couché dorsal, une jambe fléchie, renversement arrière à l'appui renversé <i>From rear support, push off 1 foot through Handstand (1 or 2 arms)</i> A. d. Liegestütz rl., ein Bein geh., Übersch. rw. durch d. Hstand. (Menichelli)</p>  <p></p>	<p>7. Menichelli à l'appui renversé (2s.) <i>Menichelli to handstand (2s.)</i> Menichelli i. d. Hstand (2s.)</p>  <p></p>	<p>8</p>	<p>9.</p>	<p>10.</p>

Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
<p>IV. Cercles des jambes et cercles écartés Lag circles and flares Kreisflanken und gespreizte Kreisflanken</p>	<p>1. 1 cercle des jambes ou des jambes écartées <i>1 circle or flare</i> 1 Kreisflanke od. gespr. Kreisfl.</p>  <p style="text-align: right;">1/4T</p>	<p>2. Cercles des jambes ou des jambes éc. – 2fois <i>2 circles or flares</i> 2 Kreisfl. od. gespr. Kreisfl. – 2mal</p>  <p style="text-align: right;">2/2T</p>	<p>3.</p>	<p>4.</p>	<p>5.</p>
	<p>6.</p>	<p>7. Cercles des jambes avec 1:1 tour <i>Circles with 1:1 t. in same direction</i> Kreisfl. mit 1:1 Dr. in gleiche Richtung</p>  <p style="text-align: right;">4F1</p>	<p>8.</p>	<p>9.</p>	<p>10.</p>
	<p>11. Variantes de breakdance <i>Breakdance variations</i> Varianten d. Breakdanza</p>  <p style="text-align: right;">Bd</p>	<p>12 Cercles des jambes écartées avec 1/2 pivot <i>Flare with 1/2 spindle</i> Gespr. Kreisfl. m. 1/2 Spindel</p>  <p style="text-align: right;">TG1/2</p>	<p>13 Cercles des jambes écartées avec 1/1 pivot (s. 2) <i>Flare with 1/1 spindle (s. 2 flares)</i> Gespr. Kreisfl. m. 1/1 Spindel (s. 2)</p>  <p style="text-align: right;">TG1/1 TG1/2</p>	<p>14.</p>	<p>15.</p>

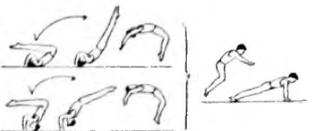
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	16.	17.	<p>18. Cercles des jambes écartées à l'appui renversé <i>Flare to handstand</i> Gespr. Kreisfl. i. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">T4</p>	<p>19. # 18, s'abaisser et cercle des jambes écartées <i>Flare to handstand continue to flare</i> Gespr. Kreisfl. i. d. Hstand. u. gespr. Kreisfl. (Gogoladse)</p>  <p style="text-align: right;">T4 T4(Go)</p>	20.
	21.	22.	<p>23. Cercle des jambes éc. a. 1/2 pivot à l'appui renv. <i>Flare with 1/2 spindle to handstand</i> Gespr. Kreisfl. m. 1/2 Spindel i. d. Hstand</p>  <p style="text-align: right;">T6-89</p>	<p>24. Cercle des jambes éc. a. 1/1 pivot à l'appui renv. <i>Flare with 1/1 spindle to handstand</i> Gespr. Kreisfl. m. 1/1 Spindel i. d. Hstand</p>  <p style="text-align: right;">T6-89 T6-89</p>	25.
<p>1. Bascule de nuque ou de tête à la station ou au siège <i>Neck or head spring to stand or sit</i> Nacken- od. Kopfkippe i. d. Stand od. Sitz</p>  <p style="text-align: right;">5-11.0</p>	<p>2. Bascule de nuque ou de tête à l'appui couché fac. <i>Neck or head spring to front support</i> Nacken- od. Kopfkippe i. d. Liegest. vl.</p>  <p style="text-align: right;">5-11.01</p>	3.	4.	5.	

1. Bascule de nuque ou de tête à la station ou au siège
Neck or head spring to stand or sit
 Nacken- od. Kopfkippe i. d. Stand od. Sitz

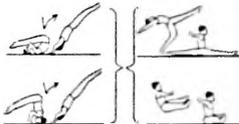
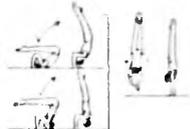


5-11.0

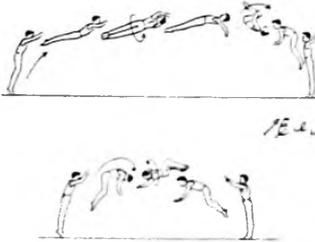
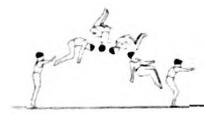
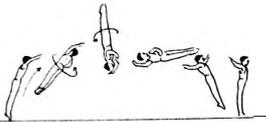
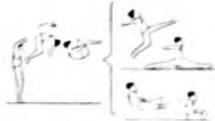
2. Bascule de nuque ou de tête à l'appui couché fac.
Neck or head spring to front support
 Nacken- od. Kopfkippe i. d. Liegest. vl.

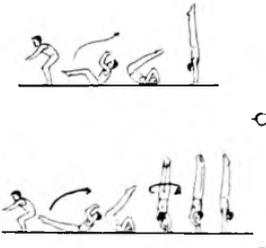
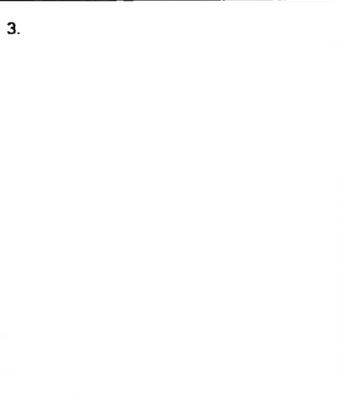
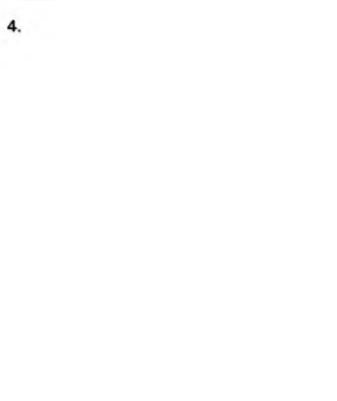
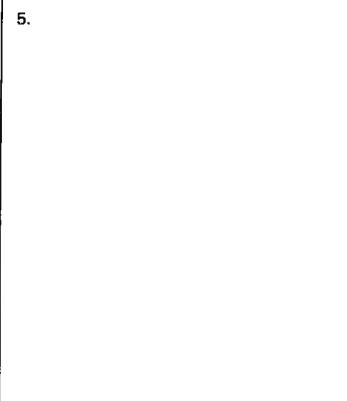
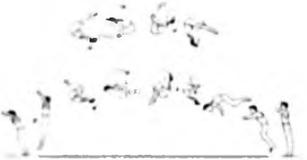
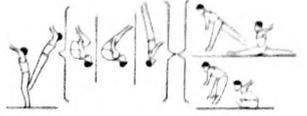
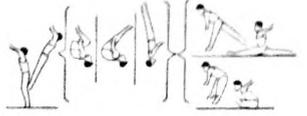
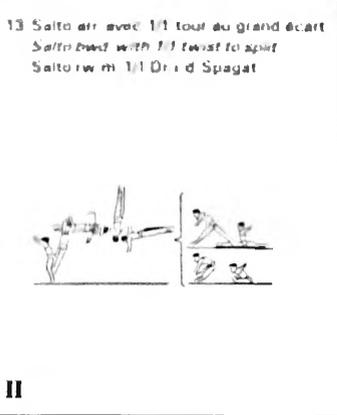
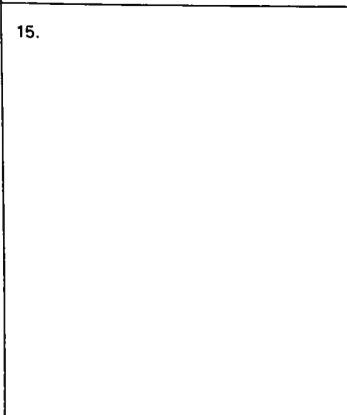


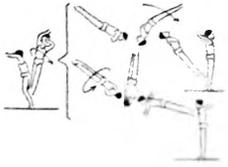
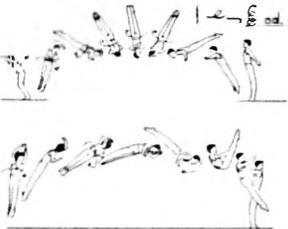
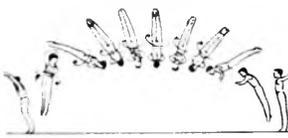
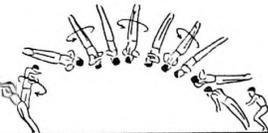
5-11.01

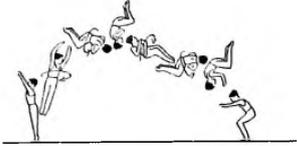
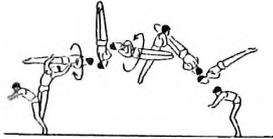
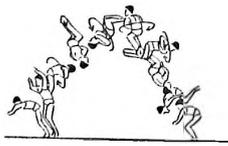
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>6. Saut en arr. et basc. à la station <i>Jump backward to neckspring</i> Sprung rw. und Kippe i. d. Stand</p>  <p style="text-align: right;">1n</p>	<p>7. Bascule de nuque ou de tête au grand écart <i>Neck or head spring to split</i> Nacken- od. Kopfkippe i. d. Spagat</p>  <p style="text-align: right;">n ± / n ±</p>	<p>8.</p>	<p>9.</p>	<p>10.</p>
	<p>11. Basc. de nuque ou de tête avec ½ t. à l'appui renvs. <i>Neck or head spring ½ t. to hdst.</i> Nacken- od. Kopfkippe m. ½ Dr. i. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">nbt / nbt</p>	<p>12 Basc. de nuque ou de tête avec Healy <i>Neck or head spring to Healy turn</i> Nacken- od. Kopfkippe m. Healy</p>  <p style="text-align: right;">nbt / nbt</p>	<p>13.</p>	<p>14.</p>	<p>15.</p>
	<p>16. Renversement avant <i>Forward handspring or flyspring</i> Überschlag vw. od. Hechtüberschlag</p>  <p style="text-align: right;">I / → I</p>	<p>17 # 16 à l'appui couché facial # 16 to front support # 16 i. d. Liegestütz vl</p>  <p style="text-align: right;">I</p>	<p>18 Renversement av. et salto groupé ou carpé pour rouler en avant <i>Hdsp salto fwd t or p to roll out</i> Überschlag salto vw geh. od. geb. u. Rolle (Marrich)</p>  <p style="text-align: right;">I</p>	<p>19 Marrich tendu <i>Marrich stretched</i> Marrich gestreckt</p>  <p style="text-align: right;">I</p>	<p>20.</p>

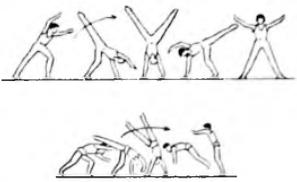
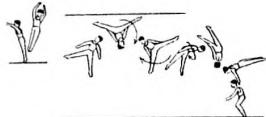
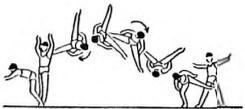
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>21. Saut de poisson <i>Dive roll</i> Sprungrolle gehechtet</p>  <p style="text-align: right;">I </p>	<p>22. Saut de poisson avec 1/1 t. <i>Dive roll with 1/1 twist</i> Sprungrolle gehechtet m. 1/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">I </p>	<p>23. Saut avec 1/1 t. et renversement avant <i>Jump with 1/1 twist to fwd. hdsp.</i> Spr. vw. m. 1/1 Dr. u. Überschlag vw.</p>  <p style="text-align: right;">I </p>	<p>24.</p>	<p>25.</p>
<p>26.</p>		<p>27. Salto avant sur 1 jambe écartée <i>Aerial walkover fwd.</i> Spreizsalto vw.</p>  <p style="text-align: right;">I </p>	<p>28.</p>	<p>29.</p>	<p>30.</p>
<p>31.</p>		<p>32. Salto avant groupé ou cagné <i>Salto fwd. tucked or piked</i> Salto vw getuëcht od getü</p>  <p style="text-align: right;">I </p>	<p>33. Salto avant tendu <i>Salto fwd. stretched</i> Salto vw gestreckt</p>  <p style="text-align: right;">I </p>	<p>34.</p>	<p>35.</p>

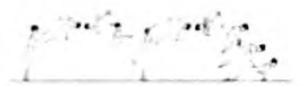
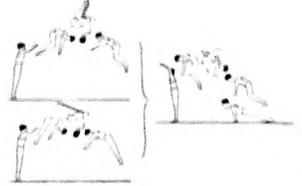
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>36.</p>	<p>37. Tout salto av. gr. ou ca. avec 1/2 t. Any salto fwd. t. or p. with 1/2 t. Alle Saltos vw. geh. od. geb. m. 1/2 Dr.</p>  <p>I τΕω/v</p>	<p>38. Tout salto avant avec 1/1 tour (gr. ou ca.) Any salto fwd. with 1/1 twist (t. or p.) Alle Saltos vw. mit 1/1 Drehung (geh. od. geb.)</p>  <p>I τΕα</p>	<p>39. Tout salto tendu avant avec 1/1 tour ou 3/2 t. Any salto fwd. stretched with 1/1 twist or 3/2 t. Alle Saltos vw. gestreckt mit 1/1 Dr. od. 3/2 Dr.</p>  <p>I τΕω</p>	<p>40. Salto avant avec 2/1 tour Salto fwd. with 2/1 twist Salto vw. m. 2/1 Dr.</p>  <p>I τΕε</p>
	<p>41.</p>	<p>42 Salto avant au grand écart Salto fwd. to split Salto vw. i. d. Spagat</p>  <p>I τω/ω*</p>	<p>43.</p>	<p>44. Double salto avant groupé Double salto fwd. tucked Doppelsalto vw. geh.</p>  <p>I τωω</p>	<p>45. Double salto avant groupé avec 1/2 t. Double salto fwd. tucked with 1/2 t. Doppelsalto vw. geh. m. 1/2 Dr.</p>  <p>I τωωε</p>
	<p>46.</p>	<p>47 Salto av gr ou ca à l'app. couché fac. Salto fwd t. or p. to front support Salto vw. geh. od. geb. i. d. Liegestütz vl</p>  <p>I τωα/τωα</p>	<p>48 3 2 salto av gr ou ca pour rouler en av 3 2 salto fwd t. or p. to roll fwd 3 2 Salto vw. geh. od. geb. Abrollen vw.</p>  <p>I τωωω/v</p>	<p>49.</p>	<p>50. Double salto avant carpé Double salto fwd. piked Doppelsalto vw. gebückt</p>  <p>I τωωv</p>

Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
<p>VI. Parties acrobatiques en arriere Acrobatic elements backwards Akrobatische Teile rückwärts</p>	<p>1. Rouler en arr. à l'appui renversé (aussi avec 1/2 t.) <i>Roll bwd. through hstd. (also with 1/2 t.)</i> Abrollen rw.i.d.Hstand. (auch m. 1/2 Dr.)</p> 	<p>2. Rouler en arr. avec 1/1 t. sauté à l'appui renvs. <i>Roll bwd. with hop 1/1 t. through hstd.</i> Abrollen rw.m. 1/1 Dr.gespr. i.d.Hstand.</p> 	<p>3.</p> 	<p>4.</p> 	<p>5.</p> 
	<p>6. Rensement arriere <i>Back handspring</i> Überschlag rw.</p> 	<p>7. Tout salto arr. <i>Any salto backwards</i> Alle Saltos rw.</p> 	<p>8. Double salto arr. groupé ou carpé <i>Double salto bwd. tucked or piked</i> Doppelsalto rw geh od geb.</p> 	<p>9. Double salto arriere tendu <i>Double salto bwd. stretched</i> Doppelsalto rw gestreckt</p> 	<p>10. Triple salto arriere groupé (Ljukine) <i>Triple salto bwd. tucked (Lioukine)</i> Dreifachsalto rw. gehockt (Lioukine)</p> 
<p>11.</p> 	<p>12. Tout salto arr. au grand écart <i>Any salto bwd. to split</i> Alle Saltos rw i.d.Spagat</p> 	<p>13. Salto arr. avec 1/1 tour au grand écart <i>Salto bwd. with 1/1 twist to split</i> Salto rw m. 1/1 Dr. i.d.Spagat</p> 	<p>14.</p> 	<p>15.</p> 	<p>15.</p> 

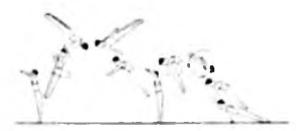
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>16.</p>	<p>17. Tout salto arr. avec 1/2 ou 1/1 t. Any salto bwd. with 1/2 or 1/1 twist Alle Saltos rw. m. 1/2 od. 1/1 Dr.</p>  <p style="text-align: center;">A B C D E</p>	<p>18. Tout salto arr. avec 3/2 ou 2/1 t. Any salto bwd. with 3/2 or 2/1 twist Alle Saltos rw. m. 3/2 od. 2/1 Dr.</p>  <p style="text-align: center;">II</p>	<p>19. Salto arr. avec 5/2 ou 3/1 t. Salto bwd. with 5/2 or 3/1 twist Salto rw. m. 5/2 od. 3/1 Dr.</p>  <p style="text-align: center;">II</p>	<p>20. Salto arr. avec 4/1 t. Salto bwd. with 4/1 twist Salto rw. mit 4/1 Dr.</p>  <p style="text-align: center;">II</p>
	<p>21.</p>	<p>22.</p>	<p>23.</p>	<p>24. Double salto arr groupé avec 1/1 t. ou 3 2 t. Dbl. salto bwd tucked with 1:1 or 3:2 t. Doppelsalto rw. geh. m. 1/1 od 3/2 Dr. (Tsukahara)</p>  <p style="text-align: center;">II</p>	<p>25.</p>
	<p>26.</p>	<p>27.</p>	<p>28.</p>	<p>29.</p>	<p>30. Double salto arr. tendu avec 1/1 t. Dbl. salto bwd. stretched with 1/1 twist Doppelsalto rw. gestr. m. 1/1 Dr.</p>  <p style="text-align: center;">II</p>

Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	31.	32.	33.	34.	<p>35. Double salto arr. groupé avec 2/1 t. <i>Dbl. salto bwd. tucked with 2/1 twist</i> Doppelsalto rw. geh. m. 2/1 Dr.</p>  <p>II <i>ee so 2 (Ts d)</i></p>
	36.	37.	38.	39.	<p>40. Double salto arr. carpé. ou tendu avec 2/1 t. <i>Dbl. salto bwd. p. or str. with 2/1 twist</i> Doppelsalto rw. geb. od. gestr. m. 2/1 Dr.</p>  <p>II <i>ee 2 v/-</i></p>
	41.	42.	43.	44.	<p>45. Double salto arr. groupé avec 3/1 t. <i>Dbl. salto bwd. tucked with 3/1 twist</i> Doppelsalto rw. geh. m. 3/1 Dr.</p>  <p>II <i>ee 3/1</i></p>

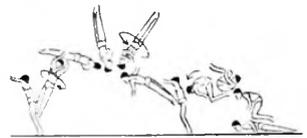
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
<p>VII. Parties acrobatiques latéraux Acrobatic elements sideways Akrobatische Teile seitwärts</p>	<p>1. Renversement latéral <i>Cartwheel or roundoff</i> Überschlag sw. od. Rondat</p> 	<p>2. Salto latéral écarté <i>Aerial cartwheel</i> Spreizsalto sw.</p> 	<p>3.</p>	<p>4. 3/2 salto lat. écarté et ¼ t. pour rouler en av. <i>Straddled 3/2 salto sdw., ¼ t. to roll fwd.</i> 3/2 Salto sw. gegr. u. ¼ Dr., Abr. vw. (Li Yuejiu)</p> 	<p>5. Double salto écarté avec 1/1 tour <i>Double salto straddled with 1/1 twist</i> Doppelsalto gegr. mit 1/1 Dr. (Lou Yun)</p> 
	<p>6.</p>	<p>7. Salto lat gr. éc ou tendu <i>Salto sdw t., strad or stretched</i> Salto sw geh. gegr od gestr</p> 	<p>8.</p>	<p>9. Double salto lat gr (aussi avec ¼ t.) <i>Dbl salto sdw t. (also with ¼ t.)</i> Doppelsalto sw geh. lauch m. ¼ Dr.)</p> 	<p>10. Double salto lat. écarté <i>Dbl. salto sdw. straddled</i> Doppelsalto sw. gegr. (Tong Fei)</p> 
	<p>11.</p>	<p>12. Tout salto lat avec ¼ ou 1/1 t <i>Any salto sdw with ¼ or 1/1 twist</i> Alle Salto sw m. ¼ od 1/1 Dr</p> 	<p>13.</p>	<p>14.</p>	<p>15.</p>

Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
<p>VIII. Parties acrobatiques combinée Combined acrobatic elements Akrobatische Verbindungen</p>	<p>1.</p>	<p>2.</p>	<p>3. Salto av. et salto av. gr. ou ca. <i>Salto fwd. and salto fwd. t. or p.</i> Salto vw. und Salto vw. geh. od. geb.</p>  <p>I </p>	<p>4. Salto av. gr. ou tendu et 1½ salto av. <i>Salto fwd. tucked or str. and 1½ salto fwd.</i> Salto vw. geh. od. gestr. und 1½ Salto vw.</p>  <p>I </p>	<p>5.</p>
	<p>6.</p>	<p>7.</p>	<p>8. Salto av. et 1¼ salto av. <i>Salto fwd. and 1¼ salto fwd.</i> Salto vw. und 1¼ Salto vw.</p>  <p>I </p>	<p>9. Salto av. avec 1/1 t. (tendu) et salto av. groupe <i>Salto fwd. str. w. 1/1 t. and Salto fwd. tucked</i> Salto vw. gestr. m. 1/1 Dr. und Salto vw. geh.</p>  <p>I </p>	<p>10. Salto av. tendu avec 1/1 t. et salto av. tendu avec 1/1 t. <i>Salto fwd. str. w. 1/1 t. and Salto fwd. str. w. 1/1 t.</i> Salto vw. gestr. m. 1/1 Dr. und Salto vw. gestr. m. 1/1 Dr.</p>  <p>I </p>
	<p>11.</p>	<p>12.</p>	<p>13. Salto av. avec ½ t. et 1¼ salto av. <i>Salto fwd. w. ½ t. and 1¼ salto fwd.</i> Salto vw. m. ½ Dr. und 1¼ Salto vw.</p>  <p>I </p>	<p>14. Salto av. t. et salto av. gr. ou tendu <i>Salto fwd. str. and salto fwd. tucked or str.</i> Salto vw. gestr. und Salto vw. geh. od. gestr.</p>  <p>I </p>	<p>15. Salto av. t. et Salto av. t. avec 1/1 t. <i>Salto fwd. str. a. salto fwd. str. with 1/1 t.</i> Salto vw. gestr. u. Salto vw. gestr. m. 1/1 Dr.</p>  <p>I </p>

Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
31.		32.	33. Salto arr. avec 1/1 t. et 1¼ salto av. <i>Salto bwd. w. 1/1 t. and 1¼ salto fwd.</i> Salto rw. m. 1/1 Dr. und 1¼ Salto vw.	34. Salto arr. avec 2/1 t. et 1¼ salto av. <i>Salto bwd. w. 2/1 t. and 1¼ salto fwd.</i> Salto rw. m. 2/1 Dr. und 1¼ Salto vw.	35.
36.		37.	38. Salto arr avec ½ t et 1¼ salto av. <i>Salto bwd w. ½ t. and 1¼ salto fwd.</i> Salto rw. m. ½ Dr. und 1¼ Salto vw.	39. Salto arr. avec ½ t. et 1¼ Salto av. <i>Salto bwd w. ½ t. and 1¼ salto fwd.</i> Salto rw. m. ½ Dr. und 1¼ Salto vw.	40.
41.		42.	43.	44. Salto arr avec 1½ t et salto av. <i>Salto bwd w. 1½ t. and salto fwd.</i> Salto rw. m. 1½ Dr. und Salto vw.	45. Salto arr. avec 1½ t. et 1¼ Salto av. <i>Salto bwd. w. 1½ t. and 1¼ salto fwd.</i> Salto rw. m. 1½ Dr. und 1¼ Salto vw.



1-1 1/4



II

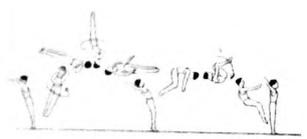
2-1 1/4



1-1/2

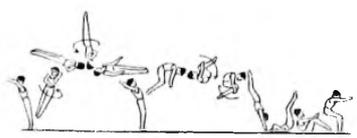


1-1/2



II

1-1 1/2



II

1-1 1/4

Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	46.	47.	<p>48. Salto lat. et salto lat. (gr. ou ca.) Salto sdw. and salto sdw. (t. or p.) Salto sw. u. Salto sw. (geh. od. geb.)</p>  <p style="text-align: right;"><i>e₁ e₃</i></p>	<p>49. Salto lat. et Salto lat. avec ½ ou 1/1 t. Salto sdw. and salto sdw. w. ½ or 1/1 t. Salto sw. u. Salto sw. m. ½ od. 1/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;"><i>e₃ e₃ 2/E</i></p>	50.

5.2

Cheval-arçons

Hauteur de l'engin: 105 cm
(à partir de l'arête supérieure du tapis)
Hauteur du tapis: 10 cm

Article 29

Caractéristiques typiques et exigences spécifiques

La gymnastique au cheval-arçons est caractérisée par l'exécution en appui, sans interruption et sur toutes les parties du cheval, des formes les plus diverses d'élan circulaires et pendulaires. Dans les élan circulaire, les cercles avec les jambes serrées doivent prédominer. Il est possible d'exécuter des élan passant par l'appui renversé avec ou sans rotations. Les parties de force n'étant pas autorisées à cet engin, les éléments des différents groupes de structure ne peuvent être exécutés qu'avec élan et sans aucune interruption.

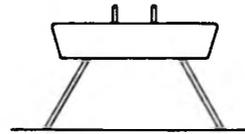
Fautes de présentation:

- plus de 40% des éléments en position des jambes écartées
- non utilisation des trois parties du cheval
- arrêt à l'appui renversé

Exigences spécifiques:

- I. Au moins un élément sur un arçon (minimum B) avec au moins trois changements de prises (avec la mention I dans les tableaux des difficultés).
- II. Un élément (min. B) sur chaque extrémité du cheval (avec la mention II dans les tableaux des difficultés).
 - Quelques éléments sur le milieu du cheval portent la mention II. Pour remplir le critère, le gymnaste doit les présenter sur une extrémité de l'engin.
- III. Deux ciseaux à choix.

Pommel Horse



Height of apparatus: 105 cm
(measured from top of mat)
Height of mat: 10 cm

Specifics to the Apparatus and Special Requirements

An exercise on pommel horse is characterized through different types of circular and pendulum swing in various positions of support, on all parts of the horse. Of the circular swings, leg circles executed with the legs together should be predominant. Swings through the handstand position, with or without turns are permitted. Elements from the different structure groups must be executed with swing and without the slightest interruption of the exercise. Pure strength elements are not permitted on this apparatus.

Errors in exercise presentation:

- more than 40% of elements, done in straddled position
- exercise is not executed on all 3 parts of the horse
- stopping in the handstand position.

Special Requirements

- I. At least 1 element on 1 pommel (minimum B) with at least 3 hand placements on 1 pommel during the execution of the skill (marked I in Code)
- II. A move of at least B value on each end of the horse (marked II in Code)
 - Some skills marked II are shown in middle, but to fulfill criteria, these must be done on the end of the horse.
- III. 2 scissors of the gymnast's choice

Pauschenpferd

Geräthöhe: 105 cm
(ab Mattenoberkante)
Mattenhöhe: 10 cm

Gerättypische Merkmale und Spezielle Anforderungen

Das Turnen am Pauschenpferd wird durch die verschiedensten Arten von kreis- und pendelförmigen Schwüngen in unterschiedlichen Stützverhalten auf allen Pferdteilen charakterisiert. Bei den kreisförmigen Schwüngen sollen die Kreisflanken mit geschlossenen Beinen überwiegen. Schwünge durch und über den Handstand mit und ohne Drehungen sind erlaubt. Die Elemente der verschiedensten Strukturgruppen dürfen nur schwungvoll und ohne jegliche Übungsunterbrechung geturnt werden. Kraftelemente sind an diesem Gerät nicht erlaubt.

Fehler in der Übungsausführung:

- mehr als 40% von den Elementen in gespreizter Position
- nicht alle drei Pferdteile benutzt
- Halt im Handstand

Spezielle Anforderungen:

- I. Mindestens ein Element auf einer Pausche (minimum B), mit mindestens dreimaligem Greifen auf einer Pausche (diese sind mit «I» in den Wertungsvorschriften gekennzeichnet).
- II. Ein Element von mindestens B-Wert auf jedem Pferdende (diese sind mit «II» in den Wertungsvorschriften gekennzeichnet).
 - Einige mit «II» bezeichnete Elemente sind in der Pferdmitte gezeichnet; um das Kriterium jedoch zu erfüllen, müssen sie auf dem Pferdende geturnt werden.
- III. 2 beliebige Scheren.

Tableau des fautes et des déductions pour le cheval-arçons

A côté des exigences générales concernant la présentation de l'exercice, il faut tenir compte au cheval-arçons des critères spécifiques suivants:

Genre de faute	petite 0,10	moyenne 0,20	grossière 0,40
Absence de l'élément sur un arçon			+
Absence de la partie B sur une extrémité			+
Absence d'un ciseau			+
Plus de 40% des éléments en position des jambes écartées		+	+ (> 75%)
Hanches au-dessous de la hauteur de l'épaule du bras d'appui lors des ciseaux	peu marqué	nettement	
Élément à l'appui renversé avec engagement de force visible	peu marqué	nettement	
Arrêt à l'appui renversé	peu marqué	nettement	
Le gymnaste n'a pas utilisé les trois parties du cheval		+	

Chaque sortie passant par l'appui renversé doit conduire le gymnaste par-dessus le corps de l'engin ou

- comprendre une rotation de 270° si elle commence en appui latéral ou
- comprendre une rotation de 360° si elle commence en appui transversal.

Si le gymnaste ne remplit pas ces critères, il est pénalisé d'une déduction pour n'avoir que «partiellement exécuté une sortie», selon l'article 25 «Fautes de contenu» point 3.

Remarques concernant l'augmentation de la valeur

Des éléments peuvent recevoir une augmentation de valeur en fonction du genre de liaison. Règle: Augmentation d'un degré selon les critères suivants:

- saut latéral (déplacement sauté)
- éléments dans les différentes positions d'appui (dorsal au lieu de facial, transversal au lieu de latéral)
- éléments sur le corps du cheval.

entre les arçons

sur le cheval avec un arçon entre les bras

Table of Errors and Deductions on Pommel Horse

Besides the general requirements for Exercise Presentation, the following specific criteria apply to this apparatus:

Type of Error	Small 0.10	Medium 0.20	Large 0.40
If the element on one pommel is omitted			+
If the gymnast fails to perform a «B» on one end of the horse			+
If a scissor is omitted			+
More than 40% of skills performed in the straddle position		+	+ (> 75%)
Top of hip below shoulder of support arm during execution of scissors	slightly	pronounced	
Handstand element executed with visible strength	slightly	pronounced	
Stopping in the handstand position	slightly	pronounced	
Not executing the exercise over all 3 parts of the horse		+	

Any dismount performed through a handstand must pass over the body of the horse or include a turn of 270° if started in side support, or 360° if begun in cross support. If the gymnast fails to meet this criteria, he will be penalized under Article 25 based on content error number 3 titled «Partial execution of a dismount».

Principles of Value Raising

Elements may be raised in value because of the way they are connected or as a rule, elements increase in value by one category if they are executed with:

- hop sideways (travel hop)
- elements executed in various support phases (rearways as opposed to frontways, cross support as opposed to side support, etc.)
- skills done on the body of the horse increase in value.



between the pommels



on the horse with pommel(s) between the hands

Fehler- und Abzugstabelle für Pauschenpferd

Ausser den allgemeinen Forderungen an die Übungsausführung und den Inhalt bestehen für dieses Gerät die folgenden speziellen Kriterien:

Art des Fehlers	kleiner 0,10	mittlerer 0,20	grober 0,40
Wenn das Element auf einer Pausche fehlt			+
Wenn das B-Teil auf einem Pferdende fehlt			+
Wenn eine Schere fehlt			+
Mehr als 40% der Elemente in gespreizter Position		+	+ (> 75%)
Hüfte bei der Ausführung der Scheren unter Schulterhöhe des Stützarmes	gering	erheblich	
Handstandelement mit sichtbarem Kraftanteil	gering	erheblich	
Halt im Handstand	gering	erheblich	
Wenn nicht auf allen drei Teilen des Pferdes geturnt wird		+	

Jeder Abgang, der durch den Handstand geturnt wird, muss entweder

- über den Pferdkörper ausgeführt werden oder
 - mit einer 270°-Drehung, wenn er im Seitstütz, oder
 - mit einer 360°-Drehung, wenn er im Querstütz beginnt.
- Wenn dieses Kriterium von dem Turner nicht erfüllt wird, bekommt er einen Abzug für nur «teilweise Ausführung eines Abgangs» nach Artikel 25, «Inhaltliche Fehler», Pkt. 3.

Hinweise zur Werterhöhung

Elemente dürfen werterhöht werden für die Art der Verbindung. Als Regel gilt: Erhöhung um eine Wertstufe, wenn die Elemente wie folgt ausgeführt werden:

- Springen seitwärts (Gesprungenes Wandern)
- Elemente in den verschiedensten Stützarten (rücklings anstatt vorlings, Querstütz anstatt Seitstütz, usw.)
- Elemente auf dem Pferdkörper.

zwischen den Pauschen

auf dem Pferd mit Pausche(n) zwischen den Armen

Exemples:

- ciseaux arrière = partie A; avec saut latéral = B
- cercle des jambes avec transport = partie A
- cercle des jambes avec transport sauté = partie B
- Tchèque dorsal = partie A; entre les arçons = B

Autres principes:

1. Les transports transversaux facial et dorsal ont la même valeur.
2. En règle général, les éléments ont la même valeur s'ils sont exécutés avec les jambes serrées ou en position écartée des jambes. Exception: les éléments qui conduisent à ou viennent de l'appui renversé.
3. Tous les élans avec rotation de 180° (dorsal, facial, Stöckli) sont classés comme difficulté A.

On peut donner la valeur D à tous les transports par-dessus les $\frac{3}{4}$ du cheval sautés ou sans cercle intermédiaire.

Exceptions:

- cercle avec transport en appui latéral
- cercle avec transport en appui transversal si la liaison extrémité du cheval, arçon, arçon, extrémité du cheval ne comprend pas de rotation du corps.

Exemples:

- Transport $\frac{3}{4}$ commençant et se terminant en appui transversal pendant lequel le gymnaste prend appui sur la première extrémité du cheval, sur le premier puis le deuxième arçon et enfin sur la deuxième extrémité du cheval (corps, arçon, arçon, corps) = C + B ou 3B ou B + C
- Transport $\frac{3}{4}$ commençant et se terminant en appui transversal pendant lequel le gymnaste prend appui sur la première extrémité du cheval, sur le premier arçon, entre les arçons, sur le deuxième arçon et enfin sur la deuxième extrémité du cheval (corps, arçon, corps, arçon, corps) = D ou C + C ou B + C + B ou 4B
- Tous les pivots de 360° exécutés dans 2 cercles des jambes sont toujours D
- Tous les pivots de 360° exécutés dans le même cercle des jambes sont toujours classés E

Classement des éléments par l'appui renversé:

- selon la transition à l'appui renversé (jambes en position ou verte ou serrée)
- selon le genre de descente depuis l'appui renversé (à l'appui avec les jambes écartées ou au cercle des jambes ou dans un transport).

Les éléments des groupes passant par l'appui renversé pour la sortie ont une valeur d'un degré supérieur s'ils sont présentés à l'intérieur de l'exercice

Exemples

- Scissor backward = A part; with hop sideways = B part
- Side travel frontways = A part
- Hop travel frontways = B part
- Czechkehre = A part; between the pommels = B part.

The following principles also apply:

1. The letter value is the same for traveling in cross support frontways or rearways.
2. As a general rule skills done in a flaired position have the same value as skills done with closed legs (the main exception to this rule is going into and coming out of handstands).
3. All swings (Kehre, Wende, Stockli) with turns of 180 degrees are categorized as A parts.

Travels over $\frac{3}{4}$ of the horse (hop over, or swing over) may be categorized as D parts.

Exceptions

- travel flanks in side support
- travel flanks in cross support when the sequence is performed: end, pommel, pommel, end without any turning of the body

Exemples

- $\frac{3}{4}$ travel beginning and ending in cross support where gymnast supports on near end, near pommel, far pommel, far end (leather, pommel, pommel, leather) = C + B or 3B or B + C.
- $\frac{3}{4}$ travel beginning and ending in cross support where gymnast supports on near end, near pommel, middle, far pommel, far end (leather, pommel, leather, pommel, leather) = D or C + C or B + C + B or 4B
- All spindles of 360° executed in 2 circles are always categorized as a D
- All spindles of 360° executed in 1 circle are always categorized as an E.

The categorization of elements executed through the handstand is based on the following

- Type of transition to the handstand (with straddled legs or with legs together)
- Type of lowering out of the handstand (to support with straddled legs or to leg circles, i.e. travel)

Elements from the handstand category will have a higher value during the exercise than if performed as dismounts.

Beispiele

- Schere rückwärts = A-Teil; mit Springen seitwärts = B-Teil
- Wanderflanke vorlings = A-Teil
- Gesprungenes Wandern vorlings = B-Teil
- Tschechenkehre = A-Teil; zwischen den Pauschen = B-Teil

Weiter gelten folgende Prinzipien:

1. Wandern im Querstütz vorlings und Wandern im Querstütz rücklings haben den gleichen Wert.
2. In der Regel haben Elemente mit gespreizten Beinen den selben Wert wie Elemente mit geschlossenen Beinen. Als Ausnahme von dieser Regel gelten die Elemente, die in den Handstand führen und aus dem Handstand kommen.
3. Alle Schwünge (Kehren, Wenden, Stöckli) mit Drehungen um 180° sind als A-Teile eingestuft.

Transport über $\frac{3}{4}$ des Pferdes durch Springen oder durch Über-schwingen können als D-Teil eingestuft werden.

Ausnahmen

- Wanderflanken im Seitstütz
- Wanderflanken im Querstütz, wenn die Verbindung Pferd-ende, Pausche, Pausche, Pferdende ohne Drehung des Körpers geturnt wird.

Beispiele

- $\frac{3}{4}$ Wandern (Transport), mit Beginn und Ende im Querstütz, wobei der Turner am naheliegenden Ende, an naheliegender Pausche, an weitliegender Pausche, am weitliegenden Ende stützt. (Körper, Pausche, Pausche, Körper) = C + B oder 3B oder B + C
- $\frac{3}{4}$ Wandern (Transport), das im Querstütz beginnt und endet, wobei der Turner auf dem nahen Ende, auf der näheren Pausche, in der Mitte, auf der entfernten Pausche und auf dem entfernten Ende stützt. (Körper, Pausche, Körper, Pausche, Körper) = D oder C + C oder B + C + B oder 4B
- Alle Spindeln um 360°, die innerhalb von 2 Kreisflanken geturnt werden, sind immer als D einzuordnen.
- Alle Spindeln um 360°, die innerhalb von 1 Kreisflanke geturnt werden, sind immer als E einzuordnen.

Die Einordnung von Elementen durch den Handstand erfolgt nach

- Art des Überganges in den Handstand (gespreizte oder geschlossene Beine).
- Art des Senkens aus dem Handstand (in den Stütz mit gespreizten Beinen oder in die Kreisflanke, bzw. in einen Transport).

Elemente aus der Handstandstrukturgruppe haben einen höheren Wert, wenn sie innerhalb der Übung geturnt werden, als am Ende einer Übung als Abgang.

Exemples:

1. Cercle écarté à l'appui renversé, rotation et descente = C, comme sortie = B.
2. Cercle écarté à l'appui renversé et descente = B
cercle écarté à l'appui renversé et sortie = A

Il y a augmentation de la valeur d'un degré pour les éléments conduisant à l'appui renversé:

1. Tous les éléments à l'exception des cercles écartés, du passé d'une jambe en avant ou en arrière sous une prise ou du Suisse simple:

Exemple:

Stöckli inversée à l'appui renversé ou Stöckli direct B à l'appui renversé.

2. Cercle des jambes serrées à l'appui renversé.

Il y a augmentation de la valeur d'un degré si le gymnaste exécute, pendant la phase d'appui renversé, une rotation de 360°, ou de 270° si elle commence en appui renversé latéral.

Il y a également augmentation de la valeur d'un degré si, après l'appui renversé, le gymnaste:

1. poursuit l'exercice
2. exécute des cercles écartés
3. exécute des cercles avec les jambes serrées (augmentation de la valeur d'un degré par rapport aux cercles écartés) (Thomas).

La combinaison de 2 des exemples ci-dessus entraîne une augmentation de la valeur de 2 degrés.

Exemple:

Stöckli inversée à l'appui renversé avec les jambes serrées avec 1/1 tour = D.

La combinaison de 3 ou plus des exemples ci-dessus entraîne une augmentation de la valeur de 3 degrés donc «E»

Exemple:

Stöckli direct A à l'appui renversé (jambes serrées), rotation de 360° puis cercles écartés = E.

Exemples

1. A flair to handstand, pirouette and lower to the horse would have value of C; while the same skill as a dismount would be a B.
2. A Thomas Flair to a handstand and lower to the horse would have a value of B; while a Thomas Flair to a handstand dismount would be valued as an A.

An increase of 1 letter value is achieved when the element prior to the handstand is:

1. Any element other than a Thomas Flair circle, leg cut or simple Swiss:

Example

Reverse Stockli to handstand or Direct Stockli B to handstand

2. Performed with the legs closed:

Example

Circle to a handstand

An increase of 1 letter value is achieved, when during the handstand:

A pirouette of 360° or 270° if begun in a side support position is performed.

An increase of 1 letter value is achieved, when after the handstand:

1. The routine is continued,
2. Thomas Flairs are performed.
3. Closed leg circles are performed (one letter increase over lowering to Thomas Flairs) (total 2 letters).

A combination of any two of the above examples will raise the value by 2 letters.

Example

Reverse Stockli, closed legs to handstand with 1/1 turn = D.

A combination of 3 or more of the above increase 3 letters to «E»:

Example

Direct Stockli A to handstand (closed legs) pirouette 360° to Thomas Flair circles = «E»

Beispiele

1. Gespreizte Kreisflanke in den Handstand, Drehung und Senken = C, als Abgang = B.
2. Gespreizte Kreisflanken in den Handstand und Senken = B. Jedoch gespreizte Kreisflanken in den Handstand als Abgang = A.

Eine Erhöhung um eine Wertstufe erfolgt bei den Elementen, die in den Handstand führen:

1. Alle Elemente ausser den gespreizten Kreisflanken, Vor- oder Rückspreizen, oder Schweiz einfach (Suisse simple):

Beispiel

Stöckli rückwärts in den Handstand oder Direktes Stöckli B in den Handstand.

2. Kreisflanken mit geschlossenen Beinen in den Handstand.

Eine Erhöhung um eine Wertstufe erfolgt, wenn während des Handstands eine Drehung um 360° oder um 270° wenn er im Seitstütz beginnt, geturnt wird.

Eine Erhöhung um eine Wertstufe erfolgt, wenn nach dem Handstand:

1. Die Übung fortgesetzt wird,
2. Gespreizte Kreisflanken geturnt werden,
3. Kreisflanken mit geschlossenen Beinen geturnt werden (die Werterhöhung liegt eine Stufe über den Wert der Kreisflanken mit gespreizten Beinen) (Thomas).

Eine Verbindung von zwei der obengenannten Beispiele erhöht den Wert um zwei Stufen.

Beispiel

Stöckli rückwärts in den Handstand mit geschlossenen Beinen mit 1/1 Drehung = D.

Eine Verbindung von drei oder mehr der obengenannten Beispiele erhöht den Wert um drei Stufen zum «E»:

Beispiel

Direktes Stöckli A in den Handstand (geschlossene Beine), 360°-Drehung in die gespreizten Kreisflanken = E.

Groupes de structure

I. Ciseaux	62-64
- avant	
- arrière	
II. Cercles des jambes	64-67
- en appui latéral	
- en appui transversal	
- pivot	
III. Transports	67-71
- en appui latéral	
- en appui transversal	
IV. Cercles écartés (Thomas)	71-75
- en appui latéral	
- en appui transversal	
V. Doubles dorsaux/Stöckli directe	75-78
VI. Doubles faciaux/Suisse	78-83
- en avant	
- en arrière	
VII. Stöckli inversée/passé facial	84-86
VIII. Eléments par l'appui renversé	86-90
IX. Sorties	90-93
- écartées transversalement, latéralement	
- ou depuis le Thomas	
- du cercle des jambes	
- renversements	

Tableaux des difficultés

g s long
h h = C
h - h h h h h
h h h h h h h h
Stöckli = C
Stöckli à deux appuis = h + h h h h h h
Noty h =
h h h h
h h h

Structure Groups

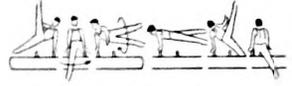
I. Scissors	62-64
- forward	
- backward	
II. Leg Circles	64-67
- in side support	
- in cross support	
- spindles	
III. Travels	67-71
- in side support	
- in cross support	
IV. Thomas Flairs	71-75
- in side support	
- in cross support	
V. Kehre/Direct Stockli	75-78
VI. Wendeswings/Swiss	78-83
- forward	
- backward	
VII. Stockli Reversed/Flank Turns (Dreh Flanks) .	84-86
VIII. Elements through the handstand	86-90
IX. Dismounts	90-93
- straddled or from Thomas Flairs	
- from leg circles	
- handsprings	

Table of Difficulties

Strukturgruppen

I. Scheren	62-64
- vorwärts	
- rückwärts	
II. Kreisflanken	64-67
- im Seitstütz	
- im Querstütz	
- Spindeln	
III. Wandern	67-71
- im Seitstütz	
- im Querstütz	
IV. Gespreizte Kreisflanken (Thomas)	71-75
- im Seitstütz	
- im Querstütz	
V. Kehren/Direkte Stöckli	75-78
VI. Wendeschwünge/Suisse	78-83
- vorwärts	
- rückwärts	
VII. Stöckli rückwärts/Drehflanken	84-86
VIII. Elemente durch den Handstand	86-90
IX. Abgänge	90-93
- gespreizt, gegrätscht oder aus Thomasflanken	
- aus der Kreisflanke	
- Überschläge	

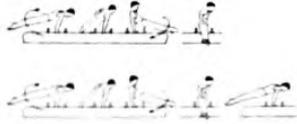
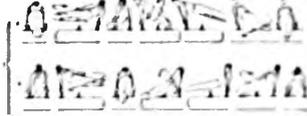
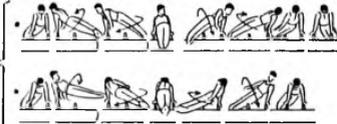
Schwierigkeitstabellen

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
<p>I. Ciseaux avant Scissors forward Scheren vorwärts</p>	<p>1. Ciseau avant <i>Scissor forward</i> Schere vw.</p> 	<p>2. Ciseau avant avec ¼ t. <i>Scissor forward with ¼ turn</i> Schere vw. m. ¼ Dr.</p> 	<p>3. Ciseau avant avec ¼ t. et ciseau arr. avec ¼ t. (double ciseau avant) <i>Scissor forward with ¼ turn and scissor backward with ¼ turn (double scissor forward)</i> Schere vw. m. ¼ Dr. u. Schere rw. m. ¼ Dr. (Doppelschere vw.)</p> 	<p>4.</p>	<p>5.</p>
	<p>III X</p>	<p>II, III X¹ / X¹⊗</p>	<p>II, III X X</p>		
	<p>6.</p>	<p>7. Ciseau avant avec saut latéral à l'appui sur l'extrémité (aussi avec ½ t.) <i>Scissor forward with travel hop sideways (also with ½ turn)</i> Schere vw. m. Springen sw. i. d. Wst. (auch m. ½ Dr.)</p> 	<p>8. Ciseau avant avec ¼ t. et ciseau arr. avec ¼ t. en sautant latéralement à l'appui sur l'extrémité (double ciseau avec saut latéral et changement d'appui) <i>Scissor forward with ¼ turn and scissor backward with ¼ turn with travel hop sideways (double scissor with travel hop sideways)</i> Schere vw. m. ¼ Dr. u. Schere rw. m. ¼ Dr. m. Springen sw. i. d. Wst. (Doppelschere m. Springen sw. i. d. Wst.)</p> 	<p>9. Ciseau avant avec saut latéral d'une extrémité du cheval à l'autre <i>Scissor forward with travel hop sideways from one end of the horse to the other end (3:3)</i> Schere vw. m. Springen sw. v. einem Pf.-Ende z. and. Pf.-Ende</p> 	<p>10.</p>
		<p>III X¹W</p>	<p>III X¹W</p>	<p>III X¹W 3/3</p>	
	<p>11.</p>	<p>12.</p>	<p>13. Ciseau avant avec ½ t. par l'appui dorsal: transversal sur 1 arçon (ciseau avant avec contre-rotation - Daggett) <i>Scissor forward with ½ turn through cross support rearways on one pommel (scissor forward with counter turn, Daggett)</i> Schere vw. m. ½ Dr. d. d. Ost. et a. einer P. (Schere vw. m. Üdr. Daggett)</p> 	<p>14.</p>	<p>15.</p>
			<p>II, III X¹⊗</p>		

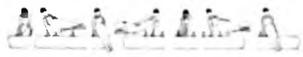
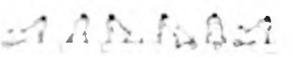
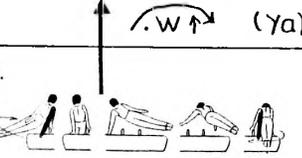
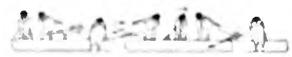
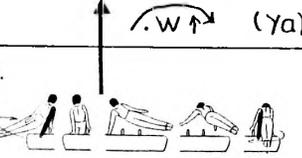
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	16.	17.	18.	19.	20.
<p>arrière backward rückwärts</p>	<p>21. Ciseau arrière <i>Scissor backward</i> Schere rw.</p>  <p>III</p>	<p>22. Ciseau arr avec 1/4 t <i>Scissor backward with 1/4 turn</i> Schere rw m. 1/4 Dr.</p>  <p>II, III</p>	<p>23. Ciseau arr avec 1/4 t et ciseau avant avec 1/4 t (double ciseau arrière) <i>Scissor backward with 1/4 turn and scissor forward with 1/4 turn (double scissor backward)</i> Schere rw m. 1/4 Dr u Schere vw m. 1/4 Dr (Doppelschere rw)</p>  <p>II, III</p>	<p>24. Ciseau arr. avec saut latéral d'une extrémité du cheval à l'autre <i>Scissor backward with travel hop sideways from one end of the horse to other end</i> Schere rw m. Springen sw v. einem Pf.-Ende z. and Pf.-Ende</p>  <p>III</p>	25.
	26.	<p>27. Ciseau arr. avec saut latéral ou avec 1/4 t et saut latéral <i>Scissor backward with travel hop sideways or Scissor backward with 1/4 turn and travel hop sideways</i> Schere rw m. Springen sw od m. 1/4 Dr u Springen sw</p>  <p>III</p>	<p>28. Ciseau arr. avec 1/4 t par l'appui dorsal transversal sur 1 arçon (ciseau arr. avec contre rotation - Daggett) <i>Scissor backward with 1/4 turn through cross support rearways on one pommel (scissor backward with counter turn - Daggett)</i> Schere rw m. 1/4 Dr d d Ost rl a einer P. (Schere rw m Gdr - Daggett)</p>  <p>II, III</p>	29.	30.

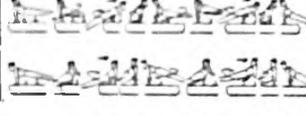
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	31.	32.	33. De l'appui renv., descendre au ciseau arr. avec 1/2 t. à l'appui lat. écarté transv. (Belenky) <i>From handstand lower to scissors backward with 1/2 turn to rear straddle support (Belenky)</i> A. d. Hstand, Abschwingen i. d. Schere rw. m. 1/2 Dr. i. d. qgegr. Stütze (Belenky) II, III	34.	35.
	36.	37.	38.	39.	40.
II. Cercles des jambes en appui latéral Double Leg Circles In side support Kreisflanken Im Seitstütz	1. Cercles des jambes en appui latéral sur les arçons, à l'appui sur l'extrémité avec ou sans appui sur l'arçon <i>Double leg circles in side support on the pommels or on end of horse or on leather</i> Kreisfl. i. Sst. a. d. P. od. a. d. Pferde (bzw. a. d. Pf. Ende, a. d. Mitte) 4	2. Cercles des jambes en appui latéral sur 1 arçon, 1 fois <i>Double leg circles in side support on one pommel, 1x</i> Kreisfl. i. Sst. a. einer P., 1mal 4	3. Cercles des jambes en appui latéral sur un arçon, au moins 2 fois <i>Double leg circles in side support on one pommel, at least 2x</i> Kreisfl. i. Sst. a. einer P., mind 2mal 4	4.	5.

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>6.</p>	<p>7. Cercles des jambes en appui latéral entre les arçons ou arçon entre les bras, 1 fois <i>Double leg circles in side support between the pommels or on the horse with pommel between the hands, 1x</i> Kreisfl. i. Sst. zw. d. P. od. P. zw. d. A., 1mal</p>  <p style="text-align: center;"> ① </p>	<p>8. Cercles des jambes en appui latéral entre les arçons ou arçon entre les bras, au moins 2 fois <i>Double leg circles in side support between the pommels or on the horse with pommel between the hands, at least 2x</i> Kreisfl. i. Sst. zw. d. P. od. P. zw. d. A. mind. 2mal</p>  <p style="text-align: center;"> ② </p>	<p>9. Cercle des jambes avec arçons entre les b., au moins 2 fois <i>Double leg circles, hands on the outside of the pommels, at least 2x</i> Kreisfl. m. P. zw. d. A., mind. 2mal</p> 	<p>10.</p>
<p>en appui transversal <i>in cross support</i> im Querstütz</p>	<p>11. Cercles des jambes en appui facial transversal sur l'extrémité du cheval <i>Double leg circles in cross support frontways on end of horse</i> Kreisfl. i. Qst. vl. a. d. Pf. Ende</p>  <p style="text-align: center;">4 Q</p>	<p>12. Cercles des jambes en appui transversal sur 1 arçon, 1 fois <i>Double leg circles in cross support on one pommel, 1x</i> Kreisfl. i. Qst. a. einer P. 1mal</p>  <p style="text-align: center;">I Q</p>	<p>13. Cercles des jambes en appui transversal sur 1 arçon, au moins 2 fois <i>Double leg circles in cross support on one pommel, at least 2x</i> Kreisfl. i. Qst. a. einer P. mind. 2mal</p>  <p style="text-align: center;">I Q</p>	<p>14.</p>	<p>15.</p>
	<p>16.</p>	<p>17. Cercles des jambes en appui dorsal transversal sur l'extrémité du cheval, 1 fois <i>Double leg circles in cross support rearways on end of horse, 1x</i> Kreisfl. i. Qst. rl. a. d. Pf. Ende, 1mal</p>  <p style="text-align: center;">II 1 Q</p>	<p>18. Cercles des jambes en appui dorsal transversal sur l'extrémité du cheval, au moins 2 fois <i>Double leg circles in cross support rearways on one end of the horse, at least 2x</i> Kreisfl. i. Qst. rl. a. d. Pf. Ende, mind. 2mal</p>  <p style="text-align: center;">II 2 Q</p>	<p>19.</p>	<p>20.</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>21.</p>	<p>22. Cercles des jambes en appui transversal entre les arçons, 1 fois <i>Double leg circles in cross support between the pommels. 1x</i> Kreisfl. i. Qst. zw. d. P. 1mal</p>  <p style="text-align: right;">11Q1</p>	<p>23. Cercles des jambes en appui transversal entre les arçons, au moins 2 fois <i>Double leg circles in cross support between pommels at least 2x</i> Kreisfl. i. Qst. zw. d. P. mind. 2mal</p>  <p style="text-align: right;">12Q1</p>	<p>24.</p>	<p>25.</p>
<p>Pivots Spindles Spindeln</p>	<p>26. Cercles des jambes en appui latéral, ¼ pivot en appui transversal <i>Double leg circles in side support. ¼ spindle to cross support</i> Kreisfl. i. Sst., ¼ Spindel i. d. Qst.</p>  <p style="text-align: right;">G₃</p>	<p>27. De l'appui lat. sur les arçons ou l'extrémité du cheval: cercle des jambes avec ½ pivot av. ou arr. à l'appui lat. sur les arçons ou l'extrémité du cheval <i>Double leg circles with ½ turn around longitudinal axis frontways or rearways in side support on the pommels or on the end of horse (½ spindle)</i> Sst. a. d. P. od. Pf-Ende: Kreisfl. m. ½ Spindel v. w. od. r. w. i. d. Sst. a. d. P. od. a. d. Pf-Ende</p>  <p style="text-align: right;">II Q₁₄</p>	<p>28. Cercles des jambes avec transport à l'appui facial sur 1 arçon, passer costal avant, ¼ pivot à l'appui transversal avec passer costal sur le même arçon et passer costal arrière avec ¼ t. à l'appui facial latéral sur les arçons <i>Double leg travel circles in side support frontways on one pommel: flank fwd. ¼ spindle to cross support with flank fwd. on the same pommel and flank fwd. with ¼ turn to side support frontways on the pommels</i> Wanderfl. i. d. Stütz v. i. a. einer P. Vorfl., ¼ Spindel i. d. Qst. m. Vorfl. a. derselben P. u. Rückfl. m. ¼ D. i. d. Sst. v. i. a. d. P.</p> <p style="text-align: center;">←</p> <p style="text-align: right;">I W⊙G₉</p>	<p>29. De l'appui dors. latéral: 1/1 pivot dans 2 cercles des jambes <i>From side support rearways 1/1 spindle inside of 2 double leg circles</i> A. d. Sst. r. l.: 1/1 Spindel innerhalb v. 2 Kreisfl.</p>  <p style="text-align: right;">II G₁₈ G₁₈ ⊙</p>	<p>30. 1/1 pivot dans 1 cercle des jambes <i>1/1 Spindle in one circle</i> 1/1 Spindel innerhalb v. einer Kreisfl.</p>  <p style="text-align: right;">II G₃₆</p> 
	<p>31. Appui facial transversal sur l'extrémité du cheval: cercles des jambes avec ¼ pivot à l'appui latéral <i>Cross support frontways on end of horse: double leg circles with ¼ spindle to side-support</i> Qst. v. i. a. d. Pf-Ende: Kreisfl. m. ¼ Spindel i. d. Sst.</p>  <p style="text-align: right;">Q₆</p>	<p>32. Appui facial transversal sur l'extrémité du cheval: cercles des jambes avec ½ pivot à l'appui transversal <i>Cross support frontways on end of horse: double leg circles with ½ spindle to cross support</i> Qst. v. i. a. d. Pf-Ende: Kreisfl. m. ½ Spindel i. d. Qst.</p>  <p style="text-align: right;">II O G₁₂</p>	<p>33. De l'appui facial transversal sur l'extrémité du cheval: 1/1 pivot dans 3 cercles des jambes ou ¼ pivot dans 2 cercles des jambes <i>Double leg circles with 1/1 turn in cross support on 3 circles or ¼ spindle inside of 2 circles</i> A. d. Qst. v. i. a. d. Pf-Ende: 1/1 Spindel innerhalb v. 3 Kreisfl. od. ¼ Spindel innerhalb v. 2 Kreisfl.</p>  <p style="text-align: right;">II Q₅ G₁₂ G₅ ⊙ G₁₂ G₅</p>	<p>34. De l'appui facial transversal sur l'extrémité du cheval: 1/1 pivot ou dans 2 cercles des jambes <i>From cross support frontways at the end of horse: 1/1 spindle inside of 2 double leg circles</i> A. d. Qst. v. i. a. d. Pf-Ende: 1/1 Spindel innerhalb v. 2 Kreisfl.</p>  <p style="text-align: right;">II ⊙ G₁₈ G₁₈</p>	<p>35.</p>

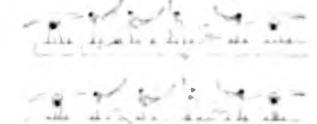
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	36.	37.	38.	39.	40.
III. Transports en appui latéral <i>Travels in side support</i> Wandern im Seitstütz	1. Cercles des jambes avec transport à l'appui latéral sur l'extrémité <i>Double leg travel circles sideways (in support)</i> Wanderfl. vl. i. d. Wst.	2. Tramelete ou Tramelete (directe) sur 1 arçon <i>Tramiet Tramiet direct</i> A d. Stutz rl. a. d. P. Wanderfl. i. d. Wst. Rückfl. i. d. Wst. vl. Kreisbrett. i. d. Stutz rl. a. d. P. (Tramiet) od. Kreisbrett. e. d. Stutz vl. a. einer P. (Tramiet direct)	3.	4. De l'appui facial latéral sur une extrémité du cheval: transport latéral sauté par-dessus les 2 arçons à l'appui dorsal latéral sur l'autre extrémité <i>From support frontways at end of horse: travel hop over the pommels to support rearways on other end of horse</i> A. d. Wst. a. einem Pf. Ende: Gesprg. Wandern u. b. P. i. d. Wst. rl. a. d. and. Pf. Ende	5. De l'appui facial latéral à côté des arçons: transport latéral sauté par-dessus les 2 arçons à l'appui dorsal latéral à côté des arçons sur l'autre extrémité (3/3) <i>From side support frontways next to the pommels: travel hop over the pommels to side support rearways next to the pommels on other end of horse (3/3)</i> A. d. Sst. vl. neben d. P.: Gesprg. Wandern ü. b. P. i. d. Sst. rl. neben d. P. a. d. and. Pf. Ende (3/3)
	6. De l'appui dorsal sur les arçons: transport latéral à l'appui facial sur 1 arçon, passer facial avant avec ½ t à l'appui facial sur les arçons, passer costal avant <i>From side support frontways on one pommel in first half of travel circle sideways followed by wende swing fwd. with ½ turn and change of support to side support frontways</i> A. d. Stutz rl. a. d. P.: Rückfl. m. Wandern i. d. Stutz vl. a. einer P., Wendeschwg., vw. m. ½ Dr. i. d. Stutz vl. a. d. P., Vortfl.	7. De l'appui dorsal sur les arçons: transport latéral à l'appui facial sur 1 arçon, Stockel directe: A à l'appui facial sur l'extrémité <i>From side support frontways on one pommel: first half of travel circle sideways followed by direct Stockel A</i> A. d. Stutz rl. a. d. P.: Rückfl. m. Wandern i. d. Stutz vl. a. einer P., Direktes Stockel A i. d. Wst. vl.	8. De l'appui dorsal sur les arçons: cercles des jambes avec transport latéral et ½ pivot à l'appui facial sur les arçons ou l'extrémité du cheval <i>From support rearways: double leg travel circles with ½ spindle to support frontways (on the pommels or on the leather)</i> A. d. Stutz rl. a. d. P.: Wanderfl. m. ½ Spindel i. d. Wst. vl. (a. d. P. od. a. d. Pferd)	9. De l'appui fac. lat. sur 1 extrémité: transp. avec ½ pivot et transp. arr. avec ½ pivot sur l'autre extrémité (sur l'arçon ou le cheval) <i>From side support frontways on end of horse: travel circles frontways with ½ spindle, followed by travel circles rearways with ½ spindle to other end on the pommels or on the leather</i> A. d. Wst. vl. a. einem Pf. Ende: Wanderfl. m. ½ Spindel, u. Wanderfl. rw. m. ½ Spindel a. d. and. Pf. Ende (a. d. P. od. a. d. Pferd Körper)	10.
	 W	 Tr / Tr. d		 W 1/3	 W 1/3
	 XWV48	 XW SA	 WG48	 WG48 WG48	

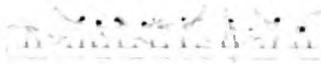
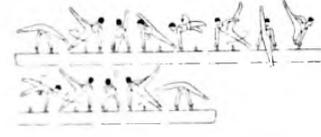
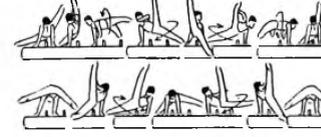
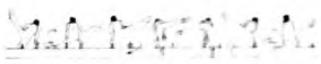
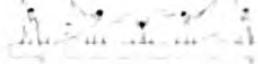
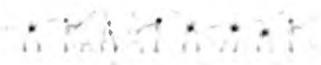
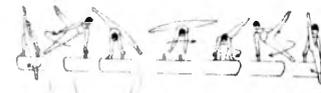
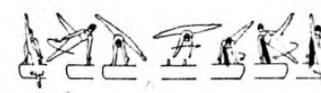
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>11.</p>	<p>12. Cercles des jambes avec transport latéral avec appui facial entre les arçons ou avec une main entre les arçons <i>Double leg travel circles in side support frontways with support between the pommels or with one hand between the pommel</i> Wanderfl. i. Sst. vl. m. Stütz zw. d. P. od. m. einem H. zw. d. P.</p>  <p style="text-align: right;"> W </p>	<p>13. De l'appui facial latéral sur l'extrémité du cheval: cercles des jambes avec transport latéral avec appui entre les arçons à l'appui sur l'autre extrémité (3/3) <i>From side support frontways on one end of the horse: double leg travel circles frontways with support between the pommels to other end of horse (3/3)</i> A. d. Sst. vl. a. einem Pf.-Ende: Wanderfl. m. Stütz zw. d. P. a. d. and Pf.-Ende (3/3)</p>  <p style="text-align: right;"> W 3/3 </p>	<p>14. De l'appui fac. lat. sur 1 extrémité: transp. av. par-dessus les arçons dans 1 cercle des jambes (3/3) <i>From side support frontways on end of horse: travel circles frontways over the both pommels in one circle (3/3)</i> A. d. Sst. vl. a. einem Pf.-Ende: Wanderfl. v.w. u. beide P. innerhalb v. einem Kreis (3/3)</p> 	<p>15. De l'appui fac. lat. sur 1 extrémité: transp. sauté par-dessus les arçons dans 1 cercle des jambes (3/3) <i>From side support frontways on end of horse: hop over the both pommels in one circle (3/3)</i> A. d. Sst. vl. a. einem Pf.-Ende: Springen ü. beide P. innerhalb v. einem Kreis (3/3) Sohn</p> 
	<p>16.</p>	<p>17. Cercle des jambes avec transport dorsal <i>Double leg travel circles rearways</i> Wanderfl. rl.</p>  <p style="text-align: right;"> W </p>	<p>18. Transp. dors. lat. (sauté), au moins 1 fois <i>Double leg travel circles in side support rearways with hop, at least 1x</i> Wanderfl. i. Sst. rl. (gespr.) mind. 1mal</p>  <p style="text-align: right;">.W/.W </p>	<p>19. De l'appui dorsal latéral: passer costal arrière avec transport latéral sauté à l'appui facial sur les arçons, passer costal avant, arrière avec transport latéral sauté à l'appui sur l'autre extrémité <i>From side support rearways at the end of the horse: travel hop over the pommels to support frontways on the other end of the horse (one hand on end, one on pommel)</i> A. d. Wst. rl. Rückfl. m. gesprg. Wandern i. d. Stütz vl. a. d. P. Vorfl., Rückfl. m. gesprg. Wandern i. d. Wst. a. d. and. Pf.-Ende</p>  <p style="text-align: right;">-W 3/3</p>	<p>20. De l'appui dorsal latéral sur l'extrémité du cheval: passer costal arrière avec transport latéral sauté par-dessus les 2^e arçons à l'appui facial sur l'autre extrémité, 3/3 (Yamawaki) (2 mains sur l'extrémité) <i>From side support rearways at the end of the horse, travel hop over the pommels to support frontways on the other end of the horse (both hands on leather) (Yamawaki)</i> A. d. Sst. rl. a. d. Pf.-Ende: Rückfl. m. gesprg. Wandern ü. b. P. i. d. Stütz vl. a. d. and. Pf.-Ende - 3/3 (Yamawaki) (b. H. a. d. Pferde)</p>  <p style="text-align: right;">↑ .W ↑ (Ya)</p>
	<p>21.</p>	<p>22. Transp. fac. ou dors. lat. avec une main entre les arçons <i>Double leg travels in side support frontways or rearways with 1 hand between the pommels</i> Wanderfl. i. Sst. vl. od. rl. m. einer Hand zw. d. P.</p> 	<p>23. Transp. dors. lat. avec appui entre les arçons <i>Double leg travel circles in side support rearways with support between the pommels</i> Wanderfl. i. Sst. rl. m. Stütz zw. d. P.</p>  <p style="text-align: right;"> ·W </p>	<p>24. Cercles des jambes avec transport latéral avec appui entre les arçons d'une extrémité du cheval à l'autre (3/3) <i>Double leg travel circles in side support rearways with support between the pommels over 3/3 (from end to end)</i> Wanderfl. i. Sst. rl. m. Stütz zw. d. P. v. einem a. d. and. Pf.-Ende (3/3)</p>  <p style="text-align: right;"> .W 3/3 </p>	<p>25.</p> 

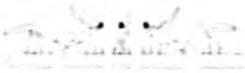
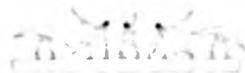
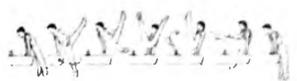
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	26.	27.	<p>28. Transp. dors. avec ½ pivot à l'appui dors. lat. (sur 1 arçon ou le cheval) <i>Double leg travel circles rearways with ½ spindle to side support rearways (on pommels or leather)</i> Wanderfl. rl. m. ½ Spindel i. d. Sst., rl. (a. d. P. od. a. d. Pferde)</p>  <p>I .WG 48</p>	<p>29. De l'appui lat. sur 1 extrémité: transp. arr. avec ½ pivot et transp. av. avec ½ pivot sur l'autre extrémité (3/3) (sur l'arçon ou le cheval) <i>Travel circles rearways with ½ spindle followed by travel circles frontways with ½ spindle, from one end of the horse to other end (on pommels or leather)</i> A. d. Wst.: Wanderfl. rw. m. ½ Spindel u. Wanderfl. vw. m. ½ Spindel, a. d. and. Pf.-Ende (3/3) (a. d. P. od. a. d. Pferde)</p>  <p>I .WG 48 WG 48</p>	30.
	31.	<p>32.</p> 	<p>33. De l'appui facial latéral à l'extrémité: cercles des jambes avec transport latéral à l'appui dorsal sur 1 arçon, passer costal arrière à l'appui facial sur même arçon, passer facial avant avec ½ t. ou passer double dorsal avant <i>Double leg travel circles in support rearwards whereby the second hand is supported on the same pommel for-wards by wendelwing forward with ½ turn or followed by Absatz ohne fad</i> A. d. Wst. Wanderfl. i. d. Stutz rl. a. einer P. Rückfl. i. d. Stutz vl. a. derselben P. Wendeschwag. vw. m. ½ Dr. oder Kreis kehre vw.</p>  <p>I BW 48 / SW 48</p>	34.	35.
<p>Transports an appui transversal Travels in cross support Wandern im Querstütz</p>	36.	<p>37. Cercles des jambes avec transport en avant ou en arrière en appui transversal d'une partie du cheval à l'autre ou d'un arçon à l'autre (½) <i>Double leg travel circles fwd or bwd in cross support from one part of the horse to the other part or from one pommel to the other pommel (½)</i> Wanderfl. i. Qst. vw. od. rw. v. einem Pf. Teils d. and. od. v. einer P. a. d. and. P. (½)</p>  <p>WQ</p>	<p>38. Cercles des jambes avec transport avant ou arrière d'une partie du cheval à l'autre, 2 fois (½) <i>2x double leg travel circles fwd or bwd over 2 parts of the horse (½)</i> Wanderfl. vw. od. rw. v. einem Pf. Teils d. and. 2mal (½)</p>  <p>WQ ½</p>	<p>39. De l'appui fac. transv. sur 1 extrémité: transp. av. avec appui sur le premier, le deuxième arçon à l'appui dors. transv. sur l'autre extrémité (Magyar) (3/3) <i>From cross support frontways on end of horse: travel circles fwd. with support on pommel, middle, far pommel, and ending in cross support on far end of horse (Magyar) (3/3)</i> A. d. Qst. vl. a. d. Pf.-Ende: Wanderfl. vw. m. Stutz a. d. P., Mitte, weit liegender P. u. enden in Qst. rl. a. d. and. Pf.-Ende (Magyar) (3/3)</p> 	40.

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>41.</p>	<p>42. De l'appui transv. sur l'extrémité: transp. av. à la Stöckli directe B <i>From cross support on end of horse, travel forward to Direct Stöckli B</i> A. d. Qst. a. d. Pf.-Ende: Wandern vw. i. d. Direkte Stöckli B</p> 	<p>43. Cercles des jambes avec transport avant ou arrière par-dessus un arçon (appui sur l'extrémité et entre les arçons) <i>Double leg travel circles fwd. or bwd. over one pommel in cross support</i> Wanderfl. vw. od. rw. über eine Pausche in Qst.</p> 	<p>44. De l'appui fac. transv. sur 1 extrémité: transp. av. ou arr. 2 fois à l'appui transv. sur l'autre extrémité (3/3) <i>From cross support frontways on end of horse: double leg travel circles fwd. or bwd. 2x to other end of horse ending in cross support</i> A. d. Qst. vl. a. d. Pf.-Ende: Wanderfl. vw. od. rw. 2mal a. d. and. Pf.-Ende i. d. Qst. (3/3)</p> 	<p>45.</p>
	<p>46.</p>	<p>47.</p>	<p>48. De l'appui dors. trans. sur 1 extrémité: transp. arr. ou av. avec appui sur le 1er puis le 2e arçon à l'appui dors. transv. sur l'autre extrémité (3/3) <i>From cross support on the end of horse, travel circles backward or forward with support on pommel, far pommel, and ending in cross support on far end of horse (3/3)</i> A. d. Qst. a. d. Pf.-Ende: Wanderfl. rw. od. vw. m. Stütz a. d. P. weitliegender P. u. Enden i. Qst. rl. a. d. Weitende d. Pfendes. (3/3) B+C</p> 	<p>49. De l'appui dorsal transversal sur l'extrémité: 4 cercles des jambes avec transport arrière à l'appui facial transversal sur l'autre extrémité (3/3 transport Sivado) <i>From cross support rearways or end of horse travel circles bkwd with support on end, pommel, middle, far pommel and far end, ending in cross support (Sivado)</i> A. d. Qst. rl. a. einem Pf.-Ende: Wanderfl. rw. 4mal i. d. Qst. vl. a. d. and. Pf.-Ende 3/3 (Sivado-Wandern)</p> 	<p>50.</p>
	<p>51.</p>	<p>52. Cercles des jambes avec transport avant ou arrière avec le pivot à l'appui latéral <i>Double leg travel circles fwd. or bwd. with the spindle to side support</i> Wanderfl. vw. od. rw. m. die Spindel i. d. Set.</p> 	<p>53.</p>	<p>54.</p>	<p>55.</p>

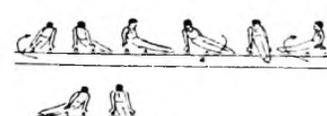
WG₅

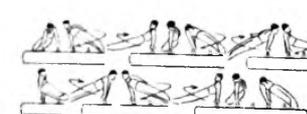
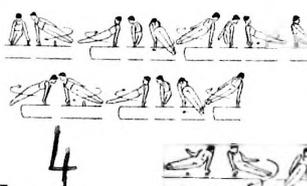
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>56.</p>	<p>57.</p>	<p>58. De l'appui fac. transv. sur 1 extrémité: transp. av. dans 2 cercles des jambes, 1re m. sur le 1er arçon, 2e m. sur le 2e arçon, à l'appui lat. (3/3). Bilozerchev terminé en appui lat. <i>From cross support on end of horse: travel fwd in 2 circles - 1st hand on near pommel - 2nd hand on far pommel, step to end in side support (3/3)</i> <i>Bilozerchev ending in side support</i> A d Qst. vl. a. d Pf. - Ende: Wanderfl. vw. innerhalb v. 2 Kreisfl. - 1. H. a. d. nahelegenden P., 2. H. a. d. entfernteren P., i. d. Sst. (3/3) Bilozerchev mit Ende i. Sst.</p> 	<p>59. De l'appui fac. transv. sur 1 extrémité: transp. av. dans 2 cercles des jambes, 1re m. sur le 1er arçon, 2e m. sur le 2e arçon, à l'appui transv. (3/3) Bilozerchev terminé en appui transv. <i>From cross support on end of horse: travel fwd in 2 circles - 1st hand on near pommel - 2nd hand on far pommel - step to end in cross support (3/3)</i> <i>Bilozerchev ending in cross support</i> A d Qst. vl. a. d Pf. - Ende: Wanderfl. vw. innerhalb v. 2 Kreisfl. - 1. H. a. d. nahelegenden P., 2. H. a. d. weitlegenden P., i. d. Qst. (3/3) Bilozerchev m. Ende i. d. Qst.</p> 	<p>60.</p>
<p>IV. Cercles écartés en appui latéral Thomas Flairs in side support Gespreizte Kreisflanke im Seitstutz</p>	<p>1. Cercle écarté en appui latéral sur les arçons ou l'extrémité du cheval (Thomas) <i>Thomas Flair in side support on the pommels or on end of horse</i> Gespr. Kreisfl. i. Sst. a. d. P od. Pf. Ende (Thomas)</p>  <p style="text-align: right;">T</p>	<p>2. Cercle écarté en appui latéral entre les arçons ou arçon entre les bras 1 fois ou 2 fois <i>Thomas Flair in side support between the pommels or on the horse with pommel between the hands, 1x or 2x</i> Gespr. Kreisfl. i. Sst. zw. d. P od. P. zw. d. A. 1mal od. 2mal</p>  <p style="text-align: right;">T </p>	<p>3.</p>	<p>4.</p>	<p>5.</p>
	<p>6. Cercle écarté avec 1/2 t. (tchèque dorsal écarté) <i>Thomas Flair with 1/2 turn (Czechkehr)</i> Gespr. Kreisfl. m. 1/2 Dr. (Tschechenkehr) m. gespr. B.)</p>  <p style="text-align: right;">CT</p>	<p>7. Cercle écarté avec 1/2 t. (tchèque dorsal écarté) avec appui entre les arçons (L: Ning) <i>Thomas Flair with 1/2 turn (Czechkehr) with support between the pommels (L: Ning)</i> Gespr. Kreisfl. m. 1/2 Dr. (Tschechenkehr) m. Stutz zw. d. P. (L: Ning)</p>  <p style="text-align: right;"> CT </p>	<p>8.</p>	<p>9.</p>	<p>10.</p>

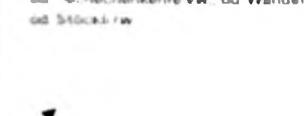
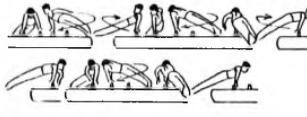
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>11.</p>	<p>12. De l'appui latéral sur les arçons: cercle écarté avec ½ pivot <i>From side support on the pommels: Thomas Flair with ½ spindle</i> A. d. Sst. a. d. P.: Gespr. Kreisfl. m. ½ Spindel</p>  <p style="text-align: center;">II TG₁₈</p>	<p>13. Cercle écarté avec ½ t. autour de l'axe longitudinal fac. ou dors. à l'appui lat. avec. 1 arçon entre les b. (½ pivot) <i>Double leg circles with ½ turn around longitudinal axis frontways or rearways in side support with pommels between hands (½ spindle)</i> Kreisfl. m. ¼ Dr um d. i. A. vl. od. rl. i. d. Sst. m. d. P. zw. d. H. (½ Spindel)</p>  <p style="text-align: center;">II TG₁₈</p>	<p>14. De l'appui latéral sur les arçons: cercle écarté sauté avec ½ pivot 2 fois (1/1 pivot) <i>From side support on the pommels: Thomas Flair with ½ spindle. 2x (1/1 spindle)</i> A. d. Sst. a. d. P.: Gespr. Kreisfl. m. ½ Spindel 2mal (1/1 Spindel)</p>  <p style="text-align: center;">II TG₁₈ TG₁₈</p>	<p>15. De l'appui lat. sur les arçons: cercle écarté avec ½ pivot 2 fois (1/1 pivot dans 1 cercle des jambes) <i>From side support on the pommels: Thomas Flair with ½ spindle. 2x (1/1 spindle in one circle)</i> A. d. Sst. a. d. P.: Gespr. Kreisfl. mit ½ Spindel 2mal (1/1 Spindel innerhalb v. einer Kreisfl.)</p>  <p style="text-align: center;">II Sur les arçons – On the pommels – Auf d. Pauschen</p>
	<p>16. Cercle écarté avec transp. fac. à l'appui lat. 1 m. sur 1 arçon, s. c. i. suppl. <i>Thomas Flair with travel frontways w.o.i.c.</i> Gespr. Kreisfl. m. Wandern vl. i. d. Wst. ohne zusätzliche Kreisfl.</p>  <p style="text-align: center;">WT</p>	<p>17. Cercle écarté avec transport facial latéral et appui entre les arçons <i>Thomas Flair with travel frontways with support between the pommels</i> Gespr. Kreisfl. m. Wandern vl. m. Stütz zw. d. P.</p>  <p style="text-align: center;"> WT </p>	<p>18. De l'appui latéral sur l'extrémité: cercle écarté et transport latéral avec appui entre les arçons à l'appui sur l'autre extrémité (3/3) <i>From side support on end of horse: Thomas Flair and travel with support between the pommels to other end of horse (3/3)</i> A. d. Sst. a. d. Pf. Ende: Gespr. Kreisfl. u. Wandern m. Stütz zw. d. P. a. d. and Pf. Ende (3/3)</p>  <p style="text-align: center;"> WT ½ </p>	<p>19.</p>	<p>20.</p>
	<p>21.</p>	<p>22. Cercle écarté avec transport facial latéral sauté à l'appui latéral sur l'extrémité <i>Thomas Flair with travel hop frontways</i> Gespr. Kreisfl. m. gesprg. Wandern vl. i. d. Wst.</p>  <p style="text-align: center;">WT</p>	<p>23.</p>	<p>24. De l'appui lat. sur l'extrémité, 1 m. sur 1 arçon: cercle écarté avec transp. sauté à l'appui lat. sur l'autre extrémité 1 m. sur 1 arçon (3/3) (1 main sur le corps) <i>Thomas Flair with travel hop frontways from one end of the horse to the other end (one hand on pommel, one on leather) (3/3)</i> A. d. Wst. a. d. Pf. Ende: Gespr. Kreisfl. m. gesprg. Wandern i. d. Wst. a. d. and Pf. Ende (3/3) (ein H. a. d. P., ein H. a. d. Pferde)</p>  <p style="text-align: center;">2 h d. a. h. e. WT ↑</p>	<p>25. De l'appui lat. sur l'extrémité, 1 m. sur 1 arçon: cercle écarté avec transp. sauté à l'appui sur l'autre extrémité (3/3) (sur le corps) <i>Thomas Flair with travel hop frontways from one end of the horse to the other end (both hands on leather) (3/3)</i> A. d. Wst. a. d. Pf. Ende: Gespr. Kreisfl. m. gesprg. Wandern i. d. Wst. a. d. and Pf. Ende (3/3) (b. H. a. d. Pferde)</p>  <p style="text-align: center;">shangky WT ↑</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
<p><i>Handwritten: 1. Punkt für Arçon = ?</i></p>	<p>26.</p>	<p>27. Cercle écarté avec transport dorsal latéral à l'appui latéral sur l'extrémité <i>Thomas Flair with travel rearways</i> Gespr. Kreisfl. m. Wandern rl. i. d. Wst.</p>  <p style="text-align: right;">.WT</p>	<p>28. De l'appui sur l'extrémité: cercle écarté avec transport dorsal avec appui entre les arçons <i>From support on end of horse: Thomas Flair and travel rearways with support between the pommels</i> A d Stütz a d Pf. Ende: Gespr. Kreisfl. u. Wandern rl. m. Stütz zw d P.</p>  <p style="text-align: right;"> .WT </p>	<p>29. De l'appui sur l'extrémité: cercle écarté et transport dorsal avec appui entre les arçons à l'appui sur l'autre extrémité (3/3) <i>Thomas Flair and travel rearways from one end of the horse to the other end (3/3), with support between the pommels</i> A. d. Stütz a. d. Pf. Ende: Gespr. Kreisfl. u. Wandern rl. m. Stütz zw. d. P. a. d. and. Pf. Ende (3/3)</p>  <p style="text-align: right;"> .WT 3/3 </p>	<p>30.</p>
	<p>31.</p>	<p>32.</p>	<p>33. Cercle écarté avec transport latéral sauté <i>Thomas Flair with travel hop rearways</i> Gespr. Kreisfl. m. gesprig. Wandern rl.</p>  <p style="text-align: right;">.WIT</p>	<p>34. De l'appui sur l'extrémité: cercle écarté avec transport latéral dorsal sauté à l'appui sur l'autre extrémité (3/3) <i>From support on end of horse: Thomas Flair with travel hop rearways to other end of horse (3/3)</i> A. d. Stütz a. d. Pf. Ende: Gespr. Kreisfl. m. gesprig. Wandern rl. a. d. Pf. Ende (3/3)</p>  <p style="text-align: right;"><i>shy fly</i> .W↑ 3/3T</p>	<p>35. De l'appui lat. sur l'extrémité: cercle lat. écarté avec transp. sauté arr. par-dessus les 2 arçons à l'appui sur l'autre extrémité (3/3) <i>From support on end of horse: Thomas Flair with travel hop rearways over both pommels to other end of horse (3/3) ending next to pommels.</i> A. d. Stütz a. d. Pf. Ende: Gespr. Kreisfl. m. gespr. Wandern rw. über b. P. a. d. and. Pf. Ende (3/3) m. d. Enden neben d. P.</p>  <p style="text-align: right;"><i>shy fly</i></p>
<p>en appui transversal in cross supports im Querstütz</p>	<p>36. De l'appui facial transversal sur l'extrémité: cercle écarté 1 fois ou 2 fois <i>From cross support frontways on end of horse: Thomas Flair 1x or 2x</i> A. d. Qst. vl. a. Pf. Ende: Gespr. Kreisfl. 1mal od. 2mal</p>  <p style="text-align: right;">QT</p>	<p>37. De l'appui facial transversal sur 1 arçon ou entre les arçons: cercle écarté, 1 fois <i>From cross support frontways on one pommel or between the pommels: Thomas Flair 1x</i> A. d. Qst. vl. a. einer P. od. zw. d. P. Gespr. Kreisfl. 1mal</p>  <p style="text-align: right;">I QT</p>	<p>38. Appui transversal sur 1 arçon ou entre les arçons: cercle écarté 2 fois <i>Cross support on one pommel or between the pommels: Thomas Flair 2x</i> Qst. a. einer P. od. zw. d. P. Gespr. Kreisfl. 2mal</p>  <p style="text-align: right;">I QT</p>	<p>39. De l'appui facial transversal sur l'extrémité: cercle écarté avec 1/2 pivot, 2 fois (1/1 pivot) <i>From cross support frontways on end of horse: Thomas Flair with 1/2 spindle, 2x (1/1 spindle)</i> A. d. Qst. vl. a. d. Pf. Ende: Gespr. Kreisfl. m. 1/2 Spindel 2mal (1/1 Spindel)</p>  <p style="text-align: right;">II QT 1/2 QT 1/2</p>	<p>40.</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>41.</p>	<p>42. Appui dorsal transversal sur l'extrémité: cercle écarté, 1 fois <i>Thomas Flair in cross support rearways on end of horse. 1x</i> Qst. rl. a. d. Pf.-Ende: Gespr. Kreisfl. 1mal</p>  <p style="text-align: right;">II 19T</p>	<p>43. Appui dorsal transversal sur l'extrémité: cercle écarté, 2 fois <i>Thomas Flair in cross support rearways on end of horse. 2x</i> Qst. rl. a. d. Pf.-Ende: Gespr. Kreisfl. 2mal</p>  <p style="text-align: right;">II 20T</p>	<p>44. De l'appui transv. sur l'extrémité: cercle écarté avec transp. av. ou arr. par-dessus le 2 arçons sur l'autre extrémité du cheval (3/3) (Sohn) <i>From cross support on end of horse: Thomas Flair with travel circles fwd. or bkwd. over both pommels to other end of horse (3/3) on the leather (Sohn)</i> A. d. Qst. a. d. Pf.-Ende: Gespr. Kreisfl. m. Wandern vw. od. rw. a. d. Pferde über b. P. a. d. and. Pf.-Ende (3/3) (Sohn)</p> 	<p>45.</p>
	<p>46.</p>	<p>47. De l'appui transversal: cercle écarté avec transport avant ou arrière d'une partie du cheval à une autre ou d'un arçon à l'autre (1/2) <i>From cross support: Thomas Flair with travel circles fwd. or bkwd. from one part of the horse to another or from pommel to pommel (1/2)</i> A. d. Qst. Gespr. Kreisfl. m. Wandern vw. od. rw. a. d. Pf. Teilz. and. oder v. P. zu P. (1/2)</p>  <p style="text-align: right;">WQT</p>	<p>48. Appui transversal: cercle écarté avec transport avant ou arrière, 2 fois (1/2) <i>Thomas Flair in cross support with travel circles fwd. or bkwd. 2x (1/2)</i> Qst. Gespr. Kreisfl. m. Wandern vw. od. rw. 2mal (1/2)</p>  <p style="text-align: right;">WQT 2/3</p>	<p>49. De l'appui transversal sur l'extrémité: cercle écarté avec transport avant ou arrière sur l'autre extrémité (3/3) (sur le corps) <i>From cross support on end of horse: Thomas Flair with travel circles fwd. or bkwd. to other end of horse (3/3) (on the leather)</i> A. d. Qst. a. d. Pf. Ende: Gespr. Kreisfl. m. Wandern vw. od. rw. a. d. and. Pf.-Ende (3/3) (a. d. Pferde)</p>  <p style="text-align: right;">WQT 3/3</p>	<p>50.</p>
<p>51.</p>		<p>52.</p>	<p>53. Appui transversal: cercle écarté avec transport et 1/2 pivot <i>Thomas Flair in cross support with travel circles and 1/2 spindle</i> Qst. Gespr. Kreisfl. m. Wandern u. 1/2 Spindel</p>  <p style="text-align: right;">II WQG₁₈T</p>	<p>54. Appui transversal: cercle écarté avec transport et 1/2 pivot, 2 fois (1/1 pivot) <i>Thomas Flair in cross support with travel circles and 1/2 spindle 2x (1/1 spindle)</i> Qst.: Gespr. Kreisfl. m. Wandern u. 1/2 Spindel 2mal (1/1 Spindel)</p> <p style="text-align: center;">D + D</p>  <p style="text-align: right;">II WQG₁₈T WQG₁₈T</p>	<p>55.</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>56. Costal allemand écarté <i>Straddled Schwaben flank (Deutsch)</i> <i>Gespr. Schwabenfl. (Deutsch)</i></p>  <p style="text-align: right;">DT</p>	<p>57.</p>	<p>58.</p>	<p>59.</p>	<p>60.</p>
<p>V. Double dorsaux, Stöckli directe passés dorsaux Kehre, Direct Stöckli Kehren/ Direkte Stöckli Kehrschwünge</p>	<p>1. De l'appui facial latéral sur les arçons: passé dorsal avant avec 1/4 t. à l'appui dorsal latéral sur l'extrémité (double dorsal) ou avec 1/4 t. à l'appui dorsal transversal sur 1 arçon <i>Kreiskehre (Double rear from pommel to end of horse) or: double rear to cross support on one pommel)</i> A. d. Sst. vl. a. d. P.; Kehrschw. vw. m. 1/2 Dr. i. d. Wst. rl. (Kreiskehre) od. m. 1/4 Dr. i. d. Gst. rl. a. einer P.</p>  <p style="text-align: center;">K₁₈ / K₉</p>	<p>2. Double dorsal à l'appui dorsal latéral sur l'extrémité: passé dorsal arrière et passé double dorsal à l'appui dorsal sur les arçons (Stöckli) <i>Stöcke</i> Kreiskehre i. d. Wst. rl. Rucell u. Kreiskehrer i. d. Stütz rl. a. d. P. (Stöcke)</p>  <p style="text-align: center;">K₁₈ K₁₈</p>	<p>3. Passé dorsal avant avec 1/4 t. à l'appui dorsal transversal sur 1 arçon. Stöckli inversé de 270° à l'appui facial latéral sur l'extrémité <i>Direct Stöckli A without grasping with the outside hand followed by Reverse Stöckli 270°</i> Kehrschw. vw. m. 1/4 Dr. i. d. Gst. rl. a. einer P. Stöckli umgekehrt um 270° i. d. Wst. vl.</p>  <p style="text-align: center;">K₉ U₂₉</p>	<p>4. De l'appui fac. lat. ou transv. sur l'extrémité: passé dorsal par dessus le 1er arçon. Stöckli arr. par-dessus le 2e arçon, passé dorsal à l'appui dorsal lat. sur l'autre extrémité (Mogulni) <i>From side support or cross support frontways on end: Kreiskehre to support around pommel, Stöckli bkwd. to support around other pommel, kehre to side support rearways on end (Mogulni)</i> A. d. Sst. od. Gst. vl. a. Pf.-Ende: Kehrschw. vw. i. d. Stütz um d. P., Stöckli rw. i. d. Stütz um d. and. P., Kehrschw. i. d. Sst. rl. a. d. a. d. Pf.-Ende (Mogulni)</p>  <p style="text-align: center;">↑</p>	<p>5. De l'appui facial sur les arçons: passé dorsal avant avec 1/1 t. à l'appui dorsal sur les arçons <i>From side support frontways on the pommels: kehrschw fwd. with 1/1 turn to double rearways on the pommels (double rear with 1/1 turn)</i> A. d. Stütz vl. a. d. P.; Kehrschw. vw. m. 1/1 Dr. i. d. Stütz rl. a. d. P.</p>  <p style="text-align: center;">K₃₆</p>
	<p>6.</p>	<p>7. Passé double dorsal avec appui entre les arçons <i>Kreiskehre: hand placement between the pommels</i> Kreiskehre m. d. H. zwischen den Pommellen</p>  <p style="text-align: center;">{K₁₈}</p>	<p>8. De l'appui latéral sur les arçons: passé dorsal arrière avec 1/1 sauté à l'appui dorsal latéral sur les arçons <i>From side support rearways on the pommels: kehrschw backward with 1/1 hop turn to side support rearways on the pommels</i> A. d. Sst. H. a. d. P. Kehrschw. rw. m. 1/2 Dr. gespr. i. d. Sst. rl. a. d. P.</p>  <p style="text-align: center;">II</p>	<p>9.</p>  <p style="text-align: center;">↑</p>	<p>10. De l'appui dors. lat. sur les arçons: passé dors. avec 1/2 t. sauté à l'appui dors. lat. sur les arçons (2x) <i>From side support rearways on the pommels: kehrschw bkwd. with 1/2 hop turn to side support rearways on the pommels 2x</i> A. d. Sst. rl. a. d. P.; Kehrschw. rw. m. 1/2 Dr. gespr. i. d. Sst. rl. a. d. P. 2mal</p>  <p style="text-align: center;">II</p>
					<p style="text-align: right;">K₁₈↑ K₁₈↑</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
Stöckli directe A Direct Stöckli A Direkte Stöckli A	11.	12. De l'appui facial latéral sur les arçons: passer dorsal avant avec $\frac{1}{4}$ t. à l'appui dorsal transversal sur 1 arçon, passer costal arrière avec $\frac{1}{4}$ t. à l'appui facial latéral sur les arçons (Stöckli directe A) <i>Direct Stöckli A</i> A d. Sst. vl. a. d. P. Kehrschw. vw. m. $\frac{1}{4}$ Dr. i. d. Qst. rl. a. einer P. Ruckfl. m. $\frac{1}{4}$ Dr. i. d. Sst. vl. a. d. P. (Direktes Stöckli A)	13. Stöckli directe A avec appui avec la 2e main a côté des arçons, passé facial avant avec $\frac{1}{2}$ t. à l'appui facial latéral à côté des arçons (Terao) <i>Direct Stöckli A with support of second hand next to the pommel followed by wendeswing fwd with $\frac{1}{2}$ turn to side support frontways next to the pommel (Terao)</i> Direktes Stöckli A m. Stutz d. 2. H. neben d. P. Wendeschw. vw. m. $\frac{1}{2}$ Dr. i. d. Sst. vl. neben d. P. (Terao)	14. Stöckli directe A avec saut latéral à l'appui latéral sur l'autre extrémité <i>Direct Stöckli A with travel hop sideways and change of support to other end of horse</i> Direktes Stöckli A m. Springen sw. i. d. Wst. a. d. and. Pf.-Ende	15.
		 SA	 SA Vst	 SAWPT	
	16.	17.	18. De l'appui sur 1 extrémité: Stöckli directe A 2x entre les arçons ou arçon entre les mains <i>From support on end of horse: Direct Stöckli A 2x between the pommels or on the horse with pommels between the hands</i> A d. Stutz a. d. Pf. Ende. Direktes Stöckli A 2mal zw. d. P. od. P. zw. d. A.	19. De l'appui facial transversal sur l'extrémité: triple Stöckli A entre les arçons ou arçon entre les bras (Borkai) <i>From cross support frontways on end of horse: Triple Stöckli A between the pommels or on the horse with pommel between the hands (Borkai)</i> A d. Qst. vl. a. d. Pf. Ende. Dreifaches Stöckli A zw. d. P. od. P. zw. d. A. (Borkai)	20.
			 SA SA	 3xSA	
Stöckli directe B Direct Stöckli B Direkte Stöckli B	21.	22. De l'appui facial latéral sur les arçons: passer dorsal avant avec $\frac{1}{4}$ t. à l'appui dorsal transversal sur 1 arçon, passer costal arrière avec $\frac{1}{4}$ t. à l'appui facial latéral sur le même arçon (Stöckli directe B) <i>Direct Stöckli B</i> A d. Sst. vl. a. d. P. Kehrschw. vw. m. $\frac{1}{4}$ Dr. i. d. Qst. rl. a. einer P. Ruckfl. m. $\frac{1}{4}$ Dr. i. d. Sst. vl. a. d. P. (Direktes Stöckli B)	23. Stöckli directe B 2 fois sur 1 arçon <i>Direct Stöckli B 2x on one pommel</i> Direktes Stöckli B 2mal a. einer P.	24. Triple Stöckli directe B sur 1 arçon (Nikolay) <i>Triple Direct Stöckli B on one pommel (Nikolay)</i> Dreifaches Direktes Stöckli B a. einer P. (Nikolay)	25. 3x Stöckli B sur 1 arçon, suivies d'une rotation supplémentaire de 180° ou plus <i>Triple Direct Stöckli B on one pommel followed by any additional turn of 180° or more</i> Dreifaches Stöckli B a. einer P., gefolgt v. zusätzlicher Dr. v. 180° od. mehr
		 SB	 2 SB SB	 3 3xSB	 4

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>26.</p>	<p>27.</p>	<p>28.</p>	<p>29. Stöckli directe B et passé dorsal avant avec ¼ t. à l'appui dorsal transversal et cercles des jambes sur 1 arçon <i>Direct Stöckli B followed by kehrswing fwd. with ¼ turn to cross support rearways on one pommel and double leg circle on one pommel</i> Direktes Stöckli B u. Kehrschw. v.w. m. ¼ Dr. i. d. Qst. rl. u. Kreisfl. a. einer P.</p>  <p>I SBK₃Q</p>	<p>30. Stöckli directe B 2 fois sur 1 arçon et passé dorsal avant avec ¼ t. à l'appui dorsal transversal et cercles des jambes sur 1 arçon</p> <p><i>Direct Stöckli B. 2x on one pommel and kehrswing fwd. with ¼ turn to cross support rearways and double leg circle on one pommel</i> Direktes Stöckli B 2mal a. einer P. u. Kehrschw. v.w. m. ¼ Dr. i. d. Qst. rl. u. Kreisfl. a. einer P.</p>  <p>I SB₂SB K₃Q</p>
	<p>31.</p>	<p>32 De l'appui latéral sur l'extrémité: Stöckli directe B avec transport facial à l'appui sur l'autre arçon, passé costal avant avec transport à l'appui dorsal sur l'autre extrémité</p> <p><i>Direct Stöckli B followed by travel circles frontways to support on the other pommel, flank fwd. with travel circles and change of support to support rearways</i> A d. Wst. Direktes Stöckli B m. Wandern v. i. d. Stütz a. d. and P. Vortr. m. Wandern i. d. Wst. rl.</p>  <p>I SBW</p>	<p>33 Stöckli directe B et Stöckli directe A en appui lat. sur 1 arçon, ou passé dorsal av. ou technique dors. av. ou transp. ou Stöckli art.</p> <p><i>Direct Stöckli B followed by Direct Stöckli A on one pommel or Kreiskehre fwd. or steckkehre fwd. or double leg travel circles or Stöckli fwd.</i> Direktes Stöckli B u. Direktes Stöckli A a. einer P. i. d. Wst. od. Kehrschw. v.w. od. Steckkehre v.w. od. Wandern od. Stöckli fwd.</p>  <p>I</p>	<p>34 Stöckli directe B et fac. russe sur 1 arçon à l'appui dors. transv. B+D</p> <p><i>Direct Stöckli B followed by Russian Wendeswing on one pommel finishing in side support rearways -B+D</i> Direktes Stöckli B u. Russenwendeschw. a. einer P. i. d. Qst. rl. B+D</p>  <p>I SB®</p>	<p>35 Stöckli directe B et fac. russe sur 1 arçon à l'appui transv. sur 1 arçon</p> <p><i>Direct Stöckli B, followed by Russian wendeswing on one pommel finishing in cross support of working pommel</i> Direktes Stöckli B u. Russenwendeschw. a. einer P. i. d. Qst. a. einer P.</p>  <p>I</p>
	<p>36.</p>	<p>37</p> 	<p>38 Stöckli directe B et changement immédiat de prise à la Stöckli inversée sur l'extrémité</p> <p><i>Direct Stöckli B followed by immediate grip change to Reverse Stöckli to end</i> Direktes Stöckli B u. sofortiger Griffwechsel i. d. Stöckli umgekehrte a. d. Pf. Ende</p>  <p>I</p>	<p>39 Stöckli directe B et passé fac. av. avec 2 = changement de main à l'appui dors. lat. sur les arçons</p> <p><i>Direct Stöckli B followed by wendeswing fwd. with 2 hand changes to side support rearways on pommels</i> Direktes Stöckli B u. Wendeschw. v.w. u. während d. Wendeschwgs. 2mal H. Wechsel i. d. Sst. rl. a. d. P.</p>  <p>I</p>	<p>40.</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	41.	42.	43. Stöckli directe B et passé facial avant avec 1/2 t. et Stöckli inversée à l'appui facial latéral sur l'autre extrémité <i>Direct Stockli B followed by wendeswing fwd. with 1/2 turn and Reverse Stockli to other end of horse</i> Direktes Stöckli B u. Wendeschwg. v.w. m. 1/2 Dr. u. Stöckli umgekehrt i. d. Wst. a. d. and Pf. Ende	44. Stöckli directe B et passé fac. av. avec 1/2 t. sur l'autre extrémité, passé fac. av. avec 1/4 t. (Hayase) <i>Direct Stöckli B followed by wendeswing fwd. with 1/2 turn to other end of horse directly followed by wendeswing fwd. with 1/4 turn (Hayase)</i> Direktes Stöckli B u. Wendeschwg. v.w. m. 1/2 Dr. a. d. and. Pf. Ende, Wendeschwg. v.w. m. 1/4 Dr. (Hayase)	45.
	46.	47.	48. Stöckli directe B et cercles des jambes en appui latéral sur 1 arçon, 1 fois <i>Direct Stockli B with double leg circle in side support on one pommel, 1x</i> Direktes Stöckli B u. Kreisfl. i. Sst. a. einer P. 1mal	49. Stöckli directe B et cercles des jambes en appui latéral sur 1 arçon, 2 fois <i>Direct Stockli B followed by double leg circles in side support on one pommel, 2x</i> Direktes Stöckli B u. Kreisfl. i. Sst. a. einer P. 2mal	50.
VI. Doubles faciaux en avant Wendeswings forward Wendeschwünge vorwärts	1. De l'appui facial latéral à l'extrémité, passé facial avant avec 1/2 t. et cercles des jambes avec transport latéral à l'appui dorsal latéral sur l'autre extrémité <i>From side support frontways, wendeswing fwd. with 1/2 turn and change of support to side support frontways followed by travel circles to side support rearways on other end of horse</i> A d. Wst. vl. Wendeschwg. v.w. m. 1/2 Dr. u. Wanderfl. vl. i. d. Wst. rl. a. d. and Pf. Ende	2. De l'appui facial latéral sur l'extrémité, passé facial avant avec 1/2 t. à l'appui de cercle sur les arçons et Stöckli inversée à l'appui facial latéral sur l'autre extrémité <i>From side support frontways on one end of horse, wendeswing fwd. with 1/2 turn to support frontways on the pommels, followed by reverse Stockli to support frontways on other end of horse</i> A d. Wst. vl. Wendeschwg. v.w. m. 1/2 Dr. i. d. Stütz. vl. a. d. P. u. Stöckli umgekehrt i. d. Wst. vl. a. d. and Pf. Ende	3. De l'appui facial latéral sur les arçons, passé facial avec 1/2 t. (échangeement de prise) à l'appui facial latéral sur 1 arçon, tchetche dorsal à l'appui dors. latéral <i>From side support frontways on the pommels, wendeswing fwd. with 1/2 turn (changing grasp) to side support frontways on one pommel followed by Czechskrine to side support rearways</i> A d. Sst. vl. a. d. P. Wendeschwg. v.w. m. 1/2 Dr. (Grwechsel) i. d. Sst. vl. a. einer P. Tschetschenkehr i. d. Sst. rl.	4. De l'appui facial latéral sur l'extrémité: double facial russe d'une extrémité à l'autre sans appui sur et entre les arçons (Tong Fei) <i>From side support on end of horse: Russian wendeswing without support on the pommels to side support on other end of horse (Tong Fei)</i> A d. Sst. a. d. Pf. Ende: Russenwendeschwg. o. Stütz. a. d. P. i. d. Sst. a. d. and. Pf. Ende (Tong Fei)	5.



V12W



I SBV4Ug



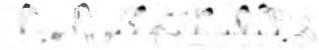
I SBV48 CV27



I SB



I SB

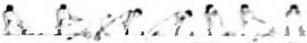
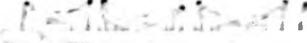


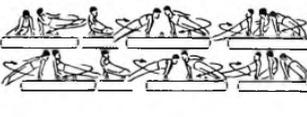
I O V18C

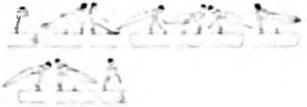
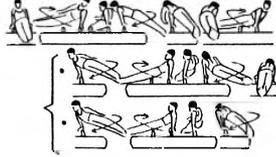


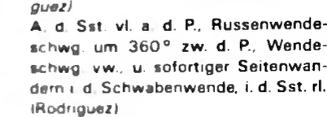
R36 1/3 (TF)

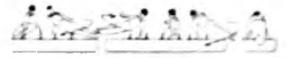
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>6.</p>	<p>7. De l'appui facial latéral sur l'extrémité, passé facial avant avec ½ t. à l'appui facial sur les arçons. tchèque dorsal <i>From side support frontways on one end of horse: wendeswing fwd with ½ turn to support frontways on the pommels followed by Czechkehr.</i> A d. Wst vl., Wendeschw. vw. m. ½ Dr. i. d. Stütz vl. a. d. P., Tschechenkehr</p>  <p style="text-align: right;">V₁₂C</p>	<p>8. De l'appui facial latéral sur l'extrémité: passé facial avant avec ½ t. à l'appui facial sur les arçons, double facial russe (360°) <i>From side support frontways on end of horse: wendeswing fwd with ½ turn to support frontways on the pommels followed by Russian wendeswing (360°)</i> A. d. Sst. vl. a. d. Pf.-Ende: Wendeschw. vw. m. ½ Dr. i. d. Stütz vl. a. d. P., Russenwendeschw. (360°)</p>  <p style="text-align: right;">V₁₈R₃₆</p>	<p>9. De l'appui facial latéral sur l'extrémité: passé facial avant avec ½ t. à l'appui facial latéral sur les arçons et double facial russe sur 1 arçon (540°) <i>From side support frontways on end of horse: wendeswing fwd. with ½ turn to support frontways on the pommels followed by Russian wendeswing on one pommel (540°)</i> A. d. Sst. a. d. Pf.-Ende: Wendeschw. vw. m. ½ Dr. i. d. Stütz vl. a. d. P. u. Russenwendeschw. a. einer P. (540°)</p>  <p style="text-align: right;">I V₁₈(R)</p>	<p>10.</p>
	<p>11.</p>	<p>12.</p>	<p>13.</p>	<p>14 Facial russe avec 540° t. (transp. 3/3 du cheval) <i>Russian wendeswing with 540° traveling 3 3 of horse</i> Russenwendeschw. m. Dr. um 540° (3 3 Transport des Pferdes)</p>  <p style="text-align: right;">R₅₄^{3/3}</p>	<p>15.</p>
	<p>16.</p>	<p>17.</p> 	<p>18. De l'appui facial latéral sur les arçons: passé facial avant avec ½ t. à l'appui facial latéral sur 1 arçon, changement de prise et passé double dorsal à l'appui dorsal latéral sur les arçons <i>From side support frontways on the pommels: wendeswing fwd with ½ turn to side support frontways on one pommel, change of grasp and Kreiskehr to support rearways on the pommels</i> A. d. Sat. vl. a. d. P., Wendeschw. vw. m. ½ Dr. i. d. Sat. vl. a. einer P., Grwechsel u. Kreiskehr i. d. Stütz rl. a. d. P.</p> <p style="text-align: right;">I V₁₈K₁₈</p>	<p>19.</p>	<p>20.</p>

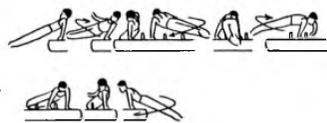
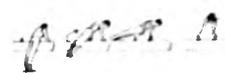
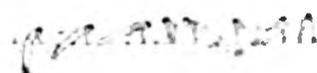
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
<p>Suisse Swiss Suisse</p>	<p>21. De l'appui facial sur les arçons: passer jambe gauche sous main droite avec ¼ t. à l'appui transversal sur 1 arçon, passer jambe droite sous main gauche avec ¼ t. à droite en arrière à l'appui dorsal sur les arçons (Suisse simple) <i>Simple Swiss</i> A. d. Stütz vl. a. d. P.: Vorspr. l. m. ¼ Dr. r. i. d. Qst. a. einer P., Vorspr. l. m. ¼ Dr. r. rw. i. d. Stütz rl. a. d. P. (Suisse simple - Schweiz einfach)</p>  <p style="text-align: center;">S_c</p>	<p>22. De l'appui facial sur les arçons: passé costal avant avec ½ t. à droite, sauté en avant à l'appui facial sur les arçons (Suisse double) <i>Double Swiss</i> A. d. Stütz vl. a. d. P.: Vorfl. m. ¼ Dr. r. vw. gesprg. i. d. Stütz vl. a. d. P. (Suisse double - Schweiz doppelt)</p>  <p style="text-align: center;">II S_d</p>	<p>23. Suisse double 2 fois <i>Double Swiss. 2x</i> Suisse double (Schweiz doppelt) 2mal</p>  <p style="text-align: center;">II S_dS_d</p>	<p>24.</p>	<p>25.</p>
<p>en arrière backward rückwärts</p>	<p>26. De l'appui dorsal sur les arçons: passé costal arrière avec ¼ t. à l'appui facial transversal sur 1 arçon, passé dorsal avant avec ¼ t. à l'appui dorsal sur les arçons (tchèque dorsal) <i>Czechkehr</i> A. d. Stütz rl. a. d. P.: Rückfl. m. ¼ Dr. i. d. Qst. vl. a. einer P., Kehrschw. vw. m. ¼ Dr. i. d. Stütz rl. a. d. P. (Tschechenkehr)</p>  <p style="text-align: center;">C</p>	<p>27. Tchèque dorsal entre les arçons <i>Czechkehr between the pommels</i> Tschechenkehr zw. d. P.</p> <p style="text-align: center;">A</p>  <p style="text-align: center;">II C </p>	<p>28. Tchèque dorsal entre les arçons. 2 fois <i>Czechkehr between the pommels 2x</i> Tschechenkehr zw. d. P. 2mal</p> <p style="text-align: center;">2</p>  <p style="text-align: center;">II C C </p>	<p>29. Tchèque dorsal 3x entre les arçons <i>Czechkehr between the pommels 3x</i> Tschechenkehr zw. d. P. 3mal</p> <p style="text-align: center;">3</p>  <p style="text-align: center;">II C C C </p>	<p>30.</p>
<p>31.</p>	<p>32. Passé facial arrière avec ½ t. à l'appui facial sur un arçon, passé dorsal avant avec ½ t. à l'appui dorsal latéral sur l'ex. trémité <i>Wendeschwung backward with ½ turn to support frontways on one pommel followed by ketröwing led with ½ turn to support rearways</i> Wendeschwung rw. m. ½ Dr. i. d. Stütz vl. a. einer P. Kehrschwung vw. m. ½ Dr. i. d. Wst. rl.</p>  <p style="text-align: center;">CK₁₈</p>	<p>33. Passé facial arrière avec ½ t. à l'appui facial latéral sur 1 arçon. Stöckli directe A <i>Wendeschwung frontward with ½ turn in side support frontways on one pommel followed by Direct Stöckli A</i> Wendeschwung rw. m. ½ Dr. i. d. Stütz vl. a. einer P. Direktes Stöckli A</p>  <p style="text-align: center;">I CSA</p>	<p>34.</p>	<p>35.</p>	<p>35.</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>36.</p>	<p>37. Passé facial arrière avec ½ t. à l'appui facial sur un arçon, passé facial avant avec ½ t. à l'appui facial latéral sur l'extrémité <i>Czehkehre w. o. inward flanks followed by wendeswing fwd. with ½ turn to support frontways</i> Wendeschwg. rw. m. ½ Dr. i. d. Stütz vl. a. einer P., Wendeschwg. vw. m. ½ Dr. i. d. Wst. vl.</p>  <p style="text-align: right;">CV_{2g}</p>	<p>38. Passé facial arrière avec ½ t. à l'appui facial latéral sur 1 arçon, Stöckli directe B <i>Czehkehre w. o. inward flanks followed by Direct Stöckli B</i> Wendeschwg. rw. m. ½ Dr. i. d. Sst. vl. a. einer P., Direktes Stöckli B</p>  <p style="text-align: right;">I CS_B</p>	<p>39. Passé facial arrière avec ½ t. à l'appui facial latéral sur 1 arçon, Stöckli directe B, 2 fois sur le même arçon <i>Czehkehre w. o. inward flanks followed by Direct Stöckli B, 2x on the same pommel</i> Wendeschwg. rw. m. ½ Dr. i. d. Sst. vl. a. einer P., Direktes Stöckli B 2mal a. derselben P.</p>  <p style="text-align: right;">I CS_B S_B</p>	<p>40. Passé facial arrière avec ½ t. à l'appui facial latéral sur 1 arçon et Stöckli directe B 3x <i>Czehkehre w. o. inward flanks followed by Direct Stöckli B, 3x</i> Wendeschwg. rw. m. ½ Dr. i. d. Sst. vl. a. einer P., Direktes Stöckli B 3mal</p>  <p style="text-align: right;">I</p>
	<p>41.</p>	<p>42.</p>	<p>43.</p>	<p>44. De l'appui facial latéral sur l'extrémité: passé facial arrière avec ½ t. à l'appui facial latéral sur 1 arçon, passé facial avant avec ½ t. à l'appui facial latéral sur les arçons, Stöckli inversée à l'appui facial latéral sur l'autre extrémité (3/3) <i>From support rearways, one hand on the pommel Czehkehre w. o. inward flank followed by wendeswing fwd. with ½ turn to side support frontways on the pommels followed by reverse Stöckli to end of horse (3/3)</i> A d. Wst. vl.: Wendeschwg. rw. m. ½ Dr. i. d. Sst. vl. a. einer P., Wendeschwg. vw. m. ½ Dr. i. d. Sst. vl. a. d. P., Stöckli umgekehrt i. d. Wst. a. d. and. Pf. Ende (3/3)</p>  <p style="text-align: right;">CV₁₈ U₁₈ ⅓</p>	<p>45.</p>
	<p>46.</p>	<p>47. Passé facial arrière avec ½ t. à l'appui dorsal latéral sur les arçons, Stöckli inversée à l'appui facial latéral <i>Czehkehre w. o. inward flanks followed by reverse Stöckli to support frontways</i> Wendeschwg. rw. m. ½ Dr. i. d. Sst. vl. a. d. P., Stöckli umgekehrt i. d. Wst. vl.</p>  <p style="text-align: right;">CU₁₈</p>	<p>48. Passé dorsal avant et appui d'une main entre les arçons, passé facial arrière avec ½ t. à l'appui facial latéral sur les arçons, passé facial avant avec ½ t. à l'appui facial latéral à côté de l'arçon sur l'extrémité (Kroll) <i>Czehkehre without inward flank between the pommels followed by wendeswing 2/70° to support frontways next to the pommels (Kroll)</i> Vorfl. u. Stütz einer H. zw. d. P. Wendeschwg. rw. m. ½ Dr. i. d. Sst. vl. (P. zw. d. A.), Wendeschwg. vw. m. ½ Dr. i. d. Sst. vl. a. d. Pf. Ende neben d. P. (Kroll)</p>  <p style="text-align: right;">IU₁ V₂₃</p>	<p>49.</p>	<p>50.</p>

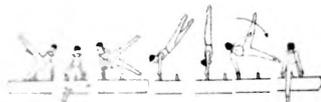
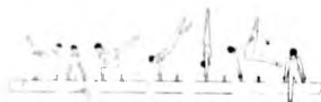
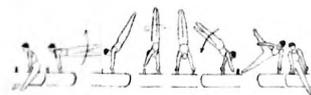
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>51. De l'appui facial latéral sur les arçons: passé facial arrière avec ¼ t. à l'appui facial transversal sur 1 arçon, passé facial avant avec ¼ t. à l'appui facial latéral sur les arçons (facial russe) <i>From side support frontways on the pommels: wendeswing backward with ¼ turn to cross support frontways on one pommel followed by wendeswing forward with ¼ turn to side support frontways on the pommels (Russian wendeswing)</i> A. d. St. vl. a. d. P.: Wendeschw. rw. m. ¼ Dr. i. d. Qst. vl. a. einer P. Wendeschw. vw. m. ¼ Dr. i. d. Sst. vl. a. d. P. (Russenwende)</p>	<p>52. Facial russe avec 360° <i>Russian wendeswing with 360° turn</i> Russenwendeschw. m. Dr. um 360°</p> <p style="text-align: center;">2</p> 	<p>53. Facial russe avec 540° <i>Russian wendeswing with 540° turn</i> Russenwendeschw. m. Dr. um 540°</p> <p style="text-align: center;">3</p> 	<p>54. Facial russe avec 720° <i>Russian wendeswing with 720° turn</i> Russenwendeschw. m. Dr. um 720°</p> <p style="text-align: center;">4</p> 	<p>55.</p>
<p style="text-align: center;">↑</p> 	<p>56.</p>	<p>57.</p>	<p>58. Facial russe sur 1 arçon à l'appui facial latéral sur les arçons <i>Russian wendeswing on one pommel to side support frontways on the pommels</i> Russenwendeschw. a. einer P. i. d. Sst. vl. a. d. P.</p> 	<p>59. Facial russe sur 1 arçon suivi de transport ou passé dorsal <i>Russian wendeswing on one pommel to side travel or kehre</i> Russenwendeschw. a. einer P. i. d. Wandern sw. od. Kehren</p> 	<p>60. Facial russe sur 1 arçon suivi de Stöckli directe A ou B <i>Russian wendeswing on one pommel to Direct Stöckli A or B</i> Russenwendeschw. a. einer P. i. d. Direkte Stöckli A od. B.</p> 
<p>61.</p>	<p>62.</p>	<p>63. Facial russe avec 360° entre les arçons <i>Russian wendeswing with 360° turn between the pommels</i> Russenwendeschw. m. Dr. um 360° zw. d. P.</p> 	<p>64. Facial russe av. (sans passé cost. av.) suivi de facial russe de 360° sur 1 arçon <i>Russian wendeswing (without inward flank) fwd. to Russian wendeswing 360° on one pommel</i> Russenwendeschw. vw. (ohne Vorfl.) i. d. Russenwendeschw. um 360° a. einer P.</p> 	<p>65. Facial russe de 540° sur 1 arçon <i>540° Russian wendeswing on one pommel</i> Russenwendeschw. um 540° a. einer P.</p> 	

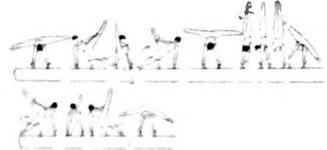
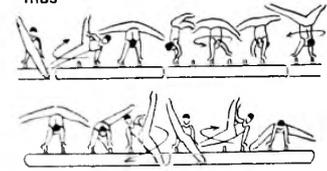
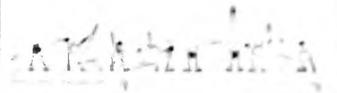
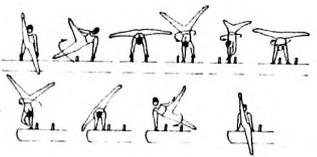
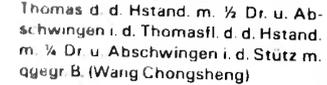
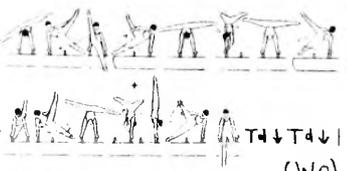
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>66.</p>	<p>67.</p>	<p>68. Facial russe à l'appui facial latéral sur les arçons. Stockli inversée à l'appui facial latéral sur l'extrémité <i>Russian wendeswing to side support frontways on the pommels followed by reverse Stockli to support frontways</i> Russenwendeschwung i. d. Sst. vl. a. d. P. Stockli umgekehrt i. d. Wst. vl.</p>  <p style="text-align: right;">R₃₆U₁₈</p>	<p>69. De l'appui facial latéral sur les arçons: facial russe de 360° entre les arçons, passé facial av. et transport lat. immédiat au facial allemand à l'appui dorsal latéral (Rodriguez) <i>From side support frontways on the pommels: Russian wendeswing 360° on saddle, wendeswing fwd., immediate side travel to schwabenwende, ending in side support rearways (Rodriguez)</i> A. d. Sst. vl. a. d. P. Russenwendeschwung um 360° zw. d. P., Wendeschwung vw., u. sofortiger Seitenwandern i. d. Schwabenwende, i. d. Sst. rl. (Rodriguez)</p> 	<p>70.</p> 
	<p>71. De l'appui dorsal latéral: passé costal arrière avec ¼ t. à l'appui facial transversal sur l'extrémité, passé dorsal avant avec ¼ t. à l'appui dorsal latéral (costal allemand) <i>Schwabenflank in side support rearways (Deutsch)</i> A. d. Wst. rl. Rückflm. ¼ Dr. i. d. Qst. vl. a. d. Pf-Ende, Kehrschwung vw. m. ¼ Dr. i. d. Wst. rl. (Schwabenflanke/Deutsch)</p>  <p style="text-align: right;">D</p>	<p>72.</p>	<p>73.</p>	<p>74.</p>	<p>75.</p>
	<p>76.</p>	<p>77.</p>	<p>78. Facial russe à l'appui facial latéral sur l'arçon, passé double dorsal à l'appui dorsal latéral sur l'extrémité <i>Russian wendeswing to side support frontways on the pommel followed by Aroskehr to support rearways</i> Russenwendeschwung i. d. Sst. vl. a. d. P. Aroskehr i. d. Wst. rl.</p>  <p style="text-align: right;">II R₃₆K₁₈</p>	<p>79.</p>	<p>80.</p>

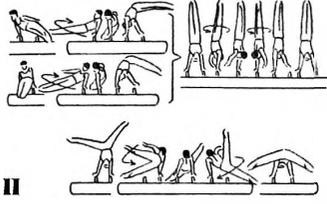
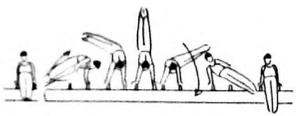
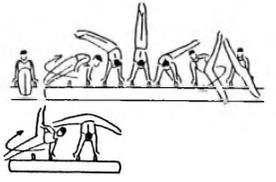
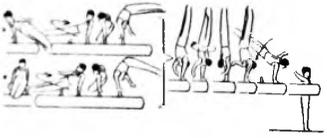
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
<p>VII. Stöckli inversée/ Passé facial Reverse Stöckli/ Drehflank Stöckli umgekehrt/ Drehflanken</p>	<p>1. De l'appui dorsal latéral sur les arçons: passer facial arrière avec ½ t. à l'appui facial latéral sur l'extrémité (Stöckli inversée) <i>Reverse Stöckli to support frontways</i> A. d. Sst. rl. a. d. P.: Wendeschwg. rw. m. ½ Dr. i. d. Wst. vl. (Stöckli umgekehrt)</p>  <p style="text-align: right;">U₁₈</p>	<p>2. Stöckli inversée à l'appui facial latéral sur l'extrémité, Stöckli inversée avec appui intermédiaire à l'appui facial latéral sur les arçons <i>Reverse Stöckli followed by Reverse Stöckli with intermediate support to side support frontways on the pommels</i> Stöckli umgekehrt i. d. Wst. vl. Stöckli umgekehrt m. Zwstütz i. d. Sst. vl. a. d. P.</p>  <p style="text-align: right;">U₁₈ U₁₈</p>	<p>3.</p>	<p>4.</p>	<p>5. De l'appui dorsal latéral sur les arçons: passé facial arrière avec 360° en appui sur 1 main à l'appui facial latéral sur les arçons <i>From side support rearways on the pommels: wendeswing backward with 360° turn with support on one hand to side support frontways on the pommels</i> A. d. Sst. rl. a. d. P.: Wendeschwg. rw. m. Dr. um 360° i. Stütz a. einer H. i. d. Sst. vl. a. d. P.</p>  <p style="text-align: right;">U₃₆</p>
<p>6.</p>	<p>7. Stöckli inversée sur le corps <i>Reverse Stöckli on the leather</i> Stöckli umgekehrt a. d. Pferde</p>  <p style="text-align: right;">U₁₈</p>	<p>8. Stöckli inversée à l'appui facial latéral, facial russe avec 540° sur l'extrémité <i>Reverse Stöckli followed by Russian wendeswing with 540° turn</i> Stöckli umgekehrt i. d. Wst. vl. Russenwendeschw. m. Dr. um 540° a. d. Pf. Ende</p>  <p style="text-align: right;">II</p>	<p>9. De l'appui dorsal latéral sur l'extrémité à côté de l'arçon: Stöckli inversée sautée à l'appui facial latéral sur l'autre extrémité à côté de l'arçon (3/3) (Konishi) <i>From side support rearways on end of horse: reverse Stöckli with hop change to side support frontways on end of horse next to the pommels (3/3) (Konishi)</i> A. d. Sst. rl. a. d. Pf. Ende neben d. P.: Stöckli umgekehrt gespr. i. d. Sst. vl. a. d. and Pf. Ende neben d. P. (3/3) (Konishi)</p>  <p style="text-align: right;">U₁₈ ⅔ V₁₈</p>	<p>10.</p>	<p>11.</p>
<p>11.</p>	<p>12. De l'appui dorsal latéral sur l'extrémité, Stöckli inversée à l'appui facial latéral sur les arçons, passer facial avant avec ½ t. à l'appui facial latéral sur l'autre extrémité du cheval <i>From support rearways Reverse Stöckli to side support frontways on the pommels followed by wendeswing fwd with ½ turn and change of support to support frontways on other end of horse</i> A. d. Wst. vl. Stöckli umgekehrt i. d. Sst. vl. a. d. P. Wendeschwg. vw. m. ½ Dr. i. d. Wst. vl. a. d. Pf. Ende</p>  <p style="text-align: right;">U₁₈ V₁₈</p>	<p>13. Stöckli inversée à l'appui facial latéral, Suisse double sur l'extrémité <i>Reverse Stöckli followed by Double Suisse</i> Stöckli umgekehrt i. d. Wst. vl. Suisse double a. d. Pf. Ende</p>  <p style="text-align: right;">II</p>	<p>14. De l'appui dorsal latéral à côté de l'arçon: Stöckli inversée par-dessus les 2 arçons, passé facial avant avec ½ t. à l'appui facial latéral à côté de l'arçon sur l'autre extrémité (Hayase) <i>From side support rearways next to the pommels: reverse Stöckli over both pommels followed by wendeswing fwd with ½ turn to side support rearways next to the pommels on end of horse (Hayase)</i> A. d. Sst. rl. neben d. P.: Stöckli umgekehrt u. beide P. Wendeschwg. vw. m. ½ Dr. i. d. Sst. rl. neben d. P. a. d. and Pf. Ende (Hayase)</p>  <p style="text-align: right;">U₁₈ S_d</p>	<p>15.</p>	<p>15.</p>  <p style="text-align: right;">U₁₈ ⅔ V₁₈</p>

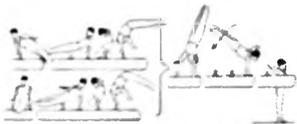
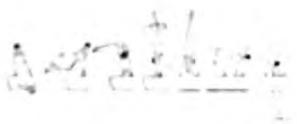
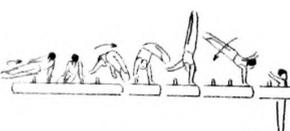
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>16.</p>	<p>17.</p>	<p>18.</p>	<p>19. De l'appui dorsal transversal: Stöckli inversée à l'appui arçons entre les m., passé facial av. sans toucher l'arçon et Stöckli inversée à l'appui transversal sur l'autre extrémité (Roth) <i>From cross support rearways. Reverse Stöckli to support around pommel, wendeswing forward to support around other pommel. Reverse Stöckli to cross support frontways on end (Roth)</i> A. d. Qst. rl.: Stöckli umgekehrt i. d. Stütz um d. P. (ohne Berühren d. P.), Wendeschw. vv. i. d. Stütz um d. and. P., Stöckli umgekehrt i. d. Qst. vl. a. d. Pf.-Ende (Roth)</p>	<p>20.</p> 
	<p>21. De la sation faciale latérale main gauche sur 1 arçon, main droite sur l'extrémité: passer facial arrière avec 1/2 t. à l'appui facial latéral sur les arçons <i>From side stand frontways left hand on one pommel, right hand on end of horse: wendeswing backward with 1/2 turn to side support frontways on the pommels (Drehflanke)</i> A. d. Seitenstand vl. i. H. a. einer P., r. H. a. d. Pf.-Ende: Wendeschw. rw. m. 1/2 Dr. i. d. Sst. vl. a. d. P. (Drehflanke)</p>  <p style="text-align: right;">U 12</p>	<p>22. Passer facial arrière avec 1/2 t. à l'appui facial latéral sur 1 arçon suivi de technique dorsal ou passer double dorsal <i>Drehflank (flank turn) to side support frontways on one pommel followed by Czechkehr or Kreiskehr</i> Drehfl. i. d. Sst. vl. a. einer P. gefolgt von Tschechenkehr od. Kreiskehr</p>  <p style="text-align: right;">U 27 C / U 48 K A B</p>	<p>23. Passé facial arrière avec 1/2 t. et Stöckli inversée à l'appui facial latéral <i>Drehflank (flank turn) followed by reverse Stöckli to support frontways</i> Drehfl. m. Stöckli umgekehrt i. d. Wst. vl.</p>  <p style="text-align: right;">U 36</p>	<p>24.</p>	<p>25.</p>
	<p>26.</p>	<p>27.</p>	<p>28.</p>	<p>29.</p>	<p>30.</p>

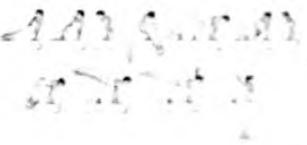
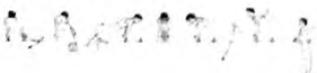
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	31.	32.	33.	34.	35.
	36.	37.	38.	39.	40.
<p>VIII. Eléments par l'appui renversé d'un mouvement écarté en arrière <i>Elements through the handstand from undercut or leg cut backward</i> Elemente durch den Handstand aus dem Rückspreizen</p>	<p>1.</p> 	<p>2. De l'appui dorsal latéral sur les arêtes ou sur l'extrémité ou de l'appui latéral jambes écartées. Mouvement écarté d'une jambe en arrière à l'appui renversé et retour à l'appui jambes écartées transversal. <i>From back support rearways or from side support with straddled legs leg cut or undercut backward through the handstand and lower to support with straddled legs</i> A d. Set od. Wet. H. bzw. d. Set. M. qgeg. Neben. Rückspr. d. d. Handst. u. Abschwüngen i. d. Stütz. M. qgeg. II</p> 	<p>3. Mouvement écarté d'une jambe en arrière à l'appui renversé et retour au cercle écarté. <i>Leg cut or undercut backward through the handstand and lower to Thomas Floor</i> Rückspr. d. d. Handst. u. Abschwüngen i. d. geg. Kreisl.</p> 	<p>4. Mouvement écarté d'une jambe en arrière à l'appui renversé et retour au cercle des jambes. <i>Leg cut or undercut backward through the handstand and lower to Double leg circles</i> Rückspr. d. d. Handst. u. Abschwüngen i. d. Kreisl.</p> 	<p>5.</p> 

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
<p>d'un ciseau from a scissor aus der Schere</p>	<p>6.</p>	<p>7.</p>	<p>8.</p>	<p>9. Ciseau avant avec ¼ t. par l'appui renversé sur 1 arçon, retour à l'appui jambes écartées transversal (Li Ning) <i>Scissor forward with ¼ turn through the handstand on one pommel, lower to support with straddled legs (Li Ning)</i> Schere vw.m. ¼ Dr.d.Hstand. a.einer P., Abschwngen i.d. Stütz m. qgegr. B. (Li Ning)</p>  <p>II, III x ↓ ↓</p>	<p>10.</p>
	<p>11.</p>	<p>12.</p>	<p>13.</p>	<p>14. Ciseau arrière avec ¼ t. par l'appui renversé sur 1 arçon, retour à l'appui jambes écartées transversal <i>Scissor backward with ¼ turn through the handstand on one pommel, lower to support with straddled legs</i> Schere rw.m. ¼ Dr.d.Hstand. a.einer P., Abschwngen i.d. Stütz m. qgegr. B.</p>  <p>II, III X ↓ ↓</p>	<p>15.</p>
	<p>16.</p>	<p>17.</p>  <p>II, III Wx ↓ ↓</p>	<p>18. De l'appui transversal jambes écartées sur 1 arçon, ciseau arrière avec transport en passant par l'appui renversé et avec ¼ t. à l'appui latéral jambes écartées transversal sur les arçons <i>From cross support with straddled legs on one pommel, travel scissor backward with ¼ turn through the handstand to side support with straddled legs on the pommels.</i> A d Qst m qgegr B a einer P. Wenderschere rw.m. ¼ Dr.d.Hstand i.d. Stütz m. qgegr B a d P</p>	<p>19. De l'appui transversal jambes écartées sur 1 arçon, ciseau arrière avec transport en passant par l'appui renversé avec ¼ t. et renversement latéral à l'appui latéral jambes écartées transversal sur l'autre extrémité (Gabitov) <i>From cross support with straddled legs on one pommel: travel scissor backward through the handstand with ¼ turn and handspring sideward to support with straddled legs on other end of horse (Gabitov)</i> A d Qst m qgegr B a einer P.: Wenderschere rw.d.d.Hstand m. ¼ Dr.u.Überschlags sw. i.d. Wst. m. qgegr. B. a. d. and Pf-Ende (Gabitov)</p> <p>III Wx ↓ ↓</p>	<p>20.</p>  <p>(Ga)</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
<p>du cercle écarté from Thomas Flair aus der gespreizten Kreisflanke</p>	<p>21.</p>	<p>22. Cercle écarté (Thomas) à l'appui renversé et retour à l'appui jambes écartées transversal <i>Thomas Flair through the handstand and lower to support with straddled legs</i> Gespr. Kreisfl. (Thomas) d. d. Hstand. u. Abschwingen i. d. Stutz m. qgegr. B.</p> 	<p>23. Thomas à l'appui renversé (avec ou sans rotation) et retour au cercle écarté <i>Thomas Flair through the handstand (with or without 1/2 turn) and lower to Thomas Flair (Tippelt)</i> Thomas d. d. Hstand. (m. od. ohne 1/2 Dr.) u. Abschwingen i. d. Thomasfl. (Tippelt)</p> 	<p>24. Thomas par l'appui renversé, 1/1 t. avec ou sans transp., descente au Thomas <i>Thomas Flair through the handstand, 1/1 pirouette with or without travel, lower to Thomas Flair</i> Thomas d. d. Hstand., 1/1 Dr. m. od. ohne Wandern, Abschwingen i. d. Thomas</p> 	<p>25.</p>
		<p>II T↓↓↓</p>	<p>II T↓↓T (Ti)</p>	<p>II T↓E↓T</p>	
	<p>26.</p>	<p>27. Thomas à l'appui renversé entre les arcs et retour à l'appui jambes écartées transversal <i>Thomas Flair through the handstand with support between the pommels and lower to support with straddled legs</i> Thomas d. d. Hstand. i. d. Stutz zw. d. P. u. Abschwingen i. d. Stutz m. qgegr. B.</p> 	<p>28.</p>	<p>29. Thomas par l'appui renversé, transp. avec 1/1 t. (360°) sur l'extrémité descendante au Thomas sur l'extrémité avec l'arçon entre les m. <i>Thomas Flair through the handstand and 1/1 pirouette to end of horse, lower to Thoms Flair with support on the horse with pommel between the hands</i> Thomas d. d. Hstand., Drehwandern um 360° a. d. Pf. Ende, Abschwingen i. d. Thomasfl. m. Stutze a. d. Pferde m. d. P. zw. d. H.</p> 	<p>30.</p> 
		<p>II IT↓↓↓</p>		<p>II T↓↓T</p>	
	<p>31.</p>	<p>32.</p>	<p>33.</p>	<p>34. Thomas à l'appui renversé avec 1/2 t. et retour au cercle écarté à l'appui renversé avec 1/4 t. et retour à l'appui jambes écartées transversal (Wang Chongsheng) <i>Thomas Flair through the handstand with 1/2 turn and lower to Thomas Flair through the handstand with 1/4 turn and lower to support with straddled legs (Wang Chongsheng)</i> Thomas d. d. Hstand. m. 1/2 Dr. u. Abschwingen i. d. Thomasfl. d. d. Hstand. m. 1/4 Dr. u. Abschwingen i. d. Stutz m. qgegr. B. (Wang Chongsheng)</p> 	<p>35.</p> 
				<p>II T↓↓T↓↓</p>	<p>(Wa)</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	51.	52.	53.	<p>54. Stöckli inversée à l'appui renversé et retour à l'appui jambes écartées transversal (Geraskov) <i>Reverse Stöckli through the handstand and lower to support with straddled legs (Geraskov)</i> Stöckli umgekehrt d. d. Hstand. u. Abschwngen i. d. Stütz m. qgegr. B. (Geraskov)</p>  <p style="text-align: center;">II U184 ↓</p>	<p>55. Stöckli inversée par l'appui renversé avec 1/1 t. et descente au cercle des jambes ou au cercle écarté <i>Reverse Stöckli through handstand with 1/1 pirouette and lower to circles or flared circles</i> Stöckli umgekehrt d. d. Hstand. m. 1/1 Dr. u. Abschwngen i. d. Kreisfl. od. Thomasfl.</p>  <p style="text-align: center;">II</p>
	56.	57.	58.	<p>59. Cercle des jambes par l'appui renversé et descente à l'appui jambes serrées <i>Double leg circles through the handstand and lower to support with closed legs</i> Kreisfl. d. d. Hstand. u. Abschwngen i. d. Stütz m. geschl. B.</p>  <p style="text-align: center;">II</p>	<p>60. Cercle des jambes par l'appui renversé et descente aux cercles écartés par l'appui renv. <i>Leg circles through the handstand and lower to Thomas Flair to hdst.</i> Kreisfl. d. d. Hstand. u. Abschwngen i. d. Thomasfl. d. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: center;">II</p>
<p>IX. Sorties écartées transversalement, latéralement ou du cercle Thomas Dismounts straddled or from Thomas Flair Abgänge gespreizt, gebrätscht oder aus Thomasflanken</p>	<p>1. Elan par l'appui renversé jambes écartées et fac. ou cost. également avec 1/1 t. avec ou sans transp. <i>Swing through the handstand with straddled legs and wende or flank to dismount (also with 1/1 turn with or without travel)</i> Aufschwng d. d. Hstand m. gegr. B. u. Wende od. Flanke (auch m. 1/1 Dr. m. od. ohne Wandern)</p>  <p style="text-align: center;">II W14 We I F</p>	<p>2. Elan par l'appui renversé jambes écartées. 270° t. avec ou sans transp. <i>Swing to handstand with straddled legs. 270° pirouette with or without travel</i> Aufschwng i. d. Hstand m. gegr. B. 270° Dr. m. od. ohne Wandern</p>  <p style="text-align: center;">II</p>	<p>3. Stöckli inversée ou Stöckli directe à l'appui renversé (jambes écartées). 1/1 t. avec ou sans transp. <i>Reverse Stöckli or Direct Stöckli to handstand (straddled), 1/1 pirouette with or without travel</i> Stöckli umgekehrt od. direktes Stöckli i. d. Hstand (m. gegr. B.). 1/1 Dr. - m. od. ohne Wandern</p>  <p style="text-align: center;">II</p>	<p>4. Stöckli inversée ou Stöckli directe par l'appui renversé jambes serrées, 1/1 t. <i>Reverse Stöckli or Direct Stöckli to handstand (legs closed), 1/1 pirouette</i> Stöckli umgekehrt od. direktes Stöckli i. d. Hstand. (m. geschl. B.), 1/1 Dr.</p>  <p style="text-align: center;">II</p>	<p>5.</p> 

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>6.</p>	<p>7. Stöckli inversée ou Stöckli directe par l'appui renversé jambes écartées <i>Reverse Stöckli or Direct Stöckli through the handstand with straddled legs</i> Stöckli umgekehrt od direktes Stöckli d. d. Hstand m. gegr. B.</p>  <p>II UFDaWLF</p>	<p>8. Stöckli inversée ou Stöckli directe à l'appui renversé jambes serrées <i>Reverse Stöckli or Direct Stöckli through the handstand with closed legs</i> Stöckli umgekehrt od direktes Stöckli d. d. Hstand m. geschl. B.</p>  <p>II</p>	<p>9.</p>	<p>10.</p>
	<p>11.</p>	<p>12. Elan par l'appui renversé jambes serrées et sortie faciale ou costale <i>Swing through the handstand, legs together and wende or flank dismount</i> Aufschlag d. d. Hstand m. geschl. B. u. Wende od. Flanke. Abgang</p>  <p>II FdWLF</p>	<p>13. Elan par l'appui renversé jambes serrées et sortie faciale ou costale avec 270° t <i>Swing through the handstand, legs together and wende or flank with 270° turn to dismount</i> Aufschlag d. d. Hstand m. geschl. B. u. Wende od. Flanke m. 270° Dr. Abgang</p>  <p>II FdW3</p>	<p>14.</p>	<p>15.</p>
<p>16.</p>		<p>17.</p>	<p>18. De l'appui sur les arcs: cercle écarté et transp. sauté arrière à l'appui renversé <i>From support on pommels, double leg circles (legs straddled) hop travel rear ways to handstand</i> A. d. Stutz a. d. P. Kreisfl. m. gegr. B. u. gesprungen Wandern rw. i. d. Hstand</p>  <p>II</p>	<p>19. De l'appui sur les arcs: cercle des jambes et transp. sauté arrière par l'appui renversé <i>From support on pommels, double leg circles (legs closed), hop travel rear ways to handstand</i> A. d. Stutz a. d. P. Kreisfl. m. geschl. B. u. gesprungen Wandern rw. i. d. Hstand.</p>  <p>II</p>	<p>20.</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>21. Costal ou facial allemand <i>Schwaben flank (Deutsch) to wende dismount</i> Schwabenfl. (Deutsch) z. Wende</p>  <p style="text-align: right;">D We</p>	<p>22 Chagunian suivi de facial allemand <i>Chagunian to wende dismount</i> Chagunian z. Wende</p>  <p style="text-align: right;">DDD We</p>	<p>23.</p> 	<p>24.</p> 	<p>25.</p>
<p>26.</p>		<p>27 Sur l'extrémité double facial russe et facial allemand (180° ou 360°) <i>On end of horse Russian wendeswing (180° or 360°) to wende dismount</i> A d Pl-Ende Russenwendeschw. 180° od. 360° z. Wende</p>  <p style="text-align: right;">R₁₈₀ We</p>	<p>28 Double facial russe avec rotation 540° sur l'extrémité et facial allemand <i>Russian wendeswing with 540° turn at end of horse and Deutsch to wende dismount</i> Russenwendeschw. m. Dr. um 540° a d Pl-Ende u. Deutsch z. Wende</p>  <p style="text-align: right;">R₅₄ We</p>	<p>29 Double facial russe avec rotation 720° sur l'extrémité et facial allemand <i>Russian wendeswing with 720° turn on end of horse and Deutsch to wende dismount</i> Russenwendeschw. m. Dr. um 720° a d Pl-Ende u. Deutsch z. Wende</p>  <p style="text-align: right;">R₇₂ We</p>	<p>30.</p>
<p>31 De l'appui dorsal latéral sur les arçons passé facial en arrière avec 1/2 à l'appui facial latéral sur 1 arçon et sur tie faciale <i>From side support rearways on the pommels wendeswing backward with 1/2 turn to side support frontways on one pommel followed by wende to dismount</i> A d Sst rl a d P. Wendeschw. rw m. 1/2 Dr. i d Sst vl a emer P. Wende</p>  <p style="text-align: right;">C We</p>	<p>32 De l'appui facial latéral sur les arçons passé facial en avant avec 1/2 à l'appui facial latéral et facial allemand <i>From side support frontways on the pommels wendeswing forward with 1/2 turn to support frontways followed by Deutsch to wende dismount</i> A d Sst vl a d P. Wendeschw. vw m. 1/2 Dr. i d Wst vl u. Deutsch z. Wende</p>  <p style="text-align: right;">V₁₂ D We</p>	<p>33.</p>	<p>34.</p>	<p>35.</p>	

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>36.</p>	<p>37 Stockli directe A à l'appui facial latéral sur 1 arçon. Stockli inversée et sortie faciale ou costale <i>Direct Stockli A to side support front ways on one pommel with one arm, followed by reverse Stockli to wende or flank dismount</i> Direktes Stockli A zum einarmigen Sst vl a. einer P. Stockli umgekehrt z. Wende od Flanke</p>  <p>SAUAS WELF</p>	<p>38.</p>	<p>39.</p>	<p>40.</p>
<p>Renversements/ Saltos Handsprings/ Saltos Überschläge/ Salti</p>	<p>41.</p>	<p>42.</p>	<p>43 Sur l'extrémité facial allemand avec salto arrière groupé <i>A1 end of horse. Deutsch and salto backward tucked</i> A d Pt Erde Deutsch m Salto rw geh.</p>  <p>II D.4.</p>	<p>44.</p>	<p>45.</p>
	<p>46 Elan à l'appui renversé jambes écartées et renversement avant ou latéral <i>Swing through the handstand with straddled legs and handspring forward or sideward</i> Aufschwung d d Hstnd m gegr & u Überschlag vw od sw</p>  <p>↑↑^I / ↑↑^Δ</p>	<p>47</p>	<p>48 Sur l'extrémité facial allemand avec salto avant groupé <i>A1 end of horse. Deutsch and salto forward groupé</i> A d Pt Erde Deutsch m Salto vw geh.</p>  <p>II D.rv</p>	<p>49</p>	<p>50.</p>

5.3

Anneaux

Hauteur des anneaux:
255 cm
(à partir de l'arête
supérieure du tapis)
Hauteur du tapis: 20 cm

Rings



Ring height: 255 cm
(measured from top of
mat)
Height of mat: 20 cm

Ringe

Ringhöhe: 255 cm
(ab Mattenoberkante)
Mattenhöhe: 20 cm

Article 30

Présentation de l'exercice

Des éléments d'élan, de force et de maintien repartis en nombre à peu près égal forment le contenu de l'exercice aux anneaux. Dans une gymnastique où prédomine un travail avec les bras tendus, ils sont liés les uns aux autres en conduisant par la suspension, par l'appui ou par l'appui renversé. La tendance moderne est caractérisée par des transitions entre les parties d'élan et de force ou inversement. Un balancement des anneaux pendant les éléments de maintien est sanctionné comme faute.

Fautes de présentation

- si l'exercice comprend presque exclusivement des éléments de force et de maintien
- si le gymnaste écarte les jambes transversalement pendant les parties d'élan
- si le gymnaste effectue un mouvement écarté latéral écarté atypique des jambes (par exemple croix avec jambes écartées)

Exigences spécifiques:

- I. 1 appui renversé d'élan (minimum C) 2 sec.
- II. 1 appui renversé de force (minimum B) 2 sec.
- III. 1 maintien de force (minimum B) 2 sec.

Exercise Presentation

An exercise on the rings is composed of Swing, Strength and Hold parts in about equal proportions. These parts and combinations are executed in a hanging position, to or through a support position or to or through the handstand position, and execution with straight arms should be predominant. In modern gymnastics, swinging and strength elements are combined to create a routine. The swinging of the ropes, while executing a Hold part, will be penalized as an error.

Errors in exercise presentation

- if the exercise consists mainly of strength and Hold parts,
- if legs are straddled outward during the execution of swing elements,
- if an atypical straddling of the legs occurs during the execution of strength elements (example: cross with straddled legs).

Special Requirements

- I. One handstand executed with swing (minimum C) 2 sec.
- II. One handstand executed with strength (minimum B) 2 sec.
- III. Static strength part (minimum B) 2 sec.

Übungsausführung und gerätetypische Merkmale

Den Inhalt der Übung bilden Schwung-, Kraft- und Halteelemente zu etwa gleichen Anteilen. Sie werden in ihrer Verbindung durch den Hang, durch oder in den Stütz, durch oder in den Handstand ausgeführt, dabei herrscht das Turnen mit gestreckten Armen vor. Übergänge von Schwung- und Kraftelementen oder umgekehrt prägen das moderne Turnen. Ein Schaukeln der Ringe bei Halteelementen wird als Fehler bestraft.

Fehler in der Übungsausführung

- wenn die Übung fast ausschliesslich aus Kraft- und Halteelementen besteht,
- wenn bei Schwungelementen ein Querspreizen der Beine erfolgt,
- wenn bei Kraftelementen ein untypisches Grätschen der Beine erfolgt (z. B. Kreuzhang mit gegrätschten Beinen).

Spezielle Anforderungen:

- I. 1 Handstand mit Schwung (mindestens C-Teil) 2 Sek.
- II. 1 Handstand mit Kraft (mindestens B-Teil) 2 Sek.
- III. 1 Krafthalte (mindestens B-Teil) 2 Sek.

Tableau des fautes et des déductions pour les anneaux

A côté des exigences générales concernant l'exécution de l'exercice et la combinaison, il faut tenir compte à cet égard des critères spécifiques suivants:

Genre de faute	petite 0,10	moyenne 0,20	grossière 0,40
toucher les câbles avec les pieds ou autres parties du corps	légèrement	nettement	appui
unilatéralité du choix des éléments dans les différents groupes de structure	+	+	
- prédominance des élan en avant ou en arrière	légère	forte	
- prédominance des élan	légère	forte	
- prédominance de la force			
exécution des éléments de force avec élan ou inversement	légère	marquée	
déviations par rapport à la position prescrite dans les éléments de force	légère	marquée	severe
éléments de force pas tenus 2 secondes	1-2 sec.	seulement 1 seconde	moins 1 sec si pas tenus pas de reconnaissance
balancement des câbles pendant les parties de maintien	pendant un élément isolé	pendant des parties de l'exercice	pendant tout l'exercice
mouvement atypique des jambes		+	

Remarques concernant la difficulté et l'augmentation de valeur

- Des transitions directes de l'élan à la force entraînent une augmentation de la valeur.
Exemple: appui facial horizontal, 2 sec. = C, de l'établissement en arrière = D
- Les éléments de force sont reconnus comme tels s'ils sont tenus au moins 1 sec.; s'ils sont exécutés sans arrêt visible ou dans une forme éloignée de celle prescrite, ils ne sont pas comptés comme parties de valeur
- Il peut y avoir augmentation de la valeur lors de combinaisons en force si le ou les éléments de force suivants/est/sont exécuté(s) d'une position de départ rendue plus difficile ou conduit(s) à un nouveau maintien de force.
Exemple: Croix (2 sec.) et s'élever lentement à l'équerre = B + C ou appui facial horizontal (2 sec.) et s'élever lentement corps et bras tendus à l'appui renversé = C + D
- Les positions finales des éléments de force sont déterminantes pour leur valeur; il y a la catégorie "par ou près de l'appui renversé (le plus souvent B) à l'appui renversé (le plus souvent C)

Table of Errors and Deductions on Rings

Aside from the general requirements for execution and content the following specific criteria are applicable on this event:

Type of Error	Small 0.10	Medium 0.20	Large 0.40
Touching ropes with feet or other parts of the body	slightly	pronounced	support
Onesided selection of elements from various structure groups	+	+	
- mostly swings forward	slightly	pronounced	
- mostly swings backward	slightly	pronounced	
- mostly swing elements	slightly	pronounced	
- mostly strength elements	slightly	pronounced	
Executing strength elements with swing or vice versa	slightly	pronounced	
Deviation from prescribed position of strength holds	slightly	pronounced	severe
Strength elements not held for 2 sec.	1-2 sec.	1 sec. only	less than 1 sec. not recognized if not held
Swinging of the ropes during hold parts	during 1 element	during a part of exercise	during entire exercise
Atypical straddling legs		+	

Information about Difficulty and Value Raising

- Direct transitions from swing to strength, lead to an increase in value.
Example: support scale 2 sec. = C Part, from back uprise = D Part
- Strength hold parts are recognized as such, if they are held for at least 1 sec., without a noticeable hold or if a pronounced deviation from the prescribed position occurs, they are not recognized as a value part.
- Strength combinations may lead to an increase in value, if the succeeding element or elements is/are executed from a more difficult starting position or followed by additional strength hold parts.
Example: cross (2 sec.) press to L support = B + C or support scale (2 sec.) press (straight) to handstand = C + D
- The ending position, determines the value of a swing element in the following categories
through the handstand or near handstand position (mostly B) to the handstand (mostly C)

Fehler- und Abzugstabelle für Ringe

Ausser den allgemeinen Forderungen an die Übungsausführung und den Inhalt bestehen für dieses Gerät folgende spezielle Kriterien:

Art des Fehlers	kleiner 0,10	mittlerer 0,20	grober 0,40
Berühren der Seile mit den Füßen oder anderen Körperteilen	gering	stark	Abstützen
Einseitigkeit bei der Auswahl der Elemente aus den verschiedenen Strukturgruppen	+	+	
- überwiegend Vorschwünge oder überwiegend Rückschwünge	gering	stark	
- überwiegend Schwung	gering	stark	
- überwiegend Kraft	gering	stark	
Ausführung von Kräftelementen mit Schwung oder umgekehrt	gering	erheblich	
Abweichung von der vorgeschriebenen Lage bei Krafthalten	gering	stark	gross
Krafthalten keine 2 Sekunden gehalten	1-2 Sek.	nur 1 Sek.	weniger als 1 Sek. nicht gehalten keine Anerkennung
Schwingen der Seile bei Halte- teilen	bei einzelner Element	in Teilen der Übung	während der gesamten Übung
Untypisches Grätschen der Beine		+	

Hinweise zur Schwierigkeit und Werterhöhung

- Direkte Übergänge von Schwung zu Kraft führen zur Werterhöhung.
Beispiel: Stützwaagen, 2 Sekunden C-Teil, aus Stemmaufschwung rückwärts D-Teil.
- Krafthalten werden als solche anerkannt, wenn sie mindestens 1 Sekunde gehalten werden; ohne sichtbaren Halt oder wenn von der vorgeschriebenen Lage entfernt wird es nicht als Wertteil anerkannt.
- Bei Kraftkombinationen können sich Werterhöhungen ergeben, wenn das oder die folgenden Kräftelemente aus einer erschweren Ausgangslage oder in weitere Krafthalten ausgeführt werden.
Beispiel: Kreuzhang (2 Sekunden) und Heben in den Winkelstütz = B + C-Teil; oder Stützwaage (2 Sekunden) Heben gestreckt in den Handstand = C + D-Teil.
- Bei den Schwungelementen sind die Endlagen entscheidend für deren Wert; es gibt die Kategorie "durch den Handstand oder handstandnah (meist B-Teil) in den Handstand (meist C-Teil).

- Lors des sorties en arrière avec plusieurs rotations, les formes groupées ou carpées ont la même valeur. Il n'y a augmentation d'un degré qu'à partir de l'exécution tendue-carpée ou inversement.
- Les sorties en avant avec plusieurs rotations sont généralement classées un degré supérieur aux saltos en arrière pour la même structure (à l'exception du double salto avant carpe avec ½ tour)
- En règle générale, les éléments avec croisement des cables sont augmentés d'un niveau.

Exemples pour les parties sans valeur

- parties de force ou de maintien ou éléments d'élan qui ne sont pas reconnus
- élan supplémentaire précédant l'entrée
- élan en arrière dans une combinaison entre une partie de maintien et une partie d'élan
- liaisons simples au dessous du niveau A

Groupes de structure	Pages
I. Elans en avant par la suspension	98-100
- établissements	
- établissements en tournant en arrière et grands tours en arrière	
II. Elans en arrière par la suspension	100-102
- établissements et grands tours	
III. Croisement des cables	102-103
IV. Bascules	103-104
V. Tours d'appui et établissement de force	104-107
VI. Appuis renversés et maintiens de force	107-109
VII. Sorties	110-115
- en avant	
- en arrière	

Tableaux des difficultés

Dismounts in a backward direction with multiple turns are given the same value, regardless whether executed in a tucked or piked position. An increase in value by one category occurs when the dismount is executed in a stretched/piked position or vice versa. Dismounts executed in a forward direction with multiple turns are, generally speaking, one category higher than saltos backward (Exception: double salto forward piked with ½ turn).

- Elements performed with crossed cables are normally raised in value by one category.

Examples of Parts of No Value

- Strength or hold part or swing part not recognized.
- A preswing added before the mount.
- A reverse swing in the connection between the hold part and swing part.
- Simple connection below A value

Structure Groups	Pages
I. Forward Swings through the Hang	98-100
- Stemmen	
- Felge, Giant Swings	
II. Backward Swings through the Handstand ...	100-102
- Stemmen, Giant Swings	
III. Crossing of the Ropes	102-103
IV. Kips	103-104
V. Strength Felge and Vertical Pull-Ups	104-107
VI. Strength Handstands and Hold Parts	107-109
VII. Dismounts	110-115
- Forward	
- Backward	

Table of Difficulties

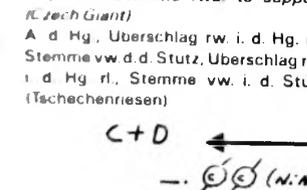
- Bei Abgängen rückwärts mit Mehrfachdrehung haben gehockte oder gebückte Ausführungen die gleiche Wertstufe; eine Werterhöhung um eine Stufe erfolgt erst ab gestreckt-gebückter (oder umgekehrter) Ausführung.
- Die Abgänge vorwärts mit Mehrfachdrehung sind bei gleichem Prinzip generell eine Wertstufe höher als die Rückwärts-salti eingeordnet (Ausnahme nur bei Doppelsalto vorwärts gebückt mit halber Drehung).
- Teile mit Kreuzen der Seile sind normalerweise eine Stufe erhöht.

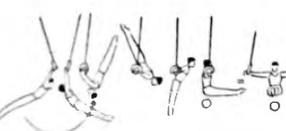
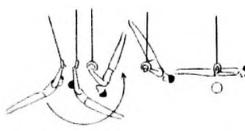
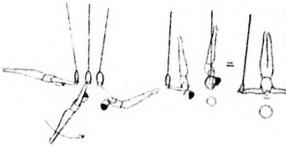
Beispiele für Teile ohne Wert

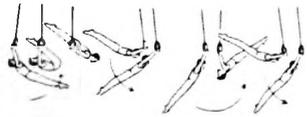
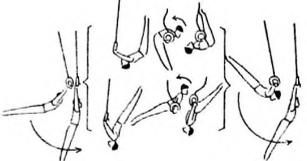
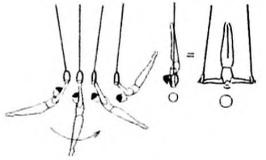
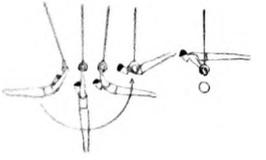
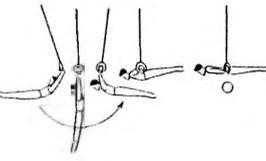
- Nicht anerkannte Kraft- oder Halteteile.
- Zusätzlicher Schwung vor dem eigentlichen Angang.
- Rückschwung in einer Verbindung zwischen einem Halte- und einem Schwungteil.
- Einfache Verbindung unter A-Wert.

Strukturgruppen	Seite
I. Vorschwünge durch den Hang	98-100
- Stemmen	
- Felglauf- und -umschwünge	
II. Rückschwünge durch den Hang	100-102
- Stemmen/Umschwünge	
III. Kreuzen der Ringeseile	102-103
IV. Kippen	103-104
V. Kraftfelgen und Zugstemmen	104-107
VI. Krafthandstände und Krafthalten	107-109
VII. Abgänge	110-115
- vorwärts	
- rückwärts	

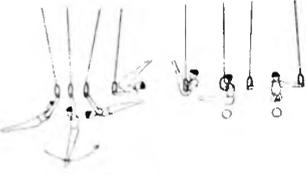
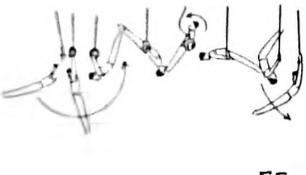
Schwierigkeitstabellen

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
<p>I. Élan en avant par le suspension établissements Forward swings through the hang Stemme Vorschwünge durch den Hang Stemmen</p>	<p>1.</p>	<p>2. Etablissement avant à l'équerre 2 sec. ou à l'appui <i>Stemme forward to support or L-support 2 sec.</i> Stemme vw i. d. Winkelstütz 2 Sek. od. Stutz</p>  <p style="text-align: right;">→ / L</p>	<p>3. Etablissement avant à l'appui, élan en arrière à l'appui renversé 2 sec. <i>Stemme forward to support and rearward swing to handstand 2 sec.</i> Stemme vw. i. d. Stutz, Rschwg. i. d. Hstand. 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">I → - </p>	<p>4.</p>	<p>5.</p>
	<p>6.</p>	<p>7.</p>	<p>8. Etablissement avant à l'équerre jambes levées verticalement 2 sec. <i>Stemme forward to V support 2 sec.</i> Stemme vw. i. d. Spitzwinkelstütz 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">III → †</p>	<p>9. De l'appui, renversement arrière à la suspension dorsale, établissement avant à l'appui (Li Ning 2) <i>From support. Back toss to hang rearways and Stemme forward to support (Li Ning 2)</i> A d Stutz, Überschlag rw i. d. Hg. rl., Stemme vw i. d. Stutz (Li Ning 2)</p>  <p style="text-align: right;">i ↓ E' (Ni)</p>	<p>10.</p>
	<p>11.</p>	<p>12.</p>	<p>13. De la suspension, renversement arrière à la suspension dorsale, établissement avant à l'appui (Li Ning) <i>From a hang. Back toss to hang rearways followed by Stemme fwd. to support (Li Ning)</i> A d Hg. Überschlag rw i. d. Hg. rl., Stemme vw i. d. Stutz (Li Ning)</p>  <p style="text-align: right;">- . E' (Ni)</p>	<p>14. De la suspension, renversement arrière à la suspension dorsale, établissement avant en passant par l'appui, renversement arrière à la suspension dorsale, établissement avant à l'appui (grand four litché) <i>From a hang. Back toss to hang rearways and Stemme fwd. through support followed by back toss to hang rearways and Stemme fwd. to support (Leitché)</i> A d Hg., Überschlag rw. i. d. Hg. rl., Stemme vw. d. d. Stutz, Überschlag rw. i. d. Hg. rl., Stemme vw. i. d. Stutz (Tschchenriesen)</p>  <p style="text-align: right;">C + D ← - . E' E' (Ni, Ni)</p>	<p>15.</p> 

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
<p>Etablissement en tournant en arrière et grands tours en arrière <i>Felge upward swing and dislocato</i> Felgauf- und Felgumschwünge</p>	<p>16. Etablissement en avant en tournant en arrière à l'appui <i>Felge upward swing to support</i> Felgaufschwung i. d. Stütz</p>  <p style="text-align: right;">F₁</p>	<p>17. Etablissement en avant en tournant en arrière bras tendus à l'appui renversé passager ou bras fléchis à l'appui renversé 2 sec. <i>Felge upward swing with straight arms through the handstand or with bent arms to the handstand 2 sec.</i> Felgaufschwung m. gestr. Armen i. d. Hstnd., od m. geb. Armen i. d. Hstnd. 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">F₁</p>	<p>18. Etablissement en avant en tournant en arrière bras tendus à l'appui renversé 2 sec. <i>Felge upward swing with straight arms to handstand 2 sec.</i> Felgaufschwung m. gestr. Armen i. d. Hstnd 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">F₁</p>	<p>19. Etablissement en av. en tournant en arr. à la croix à l'équerre 2 sec. <i>Felge upward swing with straight arms to cross in L-position 2 sec</i> Felgaufschwung m. gestr. Armen i. d. Kreuzhg. m. Winkelhalte 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">III</p>	<p>20.</p>
	<p>21.</p>	<p>22. Etablissement en avant en tournant en arrière à l'appui jambes écartées appuyées sur les poignets (Deltchev) <i>Felge upward swing to support with straddled legs supported above the hands (Deltchev)</i> Felgaufschwung i. d. Stütz m. gegr. u. d. Handgelenken aufgestützt (Deltchev)</p>  <p style="text-align: right;">F₁ (De)</p>	<p>23. Etablissement arrière bras tendus à la croix. 2 sec. <i>Felge upward swing with straight arms to cross 2 sec</i> Felgaufschwung m. gestr. Armen i. d. Kreuzhg. 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">III</p>	<p>24. Etablissement arrière à l'appui facial horizontal. 2 sec. <i>Felge upward swing to free support scale 2 sec.</i> Felgaufschwung i. d. Stützwaage, 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">III</p>	<p>25. Etablissement en av. en tournant en arr. à l'appui facial horizontal entre les anneaux <i>Felge backward swing to free support scale at ring height 2 sec.</i> Felgaufschwung i. d. Stützwaage zw. d. Ringen, 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">III</p>
	<p>26.</p>	<p>27. Grand tour arrière bras tendus à l'appui renversé passager <i>Grand swing backward with straight arms through momentary handstand</i> Rieserumschwung i. d. m. gestr. Armen i. d. flüchtigen Hstnd.</p>  <p style="text-align: right;">I</p>	<p>28. Grand tour arrière bras tendus à l'appui renversé 2 sec. <i>Grand swing backward with straight arms to handstand 2 sec.</i> Rieserumschwung i. d. m. gestr. Armen i. d. Hstnd 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">I</p>	<p>29.</p>	<p>30. Etablissement en avant en tournant en arrière bras tendus à la croix renversée, 2 sec. <i>Felge upward swing to inverted cross 2 sec.</i> Felgaufschwung m. gestr. Armen i. d. Kreuzhstnd., 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">III</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>31. Renversement arrière carpé ou tendu <i>Dislocate backward piked or stretched</i> Überschlag rw. (Schleudern) geb. od. gestr.</p> 	<p>32.</p>	<p>33.</p>	<p>34. Double tour d'appui arrière groupé à la suspension (Guczoghy) <i>Tucked double Felge backward to forward swing in hang (Guczoghy)</i> Doppelte Hockfelge rw. i. d. Hg. (Guczoghy)</p>  <p>. F ∞. F ∞ (Guc)</p>	<p>35. Double tour d'appui arrière carpé ou tendu pour élaner en suspension en av. (O'Neill) <i>Piked or stretched double Felge backward to forward swing in hang (O'Neill)</i> Gebückte od. gestreckte doppelte Hockfelge rw. i. d. Hg. z. Vorschw. (O'Neill)</p>  <p>. FF √ / →</p>
<p>II. Elans en arrière par la suspension établissement et grands tours <i>Rearward swings through the hang</i> Stemme, inlocate Rückschwünge durch den Hang Stemmen/ Umschwünge</p>	<p>1. Etablissement arrière à l'appui <i>Stemme backward to support</i> Stemme rw. i. d. Stutz</p> 	<p>2. Etablissement arrière bras tendus à l'appui renversé passager <i>Stemme backward with straight arms through momentary handstand</i> Stemme rw. m. gestr. Armen i. d. fluchtigen Hstnd</p> 	<p>3. Etablissement arrière bras tendus à l'appui renversé 2 sec <i>Stemme backward with straight arms to handstand 2 sec</i> Stemme rw. m. gestr. Armen i. d. Hstnd 2 Sek</p> 	<p>4.</p> 	<p>5. Etablissement arrière à la croix renversée, 2 sec. <i>Stemme backward to inverted cross, 2 sec.</i> Stemme rw. i. d. Kreuzhstnd., 2 Sek.</p> 
<p>6.</p> 	<p>7. Etablissement arrière à l'appui bras tendus 2 sec <i>Stemme backward to straddled support 2 sec</i> Stemme rw. i. d. Grätschstütz 2 Sek</p> 	<p>8. Etablissement arrière à la croix 2 sec <i>Stemme backward to cross, 2 sec</i> Stemme rw. i. d. Kreuzhstg. 2 Sek</p> 	<p>9. Etablissement arrière bras tendus à l'appui facial horizontal, 2 sec. <i>Stemme backward with straight arms to free support scale, 2 sec</i> Stemme rw. m. gestr. Armen i. d. Stützwaage 2 Sek.</p> 	<p>10. Etablissement arr. bras tendus à l'appui facial horizontal entre en anneaux, 2 sec. <i>Stemme backward with straight arms to free support scale at ring height 2 sec.</i> Stemme rw. m. gestr. Armen i. d. Stützwaage zw. d. Ringen, 2 Sek.</p> 	

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>11.</p>	<p>12 Grand tour avant bras tendus à l'appui renversé passager <i>Giant swing fwd. with straight arms through momentary handstand</i> Riesenumschw. vw m gestr. Armen d. fluchtigen Hstand.</p> 	<p>13 Grand tour avant bras tendus à l'appui renversé 2 sec. <i>Giant swing fwd. with straight arms to handstand 2 sec.</i> Riesenumschw. vw m gestr. Armen i d. Hstand 2 Sek.</p> 	<p>14.</p>	<p>15.</p>
	<p>16. De l'appui: élaner en avant pour élaner en suspension en arrière <i>Forward swing in support and rearward swing in hang</i> A d. Stütz. Vorschw. u. Abschw. in d. Hg. Rschw.</p> 	<p>17 Grand tour russe <i>Russian Giant Swing</i> Russenriesen</p> 	<p>18 Établissement Horma tendu à l'appui <i>Horma Stemme with straight body to support</i> Horma Stemme gestr i d. Stütz</p> 	<p>19</p>	<p>20.</p>
	<p>21. Renversement avant carpé ou tendu (dislocation avant) <i>Inlocate piked or stretched</i> Überschlag vw. (Einkugeln) geb. od. gestr.</p> 	<p>22. Élaner en suspension en arrière, renversement avant à l'appui ou à l'équerre (Établissement Horma) <i>Horma Stemme to support or 1 sup part</i> Rschw. u. Überschlag vw i d. Stütz od. Winkelstütz (Horma Stemme)</p> 	<p>23. Établissement Horma à l'appui élaner arrière à l'appui renversé 2 sec. <i>Horma Stemme to rearward swing in support swing to handstand 2 sec.</i> Horma Stemme i d. Stütz. Rschw. i d. Hstand 2 Sek.</p> 	<p>24</p>	<p>25.</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	26.	27.	28. Etablissement Honma à la croix, 2 sec. <i>Honma Stemme to cross, 2 sec.</i> Honma-Stemme i. d. Kreuzhg., 2 Sek. 	29. Etablissement Honma à la croix jambes à l'équerre, 2 sec. <i>Honma Stemme to cross in L-position, 2 sec.</i> Honma-Stemme i. d. Kreuzhg. m. Winkelhalte, 2 Sek. 	30.
	31.	32.	33. Double tour d'appui avant groupé ou carpé à la suspension pour élaner en arrière <i>Double Felge fwd. tucked or piked to rearward swing in hang (Yamawaki)</i> Doppelte Hockfelge vw geh (Yamawaki) o geb. Jonasson i. d. Hg. Rschwg. 	34. Double tour d'appui av. tendu pour élaner en arr. <i>Double Felge fwd. stretched to rearward swing in hang</i> Doppelte Felge vw gestreckt i. d. Hg. Rschwg. 	35.
III. Croisement des câbles (X) <i>Crossing of the ropes (X)</i> Kreuzen der Ringseile (X)	1. Elan en av. avec croisement des câbles <i>Swing fwd. with crossing of the ropes</i> Schwung vw m. Kreuzen d. Ringseile 	2. Renversement arr. avec le croisement des câbles <i>Dislocate with crossed cables</i> Schreudern m. gekreuz. Ringseilen 	3. Elan en suspension arrière en croisant les câbles et établissement avant à l'appui <i>Swing rearward with crossing of the ropes to hang and Stemme forward to support</i> Abgleichsingen zw. m. Kreuzen d. Ringseile i. d. Hg. u. Stemme vw i. d. Stütz 	4. Grand tour arrière en croisant les câbles 2 sec. <i>Giant swing backward crossing the ropes 2 sec.</i> Riesenumschwung rw. m. Kreuzen d. Ringseile 2 Sek. 	5.

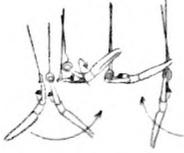
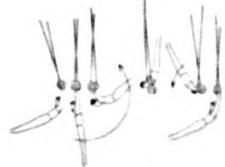
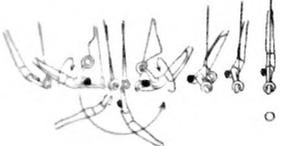
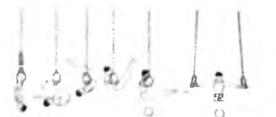
- X

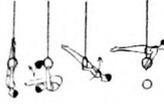
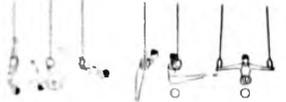
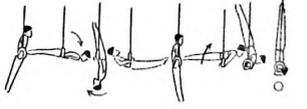
X =

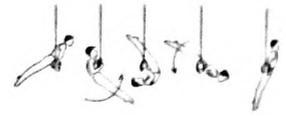
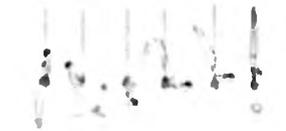
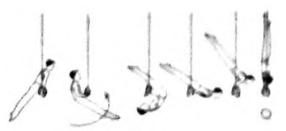
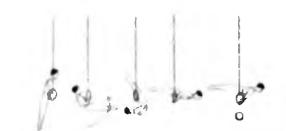
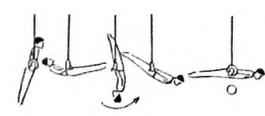
X →

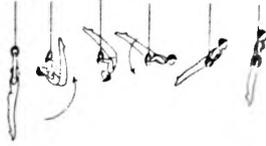
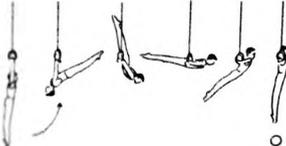
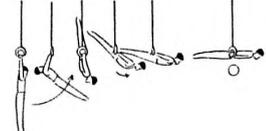
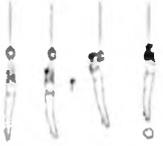
I

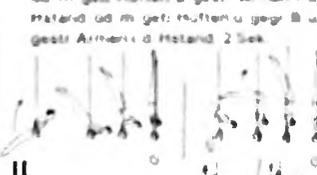
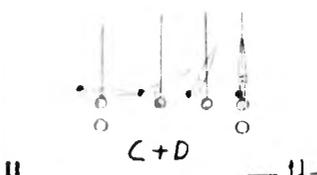
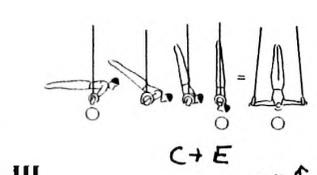
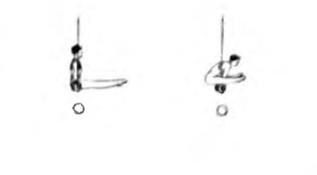
OX

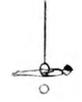
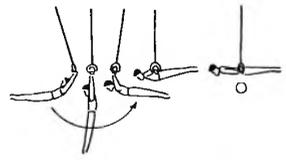
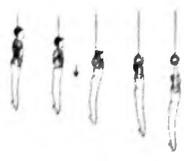
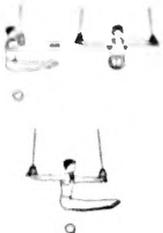
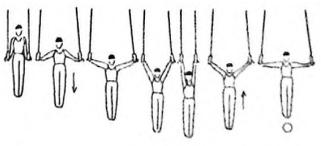
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>6. Elan en arr. avec croisement des câbles <i>Swing backward with crossing of the ropes</i> Schwung rw. m. Kreuzen d. Ringseile</p>  <p style="text-align: right;">. — X</p>	<p>7. Renversement av. avec l. croismt. d. câbles <i>Inlocate with crossed cables</i> Einkugeln mit gekreuz Ringseilen</p>  <p style="text-align: right;">X —</p>	<p>8. Renversement avec croisement des câbles et établissement en av. à l'appui <i>Twisting with crossing of the ropes and stemme fwd. to support</i> Abschwingen rw. m. Kreuzen d. Ringseile i. d. Hg. u. Stemme vw. i. d. Stutz</p>  <p style="text-align: right;">X —</p>	<p>9. Grand tour en av. avec croisement des câbles 2 sec. <i>Giant swing fwd. crossing the ropes 2 sec.</i> Riesenumschwung vw. m. Kreuzen d. Ringseile 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">I</p>	<p>10.</p>
<p>IV. Bascules Kips Kippen</p>	<p>1. Bascule à l'appui ou à l'équerre 2 sec <i>Kip to support or to L-support 2 sec</i> Kippe i. d. Stutz od. Winkelstutz 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">n. / 0 L</p>	<p>2</p>	<p>3 Bascule à l'appui et élaner en arrière à l'appui facial horizontal 2 sec. ou à l'appui renverse 2 sec. <i>A p to rearward swing in support and swing to handstand 2 sec. or swing to free support same 2 sec.</i> Kippe i. d. Stutz u. Rückswg i. d. Stutz u. ohne 2 Sek. od. i. d. Handst 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">I, III n. — z. / 0 — d</p>	<p>4</p>	<p>5.</p>
	<p>6</p>	<p>7</p>	<p>8. Bascule à la croix 2 sec. <i>Kip to cross 2 sec.</i> Kippe i. d. Kreuzhg. 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">III n. t.</p>	<p>9 Bascule à la croix, jambes levées horizontalement 2 sec. <i>A p to cross in L position 2 sec.</i> Kippe i. d. Kreuzhg. m. Winkelhalte, 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">III n. t.</p>	<p>10.</p>

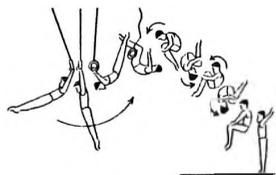
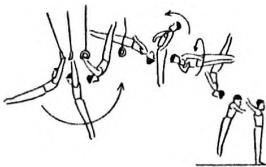
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>11. Bascule dorsale à l'appui <i>Back kip to support</i> Kreuzkippe i. d. Stütz</p>  <p style="text-align: right;">I</p>	<p>12. Bascule dorsale bras tendus à l'appui <i>Back kip with straight arms to support</i> Kreuzkippe m. gestr. Armen i. d. Stütz</p>  <p style="text-align: right;">I</p>	<p>13. Bascule dorsale à l'appui renversé 2 sec. <i>Back kip to handstand 2 sec.</i> Kreuzkippe i. d. Hstand. 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">I</p>	<p>14. Bascule dorsale à l'appui facial horizontal, 2 sec. <i>Back kip to free support scale, 2 sec.</i> Kreuzkippe i. d. Stützwaage, 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">III</p>	<p>15.</p>
	<p>16.</p>	<p>17.</p>	<p>18. Bascule dorsale à la croix. 2 sec. <i>Back kip to cross 2 sec.</i> Kreuzkippe i. d. Kreuzhg. 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">III</p>	<p>19. Bascule dorsale à la croix, jambes levées horizontalement, 2 sec. <i>Back kip to cross in L-position, 2 sec.</i> Kreuzkippe i. d. Kreuzhg. m. Winkelhalte, 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">III</p>	<p>20.</p>
<p>V. Tours d'appui et établissements de force Felge and vertical pull-ups Kraftfelgen und Zugstemmen</p>	<p>1. Tour d'appui avant corpé à l'appui <i>Felge fwd. piked to support</i> Felge vw. geb. i. d. Stütz</p>  <p style="text-align: right;">F. v. I</p>	<p>2. Tour d'appui avant tendu à l'appui <i>Felge fwd. stretched to support</i> Felge vw. gestr. i. d. Stütz</p>  <p style="text-align: right;">F. v. I</p>	<p>3. Tour d'appui avant tendu à l'appui renversé 2 sec. <i>Felge fwd. stretched to handstand 2 sec.</i> Felge vw. gestr. i. d. Hstand. 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">II</p>	<p>4. Tour d'appui avant tendu, bras tendus à l'appui renversé 2 sec. <i>Felge fwd. stretched with straight arms to handstand 2 sec.</i> Felge vw. gestr. m. gestr. Armen i. d. Hstand. 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">II</p>	<p>5. Tour d'appui avant tendu, bras tendus à la croix renversée, 2 sec. <i>Felge fwd. stretched with straight arms to inverted cross 2 sec.</i> Felge vw. gestr. m. gestr. Armen i. d. Kreuzstand, 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">III</p>

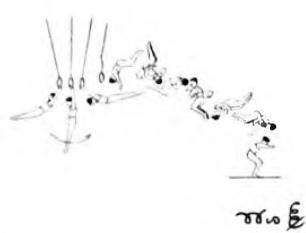
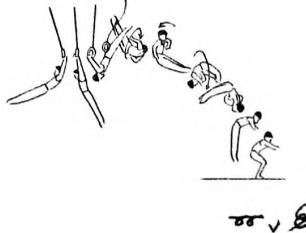
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	6.	7.	<p>8. Tour d'appui avant tendu à la croix, 2 sec. <i>Felge fwd. stretched to cross, 2 sec.</i> Felge vw gestr. i. d. Kreuzhg., 2 Sek.</p>  <p>III F → t.</p>	<p>9. Tour d'appui avant tendu à la croix, jambes levées horizontalement, 2 sec. <i>Felge fwd. stretched to crossing in L-position, 2 sec.</i> Felge vw gestr. i. d. Kreuzhg. i. Winkelhalte, 2 Sek.</p>  <p>III F → t.</p>	10.
	<p>11. Tour d'appui arrière carpé à l'appui <i>Felge backward piked to support</i> Felge rw. geb. i. d. Stutz</p>  <p>Fv ↓</p>	<p>12. Tour d'appui arrière tendu à l'appui <i>Felge backward stretched to support</i> Felge rw. gestr. i. d. Stutz</p>  <p>F → ↓</p>	<p>13. Tour d'appui arrière tendu à l'appui renversé 2 sec. <i>Felge backward stretched to handstand 2 sec.</i> Felge rw. gestr. i. d. Handst. 2 Sek.</p>  <p>I F → ↓</p>	<p>14. Tour d'appui arrière tendu à l'appui facial horizontal, 2 sec. <i>Felge backward stretched to free support scale 2 sec.</i> Felge rw. gestr. i. d. Stutzwaage, 2 Sek.</p>  <p>III F → t.</p>	15.
	16.	<p>17. Tour d'appui arrière carpé à l'appui renversé 2 sec. <i>Felge backward piked to handstand 2 sec.</i> Felge rw. geb. i. d. Handst. 2 Sek.</p>  <p>Fv ↓</p>	18.	<p>19. Tour d'appui arrière carpé à l'appui facial horizontal, 2 sec. <i>Felge backward piked to free support scale 2 sec.</i> Felge rw. geb. i. d. Stutzwaage, 2 Sek.</p>  <p>III Fv → t.</p>	<p>20. Tour d'appui arrière tendu pour s'établir lentement à l'appui facial horizontal entre les anneaux <i>Felge backward stretched slowly to free support scale at ring height 2 sec.</i> Felge rw. gestr., langsames Heben i. d. freie Stutzwaage zw. d. Ringen</p>  <p>III F → t.</p>

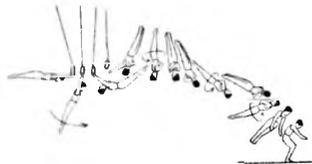
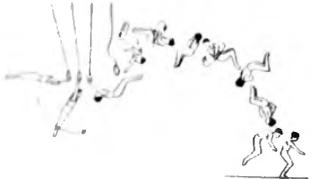
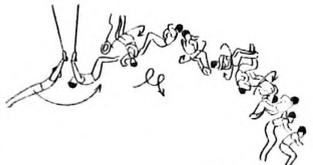
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>21. Etablissement lentement en avant en tournant en arrière à l'appui <i>Felge backward slowly to support</i> Felgaufzug i. d. Stütz</p>  <p style="text-align: right;">i F.</p>	<p>22. Etablissement lentement en avant en tournant en arrière à l'appui renversé 2 sec. <i>Felge backward piked to handstand</i> 2 sec. Felgaufzug geb. i. d. Hstand. 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">i F†</p>	<p>23. De la suspension ou suspension renversée: établissement lentement en avant en tournant en arrière corps tendu à l'appui renversé 2 sec. <i>From hang or inverted hang: Felge backward slowly with straight body to handstand 2 sec.</i> A. d. Hg. od. SturzHg. Felgaufzug m. gestr. Körper i. d. Hstand. 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">I i d F†</p>	<p>24. Etablissement lentement corps et bras tendus en tournant en arrière à la croix, 2 sec. (Azarian) <i>Felge backward slowly with straight arms to cross, 2 sec. (Azarian)</i> Felgaufzug m. gestr. Armen i. d. KreuzHg., 2 Sek. (Asarjan)</p>  <p style="text-align: right;">III F → t₀ (As)</p>	<p>25. Etablissement lentement corps et bras tendus en tournant en arrière à l'appui facial horizontal libre entre les anneaux, 2 sec. <i>Felge backward slowly, with straight arms to free support scale at ring height 2 sec.</i> Langsamer Felgaufzug m. gestr. Armen z. freien Stützwaage zw. d. Ringen, 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">III</p>
	<p>26. Etablissement de force, bras fléchis à l'appui <i>Vertical pull-up with bent arms to support</i> Zugstemme m. geb. Armen i. d. Stütz</p>  <p style="text-align: right;">i-1</p>	<p>27. Etablissement de force, en passant les bras tendus de côté à l'appui <i>Vertical pull up moving arms sideward to support</i> Zugstemme m. Strecken d. Arme sw. i. d. Stütz</p>  <p style="text-align: right;">i-1</p>	<p>28. Etablissement de force, bras tendus en passant par la croix à l'appui <i>Vertical pull-up with straight arms through cross to support</i> Zugstemme m. gestr. Armen d. d. KreuzHg. i. d. Stütz</p>  <p style="text-align: right;">i-1</p>	<p>29.</p>	<p>30.</p>
	<p>31.</p>	<p>32. Etablissement de force bras fléchis à la suspension dorsale horizontale, 2 sec. <i>Vertical pull up with bent arms to hanging scale rearways, 2 sec.</i> Zugstemme m. geb. Armen i. d. Hgwaage H., 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">i_n ←</p>	<p>33. Etablissement de force bras tendus à la croix, 2 sec. <i>Vertical pull up with straight arms to cross, 2 sec.</i> Zugstemme m. gestr. Armen i. d. KreuzHg., 2 Sek.</p>  <p style="text-align: right;">III i → t₀</p>	<p>34. Etablissement de force bras tendus en passant par la suspension faciale horizontale à la croix, 2 sec. (Pineda) <i>Vertical pull up with straight arms through momentary hanging scale frontways to cross, 2 sec. (Pineda)</i> Zugstemme m. gestr. Armen d. d. Hgwaage vl. i. d. KreuzHg., 2 Sek. (Pineda)</p>  <p style="text-align: right;">III i → t₀ (Pi)</p>	<p>35.</p>

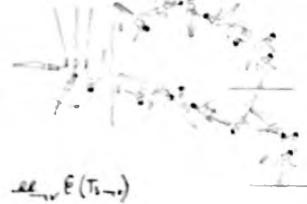
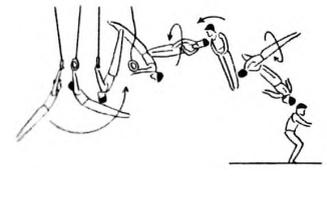
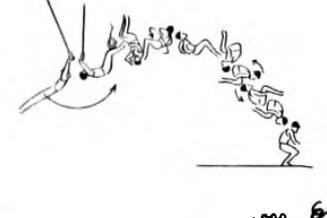
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	36.	37.	<p>38 Etablissement de force en passant les bras tendus de côté à la suspension dorsale horizontale, 2 sec. <i>Vertical pull-up moving straight arms to hanging scale rearways, 2 sec</i> Zugstemme m. gestr. Armen i. d. Hgwaage rl., 2 Sek.</p> 	<p>39 De la suspension dorsale horizontale 2 sec: établissement de force bras tendus à la croix, 2 sec. <i>Hanging scale rearways 2 sec: Vertical pull-up moving straight arms to cross, 2 sec.</i> A. d. Hgwaage rl. 2 Sek.: Zugstemme m. gestr. Armen i. d. Kreuzhg., 2 Sek.</p> 	40.
<p>VI. Appuis renversés et maintiens de force Strength hand-stand and strength holds Krafthandstände und Krafthalten</p>	<p>1 S'élever lentement corps et bras fléchis ou corps fléchi, bras fléchis, jambes écartées à l'appui renversé 2 sec. <i>Press to handstand with bent body and bent arms or with bent body, straddled legs and bent arms 2 sec.</i> Heben m. geb. Hüften u. geb. Armen od. m. geb. Hüften, gestr. B u. gest. Armen i. d. Hstand, 2 Sek.</p> 	<p>2 S'élever lentement corps tendu, bras fléchis ou corps fléchi, bras tendus ou corps fléchi, jambes écartées et bras tendus à l'appui renversé 2 sec. <i>Press to handstand with straight body and bent arms or vice versa, or with bent body and straddled legs and straight arms 2 sec.</i> Heben m. gestr. Hüften u. geb. Armen od. m. geb. Hüften u. gestr. Armen i. d. Hstand od. m. geb. Hüften u. gestr. B u. gestr. Armen i. d. Hstand, 2 Sek.</p> 	<p>3 S'élever lentement corps et bras tendus à l'appui renversé 2 sec. <i>Press to handstand with straight body and straight arms 2 sec.</i> Heben m. gestr. Hüften u. gestr. Armen i. d. Hstand, 2 Sek.</p> 	<p>4 De l'appui facial horizontal, 2 sec. s'élever lentement corps et bras tendus à l'appui renversé 2 sec. <i>From free support scale, 2 sec.: Press to handstand with straight body and straight arms 2 sec.</i> A. d. Stützwaage, 2 Sek.: Heben m. gestr. Hüften u. gestr. Armen i. d. Hstand, 2 Sek.</p> 	<p>5 De l'appui facial horizontal, 2 sec.: s'élever corps et bras tendus à la croix renversée 2 sec. <i>From free support scale, 2 sec.: Press to inverted cross with straight body and straight arms 2 sec.</i> A. d. Stützwaage, 2 Sek.: Heben m. gestr. Körper u. gestr. Hüften u. gestr. Armen i. d. Kreuzhstand, 2 Sek.</p> 
	<p>6 Equerre ou equerre écartée 2 sec. <i>L support or straddled L support 2 sec.</i> Winkelstütz oder Giebswinkelstütz 2 Sek.</p> 	<p>7 Equerre, jambes levées verticalement, 2 sec. <i>V support legs together 2 sec.</i> Spitzwinkelstütz m. geb. Hüftbecken, 2 Sek.</p> 	8.	<p>9 Equerre, jambes horizontales au-dessus de la tête, 2 sec. <i>High V support, 2 sec. (body horizontal)</i> Spitzwinkelstütz, Körper waagrecht, 2 Sek.</p> 	10.

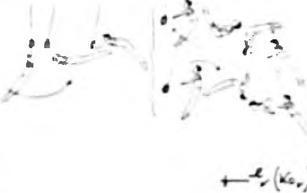
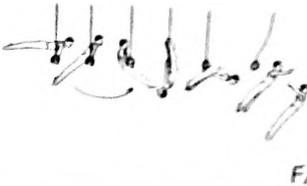
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>11.</p>	<p>12 Appui facial horizontal écarté, 2 sec. <i>Free support scale with straddled legs, 2 sec.</i> Stützwaage m. gegr. B., 2 Sek.</p> 	<p>13 Appui facial horizontal, 2 sec. <i>Free support scale, 2 sec.</i> Stützwaage, 2 Sek.</p> 	<p>14. Appui facial horizontal à la hauteur des anneaux, 2 sec. (hirondelle) <i>Free support scale at ring height, 2 sec. (swallow)</i> Stützwaage zw. d. Ringen, 2 Sek. (Schwalbe)</p> 	<p>15. Etablissement arrière à l'appui facial horizontal entre les anneaux <i>Stemme backward to free support scale at ring height, 2 sec.</i> Stemme rw. in d. Stützwaage zw. d. Ringen, 2 Sek.</p> 
	<p>16. Suspension dorsale horizontale 2 sec. <i>Hanging scale rearways 2 sec.</i> Hangwaage rl. 2 Sek.</p> 	<p>17 Suspension faciale horizontale 2 sec. <i>Hanging scale frontways, 2 sec.</i> Hangwaage vl. 2 Sek.</p> 	<p>18 Croix 2 sec., et tourner en avant à la suspension dorsale horizontale 2 sec. <i>Cross 2 sec., slowly turn forward to hanging scale rearways 2 sec.</i> Kreuzhg. 2 Sek. u. Drehen vw. i. d. Hangwaage rl. 2 Sek.</p> 	<p>19</p>	<p>20.</p>
	<p>21 De l'appui s'abaisser en passant par la croix à la suspension <i>From support slowly lower through hang while moving arms backward (through cross)</i> A. d. Stütz Senken d. d. Kreuzhg. i. d. Hg.</p> 	<p>22 Croix, 2 sec., ou croix transversale, 2 sec. <i>Cross, 2 sec. or cross with 1/2 turn, 2 sec.</i> Kreuzhg. 2 Sek. od. Kreuzhg. m. 1/2 D., 2 Sek.</p> 	<p>23 Croix à l'équerre 2 sec. <i>Cross in position, 2 sec.</i> Kreuzhg. - Winkelhalte 2 Sek.</p> 	<p>24 De l'appui, s'abaisser lentement bras tendus à la suspension et établissement de force, bras tendus à la croix, 2 sec. (Li Xiaoshuang) <i>From support, slowly lower through hang while moving arms sideward, vertical pull-up with straight arms to cross support, 2 sec. (Li Xiaoshuang)</i> A. d. Stütz langsames Senken z. Hg. Arme werden seitwärts geführt, Zugstemme m. gestr. Armen z. Kreuzhg., 2 Sek. (Li Xiaoshuang)</p> 	<p>25.</p> 

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
<p>VII. Sorties en avant Dismounts Abgänge vorwärts</p>	<p>1. Salto avant carpé ou tendu <i>Salto forward piked or stretched to stand</i> Salto vw. geb. oder gestr.</p>  <p style="text-align: center;">T-E / T-E</p>	<p>2. Salto avant carpé ou tendu avec 1/2 t. <i>Salto fwd. piked or stretched with 1/2 turn to stand</i> Salto vw. geb. oder gestr. m. 1/2 Dr.</p>  <p style="text-align: center;">T-E / T-E</p>	<p>3. Salto avant carpé ou tendu avec 1/1 ou 1 1/2 t. <i>Salto fwd. piked or stretched with 1/1 turn or 1 1/2 turns to stand</i> Salto vw. geb. od. gestr. m. 1/1 Dr. od. 1 1/2 Dr.</p>  <p style="text-align: center;">T-E / T-E</p>	<p>4.</p>	<p>5.</p>
	<p>6.</p>	<p>7.</p>	<p>8. Double salto avant groupé ou carpé <i>Double salto fwd. tucked or piked to stand</i> Doppelsalto vw. geh. od. geb.</p> 	<p>9. Double salto avant tendu-carpé ou carpé-tendu <i>Double salto forward stretched/piked or piked stretched to stand</i> Doppelsalto vw. gestr. geb. od. geb. gestr.</p>  <p style="text-align: center;">T-E</p>	<p>10. Triple salto avant groupé <i>Triple salto forward tucked</i> Dreifacher Salto vw. geh.</p> 
<p>11.</p>		<p>12.</p>	<p>13. Double salto avant groupé avec 1/2 t. <i>Double salto forward tucked with 1/2 turn to stand</i> Doppelsalto vw. geh. m. 1/2 Dr.</p>  <p style="text-align: center;">T-E</p>	<p>14. Double salto avant carpé avec 1/2 t. (Balabanov) <i>Double salto fwd. piked with 1/2 turn to stand (Balabanov)</i> Doppelsalto vw. geb. m. 1/2 Dr. (Balabanov)</p>  <p style="text-align: center;">T-E</p>	<p>15. Double salto avant tendu avec 1/2 t. à la stat. <i>Double salto fwd. stretched with 1/2 turn to stand</i> Doppelsalto vw. gestr. m. 1/2 Dr. z. Stand</p> 

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>16.</p>	<p>17.</p>	<p>18.</p>	<p>19. Double salto avant groupé avec 1½ t. (Fischer) <i>Double salto fwd. tucked with 1½ turns to stand (Fischer)</i> Doppelsalto vw. geh. m. 1½ Dr. (Fischer)</p> 	<p>20. Double salto avant carpé avec 1½ t. à la stat. <i>Double salto fwd. piked with 1½ turn to stand</i> Doppelsalto vw. gebückt m. 1½ Dr. z. Stand</p> 
	<p>21.</p>	<p>22.</p>	<p>23 Salto avant avec ½ t. et salto arrière groupé <i>Salto fwd. with ½ turn and salto backward tucked</i> Salto vw m. ½ Dr u Salto rw geh</p> 	<p>24.</p>	<p>25.</p>
	<p>26 Renversement avant (dislocation) et sortie écartée avec ½ t. <i>Inocate and straddle cut with ½ turn to stand</i> Überschlag vw. (Einkugeln) u Ausgrätschen m. ½ Dr.</p>  <p style="text-align: right;">I A E</p>	<p>27 Renversement avant (dislocation) et sortie écartée avec 1/1 t. <i>Inocate and straddle cut with 1/1 turn to stand</i> Überschlag vw. (Einkugeln) u Ausgrätschen m. 1/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">I A E</p>	<p>28.</p>	<p>29.</p>	<p>30.</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
<p>en arrière backward rückwärts</p>	<p>31. Salto arrière carpé ou tendu <i>Salto backward piked or stretched</i> Salto rw. geb. od. gestr.</p>  <p style="text-align: right;">e v / e</p>	<p>32. Salto arrière tendu avec 1/2 t. ou 1/1 t. <i>Salto backward stretched with 1/2 turn or with 1/1 turn to stand</i> Salto rw. gestr. m. 1/2 od. 1/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">e e / e e</p>	<p>33. Salto arrière tendu avec 2/1 t. <i>Salto backward stretched with 2/1 turns to stand</i> Salto rw. gestr. m. 2/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">e e</p>	<p>34. Salto arrière tendu avec 3/1 t. <i>Salto backward stretched with 3/1 turns</i> Salto rw. gestr. m. 3/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">e e</p>	<p>35.</p>
<p>36.</p>	<p>37. Double salto arrière groupé ou carpé <i>Double salto backward tucked or piked to stand</i> Doppelsalto rw. geh. od. geb.</p>  <p style="text-align: right;">e e / e e</p>	<p>38. Double salto arrière tendu ou tendu-carpé ou carpé tendu <i>Double salto backward stretched or stretched piked or piked stretched</i> Doppelsalto rw. gestr. od. gestr. geb. od. geb. gestr.</p>  <p style="text-align: right;">e e / e e v / e e v</p>	<p>39.</p>	<p>40.</p>	
<p>41.</p>	<p>42.</p>	<p>43. Double salto arrière groupé ou carpé avec 1/1 t. (Tsukahara) <i>Double salto backward tucked or piked with 1/1 turn to stand (Tsukahara)</i> Doppelsalto rw. geh. od. geh. m. 1/1 Dr. (Tsukahara)</p>  <p style="text-align: right;">e e e (Ts)</p>	<p>44. Double salto arrière groupé avec 2/1 t. (Double Tsukahara) <i>Double salto backward tucked with 2/1 turns to stand (Double Tsukahara)</i> Doppelsalto rw. geh. m. 2/1 Dr. (Doppelsukahara)</p>  <p style="text-align: right;">e e e (Ts d)</p>	<p>45. Double salto arrière groupé avec 3/1 t. (triple Tsukahara) <i>Double salto backward tucked with 3/1 turns to stand (triple Tsukahara)</i> Doppelsalto rw. geh. m. 3/1 Dr. z. Std. (dreifacher Tsukahara)</p> 	

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
46.		47.	<p>48 Salto arrière avec 1/1 t. et salto arrière groupé <i>Salto backward stretched with 1/1 turn and salto backward tucked</i> Salto rw gestr. m. 1/1 Dr. u. Salto rw. geh.</p> 	<p>49 Double salto arrière tendu-carpé ou carpé-tendu avec 1:1 t. <i>Double salto backward stretched or stretched/piked or piked/stretched with 1/1 turn</i> Doppelsalto rw. gestr.-geb. od. geb.-gestr. m. 1/1 Dr.</p> 	<p>50. Double salto arrière tendu ou tendu-carpé ou carpé-tendu avec 2/1 t. <i>Double salto backward stretched or stretched/piked or piked/stretched with 2/1 turn</i> Doppelsalto rw. gestr. od. gestr.-geb. od. geb.-gestr. m. 2/1 Dr.</p> 
51.		52.	53.	<p>54 Triple salto arrière groupé <i>Triple salto backward tucked</i> Dreifacher Salto rw. geh.</p> 	<p>55. Triple salto arrière groupé avec 1/1 t. <i>Triple salto backward tucked with 1/1 turn</i> Dreifacher Salto rw. m. 1/1 Dr.</p> 
56.		57.	58.	59.	60.

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>61. Etablissement arrière et salto arrière groupé (Koeste) <i>Stemme backward and salto backward tucked (Koeste)</i> Stemme rw. u. Salto rw. geh. (Köste)</p>  <p style="text-align: right;">← d_r (K_o)</p>	<p>62. Etablissement arrière et salto arrière carpé ou tendu <i>Stemme backward and salto backward piked or stretched to stand</i> Stemme rw. u. Salto rw. geb. od. gestr.</p>  <p style="text-align: right;">← d_r (K_o)</p>	<p>63.</p>	<p>64.</p>	<p>65.</p>
	<p>66. Tour d'appui arrière en écartant les jambes pour sauter à la station <i>Felge backward straddled to stand</i> Felgabgrätschen</p>  <p style="text-align: right;">F_A</p>	<p>67. Tour d'appui arrière en écartant les jambes avec 1/2 t. pour sauter à la station <i>Felge backward straddled with 1/2 turn to stand</i> Felgabgrätschen m. 1/2 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">F_A 1/2</p>	<p>68. Tour d'appui en arrière en écartant les jambes avec 1/1 t. pour sauter à la station (Chakhin) <i>Felge backward straddled with 1/1 turn to stand (Chakhin)</i> Felgabgrätschen m. 1/1 Dr. (Schachin)</p>  <p style="text-align: right;">F_A 1</p>	<p>69.</p>	<p>70.</p>
<p>71.</p>		<p>72.</p>	<p>73.</p>	<p>74.</p>	<p>75.</p>

5.4

Saut de cheval

Hauteur du cheval: 135 cm
Hauteur du tapis: 20 cm

Article 31

Caractéristiques typiques et exigences spécifiques

Le saut est exécuté à partir d'un élan avec un appel des deux jambes serrées et un court appui des deux mains ou d'une main sur le cheval. Le saut peut contenir une seule ou plusieurs rotations autour des axes du corps.

Il commence avec l'élan même si celui-ci n'est pas jugé et se termine à la station dorsale ou faciale jambes serrées derrière l'engin.

A tous les concours, le gymnaste ne dispose que d'un essai pour chaque saut. La longueur de l'élan est libre mais ne doit pas excéder 25 m, calculés à partir de la verticale de la partie la plus proche du cheval, distance qui doit être marquée sur ou à côté de la piste d'élan. Une latte est fixée en travers de la piste au début de l'élan. Le gymnaste peut interrompre et poursuivre son élan mais n'a pas le droit de le répéter.

Dans les concours avec programme imposé et libre, le gymnaste ne peut pas présenter le même saut.

Exigences spécifiques:

- 1 saut libre dans les concours Ib et II
- 2 sauts différents qui doivent être présentés l'un après l'autre dans les concours III

Avant chaque saut, le jury doit être informé du numéro correspondant des tableaux du Code de pointage. L'affichage est effectué par le gymnaste ou un aide au moyen du dispositif prévu.

Exemple: 307 le chiffre 3 correspond au groupe de structure et les chiffres 07 le numéro du saut dans ce groupe.

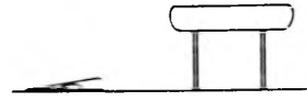
Pour des sauts nouveaux, il faut afficher le numéro du groupe de structure suivi de deux fois le chiffre 0.

Prescriptions d'application et déductions pour une mauvaise exécution

A côté des exigences générales concernant l'exécution, il faut tenir compte au saut de cheval des critères spécifiques suivants. Base pour le jugement du saut de cheval:

1. Note de départ du saut concerné.
2. Phase d'envol jusqu'à l'appui avec la ou les main(s) (1^{ère} phase de vol).
3. Deuxième phase de vol y compris la poussée sur le cheval jusqu'à la réception à la station.
4. Exécution du point de vue de la tenue.

Vault



Height of apparatus: 135 cm
Height of mat: 20 cm

Specifics to the Apparatus and Special Requirements

The vault begins with a run and a take off from both feet, legs together and is executed with a brief support phase on the horse with both hands or with one hand. The vault may contain simple or multiple turns around the axis of the body.

Vaulting begins with the run (approach) which is not considered in the evaluation and ends with the landing in a standing position rearways or frontways, legs together, behind the apparatus.

In all competitions, only one attempt is permitted. The length of the approach is optional but it may not exceed 25 meters, measured from the vertical line of the near end of the horse and must be marked on or alongside the approach lane. At the end of the approach, a bar is to be attached crosswise. The approach may be interrupted and then continued, but may not be repeated. In competitions with Compulsory and Optional Exercises, the Compulsory vault may not be executed as the optional vault.

Special Requirements

- 1 optional vault in competition Ib and II
- 2 different vaults in competition III, executed in consecutive order

Prior to the execution of each vault, the appropriate vault number, as assigned in the Code of Points, must be flashed for the jury. This function is performed by the gymnast or by an assistant with the aid of a flash board.

Example: 307 the 3 designates the structure group and the 07 the vault number within said structure group.

If new vaults are demonstrated, the number for the correct structure group must be flashed, followed by 00.

Execution Requirements and Deductions for Faulty Execution

Aside from the general requirements for execution, the following specific criteria, typical for the event, apply to vaulting:

The basis for the evaluation of vaults is

1. starting value of the respective vault
2. preflight, up to support with the hands or with one hand (1st flight phase)
3. 2nd flight phase, including pushing off from the horse up to the landing in a standing position
4. body position during execution

Pferdsprung

Geräthöhe: 135 cm
Mattenhöhe: 20 cm

Geräteypische Merkmale und spezielle Anforderungen

Der Pferdsprung ist aus dem Anlauf und aus einem Absprung mit beiden und geschlossenen Beinen sowie mit einem kurzzeitigen Stützen beider Hände oder einer Hand auf dem Pferd auszuführen. Der Sprung kann einfache oder auch mehrere Drehungen um die Körperachse enthalten.

Der Sprung beginnt mit dem Anlauf, der jedoch nicht in die Wertung eingeht, und endet im Stand rücklings oder vorlings mit geschlossenen Beinen hinter dem Gerät.

In allen Wettkämpfen ist für jeden Sprung nur ein Versuch gestattet. Die Länge des Anlaufes ist beliebig, darf aber ab der Senkrechten des näheren Pferdendes nicht mehr als 25 m betragen, die auf bzw. neben der Anlaufbahn zu markieren sind. Am Anfang des Anlaufes ist eine Querleiste auf der Bahn zu befestigen. Der Anlauf darf unterbrochen und fortgesetzt, aber nicht wiederholt werden.

In Wettkämpfen mit Pflicht- und Kürprogramm darf der Pflichtsprung nicht im Kurkampf gesprungen werden.

Spezielle Anforderungen:

- Ein beliebiger Sprung in den Wettkämpfen Ib und II.
- Zwei verschiedene Sprünge im Wettkampf III, die hintereinander zu absolvieren sind.

Vor jeder Ausführung ist die Sprungnummer, mit der der Sprung in den WV versehen ist, anzuzeigen. Dies erfolgt durch den Turner oder einen Helfer mit Hilfe einer Wertungstafel.

Beispiel: 307 Dabei bedeutet die 3 die Strukturgruppe und die 07 die Sprungnummer innerhalb der Strukturgruppe.

Bei neuen Sprüngen ist die Nummer der Strukturgruppe und zweimal die Null anzuzeigen.

Ausführungsvorschriften und Abzüge für fehlerhafte Ausführung

Ausser den allgemeinen Forderungen an die Ausführung bestehen für den Pferdsprung folgende spezielle gerätetypische Kriterien:

Grundlage für die Bewertung des Pferdsprunges sind:

1. Ausgangsnote des betreffenden Sprunges.
2. Anflugphase bis zum Aufstützen mit den Händen oder einer Hand (1. Flugphase).
3. Zweite Flugphase, einschliesslich Abdrücken vom Pferd bis zur Landung im Stand.

5. Attribution éventuelle de bonification pour amplitude dans la deuxième phase de vol.

Pour permettre une estimation correcte de la distance de réception derrière le cheval, l'installation doit comprendre sur ou à côté des tapis les marques bien visibles suivants:

1,5 m, 2 m, 2,5 m, 3,5 m, 4,0 m.

Déterminant pour la hauteur du saut:

hanches au moins 1 mètre au-dessus du cheval

> 2,5-3,5 m = pas de déduction

> 3,5-4,0 m = 0,1 bonification

> 4,0 m = 0,2 bonification

On attribue la note zéro dans les cas suivants:

- Le gymnaste présente le saut imposé au concours libre.
- Après l'élan, le gymnaste touche le tremplin ou/et passe à côté du cheval.
- Le gymnaste interrompt son élan, repart en arrière pour le répéter.
- Un saut est tellement raté qu'on ne peut reconnaître la forme prévue où le gymnaste prend appui des pieds sur le cheval.
- Le saut est exécuté avec un double appui, soit deux poussées avec une ou les deux mains.
- La réception n'a pas lieu sur les pieds.
- Le gymnaste n'a pas touché le cheval avec une ou deux mains.
- Réception en position latérale.

Déductions spécifiques

Genre de faute	petite 0,10	moyenne 0,20	grossière 0,40
Faute de tenue dans la première phase (ouverture ou écartement des jambes)	+	+	+
Faute de tenue dans la seconde phase de vol (ouverture ou écartement des jambes)	+	+	+
Hauteur insuffisante du saut	+	+	+
Distance insuffisante lors de la réception	moins de 2,5-2,0 m	2,0-1,5 m	moins de 1,5 m
Déviations par rapport à l'axe du cheval pendant le saut ou à la réception		+	
Plus de 25 mètres d'élan		+	
Répétition du premier saut au concours III (déduction de la note du 2 ^e saut)			+

5. possible Bonus Points for taking the 2nd flight phase to the maximum height and distance.

In order to judge the distance from the horse more accurately, the following distances are to be marked clearly either on the landing mat or alongside the mat:

1.5 meters, 2 meters, 2.5 meters, 3.5 meters, 4.0 meters.

The following is valid for the evaluation of vault:

The seat must be at least 1 meter above the vaulting horse.

> 2.5-3.5 m = no deduction

> 3.5-4.0 m = 0.1 bonus

> 4.0 m = 0.2 bonus

The vault is invalid (0.00 pts.) when:

- The compulsory vault is executed in the optional competition.
- The approach was executed and the gymnast stepped onto the springboard and/or ran past the vaulting horse.
- The approach was interrupted and the gymnast returned to the start and repeated the approach.
- The vault was so poorly executed, that the intended vault cannot be recognized, or the gymnast pushes off from the horse with his feet.
- The gymnast does not land on his feet.
- The gymnast double touches the horse, i.e. support of one or both hands occurred twice.
- The vault was executed without a support phase, hands did not touch the horse.
- Landing in sidestand.

Specific Deductions

Type of Error	Small 0,10	Medium 0,20	Large 0,40
Error in body position in first flight phase (opening or straddling of legs)	+	+	+
Error in body position in second flight phase (opening or straddling of legs)	+	+	+
Insufficient height of vault	+	+	+
Insufficient distance upon landing	under 2,5-2,0 m	2,0-1,5 m	under 1,5 meters
Deviation from the axis of horse during vault or landing		+	
Approach exceeds 25 meters		+	
Repeating 1st vault in Comp. III (deduction from 2nd vault)			+

4. Haltungsmässige Ausführung.

5. Eventuelle Gutpunktvergabe für Ausgiebigkeit in der zweiten Flugphase.

Um die Landentfernung hinter dem Pferd richtig beurteilen zu können, sind bei der Geräteaufstellung folgende gut sichtbare Markierungen auf der Matte bzw. neben den Matten anzubringen:

1,5 m, 2 m, 2,5 m, 3,5 m, 4,0 m.

Für die Beurteilung der Sprunghöhe gilt:

Gesäss mindestens 1 m über dem Pferderrücken.

> 2,5-3,5 m = kein Abzug

> 3,5-4,0 m = 0,1 Bonus

> 4,0 m = 0,2 Bonus

Null Punkte werden vergeben, wenn:

- im Kürkampf der Pflichtsprung ausgeführt wurde,
- der Anlauf ausgeführt wurde und der Turner das Sprungbrett betreten oder/und am Pferd vorbeigelaufen ist,
- der Anlauf unterbrochen und zurückgelaufen wurde, um den Anlauf zu wiederholen,
- ein Sprung so misslingt, dass der beabsichtigte Sprung nicht erkennbar ist oder mit den Füßen vom Pferd abgesprungen wurde,
- der Sprung mit Doppelstütz ausgeführt, das heisst, wenn zweimal mit beiden Händen oder einer Hand aufgestützt wurde,
- die Landung nicht auf den Füßen erfolgt,
- ohne Berührung des Pferdes mit den Händen gesprungen wurde,
- Landung im Seitstand.

Spezielle Abzüge:

Art des Fehlers	kleiner 0,10	mittlerer 0,20	grober 0,40
Haltungsfehler in der ersten Phase (Öffnen oder Grätschen der Beine)	+	+	+
Haltungsfehler in der zweiten Flugphase (Öffnen oder Grätschen der Beine)	+	+	+
Ungenügende Höhe des Sprunges	+	+	+
Ungenügende Weite bei der Landung	unter 2,5-2,0 m	2,0-1,5 m	unter 1,5 m
Abweichung von der Pferdächse während des Sprunges oder der Landung		+	
Mehr als 25 m Anlauf		+	
Wiederholung des ersten Sprunges im WK III (Abzug vom zweiten Sprung)			+

Indications pour l'attribution de bonifications

On ne peut attribuer des bonifications que pour une exécution extrêmement élevée du saut, avec une distance de réception hors du commun à partir de 3,50 m.

Principes pour le classement des difficultés

Les sauts sont classés dans les 5 catégories de valeur suivantes: 8,60, 8,90, 9,20, 9,50, 9,80.

Les règles et indications suivantes devraient faciliter le classement et la différenciation des sauts en cas de doute et supprimer les éventuelles confusions:

- Appréciation selon le nombre de rotations du corps autour des axes transversal ou/et longitudinal, ainsi que selon la position du corps.
- On a donné la même valeur aux variantes:
 - a) Cuervo ou renversement avec salto avant avec rotations ainsi que
 - b) Les différentes formes Kasamatsu et Tsukahara.
Raison: leurs différences lors des multiples rotations (rotations transversales et longitudinales) et au début des rotations ou de la direction des rotations sont à peine perceptibles.
- Les sauts avec appui d'un seul bras ont la même valeur que ceux exécutés avec appui des deux bras. Dans le concours III, ils ne sont pas reconnus comme sauts différents.

Groupes de structure	Pages
I. Carpés	120
II. Poissons	120-121
III. Renversements avant	121-123
- Yamashita	
- renversements avant	
IV. Renversements latéraux avec rotations	124-126
- Hollandais avec rotation	
- Tsukahara	
- Kasamatsu	
V. Sauts avec rotations dans la première phase de vol	127
VI. Sauts depuis un élément préparatoire	127-129

Tableaux des difficultés

Information on Awarding Bonus Points

Bonus points can only be awarded for extremely high execution of the vault with a landing beyond the normal distance of 3.5 meters.

Principles for Categorizing Difficulty

Vaults are categorized into the following 5 value categories: 8.60, 8.90, 9.20, 9.50, 9.80.

The following rules and directives are applicable for the categorization of vaults and are aimed at eliminating doubt and uncertainty:

- Evaluation based on the number of body turns around the breadth and/or long axis, or according to the body position.
- Equal value was attributed to the following vault variations:
 - a) Cuervo or handspring and salto forward with turns and
 - b) Kasamatsu and Tsukahara variations.
The reason for this is, that their differences in multiple turns (around breadth and long axis) and at the beginning of turns or in the direction of the turns are barely visible.
- Vaults executed with support on 1 arm now have the same value as if executed with support on both arms and will not be recognized as different vaults in Competition III.

Structure Groups	Pages
I Stoop	120
II Hecht	120-121
III Handsprings Forward	121-123
- Yamashita	
- Front Handspring	
IV Handsprings Sideways with Turns	124-126
- Holländer	
- Tsukahara	
- Kasamatsu	
V Vaults with Turns in the 1st Flight Phase	127
VI Vaults from a Preparatory Element	127-129

Table of Difficulties

Hinweise zur Gutpunktvergabe

Gutpunkte können nur bei extrem hoher Ausführung des Sprunges mit einer Landung über der normalen Entfernung von 3,5 m hinaus vergeben werden.

Prinzipien für die Schwierigkeitseinstufung

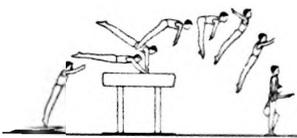
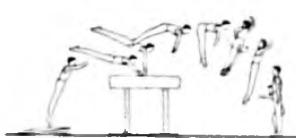
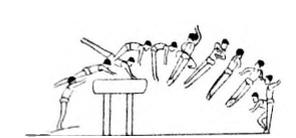
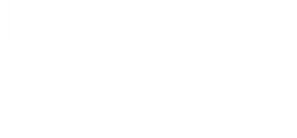
Die Sprünge sind in folgende Wertstufen eingeordnet: 8,60, 8,90, 9,20, 9,50, 9,80.

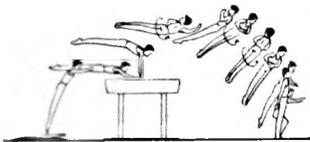
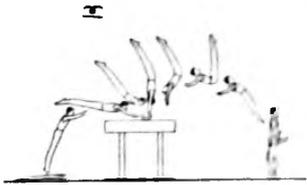
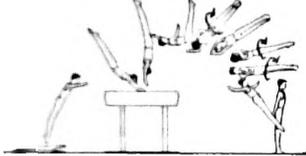
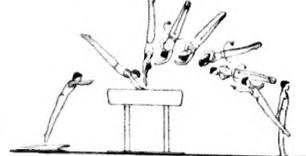
Nachfolgende Regeln und Hinweise sollen bei der Einordnung und Unterscheidung der Sprünge, die evtl. Zweifel hervorrufen, zur Anwendung gelangen und bestehende Unklarheiten beseitigen helfen.

- Beurteilung nach der Anzahl der Körperdrehungen um die Breiten- und/oder die Längsachse, sowie nach der Körperlage.
- In ihrer Wertigkeit gleichgesetzt wurden die Varianten
 - a) Cuervo oder Überschlag und Salto vorwärts mit Drehung sowie
 - b) die Kasamatsu- und Tsukaharavarianten.
Der Grund dafür ist, dass ihre Unterschiede in den Mehrfachdrehungen (Breiten- und Längsdrehungen) und im Beginn der Drehungen oder der Drehrichtung kaum wahrnehmbar sind.
- Einarmige Sprünge haben die gleiche Wertstufe wie beidarmig gestützte und werden im WK III nicht als unterschiedliche Sprünge anerkannt.

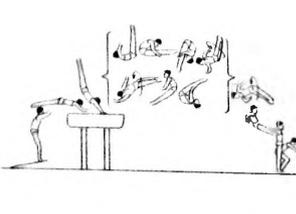
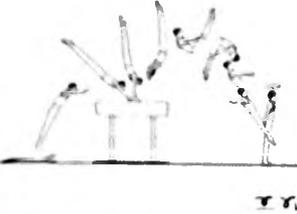
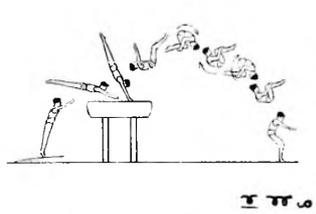
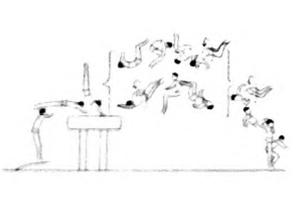
Strukturgruppen	Seite
I. Bücken	120
II. Hecht	120-121
III. Überschläge vorwärts	121-123
- Yamashita	
- Überschläge vorwärts	
IV. Überschläge seitwärts mit Drehungen	124-126
- Holländer mit Drehung	
- Tsukahara	
- Kasamatsu	
V. Sprünge mit Drehungen in der ersten Flugphase	127
VI. Sprünge aus einem vorbereitenden Element	127-129

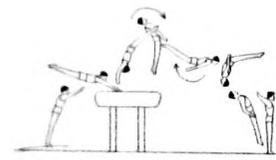
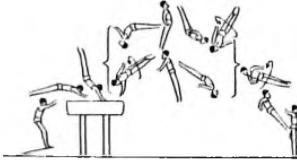
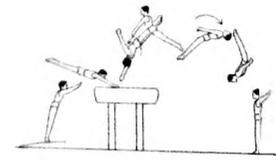
Schwierigkeitstabellen

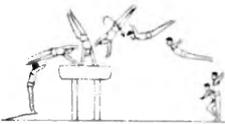
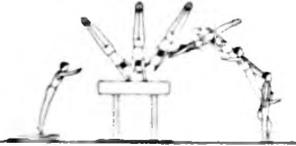
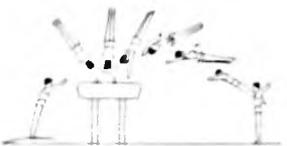
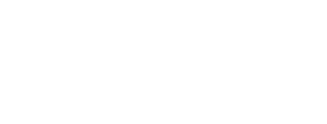
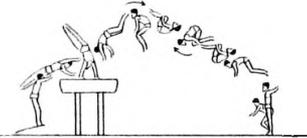
Parties/Parts/Teile	A 8.6	B 8.9	C 9.2	D 9.5	E 9.8
I. Carpés Stoops Bücken <i>5 +tuck!</i>	1. Carpé Stoop ✓ Bücke 	2. Carpé avec 1/2 t. Stoop with 1/2 turn Bücke m. 1/2 Dr. 	3. Carpé avec 1/1 t. Stoop with 1/1 turn Bücke m. 1/1 Dr. 	4. Carpé avec 1 1/2 t. Stoop with 1 1/2 turn Bücke m. 1 1/2 Dr. 	5. 
	6. 	7. 	8. 	9. Carpé avec 2/1 t. Stoop with 2/1 turns Bücke m. 2/1 Dr. 	10. 
II. Poissons Hecht Hecht	1. Poisson Hecht → Hecht 	2. Poisson avec 1/4 t. Hecht with 1/4 turn Hecht m. 1/4 Dr. 	3. Poisson avec 1/1 t. Hecht with 1/1 turn Hecht m. 1/1 Dr. 	4. Poisson avec 1 1/2 t. Hecht with 1 1/2 turns Hecht m. 1 1/2 Dr. 	5. Poisson et salto arr. groupé Hecht and Salto backward tucked Hecht u. Salto rw. geh. 

Parties/Parts/Teile	A 8.6	B 8.9	C 9.2	D 9.5	E 9.8
	6.	7.	8.	9. Poisson avec 2/1 t. <i>Hecht with 2/1 turns</i> Hecht m. 2/1 Dr. 	10. Poisson avec 1/2 t. et salto av. groupé <i>Hecht with 1/2 turn and salto forward tucked</i> Hecht m. 1/2 Dr. u. Salto vw. geh. 
III. Renversements avant Yamashita <i>Handspring fwd. Yamashita</i> Überschläge vorwärts Yamashita	1. Yamashita ou Yamashita avec 1/2 t. <i>Yamashita or Yamashita with 1/2 turn</i> Yamashita od. Yamashita m. 1/2 Dr. 	2. Yamashita avec 1/3 t. <i>Yamashita with 1/3 turn</i> Yamashita od. Yamashita m. 1/3 Dr. 	3. Yamashita avec 1/2 t. <i>Yamashita with 1/2 turn</i> Yamashita od. Yamashita m. 1/2 Dr. 	4. Yamashita avec 2/1 t. <i>Yamashita with 2/1 turn</i> Yamashita m. 2/1 Dr. 	5.
	6. Renversement avant ou renversement avant avec 1/2 t. <i>Handspring fwd or Handspring fwd w 1/2 turn</i> Überschlag v. od. Überschlag vw m. 1/2 Dr. 	7. Renversement avant avec 1/3 t. <i>Handspring fwd w 1/3 turn</i> Überschlag vw m. 1/3 Dr. 	8. Renversement avant avec 1/2 t. <i>Handspring fwd w 1/2 turn</i> Überschlag vw m. 1/2 Dr. 	9. Renversement avant avec 2/1 t. <i>Handspring fwd w 2/1 turn</i> Überschlag vw m. 2/1 Dr. 	10.

Parties/Parts/Teile	A	8.6	B	8.9	C	D	9.5	E	9.8							
	11.	12. Renversement et salto avant groupé <i>Handspring and salto fwd. tucked</i> Überschlag u. Salto vw. geh.	13. Renversement et salto av. groupé avec 1/1 t. ou Cuervo groupé avec 1/2 t. <i>Handspring and salto fwd. tucked</i> <i>w. 1/1 turn or tucked Cuervo w. 1/2 turn</i> Überschlag u. Salto vw. geh. m. 1/1 Dr. oder Cuervo geh. m. 1/2 Dr.	14.	15. Renversement et double salto avant groupé (Roche) <i>Handspring and double salto fwd. (Roche)</i> Überschlag u. Doppelsalto vw. geh. (Roche)		16.	17. Renversement et salto av. groupé avec 1/2 t. ou renversement avant avec 1/2 t. et salto arrière groupé (Cuervo) <i>Handspring fwd. w. 1/2 turn and salto</i> <i>bwd. tucked (Cuervo)</i> Überschlag u. Salto vw. geh. m. 1/2 Dr. oder Überschlag vw. m. 1/2 Dr. u. Salto rw. geh. (Cuervo)	18.	19. Renversement et salto avant groupé avec 1 1/2 t. (Kroll) ou Cuervo groupé avec 1:1 t. <i>Handspring and salto fwd. tucked</i> <i>w. 1 1/2 turns (Kroll) or Cuervo tucked</i> <i>w. 1:1 turns</i> Überschlag u. Salto vw. geh. m. 1 1/2 Dr. (Kroll) od. Cuervo geh. m. 1/1 Dr.	20. Renversement et double salto av. groupé avec 1/2 t. ou renversement av. avec 1/2 t. et double salto arr. groupé <i>Handspring and double salto fwd.</i> <i>tucked w. 1/2 turn or handspring fwd.</i> <i>with 1/2 turn and double salto bwd.</i> <i>tucked</i> Überschlag u. Doppelsalto vw. geh. m. 1/2 Dr. od. Überschlag vw. m. 1/2 Dr. u. Doppelsalto rw. geh.	21.	22.	23. Renversement et salto avant carpé <i>Handspring and salto fwd. piked</i> Überschlag u. Salto vw. geh. t.	24. Renversement et salto av. carpé avec 1/2 t. ou Cuervo carpé avec 1/1 t. <i>Handspring and salto fwd. piked w. 1/2</i> <i>turn or Cuervo piked w. 1/1 turn</i> Überschlag u. Salto vw. geh. m. 1/2 Dr. od. Cuervo geh. m. 1/1 Dr.	25.



Parties/Parts/Teile	A 8.6	B 8.9	C 9.2	D 9.5	E 9.8
	26.	27.	<p>28 Cuervo carpé ou renversement et salto avant carpé avec ½ t. <i>Cuervo piked or Hdsp salto fwd. ½ t. piked</i> Cuervo geb. o. Überschlag u. Salto vw. geb. m. ½ Dr.</p>  <p style="text-align: right;">Cu</p>	<p>29. Renversement et salto avant carpé avec 1½ t. ou Cuervo avec 1/1 t. <i>Handspring and salto fwd. piked with 1½ turn or Cuervo piked w. 1/1 turn</i> Überschlag u. Salto vw. geb. m. 1½ Dr. od. Cuervo geb. m. 1/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">I T-½ / Cu-E</p>	30.
	31.	32.	33.	<p>34 Renversement et salto avant tendu <i>Handspring and salto fwd. stretched</i> Überschlag u. Salto vw. gestr.</p>  <p style="text-align: right;">I T-</p>	<p>35. Renversement et salto av. tendu avec 1/1 t. ou Cuervo tendu avec ½ t. <i>Handspring and salto fwd. stretched w. 1/1 turn or Cuervo stretched w. ½ turn</i> Überschlag u. Salto vw. gestr. m. 1/1 Dr. od. Cuervo gestr. m. ½ Dr.</p> 
	36.	37.	38.	<p>39 Renversement et salto av. tendu avec ½ t. ou Cuervo tendu <i>Handspring and salto fwd. stretched w. ½ turn or Cuervo stretched</i> Überschlag u. Salto vw. gestr. m. ½ Dr. od. Cuervo gestr.</p>  <p style="text-align: right;">Cu-</p>	<p>40. Renversement et salto avant tendu avec 1½ t. ou Cuervo tendu avec 1/1 t. (Lou Yun) <i>Handspring and salto fwd. stretched w. 1½ turns or Cuervo stretched w. 1/1 turn (Lou Yun)</i> Überschlag u. Salto vw. gestr. m. 1½ Dr. od. Cuervo gestr. m. 1/1 Dr. (Lou Yun)</p>  <p style="text-align: right;">I T-½ / Cu-E</p>

Parties/Parts/Teile	A 8.6	B 8.9	C 9.2	D 9.5	E 9.8
IV. Renversements latéraux Hollandeis Handspring sideways Hollander Überschläge seitwärts Holländer	1. Renversement latéral avec ¼ t. <i>Handspring sideways w. ¼ turn</i> Überschlag sw. m. ¼ Dr. 	2. Renversement latéral avec ¼ t. <i>Handspring sideways w. ¼ turn</i> Überschlag sw. m. ¼ Dr. 	3. Renversement latéral avec 1¼ t. <i>Handspring sideways w. 1¼ turns</i> Überschlag sw. m. 1¼ Dr. 	4. 	5. 
Tsukahara	6. Renversement lat. avec ¼ t. et salto arr. groupé (Tsukahara) <i>Handspring sideways w. ¼ turn and salto bwd. tucked (Tsukahara)</i> Überschlag sw. m. ¼ Dr. u. Salto rw. geh. (Tsukahara) 	7. Tsukahara groupé avec ½ ou 1/1 t. <i>Tsukahara w. ½ or 1/1 turn</i> Tsukahara geh. m. ½ od 1/1 Dr. 	8. Tsukahara groupé avec 1½ ou 2/1 t. <i>Tsukahara tucked w. 1½ or 2/1 turns</i> Tsukahara geh. m. 1½ od 2/1 Dr. 	9. 	10. Tsukahara avec salto arrière groupé <i>Tsukahara w. salto bwd. tucked</i> Tsukahara m. Salto rw. geh. 
11.	12. Tsukahara carpé <i>Tsukahara piked</i> Tsukahara geh. 	13. Tsukahara carpé avec ½ ou 1/1 t. <i>Tsukahara piked w. ½ or 1/1 turn</i> Tsukahara geh. m. ½ od 1/1 Dr. 	14. Tsukahara carpé avec 1½ ou 2/1 t. <i>Tsukahara piked w. 1½ or 2/1 turns</i> Tsukahara geh. m. 1½ od 2/1 Dr. 	15. 	15. 

Δ ¼

Δ 1¼

Ts. E

Δ ¼ & v (Ts. v)

Ts. E

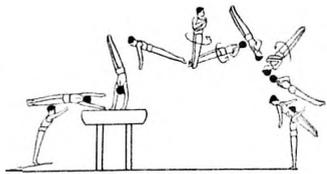
Parties/Parts/Teile	A 8.6	B 8.9	C 9.2	D 9.5	E 9.8
	16.	17.	18 Tsukahara tendu <i>Tsukahara stretched</i> Tsukahara gestr.	19. Tsukahara tendu avec 1/2 ou 1/1 t. <i>Tsukahara stretched w. 1/2 or 1/1 turn</i> Tsukahara gestr. m. 1/2 od. 1/1 Dr.	20. Tsukahara tendu avec 1 1/2 ou 2/1 t. <i>Tsukahara stretched w. 1 1/2 or 2/1 turns</i> Tsukahara gestr. m. 1 1/2 od. 2/1 Dr.
	21 Renversement latéral avec 1/2 t. contre-rotation <i>Handspring sw w. 1/2 counter turn</i> Überschlag sw m. 1/2 GegenDr.	22 Renversement latéral avec 1/2 t. contre-rotation <i>Handspring sw w. 1/2 counter turn</i> Überschlag sw m. 1/2 GegenDr.	23 Renversement latéral avec 1 1/4 t. contre-rotation <i>Handspring sw w. 1 1/4 counter turns</i> Überschlag sw m. 1 1/4 GegenDr.	24.	25.
26.	27 Renversement latéral avec 1/2 t. et salto avant groupé <i>Handspring sw w. 1/2 turn and salto fwd tucked</i> Überschlag sw m. 1/2 Dr. u. Salto vw geh.	28 Renversement latéral avec 1/2 t. et salto avant coupé <i>Handspring sw w. 1/2 turn and salto fwd piked</i> Überschlag sw m. 1/2 Dr. u. Salto vw geh.	29 Renversement latéral avec 1/2 t. et salto avant tendu <i>Handspring sw w. 1/2 turn and salto fwd stretched</i> Überschlag sw. m. 1/2 Dr. u. Salto vw gestr.	30.	



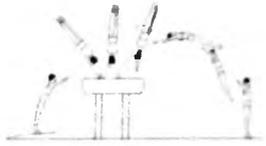
Ts



Ts-E



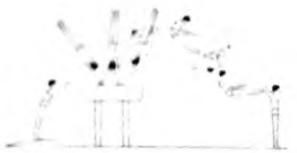
Ts-E



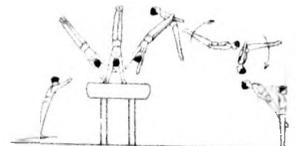
Δ 1/2



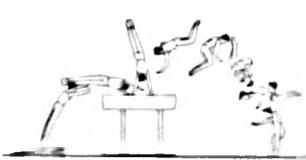
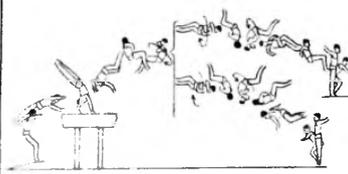
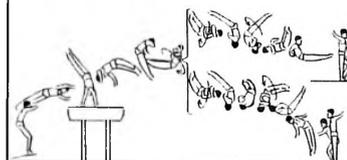
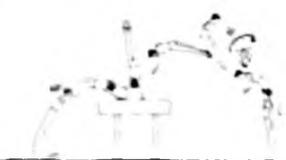
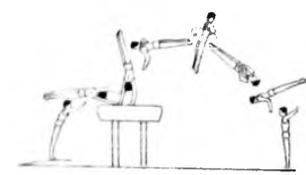
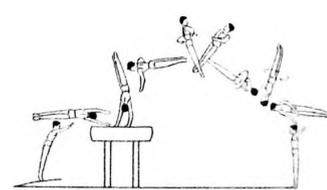
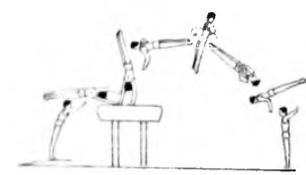
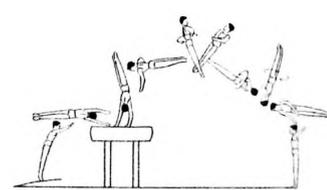
Δ 1/4 Ts

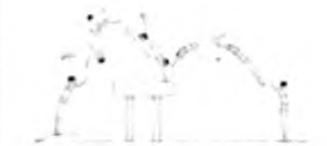
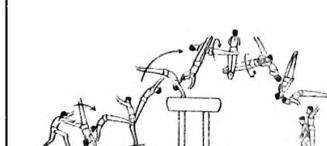


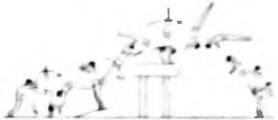
Δ 1/2 Ts



Δ 1/2 Ts

Parties/Parts/Teile	A 8.6	B 8.9	C 9.2	D 9.5	E 9.8
Kasamatsu	31.	32. Renversement latéral avec ¼ t. et salto avant groupé avec ½ t. (Kasamatsu) <i>Handspring sw. w. ¼ turn and salto fwd. tucked w. ½ turn (Kasamatsu)</i> Überschlag sw. m. ¼ Dr. u. Salto vw. geh. m. ½ Dr. (Kasamatsu)	33. Kasamatsu groupé avec ½ ou 1/1 t. <i>Kasamatsu tucked w. ½ or 1/1 turn</i> Kasamatsu geh. m. ½ od. 1/1 Dr.	34. Kasamatsu groupé avec 1½ t. Kasamatsu groupé avec 2/1 t. <i>Kasamatsu tucked w. 1½ turns</i> <i>Kasamatsu tucked w. 2/1 turns</i> Kasamatsu geh. m. 1½ Dr. Kasamatsu geh. m. 2/1 Dr.	35.
		 Δ·Τ·β (Ka)	 Kaαε	 Kaαε	 Kaαε
	36.	37.	38. Kasamatsu carpé <i>Kasamatsu piked</i> Kasamatsu geb.	39. Kasamatsu carpé avec ½ ou 1/1 t. <i>Kasamatsu piked w. ½ or 1/1 turn</i> Kasamatsu geb. m. ½ od. 1/1 Dr.	40. Kasamatsu carpé avec 1½ t. Kasamatsu carpé avec 2/1 t. <i>Kasamatsu piked w. 1½ turns</i> <i>Kasamatsu piked w. 2/1 turns</i> Kasamatsu geb. m. 1½ Dr. Kasamatsu geb. m. 2/1 Dr.
			 Kaαβ	 Kaαε	 Kaαε
	41.	42.	43.	44. Kasamatsu tendu <i>Kasamatsu stretched</i> Kasamatsu gestr.	45. Kasamatsu tendu avec ½ ou 1/1 t. <i>Kasamatsu stretched w. ½ or 1/1 turn</i> Kasamatsu gestr. m. ½ od. 1/1 Dr.
				 Kaαε	 Kaαε

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	8.6	8.9	9.2	9.5	9.8
<p>V. Sauts avec rotations dans la 1^{re} phase de vol <i>Vaults with turns in the first flight phase</i> Sprünge mit Drehungen in der ersten Flugphase</p>	<p>1.</p> 	<p>2. Saut avant avec 1/1 t. et renversement avant <i>Jump fwd. w. 1/1 turn and handspring fwd.</i> <i>Sprung vw. m. 1/1 Dr. u. Überschlag vw.</i></p>  <p style="text-align: center;">1E I</p>	<p>3. Saut avant avec 1/1 t. et renversement avant avec 1/1 t. <i>Jumps fwd. w. 1/1 turn and handspring fwd. w. 1/1 turn</i> <i>Sprung vw. m. 1/1 Dr. u. Überschlag vw. m. 1/1 Dr.</i></p>  <p style="text-align: center;">1E I E</p>	<p>4. Saut avant avec 1/1 t. et renversement avec salto avant groupé <i>Jump fwd. w. 1/1 turn and handspring fwd. w. salto fwd. tucked</i> <i>Sprung vw. m. 1/1 Dr. u. Überschlag m. Salto vw. geh.</i></p>  <p style="text-align: center;">1E I r. u</p>	<p>5. Saut av. avec 1/1 t., renversement et salto carapé <i>Jump fwd. w. 1/1 turn and handspring w. salto piked</i> <i>Sprung vw. m. 1/1 Dr. u. Überschlag m. Salto geb.</i></p> 
	<p>6.</p>	<p>7.</p>	<p>6. Salto avant groupé et renversement avant <i>Front salto onto horse and handspring off</i> <i>Salto vw. geh. m. Überschlag vw.</i></p>  <p style="text-align: center;">r. I</p>	<p>9. Salto av. groupé et renversement av. avec 1/1 t. <i>Salto fwd. tucked and handspring fwd. w. 1/1 turn</i> <i>Salto vw. geh. u. Überschlag vw. m. 1/1 Dr.</i></p> 	<p>10. Salto av. groupé, renversement et salto av. groupé <i>Salto fwd. tucked w. handspring fwd. and salto fwd. tucked</i> <i>Salto vw. geh. u. Überschlag vw. u. Salto vw. geh.</i></p> 
<p>VI. Sauts depuis un élément préparatoire <i>Vaults from a preparatory element</i> Sprünge aus einem vorbereitenden Element</p>	<p>1. Rondade, renversement arr. et salto arr. groupé <i>Round-off handspring bwd. and salto bwd. tucked</i> <i>Rondat, Überschlag rw. u. Salto rw. geh.</i></p>  <p style="text-align: center;">Δ r. r. u</p>	<p>2. Rondade, renversement arr. et salto arr. carapé <i>Round-off handspring bwd. and salto bwd. piked</i> <i>Rondat, Überschlag rw. u. Salto rw. geb.</i></p>  <p style="text-align: center;">Δ r. r. v</p>	<p>3. Rondade, renversement arr. et salto arr. tendu <i>Round-off handspring bwd. and salto bwd. stretched</i> <i>Rondat, Überschlag rw. u. Salto rw. gestr.</i></p>  <p style="text-align: center;">Δ r. r. v</p>	<p>4. Yurchenko tendu avec 1/1 tour <i>Yurchenko str. w. 1/1 twist</i> <i>Yurchenko gestr. m. 1/1 Dr.</i></p> 	<p>5. Yurchenko tendu avec 2/1 tours <i>Yurchenko str. w. 2/1 twist</i> <i>Yurchenko gestr. m. 2/1 Dr.</i></p> 

Parties/Part/Teile	A 8.6	B 8.9	C 9.2	D 9.5	E 9.8
6.		7.	8.	9.	<p>10. Rondade, renversement arr. et double salto arr. groupé <i>Round-off, handspring bwd. and double salto bwd. tucked</i> Rondat, Überschlag rw. u. Doppelsalto rw. geh.</p> 
11. Rondade et ½ tour et renversement <i>Round-off and ½ twist to handspring</i> Rondat und ½ Dr. z. Überschlag		12. Rondade et ½ tour et renversement avec ¼ t. <i>Round-off and ½ twist to handspring w. ¼ t.</i> Rondat und ½ Dr. z. Überschlag m. ¼ Dr.	13. Rondade et ½ tour et renversement avec 1/1 t. <i>Round-off and ½ twist to handspring w. 1/1 turn</i> Rondat und ½ Dr. z. Überschlag m. 1/1 Dr.	14. Rondade et ½ tour et renversement et salto av. gr. <i>Round-off and ½ twist to handspring and salto fwd. tucked</i> Rondat und ½ Dr. z. Überschlag salto vw. geh.	15. Rondade et ½ tour et renversement et salto av. carpé <i>Round-off and ½ twist to handspring and salto fwd. piked</i> Rondat und ½ Dr. z. Überschlag salto vw. geb.
16.		17. Rondade et 1/1 t. et salto arr. groupé <i>Round-off 1/1 turn to salto bwd. tucked</i> Rondat u. 1/1 Dr. z. Salto rw. geh.	18. Rondade et 1/1 t. et salto arr. carpé <i>Round-off 1/1 turn to salto bwd. piked</i> Rondat u. 1/1 Dr. z. Salto rw. geb.	19. Rondade et 1/1 t. et salto arr. tendu (Scherbo) <i>Round-off 1/1 to salto bwd. stretched (Scherbo)</i> Rondat u. 1/1 Dr. z. Salto rw. gestr. (Scherbo)	20. Rondade et 1/1 t. et salto arr. tendu avec 1/1 t. (Scherbo full) <i>Round-off 1/1 to salto bwd. stretched w. 1/1 turn (Scherbo full)</i> Rondat u. 1/1 Dr. z. Salto rw. gestr. m. 1/1 Dr. (Scherbo mit ganzer Drehung)

Parties/Parts/Teile	A	8.6	B	8.9	C	9.2	D	9.5	E	9.8
21.		22.	<p>23 May ¾ Arabian onto horse and handspring off May</p> 	<p>24. May avec 1/1 t. May w. 1/1 turn May m. 1/1 Dr.</p> 	<p>25. May avec salto av. groupé May w. salto fwd. tucked May m. Salto vw. geh.</p> 					

5.5

Barres parallèles

Parallel Bars

Barren



Hauteur de l'engin: 175 cm
à partir de l'arête supérieure du tapis
Hauteur du tapis: 20 cm

Height of apparatus:
175 cm measured from the top of mat
Height of mat: 20 cm

Geräthöhe: 175 cm
ab Mattenoberkante
Mattenhöhe: 20 cm

Article 32

Exigences spécifiques

- Les exigences spécifiques sont:
 - un élément d'élan sur les deux barres à l'appui ou par l'appui (min. B)
 - un élément d'élan sur les deux barres à la suspension ou par la suspension (min. B)
 - un élément avec lâché et reprise simultanés des deux mains (min. B)
- Les trois exigences spécifiques sont signalées par les chiffres I, II et III. On utilise ces signes dans les tableaux de difficultés pour préciser quel élément remplit quelle exigence.

Présentation de l'exercice

- Description de l'exercice: pour illustrer les nombreuses possibilités de l'engin, un exercice libre moderne aux barres parallèles comprend avant tout des éléments d'élan et volants, tirés de plusieurs groupes de structure, avec différentes transitions entre les appuis et les suspensions.
- Remarques concernant la présentation de l'exercice:
 - L'entrée ou la course d'élan doit commencer de la station avec les jambes jointes. Le programme débute avec le contact d'une ou des deux mains sur l'engin; le jugement commence lorsque les pieds quittent le sol. Pour l'entrée, le gymnaste ne peut pas prendre l'élan d'une jambe ou effectuer un pas. Les pieds doivent donc quitter le sol en même temps.
 - On autorise l'utilisation pour l'entrée d'un tremplin sur le tapis réglementaire.
 - Le programme doit exploiter les différents groupes de structure et possibilités de mouvements.
 - Le programme peut comprendre au maximum trois arrêts ou parties de maintien. D'autres pauses de ≥ 1 seconde ne sont pas permises.

Special Requirements

- The special requirements are:
 - A swinging element on two rails in or through support (minimum B).
 - A swinging element on two rails in or through hang (minimum B).
 - An element with simultaneous release and re-grasp of both hands (minimum B).
- The three special requirements are designated I, II, and III. These designations are used in the Difficulty Tables to label which, if any, of the requirements are met by an element.

Exercise Presentation

- Description of a routine: A contemporary parallel bar routine consists predominantly of swing and flight elements selected from a variety of structural groups and performed with continuous transitions among various hang and support positions in such a way as to reflect the full potential of the apparatus.
- Exercise presentation guidelines include:
 - The gymnast must initiate his parallel bar mount or his run up from a still stand with legs together. The routine begins the moment one or both hands contact the apparatus but the evaluation begins the moment the feet leave the ground. Swinging with one leg or stepping into the mount is not permitted (the feet must leave the ground simultaneously).
 - A vaulting board placed on the regulation landing mats is permitted for the mount.
 - The routine must contain elements from a large variety of available structural groups and movement possibilities.
 - The routine may contain at most three stop or hold parts. Additional pauses of ≥ 1 second are not permitted.

Spezielle Anforderungen

Die speziellen Anforderungen sind:

- ein Schwungelement auf beiden Holmen in den oder durch den Stütz (mindestens B),
 - ein Schwungelement auf beiden Holmen in den oder durch den Hang (mindestens B),
 - ein Element mit gleichzeitigem Loslassen und Wiedererfassen mit beiden Händen (mindestens B).
- Die drei speziellen Anforderungen werden mit I, II und III gekennzeichnet. Diese Benennungen werden in den Schwierigkeitstabellen verwendet, um zu kennzeichnen, welche dieser Anforderungen von einem bestimmten Element erfüllt werden.

Übungsausführung

- Eine moderne Barrenkür besteht vorwiegend aus Schwing- und Flugelementen, ausgewählt aus mehreren Strukturgruppen, mit verschiedenen Übergängen in Stütz- und Hangpositionen, um die vielen Möglichkeiten zu zeigen, die das Gerät erlaubt.
- Hinweise für die Übungsausführung:
 - Der Angang am Barren bzw. der Anlauf muss aus dem Stand mit geschlossenen Beinen erfolgen. Das Programm beginnt, wenn eine oder beide Hände Kontakt mit dem Gerät aufnehmen; die Bewertung beginnt in dem Moment, wenn die Füße den Boden verlassen. Schwingen mit einem Bein oder ein Schritt als Angang ist nicht gestattet, d. h. die Füße müssen sich gleichzeitig vom Boden lösen.
 - Ein Sprungbrett auf der regulären Landematte ist für den Angang erlaubt.
 - Das Programm muss sich aus den verschiedensten Strukturgruppen und Bewegungsmöglichkeiten zusammensetzen.
 - Das Programm darf höchstens drei Halten oder Halteteile beinhalten. Weitere Pausen von ≥ 1 Sekunde sind nicht erlaubt.

Remarques concernant la difficulté et l'augmentation de valeur

1. Beaucoup d'éléments conduisent à l'appui renversé ou sont ainsi définis. L'appui renversé issu d'un élan ne doit pas obligatoirement être maintenu, par contre, l'exécution de l'élément doit clairement démontrer que le gymnaste aurait pu tenu la position en appui renversé.
2. Il ressort des tableaux de difficultés que certains appuis renversés, développés en force sur une barre, ne doivent pas obligatoirement être maintenus. Le gymnaste peut poursuivre le mouvement sur deux barres sans déduction.
3. Les parties d'élan C ou D, suivies directement d'éléments (minimum C) comprenant une reprise des barres pendant la phase descendante ne laissant aucun temps pour une correction de la position, entraînent une augmentation de valeur d'un degré.
Les éléments suivants entraînent une augmentation de la partie d'élan C ou D qui suit:
I.14, I.19, II.23, III.19, III.24, IV.3, IV.13, IV.28, IV.29, V.24 et VII.34.

Exemples pour les parties sans valeur

1. Modification de la direction non caractérisée : à moins que la modification de la direction fasse partie intégrante d'un élément, une partie d'élan se développe normalement dans la direction de l'élan. Par exemple, le gymnaste ne peut pas élaner à l'appui renversé, le tenir et redescendre à l'appui.
2. Abaissement de la position lors de l'élan en arrière. Chaque élément n'atteignant pas la valeur A est une partie sans valeur. C'est le cas, par exemple, lorsque le gymnaste, à la fin d'un élan en arrière à l'appui ou en suspension brachiale, s'élançait dans la direction opposée en suspension brachiale ou en suspension.

Tableau des fautes et des déductions pour les barres parallèles

Genre de faute	petite 0,10	moyenne 0,20	grossière 0,40
Entrée avec appel d'une jambe		+	
Plus de 3 haltes ≥ 1 sec (chaque fois)		+	
Marcher/sautiller à l'appui renversé (chaque fois)	+		
Ouverture atypique des jambes		+	
Parties sans valeur : modification de la direction non caractérisée de l'appui renversé abaissement de la position lors de l'élan en arrière	+	+	
Choix unilatéral des groupes de structure	+	+	
Pré-élément			+

Information about Difficulty and Value Raising

1. Many swinging elements lead to or are defined to a handstand. The handstands from swing need not be held but the element must be performed in a manner that convincingly demonstrates that the handstand position could have been held if so desired.
2. The Difficulty Tables illustrate that some strength handstands from one rail need not be held and can continue on to two rails without penalty.
3. Swinging C or D elements that directly follow elements (minimum C) which catch in support on the downward swing and therefore allow no time for positional adjustments are increased in value by one difficulty level. The elements which lead to the value raising of the subsequent swinging C or D element are:
I.14, I.19, II.23, III.19, III.24, IV.3, IV.13, IV.28, IV.29, V.24 and VII.34.

Examples of Parts of No Value

1. Uncharacteristic reversal of direction: Unless a reversal of direction is a part of the element, a swinging element should normally continue in the direction in which it is swinging. For example, On the parallel bars, a gymnast should not swing to handstand, hold it and then swing back down.
2. Lowered on backswing: Any element or swing that does not reach the value of an A Part is a part of no value. For example, back swings in support or in an upper arm support that simply reverse direction and swing back down in or to a lower hang or support position are parts of no value.

Table of Errors and Deductions for Parallel Bars

Type of Error	Small 0,10	Medium 0,20	Large 0,40
One leg swing or step on mount		+	
More than 3 steps ≥ 1 second (each)		+	
Walking or hopping in handstand (each step/hop)	+		
Atypical separation of legs		+	
Parts of no value: Uncharacteristic reversal of direction from handstand Lowered on backswing	+	+	
One sided selection of structural groups	+	+	
Pre-element			+

Hinweise zur Schwierigkeit und Werterhöhung

1. Viele Schwungelemente führen in den Handstand bzw. sind so definiert. Der Handstand aus dem Schwung heraus muss nicht gehalten werden, aber das Element muss auf eine Art und Weise ausgeführt werden, die überzeugend demonstriert, dass die Handstandposition hätte gehalten werden können.
2. Aus den Schwierigkeitstabellen geht hervor, dass einige Krafthandstände an einem Holm nicht gehalten werden müssen und ohne Bestrafung auf zwei Holmen fortgesetzt werden können.
3. Schwunghafte C- oder D-Teile, denen direkt Elemente (mindestens C) folgen, die im Stütz während des Abschwingens ein Wiederfassen erfordern und dadurch keine Zeit für Lagekorrekturen erlauben, werden in der Schwierigkeit um eine Wertstufe erhöht.
Die Elemente, die zur Werterhöhung des folgenden schwunghaften C- oder D-Teils führen, sind:
I.14, I.19, II.23, III.19, III.24, IV.3, IV.13, IV.28, IV.29, V.24 und VII.34.

Beispiele für Teile ohne Wert

1. Uncharakteristische Richtungsumkehr: Sofern die Richtungsumkehr nicht Bestandteil eines Elementes ist, muss ein Schwungelement normalerweise in die Richtung fortgeführt werden, in die der Schwung gerichtet ist. Zum Beispiel: Am Barren darf der Turner nicht in den Handstand schwingen, diesen halten, und dann wieder abschwängen.
2. Ablegen beim Rückschwung: Jedes Element, das nicht den Wert eines A-Teiles erreicht, ist ein Teil ohne Wert. Zum Beispiel: Rückschwünge in den Stütz oder in den Oberarmstütz, die einfach die Richtung umkehren und in eine niedrigere Hang- oder Stützposition führen, sind Teile ohne Wert.

Fehler- und Abzugstabelle für Barren

Art des Fehlers	kleiner 0,10	mittlerer 0,20	grober 0,40
Einbein. Absprung beim Angang		+	
Mehr als 3 Halten ≥ 1 Sek. (jedesmal)		+	
Gehen/Hüpfen im Handstand (jedesmal)	+		
Untypisches Öffnen der Beine		+	
Teile ohne Wert: Uncharakt. Umkehr der Richtung aus dem Hdst.	+		
Beim Rückschwung ablegen	+	+	
Einseitige Auswahl der Strukturgruppen	+	+	
Vorelement			+

Groupes de structure

	Pages
I. Elans en avant par la suspension brachiale ...	134-135
II. Elans en arrière par la suspension brachiale ..	135-137
III. Elans en avant par l'appui	137-140
IV. Elans en arrière par l'appui	140-143
V. Elans en avant par la suspension.....	143-145
VI. Elans en arrière par la suspension	145
VII. Elans avec corps fléchi par la suspension	146-148
VIII. Parties latérales sur une barre	149-151
IX. Elans des jambes	151-153
X. Parties de force et de maintien	154-156
XI. Sorties	156-160

Pages

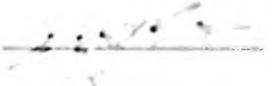
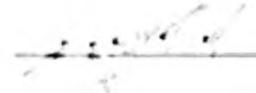
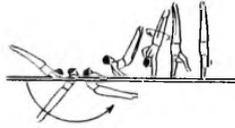
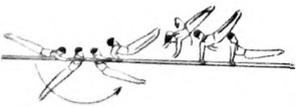
Structural Groups

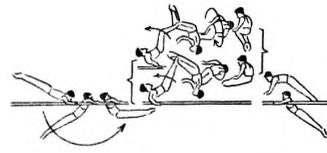
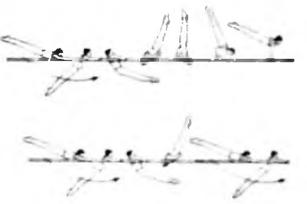
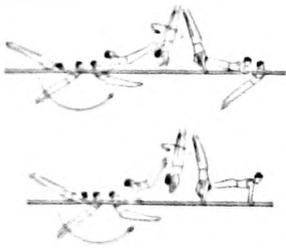
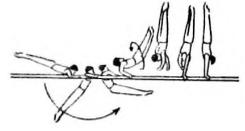
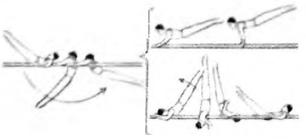
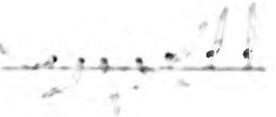
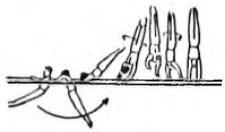
	Pages
I. Forward Swings through Upper Arm Hang ...	134-135
II. Backward Swings through Upper Arm Hang	135-137
III. Forward Swings through Support	137-140
IV. Backward Swings through Support	140-143
V. Long Hang Swings Forward	143-145
VI. Long Hang Swings Backward	145
VII. Bent Body Inverted Swings through Hang ...	146-148
VIII. Elements Sideways on One Rail	149-151
IX. Leg Swings	151-153
X. Strength and Hold Parts	154-156
XI. Dismounts	156-160

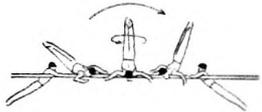
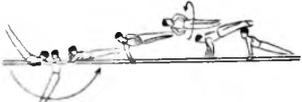
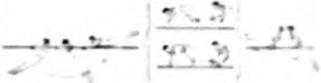
Pages

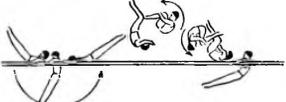
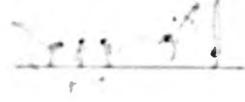
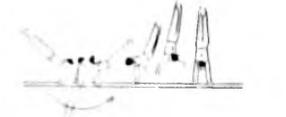
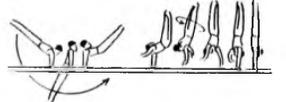
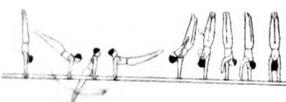
Strukturgruppen

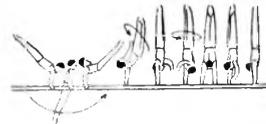
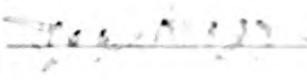
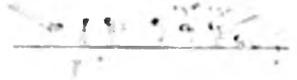
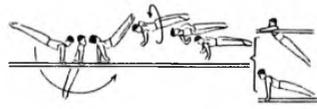
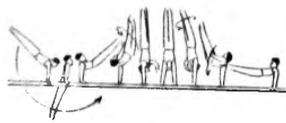
	Seiten
I. Vorschwünge durch den Oberarmhang	134-135
II. Rückschwünge durch den Oberarmhang	135-137
III. Vorschwünge durch den Stütz	137-140
IV. Rückschwünge durch den Stütz	140-143
V. Vorschwünge durch den Hang	143-145
VI. Rückschwünge durch den Hang	145
VII. Schwünge mit gebeugten Körper durch den Hang	146-148
VIII. Teile im Seitverhalten an einem Holm	149-151
IX. Beinschwünge	151-153
X. Kraft- und Halteteile	154-156
XI. Abgänge	156-160

Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
I. Elans en avant per la suspension brachiale Forward swings through upper arm hang Vorschwünge durch den Oberarmhang	1. Etablissement en avant à l'appui <i>Fwd. uprise to support</i> Stemme vw. i. d. Stutz 	2. 	3. Etablis. en. av. et pass. l. jamb. écartées en arr. à l'app. <i>Fwd. uprise to straddle cut bwd. to support</i> Stemme vw. m. Rückgratschen i. d. Stutz. 	4. 	5. 
	6. Etablis av avec 1/2 t. à la susp brachiale <i>Fwd. uprise with 1/2 turn to upper arm sup</i> Stemme vw m. 1/2 Dr. i. d. Oberarmstütz 	7. Etablis av avec 1/2 t. à l'appui <i>1/2 horizontal</i> <i>Fwd. uprise with 1/2 turn to support</i> <i>1/2 horizontal</i> Stemme vw. m. 1/2 Dr. i. d. Stutz <i>1/2 waagrecht</i> 	8. Etablis av avec 1/2 t. à l'appui (2 45°) <i>Fwd. uprise with 1/2 turn to support</i> <i>1/2 45°</i> Stemme vw. m. 1/2 Dr. i. d. Stutz <i>1/2 45°</i> 	9. Etablis av avec 1/2 t. à l'appui renvs. <i>Fwd. uprise with 1/2 turn to hdst.</i> Stemme vw. m. 1/2 Dr. i. d. Hstand. 	10. Etablis. av. avec 1/1 t. à l'appui renvs. <i>Fwd. uprise w. 1/1 t. to hstd.</i> Stemme vw. m. 1/1 Dr. i. d. Hstand. (Richards) 
	11. Etablis av et 1/4 t. à la suspension à l'horizontal <i>Fwd. uprise with 1/4 t. to hang on 1/4 ar</i> Stemme vw. m. 1/4 Dr. i. d. Hang à 1/4 Holm 	12. 	13. Etablis av avec 1/1 t. à la susp brachiale <i>Fwd. uprise w. 1/1 t. to up arm hang</i> Stemme vw. m. 1/1 Dr. i. d. Oberarmhang 	14. Etablis av avec 1/1 t. à l'appui <i>Fwd. uprise w. 1/1 t. to support</i> Stemme vw. m. 1/1 Dr. i. d. Stutz 	15. 

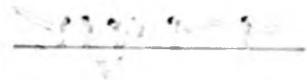
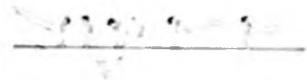
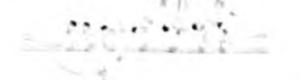
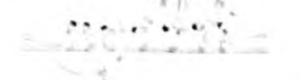
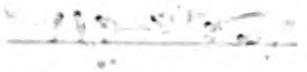
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>16. Elan av. avec 1/2 t. à la susp. brachiale <i>Swing fwd., shoulder pivot, to swing bwd.</i> Schwung vw. m. 1/2 Dr. i. d. Schwg. rw.</p>  <p style="text-align: right;">→ b</p>	<p>17.</p>	<p>18. Rouler arr. avec 1/2 t. à la susp. brachiale ou établis. en. av. et Kato sauté à l'ap. <i>Roll bwd. with 1/2 t. to up arm hang or fwd uprise to Kato hop to support</i> Rolle rw m. 1/2 Dr. i. d. Oberarmhg oder Stemme vw. u. Kato Sprung i. d. Stütz</p>  <p style="text-align: right;">← E. / → Ka</p>	<p>19. Watanabe à l'appui <i>Watanabe to support</i> Watanabe i. d. Stütz</p>  <p style="text-align: right;">OE (Wa)</p>	<p>20. Rouler arr., 1/2 t. et salto av. à la susp. brachiale <i>Roll bwd. 1/2 t. salto fwd. to up arm hang</i> Rolle rw., 1/2 Dr. u. Salto vw. i. d. Oberarmhg.</p>  <p style="text-align: right;">← E *</p>
	<p>21. Rouler arr. sur l'épaule à l'ap. ou la susp. brachiale <i>Shoulder roll bwd to sup or upper arm sup.</i> Rolle rw. über d. Schulter i. d. St. od. Oberarmst.</p>  <p style="text-align: right;">O, O</p>	<p>22. Rouler arr. à l'appui renversé <i>Roll bwd to hdst.</i> Rolle rw. i. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">III</p>	<p>23. Rouler arr. et passer 1 jamb. av. éc. à la susp. brachiale ou à l'appui <i>Roll bwd. strict cut to up arm hang or sup.</i> Rolle rw. m. Übergrätsch i. d. Oberarmhg od. St.</p>  <p style="text-align: right;">← A</p>	<p>24. Rouler arr. et 1/1 t. sauté à la susp. brachiale ou à l'appui <i>Roll bwd. w. hop 1/1 t. to up arm hg. or sup.</i> Rolle rw. m. 1/1 Dr. gespr. i. d. Oberarmhg od. St.</p> 	<p>25. Rouler arr. et 1/1 t. sauté à l'appui renversé. <i>Roll bwd. with hop 1/1 t. to hdst.</i> Rolle rw. mit 1/1 Dr. gespr. i. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">← E</p>
<p>II. Elans en arrière par la suspension brachiale <i>Backward swings through upper arm hang</i> Ruckschwünge durch den Oberarmhang</p>	<p>1. Etablissement arr. ou rouler av. sur l'épaule <i>Bwd uprise or shoulder roll fwd</i> Stemme rw. od. Schulterrolle vw.</p>  <p style="text-align: right;">+ / o</p>	<p>2. Etablissement arr. à l'appui renversé <i>Bwd uprise to hdst.</i> Stemme rw. i. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">+ ↓</p>	<p>3. Etablissement arr. avec 1/2 t. en appui renversé en air <i>Bwd uprise to hdst with 1/2 turn bwd.</i> Stemme rw. i. d. Hstand. m. 1/2 Dr. vw.</p>  <p style="text-align: right;">+ ↓</p>	<p>4. Etablissement arr. avec 1/2 t. sauté à l'appui renversé <i>Bwd uprise to hop turn to hdst.</i> Stemme rw. m. 1/2 Dr. gesprg. i. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">+ E ↓</p>	<p>5. Etablissement arr. avec 3/4 t. sauté à l'ap. renversé sur 1 barre <i>Bwd uprise with 3/4 hop turn to hdst. on 1 rail</i> Stemme rw. m. 3/4 Dr. gesprg. i. d. Hstand. a. 1 Holm</p>  <p style="text-align: right;">+ 3/4 ↓ o</p>

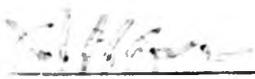
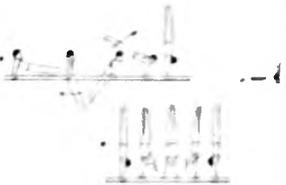
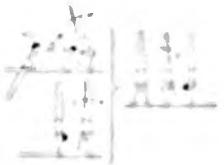
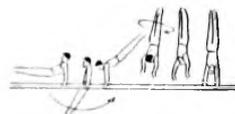
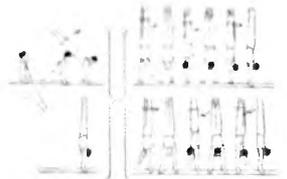
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>6. Elan arr. avec ½ t. à la susp. brachiale <i>Swing bwd., chest pivot, to swing fwd.</i> Schwg. rw. m. ½ Dr. i. d. Schwg. vw.</p>  <p style="text-align: right;">← É</p>	<p>7. Etablissement arr. avec ½ t. à l'appui <i>Bwd. uprise with ½ t. to support</i> Stemme rw. m. ½ Dr. i. d. Stutz</p>  <p style="text-align: right;">← É</p>	<p>8. Etablissement arr. avec 1/1 t. à la susp. brachiale <i>Bwd. uprise w. 1/1 t. to up arm hang</i> Stemme rw. m. 1/1 Dr. i. d. Oberarmhg.</p>  <p style="text-align: right;">← É</p>	<p>9. Etablissement arr. avec 1/1 t. à l'appui <i>Bwd. uprise w. 1/1 t. to support</i> Stemme rw. m. 1/1 Dr. i. d. Stütz</p>  <p style="text-align: right;">← É</p>	10.
11.		<p>12. Etablissement arr. et pass. les jamb. éc. ou cost. en av. à l'appui <i>Bwd. uprise and strad. cut or flank fwd. to support</i> Stemme rw. u. Vorgrätschen od. vortf. i. d. St.</p>  <p style="text-align: right;">← A</p>	<p>13. Etablis. arr. avec ½ t. et pass. 1 jamb. éc. en arr. à la susp. brachiale <i>Bwd. uprise w. ½ t. to strad. cut bwd. to up arm hg.</i> Stemme rw. m. ½ Dr. u. Rückgrätschen i. d. Oberarmhang (Markelov)</p>  <p style="text-align: right;">← É (Mar)</p>	<p>14. Markelov à l'appui <i>Markelov to support</i> Markelov i. d. Stutz</p>  <p style="text-align: right;">← É (Mar)</p>	15.
16.		<p>17. Etablis. arr. et Voronin à la susp. brachiale <i>Bwd. uprise and Voronin to up arm hang</i> Stemme rw. u. Voronin i. d. Oberarmhg.</p>  <p style="text-align: right;">← V (Vo)</p>	<p>18. Etablis. arr. et Voronin à l'appui <i>Bwd. uprise and Voronin to support</i> Stemme rw. u. Voronin i. d. Stutz</p>  <p style="text-align: right;">← Vo</p>	19.	20.

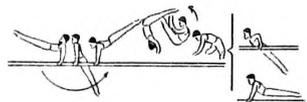
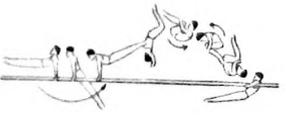
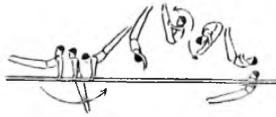
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	21.	22.	23. Etablissement arr. et salto avant carpé à l'appui <i>Bwd. uprise and salto fwd p. to support</i> Stemme rw. u. Salto vw. geb. i. d. Stutz (Honma)	24. Etablissement arr. et 5/4 salto gr. ou ca. à la susp. brachiale <i>Bwd. uprise a. 5/4 salto fwd. t. or p. to up. arm hg.</i> Stem. rw. u. 5/4 Sait vw. geh. od. geb. i. d. Oberarmh. (Yamawaki)	25. Etablissement arr. et dbl. salto av. à la susp. brachiale <i>Bwd. upr. a. dbl. salto fwd. to up. arm hg.</i> Stem. rw. u. Dpsalto. vw. i. d. Oberarmh.
III. Elans en avant par l'appui <i>Forward swings through support</i> Vorschwünge durch den Stütz	1. Demi-tour en avant (≥ horizontal) <i>Stutzkehr fwd (≥ horizontal)</i> Stutzkehre vw (≥ waagrecht)	2. Demi-tour en avant (≥ 45°) <i>Stutzkehr fwd (≥ 45°)</i> Stutzkehre vw (≥ 45°)	3. Demi-tour en avant à l'appui renversé <i>Stutzkehr fwd to handstand</i> Stutzkehre vw i. d. Hstand.	4. Demi-tour en avant à l'appui renvs. sur 1 t. lat <i>Stutzkehr fwd. to hdst. on 1 rail sideways</i> Stutzkehre vw i. d. Hstand a. 1 Holm sw. (Bilozherhev)	5. Demi-tour en av. avec ½ t. à l'appui renversé <i>Stutzkehr fwd. w. ½ t. to handstand</i> Stutzkehre vw. m. ½ Dr. i. d. Hstand.
6		7	8. Elan en av. 1/1 t. avec ap sur 1 bras à l'ap. renvs. <i>Swing fwd with 1/1 t. on 1 arm to hdst</i> Vorschw. m. 1/1 Dr. a. 1 Arm. i. d. Hstand. (Diamidov)	9. Diamidov avec ¼ t. à l'ap. renvs. latéral <i>Diamidov with ¼ t. to hdst. on 1 rail sw.</i> Diamidov m. ¼ Dr. i. d. Seithstand.	10.
			III  — 0 V ₁ (Ho.)	III  + ½ Dr. (Y _A)	III  + 00
			I  I	I  I, k, d	I  I, k, d
			I  I	I  I	
			I —. E1 (D)	I D ½ 0	

Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
11.		12.	<p>13 Elan av. a. 1/2 t. et s'abais. éc. avec 1/2 t. <i>Swing fwd. w. 1/2 t., flare back down w. 1/2 t.</i> Schwg. vw. m. 1/2 Dr. u. Rucksprz. m. 1/2 Dr.</p>  <p>I —.E.T, I</p>	<p>14. Diamidov à l'ap. renvs. lat. et 1/4 t. à l'ap. renvs. <i>Diamidov to 1 rail and 1/4 turn to hdst.</i> Diamidov i. d. Seithstand u. 1/4 Dr. i. d. Hstand.</p>  <p>I I</p>	15.
16.	17. De l'ap. Néchi établis av et Keto saute à l'appui <i>Bent arm swing fwd to Keto hop to support</i> A d Beugest. Stemme vie u. Keto Sprung. d St.  <p>→ X f. (v.) I</p>	18. Elan en av avec 1/1 t. à la susp brachiale <i>Swing fwd w. 1/1 t. to up arm hang</i> vorschwag m. 1/1 Dr. i. d. Oberarmig (Carminucci)  <p>I —.f (ca) I</p>	19. Carminucci à l'appui <i>Carminucci to support</i> Carminucci i. d. Stutz  <p>I —.E, (G.) I</p>	20. Carminucci avec 1/2 t. à l'ap. ou à la susp. brachiale <i>Carminucci with 1/2 t. to sup. or up arm hg.</i> Carminucci m. 1/2 Dr. i. d. St. od. Oberarmstütz  <p>I —.E I</p>	
21.		22.	23. 1/2 Diamidov et 1/4 Healy à l'ap. susp. brachiale <i>1/2 Diamidov and 1/4 Healy to up arm support</i> 1/2 Diamidov und 1/4 Healy i. d. Oberarmstütz  <p>I 3/4 D 3/4 He I</p>	24. 1/2 Diamidov et 1/4 Healy à l'appui <i>1/2 Diamidov and 1/4 Healy to support</i> 1/2 Diamidov u. 1/4 Healy i. d. Stutz (Makuz)  <p>I 3/4 D 3/4 He, (Makuz) I</p>	25.

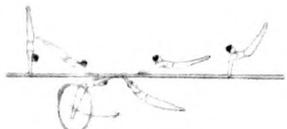
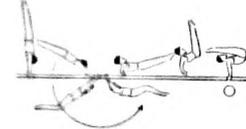
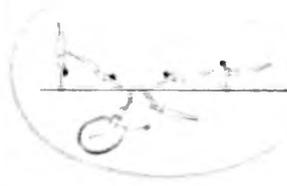
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>26.</p> 	<p>27 Salto arrière à l'app. ou la susp. brach. Salto bwd. to sup. or upper arm hang Salto rw. i. d. St. od. Oberarmhang</p>  <p>I, III </p>	<p>28 Salto arrière à l'appui renversé Salto bwd. to handst. Salto rw. i. d. Hstand.</p>  <p>I, III </p>	<p>29 Salto arrière à l'appui renv. sur 1 barre Salto bwd. to handst. on 1 rail Salto rw. i. d. Hstand. a. 1 Holm</p>  <p>I, III </p>	<p>30. Double salto à la susp. brachiale Double salto bwd. to upper arm hang Doppelsalto i. Oberarmhang (Morisue)</p>  <p>I, III </p>
	<p>31.</p>	<p>32</p>	<p>33 Salto arr. corps tendu ou écarté à l'app. Salto bwd. jump arr. or stradd. to support Salto rw. gegl. gestr. od. gegr. i. d. Stütz</p>  <p>I, III</p>	<p>34 Salto arr. à l'app. renv. lat sur 1 barre Salto bwd. to handst. on 1 rail sw. Salto rw. i. d. Seitenstand a. 1 Holm (Peters)</p>  <p>I, III </p>	<p>35</p>
	<p>36.</p>	<p>37</p>	<p>38</p>	<p>39 Salto arr. avec 1/2 t. à la susp. brachiale Salto bwd. with 1/2 t. to upper arm hang Salto rw. m. 1/2 Dr. i. d. Oberarmhang (Tumilovic)</p>  <p>I, III </p>	<p>40. 3/2 salto arr. avec 1/2 t. à la susp. brach. 3/2 salto bwd. with 1/2 t. to up. arm hang 3/2 Salto rw. m. 1/2 Dr. i. d. Oberarmhg. (Suarez)</p>  <p>I, III </p>

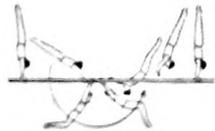
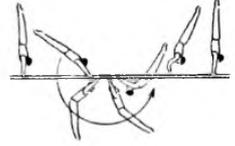
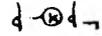
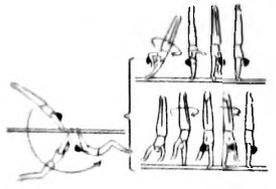
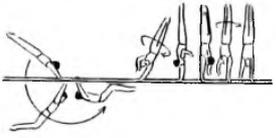
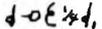
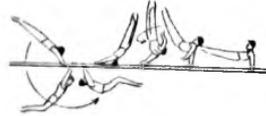
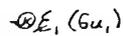
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	41.	42.	43. Salto arr. à l'ap. en passant les jambes écartées à l'appui <i>Salto bwd to sup. and straddle cut to sup.</i> Salto rw. i. d. Stütz u. Vorgrätschen i. d. Stutz	44. #43 sans appui intermédiaire <i>#43 without intermediate support</i> #43 ohne Zwischenstütz	45.
			 <p>I, III </p>	 <p>I, III </p>	
IV. Elans en arrière par l'appui <i>Backward swings through support</i> Rückschwünge durch den Stütz	1. Demi-tour en arr à la susp brachiale <i>Stutzkehr bwd to upper arm hang</i> Stutzkehr rw i. d. Oberarmhg.	2. Demi-tour en arr à l'appui <i>Stutzkehr bwd to support</i> Stutzkehr rw i. d. Stutz	3. Demi-tour en arr par l'app renvs à l'appui <i>Stutzkehr bwd through hand to support</i> Stutzkehr rw d. d. Hand i. d. Stutz (Novikov)	4. Demi-tour en arr. en pass. les jambes écartées en arr sous les prises à l'appui <i>Stutzkehr bwd w. straddle cut bwd. to support</i> Stutzkehr rw. m. Ruckgrätschen i. d. Stutz	5.
	 <p>I </p>	 <p>I </p>	 <p>I </p>	 <p>I </p>	
	6.	7. Appuyer en 1/1 t et 1/1 à l'appui <i>Push w. 1/1 t and fall back to support with 1/1</i> Hotland m. 1/1 Dr u. 1/1 Dr i. d. Stutz	8. Elancer en arr avec 1/1 t à la susp brachiale <i>Back swing with 1/1 t to up arm hang</i> Rückschwng m. 1/1 Dr i. d. Oberarmhg.	9. Elancer en arr avec 1/1 t à l'appui <i>Back swing with 1/1 t to support</i> Rückschwng m. 1/1 Dr i. d. Stutz	10.
	 <p>I </p>	 <p>I </p>	 <p>I </p>	 <p>I </p>	

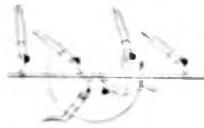
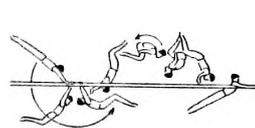
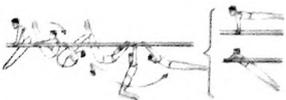
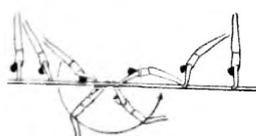
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>11.</p>	<p>12 Healy à la susp brachiale Healy to upper arm hang Healy i d Obearmhg</p>  <p>I He</p>	<p>13 Healy à l'appui Healy to support Healy i d Stutz</p>  <p>I He</p>	<p>14.</p>	<p>15.</p>
	<p>16 Elancer arr à l'ap renvs laussi avec 1/2 t av Swing bwd to hdst laiso with 1/2 pir fwd Ruckschw i d Hstand tauch m 1/2 Dr vnt</p>  <p>I</p>	<p>17 De l'élan en arr ou l'ap renvs 1/2 t ar rière en appui renverse From swing bwd or hdst 1/2 pir bwd A d Ruckschw od msta 1/2 Dr renv d Hstand</p>  <p>I</p>	<p>18 Elancer en arr avec 1/2 t sauté à l'ap renvs Swing bwd with 1/2 hop pir to hdst Ruckschw m 1/2 Dr gespr i d Hstand</p>  <p>I</p>	<p>19 Elancer en arr avec 3/4 t. sauté à l'ap. renverse sur 1 barre Swing bwd with 3/4 hop pir. to hdst on 1 rail Rschw m 3/4 Dr gespr. i d. Hstand. auf 1 Holm</p>  <p>I</p>	<p>20.</p>
<p>21</p>		<p>22</p>	<p>23 1/2 t en arr ou 1/2 t 1/2 t en ap renvs 1/2 pir fwd or bwd / 1/2 t 1/2 t on hdst 1/2 Dr vnt od rnt 1/2 t 1/2 t Hstand</p>  <p>I</p>	<p>24</p>	<p>25.</p>

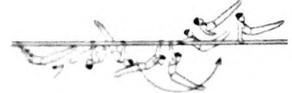
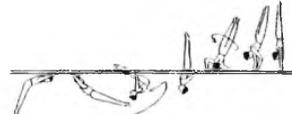
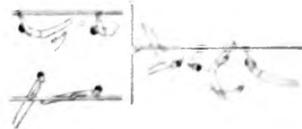
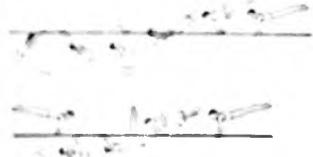
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>26. Salto avant à la susp. brach. Salto fwd. to upper arm hang Salto vw. i. d. Oberarmhg.</p>  <p style="text-align: center;">I, III</p>	<p>27. De l'ap. renvs., salto av. à la susp. brach. From hdst., salto fwd. to up. arm hang A. d. Hstand., Salto vw. i. d. Oberarmhg.</p>  <p style="text-align: center;">I, III</p>	<p>28. Salto avant à l'appui Salto fwd. to support Salto vw. i. d. Stütz</p>  <p style="text-align: center;">I, III</p>	<p>29. De l'ap. renvs., salto avant à l'appui From hdst., salto fwd. to support Aus d. Hstand., Salto vw. i. d. Stütz</p>  <p style="text-align: center;">I, III</p>	<p>30.</p>
<p>31.</p>	<p>32. 5/4 salto av. gr. ou ca. à la susp. brach. 5/4 salto fwd. t. or p. to up. arm hang 5/4 Salto vw. geh. od. geb. i. d. Oberarmhg.</p>  <p style="text-align: center;">I, III</p>	<p>33. 5/4 salto av. gr. ou ca. à l'app. fléchi ou appui. 5/4 salto fwd. t. or p. to bent arm sup. or sup. 5/4 Salto vw. geh. od. geb. i. d. Beugest. od. St.</p>  <p style="text-align: center;">I, III</p>	<p>34. 5/4 salto av. écarté à la susp. brach. 5/4 salto fwd. straddled to up. arm hang 5/4 Salto vw. gegr. i. d. Oberarmhg.</p>  <p style="text-align: center;">I, III</p>	<p>35. 5/4 salto av. écarté à l'app. fléchi ou l'appui 5/4 salto fwd. strad. to bent arm sup. or sup. 5/4 Salto vw. gegrätscht i. d. Beugest. od. i. d. St.</p>  <p style="text-align: center;">I, III</p>	
<p>36.</p>	<p>37.</p>	<p>38. Salto av. gr. ou ca. avec 1/2 à la susp. sur 1 b. Salto fwd. t. or p. w. 1/2 to hang on 1 rail Salto vw. geh. od. geb. m. 1/2 Dr. i. d. Beihang (General)</p>  <p style="text-align: center;">I, III</p>	<p>39. Double salto av. groupé à la susp. brach. Double salto fwd. t. to upper arm hang Doppelsalto vw. geh. i. d. Oberarmhg.</p>  <p style="text-align: center;">I, III</p>	<p>40. Double salto av. carpé à la susp. brach. Double salto fwd. p. to upper arm hang Doppelsalto vw. geb. i. d. Oberarmhg.</p>  <p style="text-align: center;">I, III</p>	

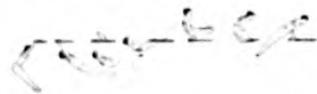
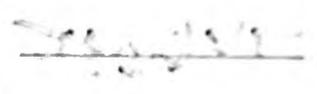
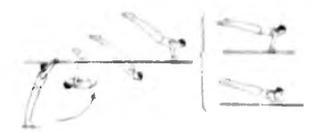
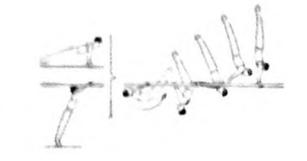
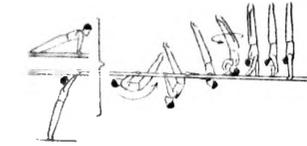
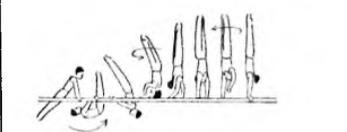
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	41.	42 Salto av gr ou ca à la susp sur l'extrémité d bar <i>Salto fwd t or p to hang on end</i> Salto vw geh ud get i d Hang am Halmenende	43 Salto av écarté à la susp sur l'extrémité d bar <i>Salto fwd straddled to hang on end</i> Salto vw gegratscht i d Hang am Halmenende	44.	45.
V. Elans en avant par la suspension Long hang swings forward Vorschwünge durch den Hang	1. Elancer en susp en avant à la susp brachiale <i>Swing down and fwd to up arm hang</i> Abschw vw d d Hg i d Oberarmhang (Moy)	2 Moy à l'appui <i>Moy to support</i> Moy i d Stutz	3	4 Moy à l'équerre jambes horiz. (2s.) <i>Moy to Manna (2s)</i> Moy i d Spitzwklst. m Beine waagrecht (2s)	5.
	6 De l'ap renvs., élaner jamb. tendues en susp <i>From hdst., swing down to hang with str. legs</i> Aus d Hstand., Abschwüngen m gestr B i d Hang.	7 Moy carpié à la susp brachiale <i>Moy piked to upper arm hang</i> Moy geb. i d Oberarmhang	8 Moy carpié à l'appui <i>Moy piked to support</i> Moy geb. i d Stutz.	9	10. Moy carpié avec pass. les jamb. écartées en arr. à l'appui renversé. <i>Moy piked with straddle bwd. to hdst.</i> Moy geb. m. Rückgrätschen i. d. Hstand. (Tippelt)

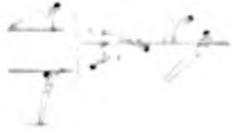
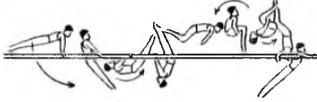
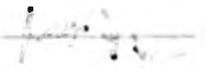


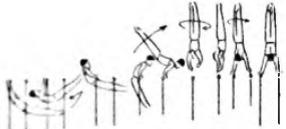
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
11.		12.	<p>13. Grand tour arr. à l'appui renvs. <i>Giant swing bwd. to hdst.</i> Riesenumschw. rw. i. d. Hstand. (Kenmotsu)</p>  <p>II, III </p>	<p>14. Grand tour arr. carpé à l'appui renvs. <i>Giant swing bwd. piked to hdst.</i> Riesenumschw. rw. geb. i. d. Hstand.</p>  <p>II, III </p>	15.
16.		<p>17. Grand tour arr avec 1/2 t. ≥ 45° <i>Giant swing bwd w. 1/2 t. ≥ 45°</i> Riesenumschw. rw. m. 1/2 Dr. ≥ 45°</p>  <p>II </p>	<p>18. Grand tour arr avec 1/4 ou 1/2 t. à l'appui renvs. <i>Giant swing bwd w. 1/4 or 1/2 t. to hdst.</i> Riesenumschw. rw. m. 1/4 od. 1/2 Dr. i. d. Hstand.</p>  <p>II </p>	<p>19. Grand tour arr. avec 1/1 t. ou Diamidov à l'ap renvs. <i>Giant swg bwd. w. 1/1 t. or Diamidov to hdst</i> Riesenumschw. rw. m. 1/1 Dr. od. Diamidov i. d. Hstand.</p>  <p>II </p>	<p>20. Grand tour arr. avec 5/4 Diamidov à l'ap. renvs. <i>Giant swing bwd. with 5/4 Diamidov to hdst.</i> Riesenumschw. rw. m. 5/4 Diamidov i. d. Hstand.</p>  <p>II </p>
21.		22.	<p>23. Grand tour arr avec 1/2 t. à la susp brachiale <i>Giant swing bwd w. 1/2 t. to up arm hg</i> Riesenumschw. rw. m. 1/2 Dr. i. d. Oberarmhg. (Gushiken)</p>  <p>II </p>	<p>24. Grand tour arr avec 1/2 t. à l'appui <i>Giant swing bwd. w. 1/2 t. to support</i> Riesenumschw. rw. m. 1/2 Dr. i. d. Stütz</p>  <p>II </p>	25.

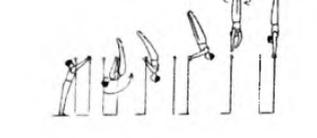
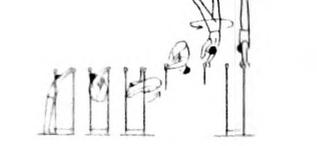
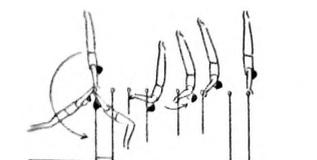
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	26.	27.	28 Grand tour arr. en pass. les jamb. éc. à la susp. brachiale <i>Giant swing bwd. w. straddle cut to up. arm hg.</i> Riesenumschw. rw. m. Vorgr. i. d. Überarmhg.	29. Grand tour arr. en pass. les jamb. éc. à l'appui <i>Giant swing bwd. w. straddle cut to sup.</i> Riesenumschw. rw. m. Vorgr. i. d. Stütz (Korolov)	30.
			 II, III	 II, III	
	31.	32 Grand tour avec salto tendu à la susp. <i>Giant swing bwd. to salto str. to hang</i> Riesenumschw. m. Salto gestr. i. d. Hang	33 Grand tour arr. avec salto carpeet h t à la susp. br. latérale <i>Giant swing bwd. to salto p. with h t to hang on end of bars</i> Riesenumschw. rw. m. Salto geti u h. Di. i. d. Hang a. Mumerende (Schrandt)	34 3 2 salto arr. avec h t à la susp. brach. 3 2 salto bwd. w. h t to up. arm hg. 3 2 Salto rw. m. h. Di. i. d. Überarmhg.	35 Du gr. t. arr., dbl. salto à la susp. brach. <i>From giant sw. bwd., Dbl. salto bwd. to up. arm hg.</i> Aus d. Riesenumschw. rw., Doppelsalto i. d. Überarmhang. (Belle)
		 II, III	 II	 II, III	 II, III
VI. Elans en arrière par la suspension Long hang swings backward Ruckschwünge durch den Hang	1. Elancer en susp. et établis arr. <i>Underswing to bwd. uprise</i> Unterschwg. u. Stemmer rw.	2. <ul style="list-style-type: none"> • 1 avec 1/1 t à la susp. brachiale • 1 with 1/1 pt. to upper arm hang • 1 mt. 1/1 Di. i. d. Überarmhg. 	3. Grand tour avant à l'appui <i>Giant swing fwd. to support</i> Riesenumschwung vw. i. d. Stütz	4. Grand tour avant à l'appui renversé <i>Giant swing fwd. to hdst.</i> Riesenumschwung vw. i. d. Hstand. (Ginsberg)	5.
	 II	 II, III	 II, III	 II, III	

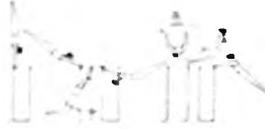
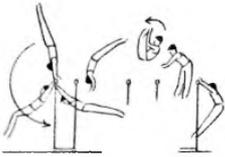
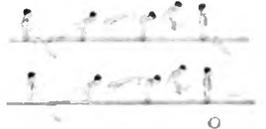
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
VII. Elans avec corps fléchi par la suspension Bent body inverted swings through hang Schwünga mit gebeugtem Körper durch den Hang	1. Bascule d'élan ou dorsale <i>Glide kip or upper arm kip</i> Schwebekippe od. Oberarmkippe 	2. Avec la prise extérieure, établissement Steinemann à la susp brach. <i>With outside grip, glide to Steinemann uprise to upper arm hang</i> Aus d. Kipphang, Steinemannstemme i. d. Oberarmhang 	3. # 2 à l'appui # 2 to support # 2 i. d. Stutz 	4. 	5. 
6. De la susp brach - chute à bascule <i>Up arm swing fwd to drop kip</i> Oberarmschwünga v. u. Sturzkippe 	7. Bascule d'élan arr. à l'app. ou la susp brach. <i>Glide kip bwd to sup or upper arm hang</i> Schwebekippe rw. i. d. St. od. Oberarmhang 	8. 	9. Bascule d'élan arr. à l'appui renversé <i>Glide kip bwd to handstand</i> Schwebekippe rw. i. d. Hstand. 	10. Bascule d'élan arr. av. 1/2 t. à l'app. renv. <i>Glide kip bwd. with 1/2 t. to hdst.</i> Schwebekippe rw. m. 1/2 Dr. i. d. Hstand. 	
11. Renversement arr. à la suspension <i>Dislocate bwd to glide</i> Auskugeln rw. i. d. Hang 	12. Bascule ou bascule allemande avec 1/2 t. à la susp brach. <i>Glide kip or cast with 1/2 t. to upper arm hang</i> Schwebek. oder Schwebekippe m. 1/2 Dr. i. d. Oberarmhang 	13. Bascule ou bascule allemande avec 1/2 t. à l'appui <i>Glide kip or cast with 1/2 t. to support</i> Schwebek. oder Schwebekippe m. 1/2 Dr. i. d. Stutz 	14. 	15. 	

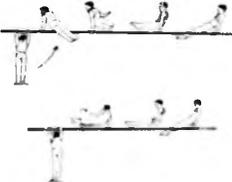
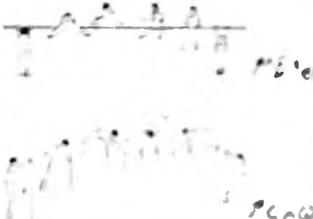
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>16. Bascule en pass. les jamb. éc. en arr. à la susp. sur l'extrémité des barres <i>On end, glide kip to strad. cut bwd. to hang</i> Schwebekippe a. Holmende u. Rkgratschen i. d. Hg.</p>  <p style="text-align: right;">II, III</p>	<p>17. Bascule en pass. les jamb. éc. en arr. à l'appui ou l'ap. renvs. sur l'extrémité des barres <i>On end, glide kip to strad. cut bwd. to sup. or hdst</i> Schwebekippe a. Holmende u. Rkgratschen i. d. St. od. Matid.</p>  <p style="text-align: right;">II, III</p>	<p>18. Bascule en pass. les jamb. éc. en arr. à l'app. ou l'ap. renvs. ou double pass. les jamb. éc. <i>Glide kip to strad. cut bwd. to support or to hdst or dbl. cut</i> Schwebekippe m. Rkgratschen i. d. Stutz od. Matid. od. dopp. Gratschen.</p>  <p style="text-align: right;">II, III</p>	<p>19.</p>	<p>20.</p>
	<p>21. Bascule allemande à la susp. brachiale <i>Cast to upper hang</i> Schwabenkippe i. d. Oberarmhg.</p>  <p style="text-align: right;">II, III</p>	<p>22. Bascule allemande à l'appui <i>Cast to support</i> Schwabenkippe i. d. Stutz.</p>  <p style="text-align: right;">II, III</p>	<p>23. Bascule allem. à l'appui et passer les jambes écartées en arrière <i>Cast to sup. and then strad. cut bwd.</i> Schwabenkippe i. d. Stutz u. Rückgratschen.</p>  <p style="text-align: right;">II, III</p>	<p>24. # 23 sans appui intermédiaire # 23 without intermediate support # 23 ohne Zwischenstutz</p>  <p style="text-align: right;">II, III</p>	<p>25. Basc. allem. avec salto av. gr. ou ca. à la susp. brachiale <i>Cast to salto fwd. t. or p. to up. arm hg.</i> Schwabenkippe m. Salto vw. geh. od. geb. i. d. Oberarmhang.</p>  <p style="text-align: right;">II, III</p>
	<p>26. Etablis av. en tournant en arr. (à horiz.) <i>Basket (± horizontal)</i> Felge (± waagrecht)</p>  <p style="text-align: right;">II, III</p>	<p>27. Etablis av. en tournant en arr. (à 45°) <i>Basket (± 45°)</i> Felge (± 45°)</p>  <p style="text-align: right;">II, III</p>	<p>28. Etablis av. en tournant en arr. à l'ap. renvs. <i>Basket to handstand</i> Felge i. d. Handstand</p>  <p style="text-align: right;">II, III</p>	<p>29. Etablis av. en tourn. en arr. avec 1/2 t. à l'ap. renvs. <i>Basket w. 1/2 t. to handstand</i> Felge m. 1/2 Dr. i. d. Handstand</p>  <p style="text-align: right;">II</p>	<p>30. Etablis. av. en tourn. en arr. a. 1/1 t. à l'ap. renvs. <i>Basket w. 1/1 t. to handstand</i> Felge m. 1/1 Dr. i. d. Handstand (Tikhonkikh)</p>  <p style="text-align: right;">II</p>

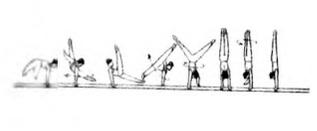
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	31.	32. De la station à l'extrém. d. b., établis. avant et tournant arr à l'appui renvs. <i>Fr stand at end. basket to hst.</i> A d. Stand a. Holmenende. Felge i. d. Hstand.	33. # 32 avec 1/2 tour # 32 with 1/2 turn # 32 mit 1/2 Drehung	34. Etablissement avant en tourn. en arr. avec 1/2 t. à l'appui <i>Basket w. 1/2 t. to support</i> Felge m. 1/2 Dr. i. d. Stütz (Kajiyama)	35.
		 II, III F_d (t)	 II FE_d (t)	 II F_B	
36.		37. Tour d'app. en pass en jamb. écartées en avant à la susp. brachiale <i>Basket immed. strad cut to up arm hang</i> Felge m. Vorgrätschen i. d. Oberarmhg.	38. Tour d'app. en pass en jamb. éc. en av. à l'app. <i>Basket immed. strad cut to support</i> Felge m. Vorgrätschen i. d. Stütz	39.	40. Etablis. av. en tournant arr. avec salto arr. à la susp. brach. <i>Basket with salto bwd. to up arm hang</i> Felge mit Salto rw. i. d. Oberarmhg. (Tajeda)
		 II, III F_A	 II, III F_A		 II, III F_L
41. Tour d'appui avant à la suspension <i>Basket fwd to hang</i> Felge vw i. d. Hang		42. Tour d'appui avant à l'appui <i>Basket fwd to support</i> Felge vw i. d. Stütz (Mantzenkel)	43.	44. Tour d'appui avant avec 1/2 t. à l'appui <i>Basket fwd w 1/2 t. to support</i> felge vw m. 1/2 Dr. i. d. Stütz	45.
 F. II F_i	 II F_i		 II F. _B		

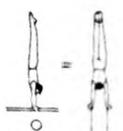
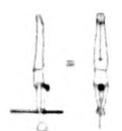
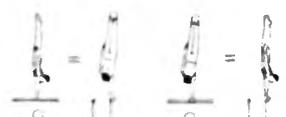
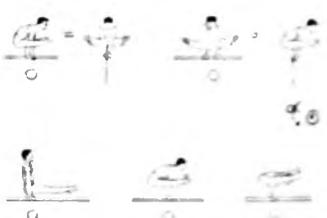
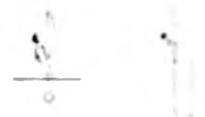
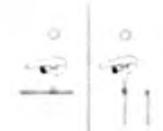
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
<p>VIII. Parties latérales sur une barre Elements sideways on one rail Teile im Seitverhalten an einem Holm</p>	<p>1. Bascule d'élan à l'appui <i>Glide kip to support</i> Schwebekippe i. d. Stütz</p>  <p style="text-align: right;">no</p>	<p>2. Basc. d'él. à l'ap. renvs. avec 1/4 t. sauté <i>Glide kip, swing thr hdst w. 1/4 hop t. to hdst.</i> Schkip. Rschwng. m. 1/4 Dr. gespr. i. d. Hstand</p>  <p style="text-align: right;">no - 1/4</p>	<p>3. # 2 avec 1/2 t. sauté à l'ap. renvs. sur l'autre barre # 2 with 1/2 hop turn to hdst on other rail # 2 m. 1/2 Dr. gespr. i. d. Hstand a. d. and. Holm</p>  <p style="text-align: right;">no - 1/2</p>	<p>4. # 2 avec 3/4 t. sauté à l'appui renvs. # 2 with 3/4 hop turn to hdst. # 2 m. 3/4 Dr. gespr. i. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">no - 3/4</p>	<p>5.</p>
	<p>6.</p>	<p>7. Bascule d'élan à l'équerre écartée <i>Glide kip to straddle L. sit</i> Schwebekippe i. d. Gratschwinkelstutz</p>  <p style="text-align: right;">- 1/4</p>	<p>8. Bascule d'élan par l'équerre éc. à l'ap. renvs. <i>Glide kip thr strad L. sit to hdst</i> Schwebekippe i. d. Gratschwinkelstutz i. d. Hstand</p>  <p style="text-align: right;">- 1/4</p>	<p>9.</p>	<p>10.</p>
	<p>11. Bascule en pass. 1 jamb. éc. en arr. à la susp. <i>Glide kip to strad cut hwd to hang</i> Schwebekip. u. Hkgratschen i. d. Mg</p>  <p style="text-align: right;">xi</p>	<p>12. Bascule d'élan à l'équerre <i>Glide kip to L. sit</i> Schwebekippe i. d. Winkelstutz</p>  <p style="text-align: right;">- 1/4 VL</p>	<p>13. Bascule ou bascule en à l'éq. jamb. lev. vert. (2a.) Kip or reverse kip to V. sit (2a.) Kippe od. Kippe rw. i. d. Spitzwinkelst. (2a.)</p>  <p style="text-align: right;">- 1/4 V</p>	<p>14. Bascule d'élan par l'équerre à l'ap. renvs. <i>Glide kip through L. sit to hdst.</i> Schwebekippe d. d. Winkelst. i. d. Hstand</p>  <p style="text-align: right;">- 1/4 VL ↑ d.</p>	<p>15.</p>

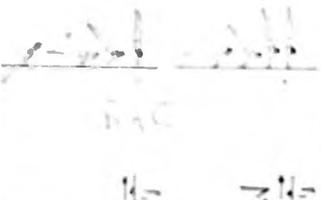
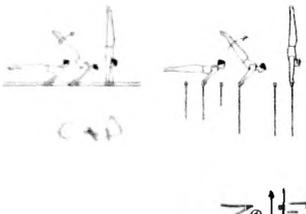
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
16.		<p>17. Etablis. av. en tournant en arr. et saut sur l'autre barre <i>Shoot up and hop to other rail</i> Felge u. Sprung a. d. and. Holm</p>  <p style="text-align: center;">III F 0 1 0</p>	<p>18. Etablis. av. en tournant en arr. avec ¼ t. à l'appui renvs. sur les 2 barres <i>Shoot with ¼ t. to hdst. on both rails</i> Felge m. ¼ Dr. i. d. Querhandstand. (Menchelli)</p>  <p style="text-align: center;">F d 0 ¼ d</p>	<p>19. Etablis. av. en tournant en arr. avec ½ t. sauté à l'appui renvs. sur 1 barre <i>Shoot with hop ½ t. to hdst. on 1 rail</i> Felge m. ½ Dr. gespr. i. d. Hstand. a. 1 Holm</p>  <p style="text-align: center;">F 1 0 ½ 0</p>	20.
21.		22.	<p>23. Tour d'ap. éc. à l'ap. renvs. sur 1 barre <i>Straddled shoot to hdst on 1 rail</i> Felge gegreicht. i. d. Hstand. a. 1 Holm (Zehwegel)</p>  <p style="text-align: center;">+ 0 0 0 0</p>	<p>24. # 23 avec ½ t. à l'ap. renvs. sur 1 barre # 23 with ½ t. to hdst. on 1 rail # 23 m. ½ Dr. i. d. Hstand. a. 1 Holm</p>  <p style="text-align: center;">+ 0 ½ 0 0</p>	25.
26.		<p>27. De l'appui. élan arr. avec 1/1 t. à la susp. <i>From supp. swing bwd. to 1/1 turn to hang</i> A. d. Stütz. Rückschw. m. 1/1 Dr. i. d. Hang</p>  <p style="text-align: center;">- 0 0</p>	<p>28. De l'ap. renvs. pr. psm. 1/1 t. à pr. cub. ou gr. m. s. <i>From under gr. hdst. 1/1 turn to pr. cu. or gr. m. s.</i> A. d. Hgr. Hstand. 1/1 Dr. i. d. Hgr. od. Zwg.</p>  <p style="text-align: center;">1 0 0</p>	<p>29. Grand tour arr. lat. avec saut à l'autre barre <i>Cross bar giant swing bwd. w. hop to other bar</i> Seithst. Riesenumschw. rw. gespr. a. d. and. Holm</p>  <p style="text-align: center;">III 0</p>	30.

Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>31.</p>	<p>32.</p>	<p>33. Gienger à la susp. lat. à l'autre barre <i>Cross bar Gienger salto</i> Giengersalto i. d. Aussenseithg. a. ent- fernten H. (Kwon)</p>  <p>III ⚡ ↓ Gi (kw)</p>	<p>34. Salto Jäger à la susp. lat. à l'autre barre <i>Cross bar Jäger salto</i> Jägersalto i. d. Aussenseithang a. ent- fernten Holm (Chung)</p>  <p>III ⚡ v i</p>	<p>35.</p>
	<p>36.</p>	<p>37.</p>	<p>38. De l'ap. salto avec à la suspension <i>From support, swing bwd. to strad. salto to hg</i> A d. Stutz. Ruckschwung m. Gratsch- salto i. d. Hg.</p>  <p>III ⚡ ↘</p>	<p>39. De l'ap renvs., 3/2 salto arr. à la susp. sur l'autre barre <i>From hdst., 3/2 salto bwd. to hg. on other rail</i> Awd. Seithstand, 3/2 Salto rw. i. d. Hg. am andern Holm.</p>  <p>III ⚡ ↘</p>	<p>40.</p>
<p>IX. Elans des jambes Leg swings Bainschwunge</p>	<p>1. Passer les jamb. éc. à l'ap. ou l'équerre (2s) <i>Straddle cut fwd to supp. or L. or (2s)</i> Vorgrätschen i. d. Stutz od. Winkelst. (2s)</p>  <p>A, I, III</p>	<p>2. Passer les jamb. éc. en ar. à l'appui <i>Straddle cut bwd. to support</i> Ruckgrätschen i. d. Stutz</p>  <p>I, III</p>	<p>3. Passer les jamb. éc. en ar. et salto av. à la susp. brachiale <i>Straddle cut bwd. and salto fwd to upper arm hg</i> Ruckgrätschen u. Salto vor i. d. Ober- armhg.</p>  <p>I, III</p>	<p>4.</p>	<p>5.</p>

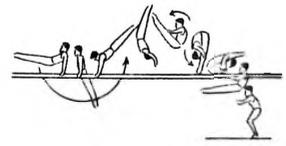
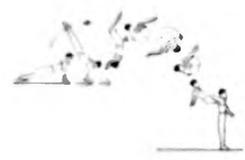
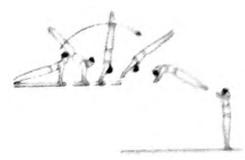
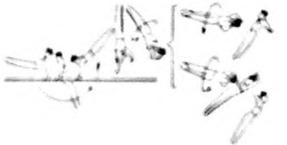
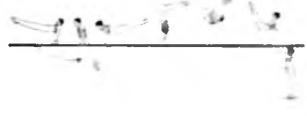
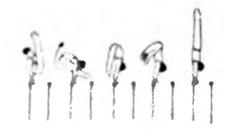
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>6. De la station, dbl. dorsal ou passer dorsal à l'ap. From stand, kehr or rear vault to sup. A. d. Seitst., Kreiskehr od Kehre i. d. St.</p>  <p style="text-align: right;">K₁ / K₂</p>	<p>7. Tch. fac. ou dors. à l'ap. (ou pass. dorsal à la susp.) Czechkehr or wende to sup. (or rear vault to hg.) Tsch-kehr od -wende i. d. St. (od. Kehre i. d. Hg.)</p>  <p style="text-align: right;">C / K₁⊕</p>	8.	9.	10.
11.		<p>12. Elan ou saut éc. avec b. t. à la susp. à l'autre barre Swing or jump stradd. w. b. t. to hg. on other rail Schwieg od Sprung m. b. Dr. i. d. Hg. a. entfern. H.</p>  <p style="text-align: right;">P₁ C₁⊕</p>	13.	14.	15.
16. Extrém. d. b. 1 cercle d. jamb. ou cercle éc. On end. 1 cercle or flare A. Hohenrunde. 1 Kreisfl. od. Kreisfl. gespr. 		17. Extrém. d. b. 2 cercles d. jamb. ou cercle éc. éc. On end. 2 cercles or flares A. Hohenrunde. 2 Kreisfl. od. Kreisfl. gespr.  <p style="text-align: right;">2 (P) I 2T (P)</p>	18. Milieu d. b. 2 cercles ou cercles d. jamb. éc. In center 2 circles or flares Hohenmitte. 2 Kreisfl. od. Kreisfl. gespr.  <p style="text-align: right;">2 I 2T</p>	19.	20.

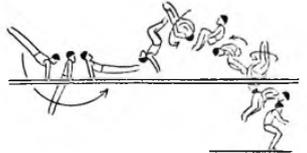
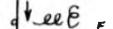
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	21.	22.	<p>23 Sur 1 barre: 2 cercles d. jamb. ou cercles éc. <i>On 1 rail. 2 circles or flares</i> A. 1 Holm: 2 Kreisfl. od Kreisfl. gespr.</p>  <p style="text-align: right;"><i>Td / 2Td</i></p>	24.	25.
	26.	27.	<p>28 Extrem d b. cercle d. jamb. éc. à l'app. renvs. <i>On end. flare to hdst.</i> A. Hohenende: gespr. Kreisfl. i. d. Hstnd.</p>  <p style="text-align: right;">I <i>Td 1st</i></p>	<p>29 Milieu d. b.: cercle d. jamb. éc. à l'app. renvs. <i>In center. flare to hdst.</i> Hohenmitte: gespr. Kreisfl. i. d. Hstnd.</p>  <p style="text-align: right;">I <i>Td</i></p>	30.
	31.	32.	<p>33 Extrem d b. Der facial russe (360°) <i>On end. Russian wende swing (360°)</i> Hohenende: Russenwendeschwung (360°) (Delesalle)</p>  <p style="text-align: right;"><i>R36</i> I</p>	<p>34 Milieu d. b.: cerc. d. jamb. éc. a. ½ t. à l'app renvs. <i>In center. flare to hdst. with ½ t. bwd.</i> Hohenmitte: gespr. Kreisfl. m. ½ Dr. rw. i. d. Hstnd.</p>  <p style="text-align: right;">I <i>Td (e)</i></p>	35.

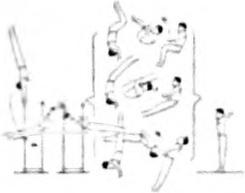
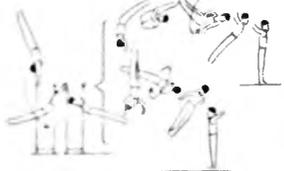
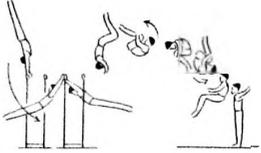
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
<p>X. Parties de force et de maintien Strength and hold parts Kraft- und Halte-teile</p>	<p>1. Appui renversé (2s.) Handstand (2s.) Handstand (2s.)</p>  <p style="text-align: right;">↓</p>	<p>2. N'imp quel appui rens. sur 1 barre (2s.) Any handstand on 1 rail (2s.) Beliebiger Handstand a 1 Holm (2s.)</p>  <p style="text-align: right;">↓</p>	<p>3. N'imp quel appui rens. sur 1 bras (2s.) Any one arm hdst. (2s.) Beliebiger einarmiger Hstand (2s.)</p>  <p style="text-align: right;">↓</p>	<p>4.</p>	<p>5.</p>
	<p>6. N'imp quel eq ou eq écartée (2s.) Any L-sit or strad L sit (2s.) Beliebiger Winkel- od Grätschwinkel- stutz (2s)</p>  <p style="text-align: right;">↓</p>	<p>7. N'imp quel eq jamb lev vert (2s.) Any V sit (2s.) Beliebiger Spitzwinkelstutz (2s.)</p>  <p style="text-align: right;">↓</p>	<p>8. N'imp quel eq jamb horiz (2s.) Any V sit with legs horiz (Manna) (2s.) Beliebiger Spitzwinkelstutz. Beine waagrecht (2s.)</p>  <p style="text-align: right;">↓</p>	<p>9. Eq avec corps tendu et vertical (2s.) Manna with body stretched and vertical (2s.) Spitzwinkelst. Körper gestr. u. senkrecht (2s.)</p>  <p style="text-align: right;">↓</p>	<p>10.</p>
	<p>11.</p>	<p>12. Eq éc sur 1 barre avec 180° ou 360° Straddled L sit on 1 rail with 180° or 360° Grätschwinkelst. a 1 H m. 180° od 360° Dr (Konner)</p>  <p style="text-align: right;">↓</p>	<p>13. Sur 1 barre s'élever éc. avec h t à ap. renvs. On 1 rail stradd press w h t to hdst A 1 Hm. Heben m. geg. B 1/2 Dr i d Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">↓</p>	<p>14. De l'eq éc sur 1 bras, s'élev. a l'ap. rens. sur 1 bras (2s.) From 1 arm straddled L sit, press to 1 arm hdst (2s.) A d einarmigen Grätschwinkelst., Heben i d. einarmigen Hstand. (2s.)</p>  <p style="text-align: right;">↓</p>	<p>15.</p>

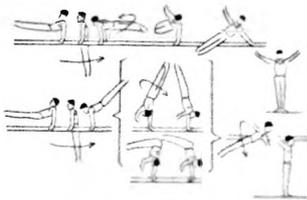
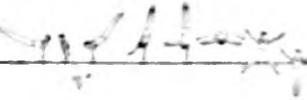
Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>16. Appui facial horiz. éc. sur 2 b. (2s.) <i>Supp. lever straddled on 2 rails (2s.)</i> Stützwaage gegr. auf 2 H. (2s.)</p> 	<p>17. Appui facial horiz. éc. sur 1 b. ou jamb. ens. sur 2 b. (2s.) <i>Supp. lever straddled on 1 rails or legs together on 2 rails (2s.)</i> Stützwaage gegr. auf 1 H. od. m. geschi. Beinen auf 2 H. (2s.)</p> 	<p>18. Appui facial horizontal sur 1 b. (2s.) <i>Support lever on 1 rail (2s.)</i> Stützwaage auf 1 Holm (2s.)</p> 	<p>19. Hirondelle (2s.) <i>Swallow (2s.)</i> Schwalbe (2s.)</p> 	<p>20.</p>
<p>21.</p>	<p>22.</p>	<p>23. S'élev. lentmt. corps et bras t. de l'appui facial horiz. à l'appui renvs. (2s.) <i>Press. hand str. body and arms or from sup. lever (2s.)</i> Heben m. gestr. Armen u. Hüften od. a. d. Stwaage i. d. Hstand (2s.)</p> 	<p>24. S'élev. lentmt. corps et bras t. de l'appui facial horiz. sur 1 barre à l'appui renvs. (2s.) <i>Press. hand str. body and arms from sup. lever on 1 rail</i> Heben m. gestr. Armen u. Hüften a. d. Stwaage a. 1 Holm i. d. Hstand.</p> 	<p>25.</p>	
<p>26. S'élev. lentmt. corps et bras fl. à l'app. renvs. (2s.) <i>Bent arm, bent body press to hand (2s.)</i> Heben m. geb. A. u. geb. Hüften i. d. Hstand (2s.)</p> 	<p>27. S'élev. lentmt. corps t. bras fl. ou corps fl. sur 1 ou de l'app. fac. horiz. éc. à l'app. renvs. (2s.) <i>Press. a bent arm str. body or str. arm. & body or from str. support lever to hand (2s.)</i> Heben m. geb. A. u. gestr. H. od. gestr. A. u. geb. H. od. a. d. gestr. Stwaage i. d. Hstand (2s.)</p> 	<p>28. De l'éq. ou l'éq. éc. sur 1 barre, s'élev. au bras tendu à l'appui renvs. (2s.) <i>Fr. L. str. or str. L. str. on 1 rail press str. arms to hand</i> A. d. Winkelst. od. Grätschwinkelst. a. 1 H. Heben m. gestr. Armen i. d. Hstand.</p> 	<p>29.</p>	<p>30.</p>	

Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	31.	32.	33. De l'éq. jamb. lev. vert. sur 1 barre, s'élever avec bras tendu à l'appui renversé <i>Fr V-sit on 1 rail, press str. arms to hdst.</i> Spitzwinkl. a. 1 H.: Heben m. gestr. A. i. d. Hstand.	34.	35.
XI. Sorties Dismounts Abgänge	1. Salto avant carpé ou tendu <i>Salto fwd piked or stretched</i> Salto vw geb od gestr	2. Salto avant carpé ou tendu avec la tour <i>Salto fwd piked or stretched w. la twist</i> Salto vw geb od gestr mit la Dr	3. Salto avant carpé ou tendu avec 1/1 ou 3/2 t <i>Salto fwd piked or stretched w. 1/1 or 3/2 t</i> Salto vw geb od gestr m. 1/1 od 3/2 Dr	4.	5.
	6. Rovers avant de l'extrémité d la <i>Handspring fwd from end</i> Überschiag vw v Holmenlands	7. Rovers av avec 1/1 de l'extré d la <i>Handspring fwd w. 1/1 t from end</i> Überschiag vw m. 1/1 Dr v Holmenlands	8. Dbl salto av gr de l'extré des barres <i>Double salto fwd tucked from end</i> Doppelsalto vw geh v Holmenlands	9. Dbl salto avant gr. <i>Double salto fwd tucked</i> Doppelsalto vw geh.	10. Dbl. salto avant carpé <i>Double salto fwd piked</i> Doppelsalto vw geb.



Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	26.	27.	28.	29.	30. Dbl. salto arr. gr. avec 1/2 ou 1/1 tour <i>Double salto bwd. tucked w. 1/2 or 1/1 t.</i> Doppelsalto rw. geh. m. 1/2 od. 1/1 Dr. 
	31 De la susp sur l'extr. salto arr tendu <i>From hang on end, salto bwd stretched</i> A d Hg a Himend. Salto rw gestr 	32 De la susp sur l'extr. dbl salto arr gr ou ca <i>From hang on end dbl salto bwd t or p</i> A d Hg a Himend. Doppelsalto rw geh od yeb 	33	34 De la susp sur l'extr. dbl salto arr. gr. avec 1/1 t. <i>From hang on end, dbl. salto bwd. t. w. 1/1 t.</i> A d Hg a Himend., Dplsalto rw. geh. m. 1/1 Dr. 	35. 
	36 	37 De la susp latéral salto arr tendu <i>From hang sideways, salto bwd arr</i> A d Seithg. Salto rw gestr 	38 De la susp latéral dbl salto arr groupe <i>From hang sideways, dbl salto bwd tucked</i> A d Seithg. Doppelsalto rw geh. 	39 	40. 

Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>41.</p>	<p>42 De la susp. laterale, salto av. gr. ca., ou tendu <i>From hang sideways, salto fwd. t., p. or str</i> A. d. Seithg. Salto vw. geh., geb., od. gestr.</p>  <p style="text-align: center;">↓ ↓ ↓</p>	<p>43 De la susp. lat., salto av. avec 1/2 ou 1/1 t. <i>From hang sideways, salto fwd. w. 1/2 or 1/1 t.</i> A. d. Seithg. Salto vw. m. 1/2 od. 1/1 Dr.</p>  <p style="text-align: center;">↓ ↓ ↓ (-/-)</p>	<p>44. De la susp. lat., dbl. salto avant groupé <i>From hang sideways, dbl. salto fwd. tucked</i> A. d. Seithg., Doppelsalto vw. geh.</p>  <p style="text-align: center;">↓ ↓ ↓</p>	<p>45.</p>
	<p>46</p>	<p>47 De l'ap. renvs. sur 1 b. (1 ou 2 bras). 3/2 salto en gr. <i>Fr. haut on 1 rail (1 ou 2 bras) 3/2 salto dwd t.</i> A. d. Hsto a 1 H. 3/2 Salto vw. geh.</p>  <p style="text-align: center;">↓ ↓ ↓</p>	<p>48 De l'ap. renvs. sur 1 b. 3/2 salto arr. gr. par dessus l'autre barre <i>Fr. haut on 1 rail 3/2 salto dwd t. across far rail</i> A. d. Hsto a 1 H. 3/2 Salto vw. geh. über d. and H.</p>  <p style="text-align: center;">↓ ↓ ↓</p>	<p>49.</p>	<p>50.</p>
	<p>51 Double dorsal en av. ou arr. <i>Kehl. fwd. or bwd.</i> Kreiskehle vw. od. rw.</p>  <p style="text-align: right;">K/K←</p>	<p>52.</p>	<p>53.</p>	<p>54.</p>	<p>55.</p>

Parties/Part/Teile	A	B	C	D	E
	<p>56. Double facial ou costale <i>Flank or wende</i> Flanke oder Wende</p>  <p><i>We - / We - / F</i></p>	<p>57 Saut à l'autre barre et passer écarté <i>Hop to far rail and straddle vault</i> Sprung z. d. entf. Holm u. Abgrätschen</p>  <p><i>W - - / A</i></p>	58.	59.	60.
	<p>61 Appui renvs sur 1 barre et sortie écarté <i>Hdst on 1 rail and straddle dismount</i> Hstand a. 1 Holm u. Abgrätschen</p>  <p><i>W - - / A</i></p>	<p>62 Appui renvs avec 1 bras sur 1 barre et sortie écartée <i>1 arm hdst on 1 rail and straddle dismount</i> Einarmige Hstand a. 1 Holm und Abgrätschen</p>  <p><i>W - - / A</i></p>	63.	64.	65.

5.6

Barre fixe

Hauteur de l'engin: 255 cm
 (à partir de l'arête supérieure du tapis)
 Hauteur du tapis: 20 cm

Horizontal Bar



Height of apparatus: 255 cm
 (measured from top of mat)
 Height of mat: 20 cm

Reck

Geräthöhe: 255 cm
 (ab Mattenoberkante)
 Mattenhöhe: 20 cm

Article 33

Caractéristiques typiques et exigences spécifiques

L'exercice comprend exclusivement des éléments d'élan sans arrêt. Il faut inclure dans la combinaison de longs élan, des éléments exécutés près de la barre, des rotations longitudinales et des parties volantes. Les élan d'un seul bras sont autorisés.

Fautes de présentation:

- en cas de positions arrêtées
- lors de l'utilisation unilatérale de groupes de structure
- lors de présentation de mouvements écartés latéraux atypiques des jambes.

Exigences spécifiques

- I. un élément (au moins B) en prise cubitale des deux bras ou passage sous la verticale en suspension dorsale
- II. un élément (au moins B) en lâchant les prises avec phase de vol marquée avant de rattraper la barre (élément volant)
- III. un élément près de la barre (au moins B) p. ex. Endo

Information about Exercise Presentation

The exercise consists without exception of elements of swing, which must be executed without interruption. Giant swings, sin-bar moves, elements with turns around the longitudinal axis and flight elements are to be included. One arm swings are permitted.

Errors in Exercise Presentation:

- pauses within the exercise
- the one-sided selection of structure groups
- atypical straddling of legs

Special Requirements

- I. 1 element of at least B value in grip or in a hang rearways (both hands must be in grip and the body must pass the lower vertical position)
- II. 1 element of a least B value with grip release and a definite visible flight phase before regrasping the bar (flight Element)
- III. 1 sin-bar element of at least B value (e. Endo, Stadel, etc.)

Gerätetypische Merkmale und spezielle Anforderungen

Den Inhalt der Übung bilden ausnahmslos Schwungelemente, die ohne Halt auszuführen sind. Es sind lange Schwünge, stangen-nahe Elemente, Elemente mit Längsachsendrehungen und Flug-elemente einzubeziehen. Einarmige Schwünge sind erlaubt.

Fehler in der Übungsausführung:

- Wenn Haltepunkte auftreten.
- Wenn eine einseitige Einbeziehung von Strukturgruppen erfolgt.
- Untypisches Gratschen der Beine.

Spezielle Anforderungen

- I. Ein Element (mindestens B-Teil) im beidarmigen Ellgriff oder im Hang rucklings durch die untere Senkrechte.
- II. Ein Element (mindestens B-Teil) mit Grifflösen, deutlich ausgeprägter Flugphase und Wiedererfassen der Stange (Flugelement).
- III. Stangennahes Element (mindestens B-Teil), z. B. Endogrätsche.

Tableau des fautes et des déductions pour la barre fixe

A côté des exigences générales concernant l'exécution de l'exercice et le contenu, il faut tenir compte à cet égard des critères spécifiques suivants:

Genre de faute	petite 0,10	moyenne 0,20	grosière 0,40
Unilatéralité dans le choix des éléments des différents groupes de structure	+	+	
Arrêt à l'appui renversé ou à d'autres positions		+	
Mouvement d'élan exécuté avec force	+	+	
Déviations par rapport au plan du mouvement	< 15°	> 15°	
Bras fléchis lors des grands tours	< 30°	30°-90°	> 90°
Le gymnaste ne rattrape pas la barre après les éléments volants			chute 0,50
Contact avec la barre lorsque la structure de l'élément ne l'exige pas	léger	marqué	
Plus de 3 passages sous la verticale d'un bras, chaque fois		+	
Mouvements écartés latéraux atypiques des jambes		+	

Remarques concernant la difficulté et l'augmentation de valeur

Chaque élément possède sa propre valeur en fonction de sa structure de base. Il y a augmentation de la valeur:

- en situation compliquée des prises.
Exemple: Grand tour arrière = A en prises palmées = B
- si un élément volant est exécuté après un grand tour et dans d'un bras.
Exemple: Deltchev = C, après 1/2 grand tour d'un bras = D
- La réception d'un bras entraîne pas une augmentation de la valeur.
- lorsque la position finale se termine sur un bras.
Exemple: Élan circulaire dorsal en avant (élan Adler) avec 1/2 tour = B, à l'élan en suspension en avant d'un bras = C
- pour les élan circulaires, plus ils s'approchent de la position finale maximale.
Exemple: Élan circulaire dorsal en avant (élan Adler) > 45° = B, à l'appui renversé = C (comme pour le corps fléchi).
- lorsqu'il y a liaison entre des éléments volants, la valeur de celui qui suit est augmentée d'un degré.
Exemples: Tkatchev (C) suivi de grand tour sauté (B) devient C + C ou Kovacs (E) suivi de Deltchev (C) devient E + D ou 2 fois Tkatchev (C) suivi de Deltchev (C) devient C + D + D
- les éléments volants ne sont reconnus comme tels que s'ils sont rattrapés. Ils ne sont pas reconnus si le gymnaste attrape la barre mais chute ensuite.

Table of Errors and Deductions on Horizontal Bar

Aside from the general requirements for execution and content the following specific criteria are applicable to this apparatus:

Type of Error	Small 0.10	Medium 0.20	Large 0.40
Onesided selection of elements from the various structure groups	+	+	
Stopping in the handstand or in another position		+	
Executing swing elements with strength	+	+	
Deviation from the direction of the movement	< 15°	> 15°	
Bent arms during circular swings	< 30°	30°-90°	> 90°
Not regrasping bar following flight element			0.50 (fall)
Touching the bar, if not required by structure of element	slightly	pronounced	
More than 3 one arm Giant swings 3+ passing through the lower vertical position, each time atypical spreading of legs		+	+

Information about Difficulty and Value Raising

Corresponding with the basic structure, each element has its independent value, and an increase in value occurs as follows:

- for complicated grip variations
Example: Giant swing backward = A part, in reverse grip = B part
- If a complete one arm Giant swing is followed by a flight element.
Example: Deltchev = C part, following a complete one arm Giant swing = D part
- Regrasping with one arm does not lead to an increase in value.
- If the ending position is with one arm
Example: Strap circle rearways forward (Eagle) with 1/2 turn = B part to forward swing with one arm = C part
- The closer circular swings come to the ultimate maximum end position
Example: Strap circle rearways forward (Eagle) > 45 degrees = B part to a handstand = C part (similar to Koeste).
- For the direct connection of flight elements, the succeeding flight element increases in value by 1 category.
Example: Tkatchev (C) followed by free flight Giant (B part) becomes C + C part or Kovacs (E part) followed by Deltchev (C part) becomes E + D part or Tkatchev (C part) 2 x followed by Deltchev (C part) becomes C + D + D part.

Fehler- und Abzugstabelle für Reck

Ausser den allgemeinen Forderungen an die Übungsausführung und den Inhalt bestehen für dieses Gerät folgende spezielle Kriterien:

Art des Fehlers	kleiner 0,10	mittlerer 0,20	grober 0,40
Einsseitigkeit bei der Auswahl der Elemente aus den verschiedenen Strukturgruppen	+	+	
Halten im Handstand oder anderen Positionen		+	
Ausführung von Schwung-Elementen mit Kraft	+	+	
Auslenkung aus der Bewegungsebene	< 15°	> 15°	
Gebeugte Arme bei Umschwüngen	< 30°	30°-90°	> 90°
Nichterfassen der Stange nach Flugelement			Sturz 0,50
Berühren der Stange, sofern dies nicht die Elementstruktur erfordert	gering	erheblich	
Mehr als dreimaliges Passieren der unteren Senkrechten im einarmigen Hang, jedesmal untypisches Grätschen der Beine		+	+

Hinweise zur Schwierigkeit und Werterhöhung

Entsprechend der Grundstruktur hat jedes Element seine eigenständige Wertigkeit. Eine Werterhöhung erfolgt:

- bei komplizierten Griffverhalten,
Beispiel: Riesenumschwung rückwärts = A-Teil; mit Kammgriff B-Teil;
- wenn nach einem vollen einarmigen Riesenumschwung und dem Abschwüngen (einarmig) ein Flugelement folgt,
Beispiel: Deltchev = C-Teil; nach einarmigem Riesenumschwung und Abschwüngen = D-Teil; einarmiges Wiedererfassen führt nicht zur Werterhöhung;
- wenn die Endlage einarmig ist,
Beispiel: Umschwung rücklings vorwärts (Adlerschwung) mit halber Drehung = B-Teil, in den einarmigen Vorschwung = C-Teil;
- bei Umschwüngen, je näher sie der maximalen Endlage sind, z. B. Umschwung rücklings vorwärts (Adlerschwung) > 45° (B-Teil) in den Handstand = C-Teil (ähnlich Köstebücke);
- bei direkter Verbindung von Flugelementen wird das nachfolgende jeweils um eine Wertstufe erhöht, z. B. Tkatchev (C-Teil) gefolgt von gesprungenem Riesenumschwung (B-Teil) wird C + C-Teil; oder Kovacs (E-Teil) gefolgt von Deltchev (C-Teil) wird E + D-Teil; oder Tkatchev (C-Teil) zweimal, gefolgt von Deltchev (C-Teil) wird C + D + D-Teil.
- Flugelemente werden nur als solche anerkannt, wenn ein

Exemples: Si le gymnaste ne rattrape pas la barre et tombe, l'élément volant ne peut être ni reconnu comme difficulté, ni remplir l'exigence spécifique.

- Lors des sorties en arrière avec plusieurs rotations, les formes groupées ou carpées ont la même valeur: il n'y a augmentation d'un degré qu'à partir de l'exécution tendue-carpée ou inversement.
- Les sorties en avant avec plusieurs rotations ont généralement une valeur d'un degré supérieur aux saltos en arrière pour la même structure.
- Les doubles saltos *par-dessus* la barre (Straumann avant ou arrière) reçoivent en principe la même classification de base que les exécutions devant la barre.

Exemple: Tsukahara groupé C. Straumann avec 1/4 tour également C.

Parties sans valeur

Des parties ou des liaisons sans valeur sont des éléments ou des liaisons tirés de mouvements faciles ou difficiles et qui

1. n'atteignent pas le niveau A.
2. comprennent des mouvements opposés pendant l'entrée (parties A ou plus faciles): déduction de 0,1 p.

Exemple:

- bascule, élan arrière en prises dorsales, passer les jambes écartées par dessus la barre et Stalder
- établissement arrière à l'appui, passer les jambes écartées par-dessus la barre et Stalder
- établissement arrière à l'appui, tout d'appui arrière libre à l'appui renversé

3. Il y a également une déduction de 0,1 p. si le gymnaste, au début de l'exercice, présente 3 parties A avant le premier élément de valeur.

Exemple:

- élan avant par-dessus la barre à l'appui renversé en prises dorsales, deux grands tours arrière et Kovacs

4. Les demi-élan intermédiaires entraînent une déduction de 0,2 p.

Exemples:

- bascule en prises dorsales, élan arrière, tout d'appui arrière libre
- Xiao Ruizhi, élan arrière en prises palmaires, changement sauté en prises dorsales, élan avant, bascule ou grand tour.

- Flight elements are recognized as such, only when a visible regripping occurs. Flight elements are not recognized when the gymnast makes merely temporary contact with the bar and then loses his grip.

Example: Flight element to sitting position on the bar.

Flight element without regripping the bar.

Not regripping means no-recognition of the difficulty and non-recognition of the special requirements.

- Backward dismounts with multiple turns, executed tucked or piked have the same value, ... an increase in value begins with stretched/piked or vice versa.
- Dismounts forward with multiple turns, applying this same principle, are generally valued one category higher than the saltos backward.
- Double saltos executed over the bar (Straumann forward or backward) in principle are categorized the same as those executed in front of the bar.

Example: Tsukahara tucked = C part, Straumann with 1/4 turn also = C part.

Parts of No Value

Parts without value or combinations without value are elements or combinations that may follow simple or difficult elements, and

1. lie below the value of an A part.
2. that uncharacteristically reverse direction during the mount (A parts or less). They are deducted 0,10.

Examples:

- kip, cast in overgrip, straddle in to Stalder
- back uprise, straddle in to Stalder
- back uprise, free hip circle to handstand

3. When mounting with three consecutive A parts there will be a deduction of 0,10.

Example:

- Overgrip shoot to handstands, two overgrip giant swings, Kovacs.

4. The following movements are half intermediate swings and result in a 0,20 deduction.

Examples:

- kip with overgrip, cast to free hip circle
- Xiao Ruizhi, backswing in undergrip, hop to overgrip, swing forward to kip or giant swing

Wiedererfassen erfolgt. Flugelemente werden nicht anerkannt, wenn der Turner zwar die Stange greift, anschliessend aber stürzt.

Beispiel: Nichterfassen und Sturz bei einem Flugteil bedeutet Aberkennung der Schwierigkeit und Nichtanerkennung der speziellen Anforderung.

- Bei Abgängen rückwärts mit Mehrfachdrehung haben gehockte oder gebückte Ausführungen die gleiche Wertstufe, eine Werterhöhung um eine Stufe erfolgt erst ab gestreckt-gebückter (oder umgekehrter) Ausführung.
- Die Abgänge vorwärts mit Mehrfachdrehung sind bei gleichem Prinzip generell eine Wertstufe höher als die Rückwärtssalti.
- Doppelsalti über die Stange (Straumann vorwärts oder rückwärts) erhalten prinzipiell die gleiche Grundeinstufung wie die Ausführungen vor der Stange, z. B. Tsukahara gehockt = C-Teil, Straumann mit 1/4-Drehung ebenfalls C-Teil.

Teile ohne Wert

Teile ohne Wert oder Verbindungen ohne Wert sind Elemente oder Verbindungen, die aus leichten oder schwierigen Bewegungen geturnt werden und

1. unter A-Niveau liegen,
2. Umkehrbewegungen bei Angängen (A-Teile oder leichter) haben einen Abzug von 0,1 Punkten zur Folge

- Kippe - Rückschwung im Ristgriff - Eingrätchen - Stalder
- Stemme rückwärts - Eingrätchen zum Stalder
- Stemme rückwärts - freie Felge zum Handstand.

3. Wenn zu Beginn der Übung vor dem ersten Wertteil drei A-Teile geturnt werden, erfolgt ebenfalls ein Abzug von 0,1 Punkten.

Beispiel:

- Stecher im Ristgriff in den Handstand - Riesenfelge rückwärts - Riesenfelge rückwärts - Kovacs.

4. Als halbe Zwischenschwünge, i. e. 0,2 Punkte Abzug werden folgende Bewegungen gewertet.

Beispiel:

- Kippe im Ristgriff - Rückschwung - freie Felge
- Xiao Ruizhi - Rückschwung in Kammgriff - Umspringen zum Ristgriff - Vorschwung - Kippe oder Riesenfelge.

Groupes de structure	Pages
I. Bascules	165
II. Etablissements	165-167
III. Elans par-dessous et tours d'appui	167-168
IV. Elans circulaires	168-171
- dorsal en avant (Adler)	
- carpé en avant	
- écarté en avant	
- carpe en arrière	
- écarté en arrière	
V. Grands tours	172-178
- en avant	
- en arrière	
- Steinemann	
VI. Éléments volants	178-185
- écartés, dorsaux, carpés, poissons	
- rotations volantes	
- sauts en avant	
- sauts en arrière	
VII. Sorties	185-191
- en avant	
- en arrière	
- écartées ou poissons	

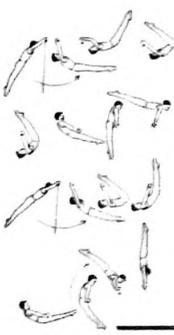
Tableaux des difficultés

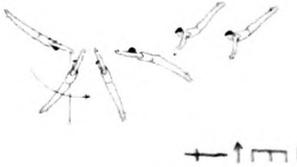
Structure Groups	Pages
I. Kips	165
II. Stemme	165-167
III. Underswings and Felge	167-168
IV. Circular Swings	168-171
- stoop circle rearways forward (Eagle)	
- stoop circle forward	
- straddle circle forward	
- stoop circle backward	
- straddle circle backward	
V. Giant Swings	172-178
- forward	
- backward	
- Steinemann	
VI. Flight Elements	178-185
- straddle, vault, stoop, hecht	
- turns in flight	
- sauts forward	
- sauts backward	
VII. Dismounts	185-191
- forward	
- backward	
- straddle or hecht	

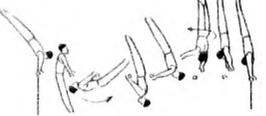
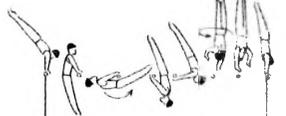
Table of Difficulties

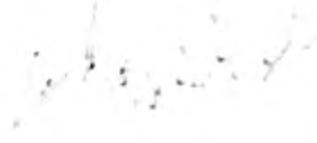
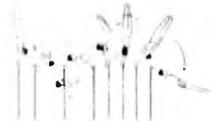
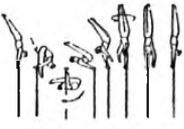
Strukturgruppen	Seiten
I. Kippen	165
II. Stemmen	165-167
III. Unterschwünge und Felgen	167-168
IV. Umschwünge	168-171
- Umschwünge rücklings vorwärts (Adlerschwung)	
- Bückumschwünge vorwärts	
- Grätschumschwünge vorwärts	
- Bückumschwünge rückwärts	
- Grätschumschwünge rückwärts	
V. Riesenumschwünge	172-178
- vorwärts	
- rückwärts	
- Steinemann	
VI. Flugelemente	178-185
- Grätschen, Kehren, Bücken, Hecht	
- Flugdrehungen	
- Salti vorwärts	
- Salti rückwärts	
VII. Abgänge	185-191
- vorwärts	
- rückwärts	
- Grätschen oder Hecht	

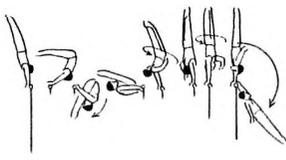
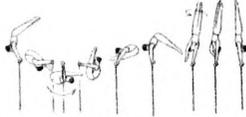
Schwierigkeitstabellen

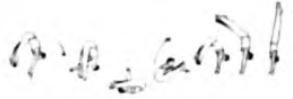
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
<p>I. Bascules Kips Kippen</p> 	<p>1. Bascule d'élan, petite bascule, bascule dorsale en arrière ou en avant <i>Hang or drop kip frontways or rearways or back kip fwd. or bk wd.</i> Hg.- od. Stützkippe vl. od. Kippe rl. rw. bzw. rl. vw.</p>  <p style="text-align: center;">n / n</p>	<p>2.</p>	<p>3.</p>	<p>4.</p>	<p>5.</p>
<p>II. Etablissements Stemma (Back uprise) Stemmen</p>	<p>1. Etablissement arrière à l'appui <i>Back uprise to support</i> Stemma rw. id Stutz</p>  <p style="text-align: center;">+ i</p>	<p>2. Etablissement arrière en prises dorsales avec % t pour élan en suspension <i>Back uprise in ordinary grip and % turn to backward swing in hang</i> Stemma rw. m Rgr. % Di u Abweichungen id Hg. Rschwg</p>  <p style="text-align: center;">+ i</p>	<p>3.</p>  <p style="text-align: center;">I. III</p>	<p>4.</p>	<p>5.</p>
<p>6. Elan en suspension en avant prises dorsales, changement sauté en prises palmaires et bascule ou bascule en prises dorsales et élan en arrière avec changement sauté à l'appui renversé en prises palmaires <i>Forward swing in hang in reg. grip, hop change to reverse grip, kip or kip in reg. grip, rearward swing with hop change to handstand in reverse grip</i> Vschw. : Hg. m Rgr. Umspig. : d Rgr. Kippe od. Kippe m. Rgr. Rschwg. m. Umspig. : d Hstand m. Rgr.</p>	<p>7. Bascule élan en arrière et % t sauté en passant par l'appui renversé <i>Kip rearward swing and % hop turn through momentarily handstand</i> Kippe Rschwg. u Umspig. m. % Di d d Hstand</p>  <p style="text-align: center;">III</p>	<p>8. Bascule en prises dorsales, élan en arrière à l'appui renversé avec changement sauté en prises cubitales <i>From backward swing in support for backward swing in grip</i> Kippe m. Rgr. Rschwg. d d Hstand m. Umspig. : d Rgr.</p>  <p style="text-align: center;">I. III</p>	<p>9.</p>	<p>10.</p>	

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>6. Etablissement arriére en prises palmaires, changement sauté à l'appui en prises dorsales <i>Back uprise in reverse grip with grip change to ordinary grip to free support frontways</i> Stemme rw. m. Kgr., Umsprg. i. d. Stütz m. Rgr.</p> 	<p>7. Etablissement arriére en prises palmaires, changement sauté en prises dorsales et 1/2 t. pour élaner en suspension en arriére <i>Back uprise in reverse grip with grip change to regular grip and 1/2 turn to backward swing in hang</i> Stemme rw. m. Kgr., Umsprg. i. d. Rgr. u. 1/2 Dr., Abschwingen i. d. Hg., Rschw.</p> 	8.	<p>9. Etablissement arriére en prises dorsales et 1/1 t. à l'appui <i>Back uprise in ordinary grip and 1/1 turn to support</i> Stemme rw. m. Rgr. u. 1/1 Dr. i. d. Stütz</p> 	10.
11.		<p>12. Etablissement arriére en prises mixtes et double dorsal écarté ou établissement arriére en prises mixtes ou palmaires et double dorsal à l'appui dorsal <i>Back uprise in mixed grip followed by straddled double feet vault, back uprise in mixed grip or reverse grip followed by double feet vault to support rearways</i> Stemme ra. m. Zwgr. u. Kreisgrätsche od. Stemme rw. m. Zwgr. od. Rgr. u. Kreiskehle i. d. Stützfl.</p> 	13.	14.	15.
<p>16. Élaner en suspension avant prises mixtes, 1/2 t. et établissement à l'appui (établissement allemand) <i>Forward swing in hang with mixed grip 1/2 turn around one arm in reverse grip to support (Muenchner Stemme)</i> Vschw. i. Hg. m. Zwgr., 1/2 Dr. u. Stemme i. d. Stütz (Muenchnerstemme)</p> 	17.	18.	19.	20.	

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>21. Élan en suspension avant, passer les jambes tendues entre les prises, élan par-dessous en arrière avec 1/2 t. et établissement arrière (établissement finlandais) <i>Finnish Back Uprise</i> Vschwg. i. Hg., Vorbücken u. Unterschwg. rw. m. 1/2 Dr. u. Stemme rw (Finnenstemme)</p>  <p style="text-align: right;">Fi III</p>	<p>22. Etablissement finlandais à 45° <i>Finnish Back Uprise, 45°</i> Finnenstemme 45°</p>  <p style="text-align: right;">Fi 45°</p>	<p>23.</p>	<p>24.</p>	<p>25.</p>
<p>III. Élan par-dessous et tours d'appui <i>Underswings and Felge (hip circles)</i> Unterschwünge und Felgen</p>	<p>1. De la suspension élan par-dessous à l'appui renversé <i>From a slight forward swing, underswing to momentary handstand</i> A d Hg. Felgaufschwg d d Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">Fi III</p>	<p>2. De la suspension élan par-dessous avec 1/2 t à l'appui renversé ou avec 1/1 t en prises mixtes <i>Underswing with 1/2 turn to momentary handstand or with 1/1 turn in mixed grip</i> A d Hg. Felgaufschwg m 1/2 Dr d d Hstand ud m 1/1 Dr d d Zwgr</p>  <p style="text-align: right;">Fi III</p>	<p>3. De la suspension prises mixtes, élan par-dessous avec 1/1 t en passant par l'appui renversé en prises cubitales <i>From half in mixed grip, Underswing with 1/1 turn through momentary handstand in e grip</i> A d Hg m Zwgr Felgaufschwg m 1/1 Dr d d Hstand r d t Hgr</p>  <p style="text-align: right;">1. III</p>	<p>4.</p>	<p>5.</p>
	<p>6. Tour d'appui arrière à l'appui renversé <i>Free hip circle backward to momentary handstand</i> Felge rw d d Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">Fi III</p>	<p>7. Tour d'appui arrière avec 1/2 t à l'appui renversé <i>Free hip circle backward with 1/2 turn through momentary handstand</i> Felge rw m 1/2 Dr d d Hstand</p>  <p style="text-align: right;">Fi III</p>	<p>8. Tour d'appui arrière avec changement sauté à l'appui renversé prises palmaires <i>Free hip circle backward to momentary handstand with hip grip change to reversed grip</i> Felge rw m Umeggr d d Hstand m. Hgr</p>  <p style="text-align: right;">Fi III</p>	<p>9. Tour d'appui arrière avec 1/2 t. sauté à l'appui renversé <i>Free hip circle backward with 1/2 hop change to momentary handstand</i> Felge rw. m. 1/2 Dr. gesprungen d. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">Fi III</p>	<p>10. Tour d'appui arrière avec 1/1 t. sauté à l'appui renversé <i>Free hip circle backward with 1/1 hop change to momentary handstand</i> Felge rw. m. 1/1 Dr. gesprungen d. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">Fi III</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>11. Tour d'appui avant avec ou sans prises <i>Free hip circle forward or hip circle fwd. without grasp to support</i> Felge vw. od. Felge vw. o Griff i. d. Stütz</p>  <p style="text-align: right;">F.</p>	<p>12. De l'appui renversé, tour d'appui avant à l'appui renversé <i>Handstand: Free hip circle fwd. through momentary handstand</i> A. d. Hstand. Felge vw. d. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">III F.</p>	<p>13.</p>	<p>14.</p>	<p>15.</p>
<p>IV. Elans circulaires. Elans circulaires dorsaux avant (Adler) <i>Stoop circles. Stoop circles rearways fwd. (Eagle swing)</i> Umschwünge. Umschwünge r. vw. (Adlerschwung)</p>	<p>1. Elan circulaire Adler, au dessous de 45° <i>Stoop circle rearways fwd. under 45°</i> Umschw. r. vw. unter 45°</p>  <p style="text-align: right;">r</p>	<p>2. Elan circulaire Adler au moins 45° <i>Stoop circle rearways fwd. at least 45°</i> (if eagle swing at least 45°) Adlerschw. mind. 45°</p>  <p style="text-align: right;">r III</p>	<p>3. Elan circulaire Adler avec 1/1 t. pour elancer en suspension en arrière <i>Elan circulaire Adler à l'appui renversé (pas de dessin I. III)</i> <i>Shoot with 1:1 turn to rearward swing in hang</i> <i>Stoop circle rearways fwd. to handstand no drawing I. III</i> Adlerschw. m. 1/1 Dr. Abschwingen, Rücksw. Adlerschw. z. Hstand. (keine Zeichnung I. III)</p>  <p style="text-align: right;">III r</p>	<p>4. Elan circulaire Adler avec 1/1 t. au grand tour d'un bras en avant <i>Shoot with 1:1 turn to one arm Giant swing fwd.</i> Adlerschw. m. 1/1 Dr. i. d. einarmigen Riesenumschw. vw.</p>  <p style="text-align: right;">III r E</p>	<p>5.</p>
	<p>6.</p>	<p>7.</p>	<p>8. Elan circulaire Adler avec 1/2 t. près de la position d'appui renversé (plus de 60°) <i>Shoot with 1/2 turn through a near handstand position (above 60°)</i> Adlerschw. m. 1/2 Dr. durch eine handstandnahe Lage (über 60°)</p>  <p style="text-align: right;">III r E d</p>	<p>9. Elan circulaire Adler avec 1/2 t. à l'appui renversé <i>Shoot with 1/2 turn to handstand</i> Adlerschw. m. 1/2 Dr. d. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">III r E d</p>	<p>10. Elan circulaire Adler avec 1/1 t. à l'appui renversé <i>Shoot with 1/1 turn to momentary handstand</i> Adlerschw. m. 1/1 Dr. d. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">III r E d</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	11.	12.	<p>13 Elan circulaire Adler avec 1/2 t. au grand tour d'un bras en arriere (au-dessus de 45°) <i>Shoot with 1/2 turn to one arm Giant swing in ord grip (above 45°)</i> Adlerschw. m. 1/2 Dr. i. d. einarmigen Hiesenumschw. rw (uber 45°)</p>  <p>III </p>	<p>14 Elan circulaire Adler avec 1/2 t. à l'appui renversé sur 1 bras <i>Stoop with 1/2 turn to momentary handstand to one arm giant backward</i> Adlerschw. m. 1/2 Dr. d. d. Hstand. a. 1 Arm</p>  <p>III </p>	<p>15 Elan circulaire Adler avec 1/1 t. à l'appui renversé sur 1 bras <i>Stoop with 1/1 turn to momentary handstand to one arm giant forward</i> Adlerschw. m. 1/1 Dr. d. d. Hstand. a. 1 Arm</p>  <p>III </p>
	16.	17.	<p>16 Elan circulaire Adler avec changement sauté en prises palmaires (> 45°) ou changement sauté en prises dorsales (> 45°) pour élan en es <i>Stoop and shoot to a hop to overgrip (> 45°) or hop to undergrip (> 45°)</i> Adlerschw. m. Umsprg. z. Kgr. d. d. Hstand. über m. Vorschw. i. Kgr.</p>  <p>III </p>	<p>19 Elan circulaire Adler avec changement sauté à l'appui renversé prises palmaires <i>Stoop and shoot to hop to momentary handstand</i> Adlerschw. m. Umsprg. z. Kgr. d. d. Hstand.</p>  <p>III </p>	<p>20 Elan circulaire Adler avec 1/2 t. saute pour élaner en prises palmaires en arriere <i>Stoop and shoot with 1/2 turn and hop to undergrip</i> Adlerschw. m. 1/2 Dr. gesprungen z. Kgr. Rückschw. i. Kgr.</p>  <p>III </p>
<p>Elans circulaires carpes en avant Stoop circles fwd. Buckumschwünge vorwärts</p>	<p>21 Elan circulaire carpe à l'appui renversé <i>Stoop circle forward to momentary handstand</i> Aufbuckumschw. vw. d. d. Hstand.</p>  <p>V- d</p>	22.	<p>23 Elan circulaire carpe libre en avant à l'appui renversé <i>Free stoop circle fwd. to handstand</i> Buckumschw. vw. d. d. Hstand.</p>  <p>III </p>	<p>24 Elan circulaire carpe libre en avant avec 1/2 t. à l'appui renversé <i>Free stoop circle fwd with 1/2 turn to momentary handstand</i> Buckumschw. vw. m. 1/2 Dr. d. d. Hstand.</p>  <p>III </p>	25.

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
<p>Elans circulaires carpés, écartés en avant Straddle circles fwd. Grätschumschwünge vorwärts</p>	<p>26. Elan circulaire carpé écarté en avant à l'appui renversé <i>Straddle circle forward to momentary handstand</i> Aufgrätschumschw. vw. d. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">A-1 III</p>	<p>27. Elan circulaire carpé écarté libre en avant à l'appui renversé (Endo) <i>Free straddle circle fwd. to handstand (Endo straddle)</i> Grätschumschw. vw. d. d. Hstand. (Endoumschw.)</p>  <p style="text-align: right;">III t1</p>	<p>28. Elan circulaire carpé écarté libre en avant avec 1/2 t. à l'appui renversé prises dorsales <i>Free straddle circle fwd. with 1/2 turn to handstand in ordinary grip</i> Grätschumschw. vw. m. 1/2 Dr. d. d. Hstand. i. d. Rgr.</p>  <p style="text-align: right;">III t1/2</p>	<p>29.</p>	<p>30.</p>
	<p>31.</p>	<p>32.</p>	<p>33. Elan circulaire carpé écarté libre en avant en prises cubitales ou dorsales à l'appui renversé <i>Free straddle circle fwd. in eigrp or ordinary grip through handstand</i> Grätschumschw. vw. m. Eigr od Rgr d. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">I, III III t1 / tmd</p>	<p>34. Elan circulaire carpé, écarté libre en avant à l'appui renversé avec changement immédiat sauté en prises cubitales <i>Free straddle circle fwd. through the handstand and immediate hop change to eigrp</i> Grätschumschw. vw. d. d. Hstand. m. sofortigem Umspringen i. d. Eigr.</p>  <p style="text-align: right;">I, III III t1 E</p>	<p>35.</p>
<p>Elans circulaires carpés en arrière Stoop circles backward Buckumschwünge rückwärts</p>	<p>36. Elan circulaire carpé en arrière à l'appui renversé <i>Stoop circle backward through the handstand</i> Aufbuckumschw. rw. d. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">V-1 III</p>	<p>37.</p>	<p>38. Elan circulaire carpé libre en arrière à l'appui renversé <i>Free stoop circle backward through the handstand</i> Buckumschw. rw. d. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">III t1</p>	<p>39. Elan circulaire carpé libre en arrière avec changement sauté en prises palmaires <i>Free stoop circle backward and hop change to reverse grip</i> Buckumschw. rw. m. Umspringen i. d. Kgr.</p>  <p style="text-align: right;">III t1 t2</p>	<p>40.</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	41.	42.	43.	44. Elan circulaire carpé libre en arrière avec 1/2 t. à l'appui renversé en prises palmaires <i>Free stoop circle backward with 1/2 turn through the handstand to reverse grip</i> Buckumschw. rw. m. 1/2 Dr. d. d. Hstand i. d. Kgr.	45.
Elans circulaires écartés en arrière Straddle circles backward Grätschumschwünge rückwärts	46. Elan circulaire carpé écarté en arrière à l'appui renversé <i>Straddle circle backward through the handstand</i> Aufgrätschumschw. rw. d. d. Hstand	47. Elan circulaire carpé écarté libre en arrière à l'appui renversé (Stalder) <i>Free straddle circle backward through the handstand (Stalder)</i> Grätschumschw. rw. d. d. Hstand (Stalderumschw.)	48. Stalder avec changement sauté en prises palmaires <i>Free straddle circle backward (Stalder) with hop to reverse grip</i> Grätschumschw. rw. (Stalderumschw.) m. Umspringen i. d. Kgr.	49. Stalder avec changement sauté en prises cubitales <i>Free straddle circle backward and hop change to suprip</i> Grätschumschw. rw. m. Umspringen i. d. Kgr.	50.
	51.	52.	53. Stalder avec 1/2 t. à l'appui renversé en prises palmaires <i>Free straddle circle backward with 1/2 turn through the handstand in reverse grip</i> Grätschumschw. rw. (Stalderumschw.) m. 1/2 Dr. d. d. Hstand i. d. Kgr.	54.	55.



III ← √ d



△ - - ↓

III



↓ ↓

III



↓ L

I. III



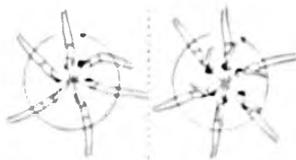
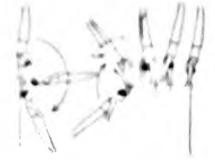
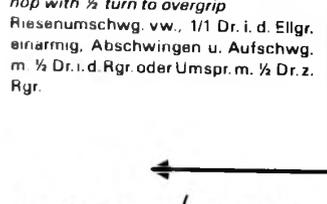
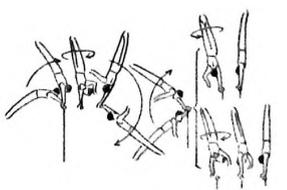
↓ ↓

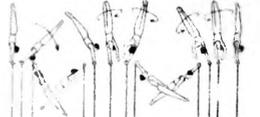
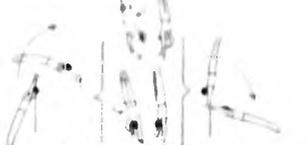
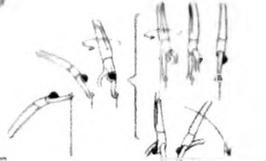
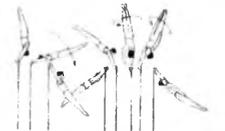
↓ ↓ E

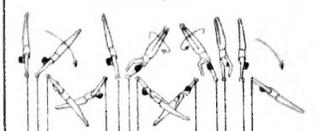


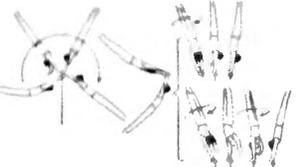
III

4 √ d L L

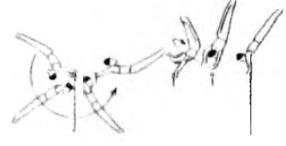
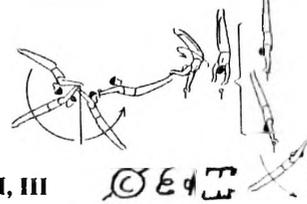
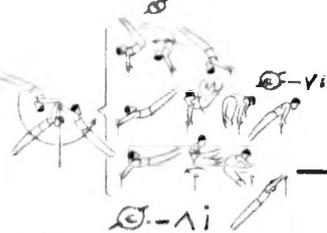
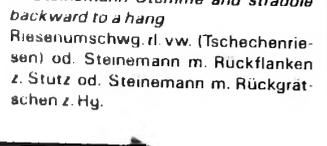
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
<p>V. Grands tours en avant Giant swings forward Riesenumschwünge vorwärts</p>	<p>1. Grand tour avant <i>Giant swing fwd.</i> Riesenumschw. vw.</p>  <p style="text-align: right;">O</p>	<p>2. Grand tour avant en prises dorsales. Grand tour avant d'un bras prise palmaire <i>Giant swing fwd in ordinary grip One arm giant swing forward with undergrip</i> Riesenumschw. vw m Rgr Einarmiger Riesenumschw. vw i kgr.</p>  <p style="text-align: right;">O m O</p>	<p>3. Grand tour avant d'un bras avec 1/2 t., grand tour arrière d'un bras <i>One arm giant swing fwd., half turn to one arm giant swing backward</i> Riesenumschw. vw. 1armig m. 1/2 Dr. Riesenumschw. rw. 1armig</p>  <p style="text-align: right;">O E O</p>	<p>4.</p>	<p>5.</p>
	<p>6. Grand tour avant avec 1/2 t. à l'appui renversé <i>Giant swing fwd with 1/2 turn through the handstand</i> Riesenumschw. vw m. 1/2 Dr. d. d. Hstand.</p>  <p style="text-align: right;">O E</p>	<p>7. Grand tour avant avec 1/1 t. à l'appui renversé en prises mixtes <i>Giant swing fwd with 1/1 turn through the handstand in mixed grip (elgrip reverse grip)</i> Riesenumschw. vw m. 1/1 Dr. d. d. Hstand. i. d. Ellgr.</p>  <p style="text-align: right;">O E m</p>	<p>8. Grand tour avant avec 1/1 t. à l'appui renversé en prises cubitales <i>Giant swing fwd with 1/1 turn through the handstand in elgrip</i> Riesenumschw. vw m. 1/1 Dr. d. d. Hstand. i. d. Ellgr.</p>  <p style="text-align: right;">I O E E</p>	<p>9. Grand tour avant d'un bras avec 1/1 t. en prise cubitale <i>One arm Giant swing fwd. with 1/1 turn to elgrip</i> Einarmiger Riesenumschw. vw. m. 1/1 Dr. i. d. Ellgr.</p>  <p style="text-align: right;">O E</p>	<p>10.</p>
<p>11.</p>		<p>12. Grand tour avant avec changement sauté en prises cubitales <i>Giant swing fwd. hop to elgrip</i> Riesenumschw. vw m. Umgr. i. d. Ellgr.</p>  <p style="text-align: right;">I O E</p>	<p>13. Grand tour avant d'un bras avec 1/1 t. en prises mixtes <i>One arm giant swing fwd with 1/1 turn to mixed grip</i> Einarmiger Riesenumschw. vw m. 1/1 Dr. i. d. Zwigr.</p>  <p style="text-align: right;">① E m</p>	<p>14. Grand tour avant, 1/1 t. en prise cubitale d'un bras, élaner en suspension avec 1/2 t. à l'appui renversé prises dorsales ou 1/2 t. sauté en prises dorsales <i>Giant swing fwd., 1/1 turn in elgrip on one arm, swing down and upward swing with 1/2 turn to ordinary grip or hop with 1/2 turn to overgrip</i> Riesenumschw. vw., 1/1 Dr. i. d. Ellgr. einarmig, Abschwüngen u. Aufschw. m. 1/2 Dr. i. d. Rgr. oder Umspr. m. 1/2 Dr. z. Rgr.</p>  <p style="text-align: right;">O E ① E m / O E ① E ↑ m</p>	<p>15.</p> 

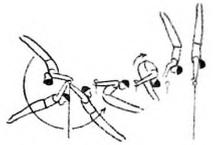
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>16.</p>	<p>17.</p>	<p>18.</p>	<p>19. Grand tour avant, 1/1 t. en prise cubitale d'un bras, élaner en suspension avec 1/1 t. à l'appui renversé en prises palmaires (Zou Li Min) <i>Giant swing fwd. and 1/1 turn in elgrip with one arm, swing fwd. with 1/1 turn to reverse grip (Zou Li Min)</i> Riesenumschw. vw. 1/1 Dr. i. d. Ellgr. einarmig. Abschwngen u. Aufschwng. m. 1/1 Dr. i. d. Kgr. (Zou Li Min)</p>  <p>○-④①②③</p>	<p>20.</p>
	<p>21. Etablissement arrière cubital et changement sauté à l'appui prises dorsales <i>Elgrip back uprise with grip change to support in ordinary grip</i> Stemma rw m. Ellgr u. Umspringen i. d. Stutz m. Rgr.</p>  <p>①</p>	<p>22. Grand tour avant en prises cubitales <i>Elgrip Giant swing fwd.</i> Riesenumschw. vw m. Ellgr.</p>  <p>①</p>	<p>23. Grand tour dorsal avant (grand tour russe) <i>Giant swing rearways fwd. (Russian Giant swing)</i> Riesenumschw. rl vw (Russensisen)</p>  <p>①</p>	<p>24.</p>	<p>25.</p>
	<p>26. Etablissement arrière cubital et changement sauté à l'appui renversé prises palmaires. 1/2 t. pour élaner en suspension <i>Elgrip back uprise and hop change through the handstand in reverse grip and 1/2 turn to forward swing in hang</i> Stemma rw m. Ellgr m. Umsprng d. d. Hstnd m. Kgr., 1/2 Dr., Abschwng.</p>  <p>①</p>	<p>27. Etablissement arrière cubital avec 1/2 t. sauté en prise dorsales ou avec 1/2 t. autour de la prise fixe <i>Elgrip back uprise with flip and one-half t. to turn to overgrip or elgrip back uprise with 1/2 turn backward without release of hand</i> Stemma rw m. Ellgr m. Umsprng u. 1/2 Dr. i. d. Rgr. Abschwng od Rückschwng m. 1/2 Dr. um grifflose Hand i. Rgr.</p>  <p>①</p>	<p>28. Grand tour cubital avant 1/1 t. à l'appui renversé en prise mixtes ou avec 1/2 t. par l'appui renversé au grand tour d'un bras en prise dorsale <i>Giant swing fwd. in elgrip 1/1 turn through the handstand to mixed grip or with 1/2 turn backward into one arm giant swing backward</i> Riesenumschw. vw m. Ellgr 1:1 Dr. d. d. Hstnd i. d. Zwgr od mit 1/2 Dr. d. d. Hstnd / einarmigen Riesenumschw. i. Rgr.</p>  <p>①</p>	<p>29. Grand tour cubital avant, 1/1 t. au grand tour avant prises palmaires d'un ou de deux bras <i>Giant swing fwd. in elgrip: 1/1 turn through the handstand to reverse grip on one arm or both arms</i> Riesenumschw. vw m. Ellgr. 1/1 Dr. d. d. Hstnd. i. d. Kgr. einarmig od. beid-armig</p>  <p>①</p>	<p>30.</p>

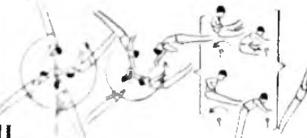
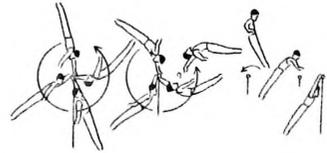
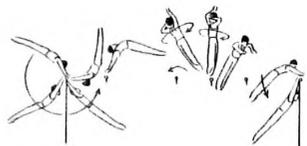
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
<p>en arrière backward rückwärts</p>	<p>31. Grand tour arrière <i>Giant swing backward</i> Riesenumschw. rw.</p>  <p style="text-align: right;">①</p>	<p>32. Grand tour arrière en prises palmaires <i>Giant swing backward in reverse grip</i> Riesenumschw. rw. m. Kgr.</p>  <p style="text-align: right;">①/②</p>	<p>33.</p>	<p>34.</p>	<p>35.</p>
	<p>36. Grand tour arrière d'un bras (360°) <i>One arm Giant swing backward (360°)</i> Einarmiger Riesenumschw. rw. (360°)</p>  <p style="text-align: right;">①</p>	<p>37. Grand tour d'un bras avec 1/2 t. <i>One arm Giant swing backward with 1/2 turn</i> Einarmiger Riesenumschw. m. 1/2 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">①/2</p>	<p>38. Grand tour d'un bras avec 1/2 t. au grand tour d'un bras en av. <i>One arm Giant swing with blind change and one arm Giant swing fwd</i> Einarmiger Riesenumschw. m. 1/2 Dr. u. anschließendem einarmigem Riesenumschw. rw.</p>  <p style="text-align: right;">①/2/3</p>	<p>39.</p>	<p>40.</p>
	<p>41.</p>	<p>42.</p>	<p>43. Grand tour arrière, élan en suspension d'un bras en prises cubitales avec deux fois 1/2 t. à l'appui renversé prises dorsales <i>Giant swing backward swing down with 1/2 turn to one arm elgrip and upward swing with 1/2 turn to ordinary grip</i> Riesenumschw. rw. Abschwigen m. 1/2 Dr. u. einarmigen Elgr. u. Aufschw. m. 1/2 Dr. u. d. Kgr.</p>  <p style="text-align: right;">①/2/3</p>	<p>44. Grand tour arrière, 1/2 t. pour élan en suspension prise cubitale d'un bras avec 1/1 t. à l'appui renversé prises palmaires <i>Giant swing backward, swing down with 1/2 turn to one arm elgrip and upward swing with 1/1 turn to reverse grip</i> Riesenumschw. rw., Abschwigen m. 1/2 Dr. u. d. einarmigen Elgr. u. Aufschw. m. 1/1 Dr. u. d. Kgr.</p>  <p style="text-align: right;">①/2/3</p>	<p>45.</p>

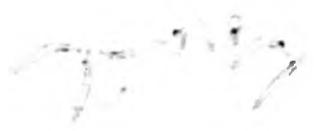
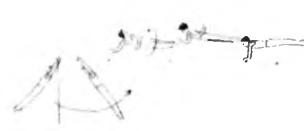
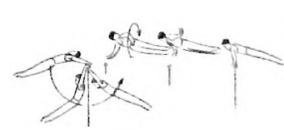
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	46.	47.	48 Grand tour arrière, élaner en suspension d'un bras prise palmaire avec deux fois $\frac{1}{2}$ t. à l'appui renversé en prises dorsales <i>Giant swing backward, swing down with $\frac{1}{2}$ turn to one arm reverse grip and upward swing with $\frac{1}{2}$ turn to ordinary grip</i> Riesenumschwung rw. Abschwingen m. $\frac{1}{2}$ Dr. d. einarmiger Kgr. u. Aufschwung m. $\frac{1}{2}$ Dr. d. Kgr. 	49.	50.
	51.	52 Grand tour arrière et changement sauté en prises postérieures <i>Giant swing backward and hop to reverse grip</i> Riesenumschwung rw u. Umspringen i. d. Kgr. 	53.	54.	55.
56 Elan av prises croisées avec $\frac{1}{2}$ t et établissement <i>Cross arm turn to back uprise</i> Drehhochungstemmel i. d. Stutz  X E I		57 Grand tour arrière, changement de prise croisée élaner en suspension en avant avec $\frac{1}{2}$ t. à l'appui renversé en prise palmaire ou sur 1 bras prise palmaire et $\frac{1}{2}$ t. en prise dorsales <i>Giant swing backward, grip change to cross grip, swing forward with $\frac{1}{2}$ turn through the handstand in reverse grip or through one arm handstand in reverse grip and $\frac{1}{2}$ turn to ordinary grip</i> Riesenumschwung rw. Grenzhoch i. d. Kgr. Abschwingen u. Vorhug m. $\frac{1}{2}$ Dr. d. d. Handst. m. Kgr. od. d. d. einarmigen Handst. m. Kgr. u. $\frac{1}{2}$ Dr. d. Kgr.  ← O X E / O X E E	58.	59.	60.

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	61.	<p>62. Grand tour arrière avec $\frac{1}{2}$ t. à l'appui renversé en prises palmaires ou avec $\frac{1}{2}$ t. dans la même direction autour de l'autre bras <i>Giant swing backward with $\frac{1}{2}$ turn to momentary handstand in reverse grip or with $\frac{1}{2}$ turn in the same direction around the other arm</i> Riesenumschw. rw m. $\frac{1}{2}$ Dr. d. d. Hstand i. d. Kgr. od m. $\frac{1}{2}$ Dr. gleicher Richtg. u. d. and Arm</p>  <p style="text-align: right;">CEW</p>	<p>63. Grand tour arrière avec $\frac{1}{2}$ t. à l'appui renversé et changement sauté en prises cubitales <i>Giant swing backward: $\frac{1}{2}$ turn to momentary handstand and hop change to elgrip</i> Riesenumschw. rw m. $\frac{1}{2}$ Dr. d. d. Hstand u. Umspringen i. d. Elgri.</p>  <p style="text-align: right;">CE'E</p>	64.	65.
	66.	<p>67. Grand tour arrière avec $\frac{1}{2}$ t. en arrière à l'appui renversé en prises cubitales ou mixtes (cubitales et palmaires) <i>Giant swing backward with $\frac{1}{2}$ turn backward through the handstand in elgrip or mixed grip (elgrip and reverse grip)</i> Riesenumschw. rw m. $\frac{1}{2}$ Dr. rs. d. d. Hstand i. d. Elgr. od Zwgr. (Elgr. u. Kgr.)</p>  <p style="text-align: right;">CEI</p>	<p>68. Grand tour arrière avec $\frac{1}{2}$ t. et changement de prises avec $\frac{1}{2}$ t. en prises palmaires. élançer en suspension (Diamidov) <i>From Giant swing backward: $\frac{1}{2}$ turn on the upward swing and grip change with $\frac{1}{2}$ turn to reverse grip and swing down (Diamidov turn)</i> Riesenumschw. rw m. $\frac{1}{2}$ Dr. u. Greuchselm. $\frac{1}{2}$ Dr. i. d. Kgr. Abschwenger. (Diamidov)</p>  <p style="text-align: right;">CD</p>	69.	70.
	71.	72.	<p>73. Grand tour arrière d'un bras avec $\frac{1}{2}$ t. à la position prises cubitales <i>One arm giant swing backward: $\frac{1}{2}$ turn to elgrip</i> Einarmiger Riesenumschw. rw m. $\frac{1}{2}$ Dr. e. Elgr.</p>  <p style="text-align: right;">I ⊕ E E</p>	74.	75.

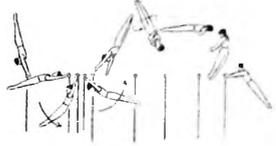
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>76. Grand tour arrière avec dislocation avant en montant et arrière à l'appui renversé (grand tour Skoumal) <i>Skoumal Giant swing</i> Riesenumschwung rw m. Einschultern b. Aufschwung u. Ausschultern d. d. Hstand. (Skoumalriesen)</p> 	<p>77</p>	<p>78</p>	<p>79.</p>	<p>80.</p>
<p>Steinemann Steinemann Steinemann</p>	<p>81. Grand dorsal arrière <i>Stoop circle rearways backward</i> Umschwung rl. rw</p> 	<p>82. De l'appui dorsal, exécuté dorsal en arrière à la suspension dorsale, établisserment avant à l'appui dorsal stabilisé seulement Steinemann <i>Steinemann Stemme</i> A. d. Stutz n. Abschwingen rl. rw. i. d. Hg. n. Stemme v. i. d. Stutz n. Steinemannstemme!</p>  <p>I, III</p>	<p>83. Etablissement Steinemann avec ½ t. à l'appui (Uno) <i>Steinemann Stemme with ½ turn to free support (Uno)</i> Steinemannstemme m. ½ Dr. i. d. Stutz (Uno)</p>  <p>I, III</p>	<p>84. Etablissement Steinemann avec ½ t. à l'appui (> 45°) <i>Steinemann Stemme with ½ turn to free support (> 45°)</i> Steinemannstemme mit ½ Dr. i. d. Stutz (> 45°)</p>  <p>I, III</p>	<p>85. Etablissement Steinemann avec ½ t. à l'appui renversé prises dorsales ou prises palmaires pour élaner en arrière <i>Steinemann Stemme with hop, ½ turn to momentary handstand with overgrip or undergrip</i> Steinemannstemme m. ½ Dr. i. d. Hstand. m. Rgr. od. m. Kgr. u. Abschwingen i. Kgr.</p>  <p>I, III</p>
<p>86</p>	<p>86</p>	<p>87. Etablissement Steinemann over passé dorsal arrière pour élaner en suspension <i>Steinemann Stemme and outward flank to forward swing in hang</i> Steinemannstemme m. Rückflanken i. d. Hg.</p>  <p>I, III</p>	<p>88</p>  <p>I, III</p>	<p>89. Grand tour dorsal arrière (grand tour tchéque) ou Steinemann avec passé costal arrière à l'appui ou Steinemann avec passé écarté arrière à la suspension <i>Giant swing rearways backward (Czech Giant swing) or Steinemann Stemme and outward swing to support or Steinemann Stemme and straddle backward to a hang</i> Riesenumschwung rl. vw. (Tschechenriesen) od. Steinemann m. Rückflanken z. Stutz od. Steinemann m. Rückgrätschen z. Hg.</p>  <p>I, III</p>	<p>90. Grand tour dorsal arrière et passé écarté arrière à l'appui <i>Czech giant swg. and Steinemann Stemme and straddle backward to support</i> Riesenumschwung rl. rw. mit Ausgrätschen z. Stutz</p>  <p>I, III</p>

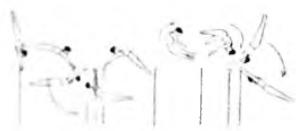
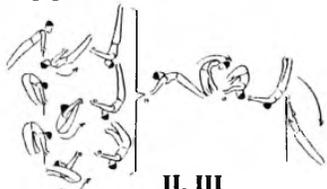
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	91.	92. Etablissement Steinemann avec passé carpé entre les prises à l'appui (Koste) <i>Steinemann Stemme with stoop out to support (Koste)</i> Steinemannstemme m. Rückbücken i. d. Stütz (Koste)	93. Koste à l'appui renversé <i>Koeste to momentary handstand</i> Koste d. d. Hstand.	94. Koste avec changement sauté prises palmaires <i>Koste with hop to undergrip</i> Koste mit Umspringen z. Kammgriff	95. Koste et changement sauté à l'appui renversé prises palmaires <i>Koste with hop to undergrip into handstand</i> Koste m. Umspringen z. Kgr. i. d. Hstand.
VI. Éléments volants écartés, dorsaux, carpés, poissons <i>Flight elements, Straddle vault, stoop, hecht</i> Flugelemente Grätschen, Kehren, Bücken, Hecht	1.	2. Elan circulaire carpé en avant en passant les jambes écartées sous les prises en arrière à la suspension <i>From free hip circle rearways fwd. Straddle out releasing grip and regripping to forward swing in hang</i> Bückumschw. vw. m. Rückgrätschen i. d. Hg.	3. Elan circulaire carpé en avant en passant les jambes écartées sous les prises à l'appui facial <i>From free hip circle rearways fwd. Straddle cut releasing grip and regripping to support frontways</i> Bückumschw. vw. m. Rückgrätschen i. d. Stütz vt.	4.	5. Elan circulaire dorsal carpé, libre en av. et passé écarté sous les prises à l'appui renversé prises palmaires <i>Free hip circle rearways fwd., straddle backward to a momentary handstand with undergrip</i> Bückumschw. vw. m. Ausgrätschen z. Kgr. u. Abschwingen im Kgr.
	6.	7. Etablissement arrière en passant les jambes écartées en avant sous les prises à l'appui ou à la suspension dorsale <i>Stemme back ward with straddle vault over the bar to free support or to back ward swing in hang rearways</i> Stemme ra. m. Vordgrätschen i. d. Stütz od. Hg. vt.	8. Etablissement arrière en prises palmaires et poisson écarté avec 1/2 t. à la suspension (Markelov) <i>Back uprise in reverse grip and straddle vault over the bar and regrip to forward swing in hang (Markelov)</i> Stemme ra. m. Kgr. u. Hecht gegr. m. 1/2 Dr. i. d. Hg. (Markelov)	9. Etablissement arrière en prises palmaires et poisson tendu avec 1/2 t. à la suspension <i>Back uprise with undergrip and hecht with 1/2 turn legs together to regrip.</i> Stemme ra. m. Kgr. u. Hecht gestr. m. 1/2 Dr. i. d. Hg.	10. Markelov carpé ou tendu avec 1 1/2 t. à la suspension <i>Markelov piked or stretched with 1 1/2 turn to regrip.</i> Markelov gebü. od. gestr. m. 1 1/2 Dr. i. d. Hg.
		I, III 	I, III 	I, III 	I, III 
		II, III 	II, III 		II, III 
		II, III 	II 	II 	II 

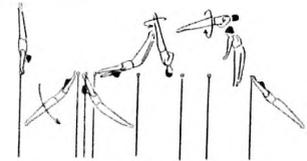
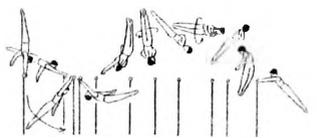
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>11.</p>	<p>12.</p>	<p>13 Elancer en suspension en avant et sauté dorsal jambes écartées à la suspension (Tkatchev) ou corps carpé à la suspension <i>Swing down through a hang and backward straddle over the bar and regrasp to forward swing in hang (Tkatchov) or Tkatchov with closed legs</i> Abschwingen i. d. Hg. Vschw. u. Kontergrätsche i. d. Hg. (Tkatschev) od. Konterbrücke i. d. Hg.</p>  <p style="text-align: center;">II Tk ^ / Tk v</p>	<p>14. Grand tour arrière d'un bras, élaner en suspension en avant et Tkatchev à la suspension ((Cuervo), jambes écartées ou corps carpé <i>From one arm Giant swing: Straddle cut backward over the bar then regrasping to forward swing (Cuervo) legs closed</i> Einarmiger Riesenumschw. rw., Abschwingen i. d. Hg., Vschw. u. Tkatschev i. d. Hg. (Cuervo) gegrätscht u. gebu.</p>  <p style="text-align: center;">II</p>	<p>15. Grand tour d'un bras arrière, élan avant et Tkatchev tendu à la suspension <i>From one arm Giant swing backward: Hecht vault backward over the bar then regrasping to fwd. swing</i> Einarmiger Riesenumschw. rw. Abschwingen i. d. Hg. Vschw. u. Tkatschev gestr. i. d. Hg.</p>  <p style="text-align: center;">II</p>
	<p>16.</p>	<p>17.</p>	<p>18.</p>	<p>19 Elan avant et contre-poisson à la suspension <i>Swing down to a hang and hecht backward to fwd. swing in hang</i> Abschwingen i. d. Hg. u. Konterhecht i. d. Hg.</p>  <p style="text-align: center;">II</p>	<p>20. Elan avant et contre-carpé ou poisson avec 1/1 t. à la suspension <i>Swing down to a hang and hecht backward stretched or piked with 1/1 turn to regrasp.</i> Abschwingen i. d. Hg. u. Konterbücke od. -hecht u. 1/1 Dr. i. d. Hg.</p>  <p style="text-align: center;">II</p>
<p>21.</p>	<p>22.</p> 	<p>23.</p> 	<p>24 Elan circulaire libre en arrière carpé ou écarté ou tour d'appui arrière avec Tkatchev écarté ou carpé à la suspension <i>Free straddle circle backward or free stoop circle backward or free hip circle backward and Tkatchov straddled or piked to fwd. swing in hang</i> Grätschumschw. rw. od. Buckumschw. rw. od. Felge rw. m. Tkatschev gegrätscht od. gebu. i. d. Hg.</p> <p style="text-align: center;">II, III</p>	<p>25. Tour d'appui ou élan circulaire arrière libre écarté ou carpé avec Tkatchev tendu à la suspension <i>Free straddle circle backward or free stoop circle backward or free hip circle backward and Tkatchov stretched to fwd. swing in hang</i> Felge rw. od. Grätschumschw. od. Buckumschw. rw. m. Tkatschev gestr. i. d. Hg.</p> <p style="text-align: center;">II, III</p>	

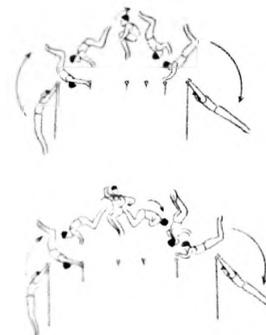
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>26.</p>	<p>27 Etablissement arriere en prises palmaires et saute dorsal avec 1/4 t. à la suspension (Voronin) <i>Back uprise in reverse grip and stoop vault over the bar with 1/4 turn to forward swing in hang (Voronin)</i> Stemme rw m Kgr u Bucke gesprg m 1/4 Dr i d Hg (Voronin)</p>  <p>II Vo</p>	<p>28 Etablissement arriere en prises palmaires et poisson avec 1/4 t. à la suspension <i>Back uprise in reverse grip and hecht vault over the bar with 1/4 turn to forward swing in hang</i> Stemme rw m Kgr u Hecht m. 1/4 Dr. i d Hg</p>  <p>II ← W → ②</p>	<p>29. Etablissement arriere prises palmaires et poisson avec 1/2 t. à l'appui <i>Back uprise with undergrip and hecht with 1/2 turn to support</i> Stemme rw m Kgr. u. Hecht mit 1/2 Dr. i d. Stütz</p>  <p>II, III</p>	<p>30.</p>
	<p>31</p>	<p>32 Etablissement arriere en prises mixtes et saute dorsal avec 1/4 t. à la suspension <i>Back uprise in mixed grip and rear vault over the bar with 1/4 turn to forward swing in hang</i> Stemme ra m Zwgr u Kette gesprg m 1/4 Dr i d Hg</p>  <p>II ← ↑ K 1/4</p>	<p>33 Etablissement arriere en prises mixtes et saute dorsal avec 1/4 t. à l'appui <i>Back uprise in mixed grip and rear vault over the bar with 1/4 turn to support</i> Stemme ra m Zwgr u Kette gesprg m 1/4 Dr i d Stütz</p>  <p>II ← ↑ K 1/4</p>	<p>34</p>	<p>35.</p>
<p>Rotations volantes <i>Turns in Flight</i> Flugdrehungen</p>	<p>36</p>	<p>37 Elancé en suspension en arriere et pirouette à la suspension <i>Backward swing in hang and pirouette to forward swing in hang</i> Rückswg. i Hg u Pirouette i d Hg</p>  <p>II E, (Pi)</p>	<p>38 Grand tour event en prises mixtes ou palmaires et pirouette à la suspension <i>Grand swing in back in mixed grip or reverse grip followed by pirouette to forward swing in hang</i> Riesentourchw. vw m Zwgr od Kgr u Pirouette i d Hg</p>  <p>II -Obi (-OPi)</p>	<p>39 Elancé en suspension en arriere et pirouette à l'appui <i>Backward swing in hang and pirouette to free support</i> Rückswg. i Hg. u. Pirouette i d. Stütz</p>  <p>II, III</p>	<p>40 Elan en prises cubit. arriere et pirouette à l'appui <i>Swing down in elgrip and pirouette support</i> Rückschw. i Hg. i Ellgr. u. Pirouette i Stütz</p>  <p>Pi I, II, III</p>

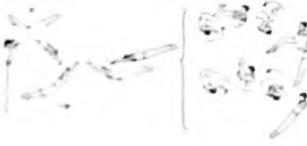
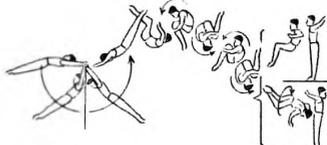
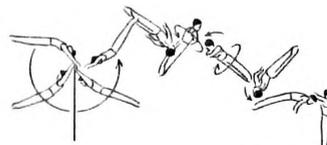
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	41.	42 Grand tour arrière sauté <i>Free flight Giant swing backward over the bar and regrasp</i> Riesenumschw. rw gesprg.	43 Grand tour avant ou arrière avec 1/1 t. sauté à la suspension (Quast) <i>Giant swing fwd. or bkw. with 1/1 turn in flight to forward, i. e. backward swing in hang</i> Riesenumschw. vw. od. rw. m. 1/1 Dr. gesprg. i. d. Hg. (Quast)	44 Grand tour avant ou arrière avec 1/1 t. sauté à la suspension sur 1 bras <i>Giant swing fwd. or backward with hop and 1/1 turn to one arm giant fwd. or backward</i> Riesenumschw. vw. od. rw. m. 1/1 Dr. gespr. i. d. einarmigen Hg.	45.
Salto en avant Salto forward Salto vorwärts	46.	47.	48 Exercice en suspension arrière et salto avant groupé, cerné ou écarté à la suspension (Jäger) <i>Salto fwd. tucked or piked with stretched legs to forward swing in hang (Jäger)</i> Raschw. u. Salto vw. gestr. gest. od. gest. i. d. Hg. (Jäger)	49 Grand tour avant d'un bras, élané en suspension en arrière et salto avant à la suspension <i>One arm Giant swing fwd. bkw. swing and salto forward to hang</i> Einarmiger Riesenumschw. vw. Abschw. Raschw. u. Salto vw. gestr. o. gest. i. d. Hg.	50.
	51.	52.	53.	54 Élané en suspension en arrière et salto avant tendu à la suspension <i>Salto fwd. stretched to hang</i> Raschw. u. Salto vw. gestr. i. d. Hg.	55 Du grand tour cubital salto Jäger tendu à la suspension <i>Swing down in elgrip salto fwd. stretched to regrasp</i> A. d. Ellgr.-Riesenumschw. Jägersalto gestr. i. d. Hg.

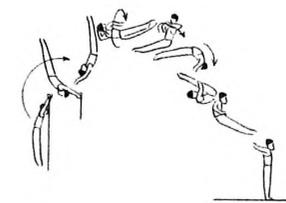
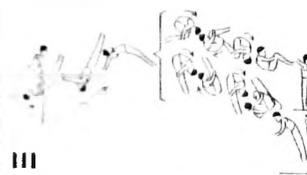
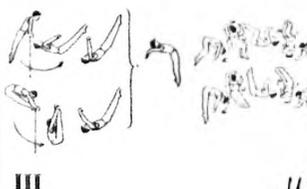
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	56.	57.	58.	59.	<p>60. Elancé en suspension en arrière et salto avant carpé avec 1/1 t. à la suspension (Winkler) <i>Salto forward piked with 1/1 turn to hang (Winkler)</i> Rschwg. u. Salto vw. geb. m. 1/1 Dr. i. d. Hg. (Winkler)</p>  <p>II σνθ; (Wi)</p>
	61	62	63	<p>64 Elancé en suspension en arrière et 1½ salto avant groupé par-dessus la barre pour élaner en suspension (Gaylord) <i>1½ salto fwd. tucked over the bar to forward swing in hang (Gaylord)</i> Rschwg. u. 1½ Salto vw. geh. ü. d. Stange. Abschwingen i. d. Hg. (Gaylord)</p>  <p>II σδ (Gay)</p>	<p>65. Elan arrière et 1½ salto avant groupé avec ½ t. par-dessus la barre à la suspension <i>1½ salto fwd. tucked over the bar with ½ turn to fwd. swing in overgrip</i> Rückschw. u. 1½ Salto vw. geh. m. ½ Dr. ü. d. Stange z. Abschwingen i. d. Hg.</p>  <p>II</p>
	66	67	68	<p>69 Jager par dessus la barre pour élaner en suspension <i>Jaeger salto over the bar to forward swing in hang</i> Jäger u. d. Stange. Abschwingen i. d. Hg.</p>  <p>II σδ</p>	<p>70. Elan arrière en prises cubit. et 1½ salto avant carpé par-dessus la barre à la suspension <i>Swing down in elgrip and 1½ salto fwd. piked over the bar to regrasp</i> Rschwg. i. Ellgr. u. 1½ Salto vw. gebü. ü. d. Stange i. d. Hg.</p>  <p>I, II</p>

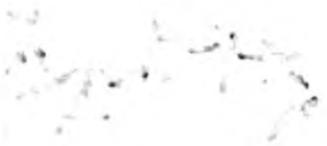
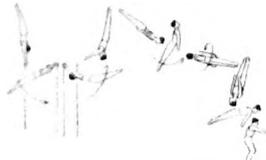
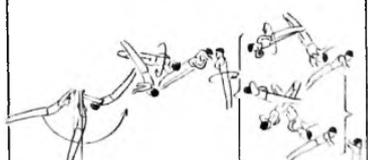
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	71.	72.	73.	<p>74. Elancé en suspension en avant et contre-salto avant écarté à la suspension (Xiao Ruizhi) <i>Swing forward and counter salto forward straddled to hang (Xiao Ruizhi)</i> Vschw. u. Kontersalto vw. gegr. i. d. Hg. (Xiao Ruizhi)</p>  <p>II ← τ (Xi)</p>	<p>75. Du Stalder, du tour d'appui libre ou de l'élan circulaire carpé, contre-salto avant carpé écarté à la suspension <i>From free hip circle or from stoop on the bar or Stalder backward and counter salto fwd. straddled to hang</i> Aus Staldergrätschumschw. a. freier Felge u. a. Aufbücken - Kontersalto vw. gegr. i. d. Hg.</p>  <p>II, III</p>
<p>Salto en arriere Salto backward Salti rückwärts</p>	76.	77.	<p>78. Elancé en suspension en avant et salto arrière écarté avec h. l. à la suspension (Deltchev) <i>Forward swing in hang and salto backward straddled with h. l. to forward swing in hang (Deltchev)</i> Vschw. u. Salto rw. gegr. m. h. Dr. i. d. Hg. (Deltchev)</p>  <p>II ε E Λ i (De)</p>	<p>79. Grand tour arrière d'un bras, élan en suspension en avant et Deltchev <i>One arm Giant swing backward-Deltchev salto</i> Einarmiger Riesenumschw. rw. Abschwängen, Vschw. u. Deltchev</p>  <p>II ⊖ ⊖ De</p>	80.
	81.	82.	<p>83. Elancé en suspension en avant et salto arrière carpé avec h. l. à la suspension (Gienger) <i>Forward swing in hang and salto backward piked with h. l. to forward swing in hang (Gienger)</i> Vschw. u. Salto rw. geb. m. h. Dr. i. d. Hg. (Gienger)</p>  <p>II ε E v i (Gi)</p>	<p>84. Grand tour arrière d'un bras, élan en suspension en avant et Gienger <i>From one arm Giant swing bkwd.: Gienger salto</i> Einarmiger Riesenumschw. rw., Abschwängen, Vschw. u. Gienger</p>  <p>II ⊖ ⊖ Gi</p>	85.

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	86.	87.	88.	89.	90.
	91.	92.	93.	94.	<p>95. Elancé en suspension en avant et salto arrière avec 1½ t. à la suspension (Deff) <i>Forward swing in hang and salto backward with 1½ turns to forward swing in hang (Deff)</i> Vschw. u. Salto rw. m. 1½ Dr. i. d. Hg. (Deff)</p>  <p>II <i>e f</i> → i Deff</p>
	96.	97.	98.	99.	<p>100. Elancé en suspension d'un bras en avant et Deff à la suspension <i>From one arm Giant swing: Deff to forward swing in hang</i> Einarmiges Abschwingen, Deff i. d. Hg.</p>  <p>II (Deff)</p>

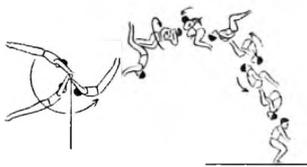
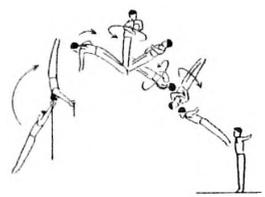
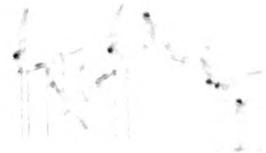
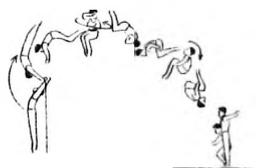
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	101.	102.	103.	104. 	105. Elan avant et double salto arrière groupé par-dessus la barre à la suspension (Kovacs) ou double salto groupé par-dessus la barre avec 1/1 t. <i>Double salto backward tucked over the bar to hang (Kovacs) and double salto backward with 1/1 twist over the bar to hang (Kolman)</i> Vschw. u. Doppelsalto rw. geh. �. d. Stange i. d. Hg. (Kovacs) und Doppelsalto geh. �. d. Stange m. 1/1 Dr. i. d. Hg.
	106.	107.	108.	109.	110. Elancé en suspension en avant et Deltchev par-dessus la barre à la suspension (Gaylord II) et Gaylord II avec 1/2 t. <i>Deltchev over the bar to forward swing in hang (Gaylord II) and Gaylord II with 1/2 turn</i> Vschw. u. Deltchev à. d. Stange i. d. Hg. (Gaylord II) u. Gaylord II m. 1/2 Dr.
VII. Sorties en avant Diamonds forward Abgange vorwerts	1. Elancé en suspension en arrière et salto avant c�p� ou tendu <i>Salto fwd. piked or stretched to stand</i> Rschw. u. Salto vw. geh. od. gestr.	2. Elancé en suspension en arrière et salto avant c�p� ou tendu avec 1/4 t. <i>Salto fwd. piked or stretched with 1/4 turn</i> Rschw. u. Salto vw. geh. od. gestr. m. 1/4 Dr.	3. Elancé en suspension en arrière et salto avant tendu avec 1/1 t. ou 1 1/2 t. <i>Salto forward stretched with 1:1 turn or 1 1/2 turns to stand</i> Rschw. u. Salto vw. gestr. m. 1/1 od. 1 1/2 Dr.	4. Elancé en suspension en arrière et salto avant tendu avec 2 1/2 t. <i>Salto fwd. stretched with 2 1/2 turns to stand</i> Rschw. u. Salto vw. gestr. m. 2 1/2 Dr.	5.

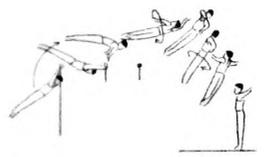
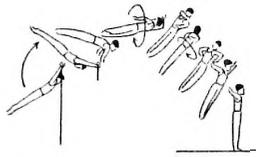
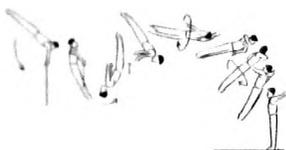
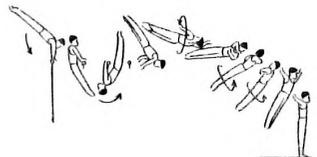
Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>6.</p>	<p>7.</p>	<p>8. Elancé en suspension en arrière et double salto avant groupé ou carpé <i>Double salto fwd. tucked or piked to stand</i> Rschwg. u. Doppelsalto vw. geh. od. geb.</p>  <p style="text-align: right;">TT u/v</p>	<p>9.</p>	<p>10. Elancé en suspension en arrière et triple salto avant groupé ou triple salto avant groupé avec ½ t. <i>Triple salto forward tucked to stand or triple salto fwd. tucked with ½ turn to stand</i> Rschwg. u. dreifacher Salto vw. geh. od. dreifacher Salto vw. geh. m. ½ Dr.</p>  <p style="text-align: right;">TT u/v or 1/2 Dr</p>
	<p>11.</p>	<p>12.</p>	<p>13. Elancé en suspension en arrière et double salto avant groupé ou carpé avec ½ t. <i>Double salto fwd. tucked or piked with ½ turn to dismount</i> Rschwg. u. Doppelsalto vw. geh. od. geb. m. ½ Dr.</p>  <p style="text-align: right;">TT u/v</p>	<p>14. Elancé en suspension en arrière et double salto avant groupé ou carpé avec 1 ½ t. <i>Double salto fwd. tucked or piked with 1 ½ turns to dismount</i> Rschwg. u. Doppelsalto vw. geh. od. geb. m. 1 ½ Dr.</p>  <p style="text-align: right;">TT u/v</p>	<p>15. Elan arrière et double salto avant tendu avec 1 ½ t. <i>Swing backward in undergrip and double salto fwd. stretched with 1 ½ twist</i> Rschwg. u. Doppelsalto vw. gestr. m. 1 ½ Dr.</p>  <p style="text-align: right;">TT u/v</p>
	<p>16.</p>	<p>17.</p>	<p>18.</p>	<p>19. Elancé en suspension en arrière et double salto avant tendu <i>Double salto fwd. stretched to dismount</i> Rschwg. u. Doppelsalto vw. gestr.</p>  <p style="text-align: right;">TT u/v</p>	<p>20.</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>21.</p>	<p>22.</p>	<p>23. Elancé en suspension en arrière et double salto avant par-dessus la barre (Straumann avant) <i>Double salto fwd. over the bar to dismount (Straumann fwd.)</i> Rschw. u. Doppelsalto vw. ü. d. Stange (Straumann vw.)</p> 	<p>24. Elancé en suspension en arrière et double salto avant avec 1/1 ou 1½ t. par-dessus la barre <i>Double salto fwd. with 1/1 turn or with 1½ turns over the bar to dismount</i> Rschw. u. Doppelsalto vw. m. 1/1 od. 1½ Dr. u. d. Stange</p> 	<p>25. Elan arrière et double salto avant carpé ou tendu avec 1/1 t. par-dessus la barre <i>Swing backward with double salto fwd. over the bar with 1/1 twist piked or stretched to stand</i> Rschw. u. Doppelsalto vw. m. 1/1 Dr. ü. d. Stange gebü. od. gestr.</p> 
	<p>26.</p>	<p>27. Elancé en avant par-dessous la barre ou en position carpée entre les prises et salto avant groupé ou carpé <i>Underswing, i. e. stoop underswing and salto forward tucked or piked</i> Unterschwg. bzw. Aufbückunter-schw. u. Salto vw. geh. od. geb.</p> 	<p>28.</p>	<p>29. Elancé en avant par-dessous la barre ou en position carpée entre les prises et double salto avant groupé ou carpé avec ½ t. <i>Underswing, i. e. stoop underswing and double salto fwd. tucked or piked with ½ turn</i> Unterschwg. bzw. Aufbückunter-schw. u. Doppelsalto vw. geh. od. gebu. m. ½ Dr.</p> 	<p>30. Elan par-dessous la barre et double salto avant groupé avec 1/1 t. à la stat. <i>Underswing, i. e. stoop underswing and double salto fwd. tucked with 1/1 twist to stand</i> Unterschwg. u. Doppelsalto vw. geh. m. 1/1 Dr. z. Stand</p> 
	<p>31.</p>	<p>32. Elancé en avant par-dessous la barre ou en position carpée entre les prises et salto avant groupé ou carpé avec ½ t. <i>Underswing, i. e. stoop underswing and salto fwd. tucked or piked with ½ turn to dismount</i> Unterschwg. bzw. Aufbückunter-schw. u. Salto vw. geh. od. geb. m. ½ Dr.</p> 	<p>33. Elancé en avant par-dessous la barre ou en position carpée entre les prises et salto avant groupé ou carpé avec 1/1 t. <i>Underswing, i. e. stoop underswing and salto forward tucked or piked with 1/1 turn to dismount</i> Unterschwg. bzw. Aufbückunter-schw. u. Salto vw. geh. od. geb. m. 1/1 Dr.</p> 	<p>34. Elancé en avant par-dessous la barre ou en position carpée entre les prises et salto avant groupé ou carpé avec 1½ t. <i>Underswing, i. e. stoop underswing and salto fwd. tucked or piked with 1½ turns to dismount</i> Unterschwg. bzw. Aufbückunter-schw. u. Salto vw. geh. od. geb. m. 1½ Dr.</p> 	<p>35.</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
<p>en arrière backward rückwärts</p>	<p>36. Elancé en suspension en avant et salto arrière carpé ou tendu <i>Salto backward piked or stretched to dismount</i> Vschw. u. Salto rw. geb. od. gestr.</p>  <p style="text-align: right;">2v/2g</p>	<p>37. Elancé en suspension en avant et salto arrière carpé ou tendu avec 1/2 t. ou salto arrière tendu avec 1/1 t. <i>Salto backward piked or stretched with 1/2 turn or salto backward stretched with 1:1 turn</i> Vschw. u. Salto rw. geb. od. gestr. m. 1/2 Dr. od. Salto rw. gestr. m. 1:1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">2B/2E</p>	<p>38. Elancé en suspension en avant et salto arrière tendu avec 2/1 t. <i>Salto backward stretched with 2/1 turns to dismount</i> Vschw. u. Salto rw. gestr. m. 2/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">2E</p>	<p>39. Elancé en suspension en avant et salto arrière tendu avec 3/1 t. <i>Salto backward stretched with 3/1 turns to dismount</i> Vschw. u. Salto rw. gestr. m. 3/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">2g</p>	<p>40.</p>
<p>41.</p>	<p>42. Elancé en suspension en avant et double salto arrière groupé ou carpé <i>Double salto backward tucked or piked to dismount</i> Vschw. u. Doppelsalto rw. geb. od. gestr.</p>  <p style="text-align: right;">2g/2v</p>	<p>43. Elancé en suspension en avant et double salto arrière groupé ou carpé avec 1:1 t. (Tsukahara) <i>Double salto backward tucked or piked with 1:1 turn (Tsukahara)</i> Vschw. u. Doppelsalto rw. geb. od. gestr. m. 1:1 Dr. (Tsukahara)</p>  <p style="text-align: right;">Ts</p>	<p>44. Elancé en suspension en avant et double salto arrière groupé ou carpé avec 2:1 t. (double Tsukahara) <i>Double salto backward tucked or piked with 2:1 turns (Double Tsukahara)</i> Vschw. u. Doppelsalto rw. geb. od. gestr. m. 2:1 Dr. (Doppelttsukahara)</p>  <p style="text-align: right;">Tsd</p>	<p>45.</p>	<p>46.</p>
<p>47.</p>	<p>48. Elancé en suspension en avant et double salto arrière tendu ou carpé tendu ou tendu carpé <i>Double salto backward stretched or piked stretched or vice versa</i> Vschw. u. Doppelsalto rw. gestr. od. geb. gestr. bzw. gestr. geb.</p>  <p style="text-align: right;">2g/2v</p>	<p>49. Elancé en suspension en avant et double salto arrière tendu avec 1/1 t. <i>Double salto backward stretched with 1:1 turn to dismount</i> Vschw. u. Doppelsalto rw. gestr. m. 1:1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">Tsg</p>	<p>50. Elancé en suspension en avant et double salto arrière tendu avec 2/1 t. (Watanabe) ou avec 3/1 t. <i>Double salto backward stretched with 2/1 turns (Watanabe) or 3/1 twist</i> Vschw. u. Doppelsalto rw. gestr. m. 2/1 Dr. (Watanabe) od. 3/1 Dr.</p> 		

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	51.	52.	53.	54.	55.
	56	57	58	59	60.
	61	62	63	<p>64 Elancé en suspension en avant et triple salto arrière groupé <i>Triple salto backward tucked</i> Vorschwg. u. dreifacher Salto rw geh.</p>  <p style="text-align: right;"><i>ell</i></p>	<p>65. Elancé en suspension en avant et triple salto arrière carpé ou tendu <i>Triple salto backward piked or stretched</i> Vorschwg. u. dreifacher Salto rw. gebü. od. gestr.</p>  <p style="text-align: right;"><i>ell A</i></p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
	<p>66.</p>	<p>67.</p>	<p>68.</p>	<p>69.</p>	<p>70. Elancé en suspension en avant et triple salto arrière groupé avec 1/1 t. (Belle) <i>Triple salto backward tucked with 1/1 turn (Belle)</i> Vorschwg. u. dreifacher Salto rw. geh. m. 1/1 Dr. (Belle)</p>  <p style="text-align: right;">III E 10</p>
	<p>71.</p>	<p>72. Elancé en suspension en avant et double salto arrière groupé par dessus la barre (Straumann arrière) <i>Double salto backward tucked over the bar (Straumann backward)</i> Vschwg. u. Doppelsalto rw. geh. u. d. Stange (Straumann re)</p>  <p style="text-align: right;">II E 10</p>	<p>73. Straumann arrière groupé ou carpé avec 1/1 t. <i>Straumann backward tucked or piked with 1/1 turn to dismount</i> Straumann rw. geh. od. geb. m. 1/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">II E</p>	<p>74. Straumann arrière tendu avec 1/1 t. (Hayden) ou Straumann arrière groupé avec 2/1 t. <i>Straumann backward stretched with 1/1 turn to dismount (Hayden) or Straumann backward tucked with 2/1 twist</i> Straumann rw. gestr. m. 1/1 Dr. (Hayden) od. Straumann rw. geh. m. 2/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">III E 10 / III E 11</p>	<p>75. Straumann arrière tendu avec 2/1 t. <i>Straumann backward stretched with 2/1 twist</i> Straumann rw. gestr. m. 2/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">III E 11</p>
	<p>76.</p>	<p>77.</p>	<p>78. Straumann arrière tendu <i>Straumann backward stretched to dismount</i> Straumann rw. gestr.</p>  <p style="text-align: right;">II E</p>	<p>79. Elancé en suspension en avant et triple salto arrière groupé ou carpé par dessus la barre (Hoffmann) <i>Triple salto backward tucked over the bar to dismount (Hoffmann) or Hoffmann piked</i> Vschwg. u. dreifacher Salto rw. geh. (Hoffmann) od. gebu. u. d. Stange</p>  <p style="text-align: right;">III E 10 / III E 11</p>	<p>80. Elan avant et triple salto arrière groupé avec 1/1 t. <i>Triple salto backward over the bar with 1/1 twist</i> Vschwg. u. dreifacher Salto rw. geh. m. 1/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">III E</p>

Parties/Parts/Teile	A	B	C	D	E
<p>Ecartés ou poissons Straddle or Hecht Grätschen oder Hecht</p>	<p>81. Etablissement arrière et sortie écartée ou carpee <i>Straddle or stoop to dismount</i> Stemme rw u. Gratsche od Bucke</p>  <p style="text-align: right;">A / V</p>	<p>82. Etablissement arrière et poisson écarté ou poisson au poisson avec 1/1 t <i>Hecht straddle or Hecht to dismount or Hecht with 1/1 turn to dismount</i> Stemme rw u. Hechtgrätsche od Hecht bzw. Hecht m. 1/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">→ A / → / → E</p>	<p>83. Etablissement arrière et poisson avec 1/1 t <i>Hecht with 1/1 turn to dismount</i> Stemme rw u. Hecht m. 1/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">→ E</p>	<p>84. Etablissement arrière et poisson avec 1 1/2 t. <i>Hecht with 1 1/2 turns to dismount</i> Stemme rw u. Hecht mit 1 1/2 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">→ E</p>	<p>85. Etablissement arrière et poisson avec 2/1 t. <i>Hecht with 2/1 turns to dismount</i> Stemme rw. u. Hecht mit 2/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">→ E</p>
<p>86</p>	<p>86. Tour d'appui arrière et sortie écartée ou poisson au poisson avec 1/1 t <i>From free hip circle: Straddle or Hecht to dismount or Hecht with 1/1 turn to dismount</i> Feigabgrätschen od. Hechten bzw. Feigabhechten m. 1/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">III F → / F → / F → E</p>	<p>86. Tour d'appui arrière et sortie poisson avec 1/1 t. <i>From free hip circle: Hecht with 1/1 turn to dismount</i> Feigabhechten m. 1/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">III F → E</p>	<p>89. Tour d'appui arrière et poisson avec 1 1/2 t. <i>Free hip circle: Hecht with 1 1/2 turns to dismount</i> Feigabhechten mit 1 1/2 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">III F → E</p>	<p>90. Tour d'appui arrière et poisson avec 2/1 t. <i>Free hip circle: Hecht with 2/1 turn to dismount</i> Feigabhechten mit 2/1 Dr.</p>  <p style="text-align: right;">III F → E</p>	

Annexe 1

Définitions des termes principaux contenus dans le Code de pointage

Elément

Le plus petit mouvement que l'on peut exécuter séparément en gymnastique artistique. Il est toujours limité concrètement par une position de départ et finale. Le déroulement général est caractérisé dans le Code de pointage par la description et les dessins.

Liaison

Jonction de plusieurs éléments. La fusion des phases de mouvement (jonction directe) peut entraîner une augmentation correspondante de la valeur.

Exercice

Ensemble harmonieux de la présentation d'un gymnaste à une discipline. Selon les exigences du Code de pointage, il comprend différents éléments et liaisons. Nous distinguons les exercices imposés des exercices libres.

Les *exercices imposés* sont élaborés selon les propositions du Comité technique et doivent être exécutés par tous les gymnastes dans l'ordre prescrit des éléments et des liaisons.

Les *exercices libres* sont composés en fonction des aptitudes et des goûts des gymnastes tout en tenant compte des exigences fixées.

Elément d'élan

Forme de mouvement exécuté d'une manière dynamique avec grande amplitude d'élan, sans interruption ni apparition extérieure de l'engagement physique.

Elément de force

Forme de mouvement pendant lequel l'action de la pesanteur est vaincue lentement ou situation d'équilibre maintenue grâce à un engagement physique important. Nous distinguons les formes d'élevation de celles d'abaissement et de maintien.

Elément de maintien

Fixation du corps pendant 2 secondes dans une position donnée caractéristique à l'élément concerné.

Elément acrobatique

Mouvement en salto ou par renversement au sol à partir d'une station, d'un élan ou de la jonction d'éléments avec un (ou plusieurs) salto(s) sous forme de *série acrobatique*.

Definitions of Essential Terms in the Code of Points

Element

An element is the smallest independently executed movement in gymnastics, with a definite starting and ending position. The description and drawings in the Code characterize the entire method of execution.

Connection

A connection is the joining of several elements. Should a melding occur (direct connection) the degree of difficulty will be raised to the appropriate value category.

Exercise

An exercise is the complete and harmonious presentation of elements, combinations and connections in a manner which fulfills the requirements as outlined in the Code of Points. We make a definite distinction between Compulsory and Optional exercises. The Compulsory Exercises created by the Men's Technical Committee are based on specific criteria and must be executed by all gymnasts in the prescribed order of elements and connections.

Optional exercises are constructed based on the gymnast's ability and personal preference while adhering to the special requirements.

Element of Swing

An element of swing is a movement executed dynamically with great amplitude and without interruption and outwardly visible show of strength.

Strength Element

A strength element is a movement whereby the centrifugal force is conquered slowly or whereby a position of balance is achieved through the use of static force.

We differentiate between different forms of strength elements such as: pressing to, lowering to or holding a strength element.

Hold Part

Executing a hold part is the fixation of the body for a time period of 2 seconds in a prescribed position, characteristic to the element.

Acrobatic Element

An acrobatic element is a salto or handspring movement on floor executed from a stand or a run or the joining of elements with one or several saltos in an acrobatic series.

Definitionen wesentlicher Begriffe der Wertungsvorschriften

Element

ist die kleinste eigenständig ausführbare Bewegung im Gerätturnen. Es ist jeweils durch konkrete Anfangs- und Endstellungen begrenzt. Mit der Elementbezeichnung und den Zeichnungen in den Wertungsvorschriften wird der Gesamt Ablauf charakterisiert.

Verbindung

ist die Koppelung von mehreren Elementen. Tritt dabei eine Verschmelzung der Bewegungsphasen (direkte Koppelung) auf, kann der Schwierigkeitsgrad um entsprechende Wertstufen erhöht werden.

Übung

ist die harmonische Gesamtheit der Darbietung eines Turners an einem Gerät. Sie besteht laut Anforderung der Wertungsvorschriften aus unterschiedlichen Elementen und Verbindungen. Wir unterscheiden Pflicht- und Kürübungen.

Die *Pflichtübungen* werden nach den vom TK ausgearbeiteten Vorgaben zusammengestellt und sind von allen Turnern in der vorgeschriebenen Reihenfolge der Elemente und Verbindungen auszuführen.

Die *Kürübungen* werden entsprechend den individuellen Fähigkeiten und Neigungen der Turner und nach den festgelegten Anforderungen zusammengestellt.

Schwungelement

ist eine Bewegungsaufgabe, deren Ausführung dynamisch, mit grosser Schwungamplitude, ohne Unterbrechung und ohne äusserlich sichtbaren Kräfteinsatz erfolgt.

Kraftelement

ist eine Bewegungsaufgabe, bei der langsam die Schwerkraftwirkung überwunden oder ein Gleichgewichtszustand hergestellt wird. Es werden Formen des Hebens, Senkens und Krafthaltens unterschieden.

Halteelement

ist die Fixierung des Körpers über die Zeitdauer von 2 Sekunden in einer bestimmten für das betreffende Element charakteristischen Lage.

Akrobatisches Element

ist eine Salto- oder Überschlagbewegung am Boden aus dem Stand, Anlauf oder die Koppelung von Elementen mit einem (oder mehreren) Salto(s) zu einer *akrobatischen Reihe*.

Elément gymnique

Formes de mouvement, par exemple ondes du corps, mouvements écartés, roulés ou sauts avec effet esthétique. Elles peuvent apparaître comme mouvement indépendant, dans des liaisons ou comme transitions avant ou après des séries acrobatiques.

Elément en souplesse

Forme de mouvement avec amplitude extrême au niveau d'une ou de plusieurs articulations, comme celle des épaules, des hanches ou de la colonne vertébrale.

Elément volant

Mouvement avec lâcher des prises comprenant une phase de vol marquée, exécuté avec ou sans rotation autour des axes du corps, et qui se termine par un rattrapage de l'engin.

Difficulté

Classement des éléments et des liaisons dans les degrés A, B, C, D et E.

La classification tient compte de l'ensemble des exigences coordinatives, physiques et psychiques.

Combinaison

Façon de composer l'ensemble de l'exercice au moyen des éléments et liaisons.

Exécution

Façon de réaliser les éléments et liaisons en tenant compte des exigences techniques spécifiques.

Bonifications

Facteur de taxation spécial. Elles sont accordées pour des performances gymniques particulières pour mieux distinguer les meilleurs exercices des plus difficiles.

Virtuosité

Maîtrise gymnique supérieure. Elle peut concerner des éléments isolés, des liaisons aussi bien que l'exécution de l'exercice en l'exercice imposé.

Déduction proportionnelle

Diminution appropriée de la valeur apportée lorsqu'il y a une exécution incorrecte des exercices imposés qui peut modifier sensiblement la valeur de la liaison ou de l'élément concerné.

Gymnastic Element

A gymnastic element is a non acrobatic move (example: body waves, leg separations, rolls or jumps) executed with aesthetic effectiveness. It may appear as an independent movement or in a connection or as a transition before or after an acrobatic series.

Element of Flexibility

An element of flexibility is a movement which shows an extreme range of motion in the area of one or more joints of the body such as shoulders, hips or spinal column.

Flight Element

A flight element is a movement with grip release which contains a distinct flight phase and is executed with or without turns around the body axis and always ends with a regrip of the apparatus.

Difficulty

Difficulty is the categorization of elements and connections into A, B, C, D and E value groups. This categorization is based on the evaluation of the element according to the strength and physical requirements for its execution.

Combination

Combination is the method of arranging elements and connections to form an exercise.

Execution

Execution is the performance of elements and connections in a correct technical and aesthetic manner in order to avoid penalty.

Bonus Points

Bonus Points are specific taxation factors. They may be awarded for special athletic achievement for better differentiating the best and the most difficult exercises.

Virtuosity

Virtuosity is the highest demonstration of athletic ability. Virtuosity may be given for individual elements and connections but also for the total exercise in compulsory exercises.

Proportional Deductions

A proportional deduction is the appropriate lessening of value, applied for faulty execution of Compulsory exercises and may be a major portion of the overall value of the respective element or connection.

Gymnastisches Element

Das sind Bewegungsformen, wie z. B. Körperwellen, Spreizen, Rollen oder Sprünge mit ästhetischer Wirkungskomponente. Sie können als eigenständige Bewegung, in Verbindungen und als Übergänge vor und nach akrobatischen Reihen auftreten.

Beweglichkeitselement

ist eine Bewegungsaufgabe mit extremer Amplitude im Bereich eines oder mehrerer Gelenke, z. B. des Schultergelenkes, Hüftgelenkes oder der Wirbelsäule.

Flugelement

ist eine Bewegung mit Griff lösen, die eine deutlich ausgeprägte Flugphase enthält, und mit und ohne Drehungen um die Körperachsen ausgeführt wird und mit Wiedererfassen des Gerätes endet.

Schwierigkeit

ist die Einteilung der Elemente und Verbindungen in die Stufen A, B, C, D und E.

Die Einstufung erfolgt nach der Gesamtheit der koordinativen, kraftmässigen und psychischen Anforderungen.

Kombination

ist die Art und Weise der Zusammenstellung von Elementen zu Verbindungen und der gesamten Übung.

Ausführung

ist die Art und Weise der Realisierung von Elementen und Verbindungen unter Berücksichtigung der sporttechnischen Anforderungen.

Gutpunkte

sind ein spezieller Taxationsfaktor. Sie werden für besondere turnerische Leistungen zur besseren Differenzierung zwischen den besten und schwierigsten Übungen vergeben.

Virtuosität

ist die höchste turnerische Meisterschaft. Sie ist einzelnen Elementen, Verbindungen, aber auch der gesamten Übung zuzuordnen in den Pflichtübungen.

Proportionaler Abzug

ist eine angemessene Wertminderung, die bei fehlerhafter Ausführung der Pflichtübungen in Anwendung gebracht und einen beträchtlichen Teil des Gesamtwertes des jeweiligen Elementes bzw. der Verbindung ausmachen kann.

Autres synonymes et termes semblables

Partie d'exercice

Utilisée pour désigner un élément ou une liaison. Employée également pour des parties de mouvement plus petites qui ne peuvent pas être exécutées séparément.

Partie de valeur

Classement d'un élément ou d'une liaison avec degré de difficulté.

Élément statique

Synonyme d'élément de maintien.

Additional Synonyms and Similar Terms

Exercise Part

An exercise part is a part of an exercise but this term may also be used to describe elements and connections or smaller movements which cannot be executed independently.

Value Part

A value part is an element or a connection which has been categorized according to its level of difficulty.

Static Part

A static part is synonymous with a hold part.

Weitere Synonyme und ähnliche Begriffe

Übungsteil

Bestandteil der Übung, kann übergreifend für Element und Verbindung verwendet werden. Wird aber auch für kleinere und nicht eigenständig ausführbare Bewegungsteile benutzt.

Wertteil

Einordnung eines Elements oder einer Verbindung mit einer Schwierigkeitsstufe.

Statisches Element

Synonym zu Halteelement.

arr.	arrière
av.	avant
b.	bras
basc.	bascule, r
brach.	brachial
c.	cercle
cost.	costal, e, ement
cub.	cubital, e
dors.	dorsal, e, ement
étab.	établir, établissement
fac.	facial, e, ement
fl.	fléchi, e, r
gd	grand
horiz.	horizontal, e, ement
j.	jambe
lat.	latéral, e, ement
lent.	lentement
m.	main
mvt.	mouvement
palm.	palmaire
pos.	position
rad.	radial, e
sec.	seconde
stat.	station
susp.	suspension
td.	tendu, e
t.	tour
transp.	transport
transv.	transversal, e, ement
vert.	vertical, e, ement

A	Arm, Arms
b.	both
bwd.	backward
Cr.Gr.	Cross Grip
Cr.Hg.	Cross Hang
Cr.Supp.	Cross Support
Elgr.	Elgrip
fl.	flank
frw.	frontways
fwd.	forward
FX	Floor Exercise
Gr.Ch.	Grip Change
H	Hand, Hands
HB	Horizontal Bar
Hg	Hang
Hst.	Handstand
int.sw.	intermediate swing
L	Leg, Legs
l	left
Ma Gr	Mixed Grip
oth	other
Ord Gr	Ordinary Grip
ov	over
P	Pommel
PB	Parallel Bars
PH	Pommel Horse
PB	Parallel Bars
P betw H.	Pommel between Hands
r	right
rw	rodways
Rev Gr	Reversed Grip
S Supp	side support
sw	sideways
sec	beyond, seconds
str	stretched
w	with
wo	without
wo-i.c.	without intermediate circles
wo-i.supp.	without intermediate support

Übersicht zu den verwendeten Abkürzungen

A	Arm, Arme
a	an, am, auf
a d	aus dem, auf dem
and	andere, anderes
b	beide
B	Bein, Beine
bzw	beziehungsweise
d	der, die, das, den
d d	durch den
Dr	Drehung

Ellgr.	Ellgriff
-fl.	-flanke(n)
geb.	gebogen (-e Hüften), gebückt
gegr.	gegrätscht
geh.	gehockt
geschl.	geschlossen
gespr.	gespreizt
gesprg.	gesprungen
gestr.	gestreckt
Gdr.	Gegendrehen
Grwechsel	Griffwechsel
H.	Hand, Hände
Hg.	Hang
Hgwaage	Hangwaage
Hstand	Handstand
i.	im
i. d.	in den, in die, in das
Kgr.	Kammgriff
Krgr.	Kreuzgriff
Kreuzhg.	Kreuzhang
l.	links, linker, linke
m.	mit
mind.	mindestens
o.	ohne
od.	oder
P zw. d. A.	Pausche zwischen den Armen
P	Pausche, Pauschen
Pf.	Pferd-
Qst.	Querstütz
qeegr.	quergegrätscht
r.	rechts, rechter, rechte
Rgr.	Ristgriff
rl.	rücklings
Rschw.	Rückschwung
rw	rückwärts
-schw.	-schwung
Sek.	Sekunde
sl.	settlings
Speichgr.	Speichgriff
spr.	spreizen
Sprg /sprg.	Sprung/springen
Sst.	Seitstütz
sw.	seitwärts
u.	über
u.	und
umsprg.	umspringen
v.	vor, von, vom
vl.	vorlings
Vschw.	Vorschwung
vw.	vorwärts
Wst.	Wechselstütz
z.	zum, zur
zw.	zwischen
Zwgr.	Zwiegriff
Zwhalt	Zwischenhalt
Zwschw.	Zwischenschwung